華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二三三四〇二號
每份零售港幣壹元

中華民國內部統內部登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台牌第〇〇九號執照登記第二類新聞紙

今日出紙九大張

發行及承印華僑日報有限公司
總理司維岑休

號〇重重道活平街港香：址地社總
下地街銀人華港香街中旬林：處分區中
下地號七九四街海上：處事辦西旺
下地號七二重街華港角北：處事辦角北
電話：總社H491181　中區H231637
北角H640693　旺角K840749
樓三號四十三號三路北山中北台銅經台灣
號六七九九二九五……話電處

英外相聲明九七後香港地位

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二張第二頁

維繫九個會員國關係

英國會緩執行對付共市行動

英要求退還多繳給共市會費

講錢傷情共市外長會議失敗

（法新社倫敦廿三日電）英國首相戴卓爾夫人今日在國會下議院宣佈，英國已決定不立即採取行動對付「歐洲經濟共同體」，以免損及與該組織另外九個會員國的關係。戴卓爾夫人說，政府之所以作出此項決定，是因爲「共市」組織已召集會員國的外長於下週二在布魯塞爾舉行緊急會議。她又說，英國希望未來的外長級會議能夠擬定一項計劃，退還英國多繳給「共市」會費的一部份。本週三「共市」高峰會議宣告失敗，亦是由於英國要求退還該筆款項所致。靈通消息人士說，英國內閣大部份成員都贊成要採取審愼態度來對待「共市」的另外九個拍檔國家，雖然它們拒絕將六億四千五百萬美元退還給英國。

（路透社英國倫敦廿二日電）與歐洲共同市場其他領袖們發生爭吵的英國首相戴卓爾夫人已經表示：她可能會擱阻英國向歐洲共市繳納英國承担的費用。她預訂今天上午舉行內閣會議，但是一些政界人士說，在下週之前她將不決定，是否將繼續繳納英國承担的共市費用。英國這一承担使英國成爲共市第二大捐助國家。共市高峰會議本週由於英國提出的要求而失敗。英國要求共市改革它的預算，並減少英國負担的費用。於是，法國和義大利便阻止共市一九八三年向英國提供四億五千萬英鎊（六億七千五百萬美元）的回扣。戴卓爾夫人說：共市答應無條件向英國提供上述回扣，她把該項步驟描述爲「應受申斥的」。戴卓爾昨天在國會被問及，關於擱阻繳納共市費用一事，支持和反對這種限制的人，都提出這一問題。她沒有直接回答，但是她表明了一種強硬的態度。她說：「我想，誰也不會想之任之，彷彿沒在發生任何事情一樣。」她說：「我們必須採取步驟來保護本國的財政地位。」

米特蘭抵美與列根會談

美法經濟安全問題可望達成協議解決

（合衆國際社華盛頓廿二日電）法國總統米特蘭已經開始在美國進行爲期一週的官式訪問。其此次訪問反映出美法兩國的和諧關係。米特蘭是法國第五共和國訪美的第一位社會黨總統，他昨晚抵達華盛頓，同美國政府官員舉行會談，討論經濟和安全問題，包括同列根總統會談兩次。能與列根總統舉行兩次會談，是外國貴賓罕有的機會。米特蘭總統今日在白宮接受列根總統的紅地氈式歡迎。在米特蘭總統抵達之前，美國政府一位高級官員對於美法關係甚表樂觀。該位官員說：「在過往，我們在不少問題上與法國意見分歧。但在今日，我認爲在衆多問題上，我們兩國的意見都一致。」在今明日兩日同列根總統進行的會談中，料米特蘭會主要提出經濟問題，包括貿易壁壘和高息政策。他們同時亦會接觸東西方關係，中東局勢和中美洲問題。列根總統和米特蘭總統已經排除相互之間的隔膜，形成密切的工作關係，縱使歧見仍然存在，但美法兩國關係已告改善。就此見來說，米特蘭總統正如其他的歐洲領袖一樣，都批評美國的龐大預算赤字，認爲美國的高息政策影響經濟復甦。

美科學家實事求是稱

列根星球戰爭構思在科技上是行不通

勞民傷財打亂與蘇進行限武行動

（合衆國際社華盛頓二十二日電）科學家關心人士聯會星期三譴責美國總統列根的「星球戰爭」主意爲狂想，但呼籲繼續對反導彈科技進行研究。康奈爾大學物理系教授庫爾特·戈特弗里德表示：「我們應該鬆脫放棄我們能夠消除科技製造的危險（核子攻擊武器的危險）的幻想」。他是科學家關心人士聯會的委員會成員，該委員會在列根宣布一項廣泛的方案，要在公元二千年製成一個防衛盾使「核子武器無用及過時」的二年後，在一個新聞發佈會上，公佈一份研究「太空導彈國防」的一百零六頁報告書。這份歷時五月寫成的研究報告，批評列根的戰略防衛主意——由於這個主意倚賴的是未來的光束武器及其他正在發展的科技，所以又有「星球戰爭」的流行名稱——爲「複雜得驚人」的不切實際主義，會花費太多錢，而且打亂與蘇聯進行的限制武器行動。

（美聯社華盛頓廿二日電）幾位著名的美國科學家表示，要實現美國總統列根一年以來高科技防衛傘對付蘇聯核子攻擊的夢想，在科學上是辦不到的。科學家關心人士聯會的報告稱，因爲這個原故，列根政府應該放棄這個主意，轉而尋求可以限制核子威脅的限制武器新協議。

米特蘭率團訪美

頓安德魯空軍基地，德美國務卿舒爾茲歡迎。米特蘭廿二日與列根舉行會談。（合衆國際社）

持續十天礦煤工潮

英八成礦井停捕三人警方拘捕卅人

頓

（美聯社倫敦廿二日電）：持續十天的煤礦工人大罷工，使到英國百分之八十的礦井停頓，有三十三個工人糾察隊隊員被警方拘捕。第二大煤礦諾定威郎礦場，是傳統上較爲溫和的，全國煤礦工會地方會的領導命令這區二十四個礦井的三萬四千工人不要衝過工人糾察防綫。代表十八萬三千煤礦工人的工會領袖號召這次罷工，抗議國家煤礦局決定在十二個月內封閉二十個礦場，此舉會令二萬工人失業。諾定威郎是反對罷工最激烈的地方，地方分會領袖因而遭受到很大的壓力。其他反對罷工的礦區像北威爾斯等，也接到工會領袖不要復工的命令。據國家煤礦局報道：全國一百七十三個礦井中，只有三十四個有少量工人返回工作。

（合衆國際社倫敦廿二日電）罷工的英國礦工又和緊急後援警察發生衝突，至少有有卅人被逮捕，另有一人在衝突中受傷。據國營煤礦局稱：全英一百七十五個煤礦場當中昨天尚有四十二處採煤場開工，今天只有卅七處開工。全英礦業工人十七萬五千名當中，現有十三萬八千名實行罷工，英政府當局出動八千名緊急後援警察維持礦場秩序及設法制止罷工糾察隊阻攔不罷工的礦工開工之行徑。

錦翠園
Kenyon Court
香港般含道46A-50號（右鄰余園）
背山面海，視野廣闊，兩岸風光盡入眼簾
半山區豪華住宅
即可入伙
分層單位面積由983呎至1145呎
複式單位面積1947呎
大特價每呎$736起
首期二成，即買即住，廿年分期付款，每萬元月供$80.70
超值樓宇，置業良機，洽購從速
採用高級建築材料，設備豪華
地盤已建成示範單位，歡迎駕臨參觀選購
新鴻基地產
香港灣仔港灣道30號·新鴻基中心45樓☎5-8916833
地盤售樓處☎5-404333（假日照常）

柴灣地王
柴灣道333號
永利中心
地下及地庫商場
特平租售
地下：售169,100元起　租1,000元起
地庫：售71,400元起　租500元起
中央冷氣，扶手電梯　鋁質橱窗，美術天花
怡華置業有限公司　香港皇后大道中10號新聞報大廈97室　電話：五-二二九一六二至五（四線）
益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：五-二五三〇〇一（十線）
地盤售樓處電話　5-581831

NOTICE OF REMOVAL
As from 23th March 1984
our office will be relocated at:
10/Fl. Tai Nan Commercial Bldg.,
169-171, Tai Nan St., Shamshuipo,
Kowloon, Hong Kong.
Telephone:3-903345-7 (3 LINES)
Telex: "37191" SKCRL HX
Cable: "9224" H. K.
SHING KUNG COTTON & RAMIE LTD.

遷址啓事
敬啓者：本公司將定於一九八四年三月廿三日遷至下列新址照常營業：
地址：九龍深水埗大南街一六九至一七一號大南商業大厦十一樓
電話：三一九零叁三四五-七（三線）
謹此奉達，敬希垂注
成功棉蔴有限公司啓

廣東省銀行上水彩園邨支行訂於
一九八四年三月二十三日（星期五）
開業
歡迎指導、惠顧
地址：新界上水彩園邨商場二樓四號鋪位
電話：〇—九一六七八三、〇—九一六八七六
廣來者銀行　香港分行　謹啟

澳門旅遊服務處
MTS
代客訂購澳門麗京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。
週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。
酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。
碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021
香港東區預售處太古城嘉柏商業大厦201室電話：5—678173
尖沙咀預售處：新世界中心地下商場　電話：3—692473
旺角預售處：通菜街二三〇號　電話：3—807193

明愛多元式函授課程
授課形式：習作批改　課堂導修　電話導修
課程包括：中學課程、商科及文娛科
★中學課程可在兩年內完成
★F.1至F.3政府津貼
★可參加中學會考，L.C.C.I.等，畢業有證書
課堂導修中心：
1.堅道明愛中心　逢星期六下午
2.明愛白英奇專業學校　逢星期六下午
3.石硤尾聖方濟各書院　逢星期三、五晚上
4.觀塘順利社區中心　逢星期二、四晚上
5.沙田明愛中心　逢星期六下午
6.屯門明愛中心　逢星期日上午
7.屯門安定友愛邨社區會堂　逢星期二晚上
查詢電話：5-242071內線243
索取章程，請填寫以下表格，並附回郵信封寄回香港堅道二號多元式函授課程收。
姓名：
地址：

出租
馮氏大厦
干諾道中19號
•寫字樓全層2,574呎及4,162呎
•裝設隔音假天花及燈飾，地毡，垂直式百葉窗簾等。
•採用先進中央控制保安系統。
•中央冷氣。
•租金相宜。
•租約長短可商議。
租務代理
仲富物業顧問行
Delta Realty Co. Ltd.
3-7238660
物業顧問，代理及策劃經理

徵求校舍
現誠徵夜校校舍。請詳列租金，課室數目，地址，聯絡電話。寄華僑日報1175信箱收。

灣仔旺角商厦租售
恒發商業大厦
駱克道348—350號
適合酒樓·餐店·銀行各業
請電：5—250211（鄧）

租價特廉
商廠
廠商會大厦
香港干諾道中六十四至六十六號
·高級寫字樓　·中央冷氣
·玻璃幕牆　·雲石大堂
面積：1000呎起
所餘無多。欲租從速
由香港中華廠商聯合會直接管理
洽商電話：5-456166

華僑日報
各界善長　救童助學
請解囊

爲了改善中美關係
美國協助中國發展核電技術
解決控制核燃料問題有歧見
列根下月訪華仍難達成協議

（美聯社華盛頓廿二日電）美國政府一位高級官員在昨天說：中美有關核電技術協議的談判已取得進展。不過，雙方對如何控制核燃料問題有分歧，所以，在美總統根下月訪問北京前，上述協議可能無法達成。美國爲取得與中國達成核電技術協議是爲了改善中美關係，不是向蘇聯施加壓力。中美之間强有力的聯系有助於阻遏蘇聯冒險主義。該拒絕透露姓名的美官員稱：中美上述談判已接近完成，私下的分歧既可能用兩小時解決，也可能用兩年解決。如果要達成協議，中國必須作出讓步。如果能達成協議，美國廠商就可以出售二百億美元的核電技術予中國。根據美國法律，中共獲得美國核電技術後，必須保證未獲美國批准，不得將任何核物質重新加工、濃縮、改變形式、改變成份。中國也得保證，可以用來製造核武器的燃料，必須存放在美國批准的貯藏設施內。但中國當局認爲，控制核燃料是一個國家主權問題。該官員稱：列根下月訪北京，將正式簽署中美雙邊稅務協議。該協議有助於鼓勵美商到中國大且投資。美財長里根昨天在北京已草簽了該協議。列根下月的訪問可能在政治和外交舞台上造成重大衝擊。他下月出訪對象也包括西歐，所以，他有機會會見中共領袖鄧小平、教宗若望保羅二世和西歐各大工業國家首腦。一個白宮官員稱：列根訪問北京時將强調，中美關係是有堅實基礎的，是很牢固的，美國將保持這種關係。

四月廿六至五月一日
列根官式訪問北京
將在電視發表演說
向中國人民表明改善關係之誠意

（華盛頓三月二十一日電）美國白宮今天宣布，列根總統將于四月二十二日對中華人民共和國進行國賓訪問。列根及其隨行人員將于四月二十六日至五月一日從美國西部的加利福尼亞州啓程，途經檀香山和關島，二十六日抵達北京。訪華期間，列根將同中國領導人就美

爲了方便發展業務
美洲銀行旅行支票
加印中國銀行行名
中國大量出售美洲銀行旅行支票

（北京三月二十二日電）美國美洲銀行旅行支票加印中國銀行行名協議今天下午在北京簽字。中國銀行總行國際部副總經理舒先驊和美洲銀行旅行支票公司總裁納特瑞曾在協議上簽了字。協議說，中國銀行自一九八二年經辦代售、補償美洲銀行旅行支票以來，業務有了很大發展。現經雙方協商決定在美洲銀行旅行支票上加印中國銀行行名，以便進一步加强雙方之間的業務合作。美洲銀行駐中國代表處顧問朱綿沈今天對新華社記者說目前，中國銀行總行擁有六百萬美元的美洲銀行旅行支票，中國銀行的二十五家分行平均每家擁有五十萬美元的這種支票。

大陸人民每天增加爲兩團
香港遊
滬蘇浙赴香港設定期航期

（上海三月二十二日電）中國對外貿易運輸公司上海航空服務中心決定，自今年四月起，以上海爲中心，在江蘇、上海、浙江、香港之間實行定期航班，開展網綫運輸，並堅持薄利多運，各理收費的方針。這個航空服務中心是由中國對外貿易運輸公司江蘇、上海、浙江三個分公司和香港華潤倉儲運輸有限公司聯合經營的。這個服務中心成立兩個多月來，已包機二十多架。運往世界各地的貨物一般在五天左右就能運到目的地。經香港華潤倉儲運輸有限公司辦理轉運的貨物在三、四天內也能運抵目的地，不但運輸速度快，而且信息服務及時，受到貨主歡迎。

（香港三月二十二日電）本社記者從廣東（香港）旅遊有限公司獲悉，廣東省旅遊服務公司和廣州市旅遊公司組織的「香港遊」旅行團，自四月一日起增加爲每天出發兩個團，每團三十六人。「香港遊」是去年十一月十五日開始舉辦的。初期只限於廣州居民，每三天出發一團，每團二十五人。自少年二月份起，增至每團三十六人，每天出發一團，並擴到廣東專區，市。「香港遊」旅遊團開辦后，省港兩地反應熱烈，參加者踴躍。至今爲止，已有二千多名廣東省居民抵港遊覽。目前辦妥「香港遊」手續者已排至六月底，其中仍以廣州參加者爲多。

論社
伊朗萬勿侵犯波斯灣阿拉伯諸國

美聯社二十日自科威特報導說，科威特對其兩個隣國——伊朗伊拉克的戰爭，感到關注，特於是日宣佈一項公衆動員計劃。據科威特國防部長宣稱，此項計劃適用於該國公民及外國移居者云。波斯灣地區保守派國家採取這樣的步驟，可以說尚屬第一次。

科威特位於阿拉伯半島的東北部，波斯灣的西北岸，東面是伊朗，西北兩面毗連伊拉克。科威特雖以盛產石油著稱於世，惟面積僅一萬七千八百餘公里，人口不過一百六十萬。並且在這一百六十萬人當中，科威特人只佔百分之四十二，其餘百分之四十八，分屬一百多個種族的外國移居者。

科威特總兵力一萬二千四百人。其中，陸軍一萬人，編爲一個近衛旅，一個地對地飛彈營，配備二百四十輛坦克，一百輛裝甲車，二十門榴彈砲。海軍五百人，擁有四十艘巡邏艇。空軍一千九百人，擁有四十九架作戰飛機（另有二十一架在修理中），包括三十架A四K型機，十九架幻像型機，三十二架直升機，編爲兩個戰鬥轟炸飛行隊，一個攔截飛行隊，三個直昇機飛行隊。

目從伊拉克與伊朗戰爭以來，科威特一直會同波斯灣沿岸的沙地阿拉伯、阿拉伯聯合酋長國、卡塔爾、阿曼、巴林等阿拉伯國家，給予伊拉克以財政援助，伊朗非常不滿。而在波斯灣沿岸的六個阿拉伯國家中，科威特距離伊朗最近，所以如伊朗的攻擊，伊朗無論在人口或兵力方面，都比科威特大二十多倍，儘管已與伊拉克戰爭三年半，似乎仍有餘力侵入科威特。

不過，科威特與波斯灣沿岸其他五個阿拉伯國家關係密切。這五個國家的軍力，儘管並不很强大，但是，如果聯合起來援助科威特，抵抗伊朗，是可以發揮不小作用的。

沙地阿拉伯總兵力五萬一千五百人（另有國家警備隊二萬五千人，外籍人兵一萬人），其中，陸軍三萬五千人，擁有兩個裝甲旅，兩個機械化旅，兩個步兵旅，一個空降旅，一個近衛團，五個砲兵營，十八個高射砲連，十八個地對空飛彈連，配備四百五十輛坦克，二百五十輛機械化步兵戰鬥車，三百五十輛裝甲車，八百輛裝甲運兵車。海軍二千五百人，擁有四艘小型護衛艦，九艘飛彈快艇，四艘掃雷艇，三艘魚雷艇，六架F五E型機，十六架F十五型機，六十五架F五B型機，十五架閃電型機，編爲三個對地攻擊戰鬥機隊，編爲三個飛行隊，兩個作戰轉換部隊，另有七十二架運輸機，六十四架直升機，編爲三個運輸飛行隊。

阿拉伯聯合酋長國總兵力四萬九千人，其中，陸軍四萬六千人，編爲一個近衛旅，一個步兵營，配備一百七十八輛裝甲車，三百三十輛裝甲運兵車，五百人，擁有兩個裝甲旅，一個空降營，三個機械化步兵營，一個地對地飛彈營，九百輛坦克，九十輛裝甲車，二十門榴彈砲。海軍一千五百人，擁有四十艘大型巡邏艇。空軍一千五百人，擁有二十三架作戰飛機，包括三十架幻像型機，編爲兩個攔截飛行隊，一個對地攻擊戰鬥飛行隊，另有七架直用直升機。

阿曼總兵力二萬三千五百人（另有部族部隊三千五百人），其中，陸軍一萬九千五百人，編爲一個近衛旅，一個裝甲團，一個偵察團，三個炮兵團，八個步兵營，一個特別部隊，一個通訊團，配備十八輛坦克，三十六輛裝甲車，六十六門大炮。海軍二千人，擁有三艘快艇，四艘炮艇。空軍二千人，擁有三十七架作戰飛機，編爲一個對地攻擊戰鬥飛行隊，一個對地攻擊戰鬥／偵察飛行隊。

卡塔爾總兵力六千人，其中，陸軍五千人，配備二十四輛坦克，三十輛機械化步兵戰鬥車。海軍七百人，擁有一架作戰飛機。空軍二百人，配備二十八輛裝甲車，空軍一百人，擁有十二架直升機。

沙地阿拉伯、阿拉伯聯合酋長國、阿曼、卡塔爾、巴林五國共約十六萬，四百六十四輛坦克，一百九十七架飛機，加上科威特的軍力，儘管不算强大，但伊朗已與伊拉克戰爭三年半，如果再與沙地阿拉伯等六個爲敵，無論就政略或戰略而言，豈非都犯下嚴重的錯誤？因此，務須萬分警慎。

美洲銀行旅行支票
金價繼續低跌
盛傳美國提高利率

（法新社美國倫敦二十二日電）美元今早在倫敦外匯市場報微跌，美元兌西德馬克由二點六四七五跌至二點六四五馬克，美元兌瑞士法郎由二點一七六跌至二點一七四五瑞士法郎，美元兌日元由二百二十六點七五跌至二百二十六點六日元，美元兌法國法郎由八點一五二五跌至八點一四五五法郎。英鎊兌美元由一點四三跌至一點四二七。美元兌西德馬克由二點一七四五跌至二點一七四九。美元兌瑞士法郎，在法蘭克區，美元兌西德馬克由二點六四九——二點六五五，跌至二點六四一五馬克，在巴黎，美元兌法國法郎由八點一八零五跌至八點一二六五法郎。倫敦金價由每安士三百九十二點二五英元跌至每安士三百九十一點七五美元，蘇黎世金價企穩於每安士三百九十一——三百九十四美元。

黎國英文協
炸彈爆炸
未有傷亡

（路透社黎巴嫩貝魯特廿二日電）英國文化協會首席代表赫遜今日稱，一枚炸彈昨晚在此間的英國文化協會發生爆炸，但未有造成傷亡，赫遜告本社記者稱，同時分析家們稱，市場存在對美元的强烈需求。市場對美元需求强烈是因爲有報導指出，美國海關人員想出辦法，拿七百磅（三百一十八千克）重的三合土，來替代被搜獲的儀器。隨後，貨品，便運往目的地——在莫斯科的國家物理學研究所。

美兩男子承認
偷運科技往蘇聯
違犯出口條例

（美聯社丹佛市二十二日電）兩名被控企圖把高度科技產品運往蘇聯的男子，星期三承認違犯美國出口條例。三十八歲的根馬爾及三十歲的阿丹斯，一同被控把高度精密的格姆雷射系統及一座用以探測核子爆炸的地震儀，偷運離美國。那批走私貨品，約值十六萬六千美元。去年十月二十五日，美國海關人員在西德慕尼黑突擊搜查一間名叫「科學管理」的公司時，截獲這批貨物。美國海關人員想出辦法，拿七百磅（三百一十八千克）重的三合土，來替代被搜獲的儀器。隨後，貨品，便運往目的地——在莫斯科的國家物理學研究所。

結果該公司的總裁根馬爾及經理阿丹斯並，去年十二月底，同遭當方檢控。

蘇聯中亞細亞地區
發生三次强烈地震
加斯里市夷爲平地

（美聯社莫斯科廿二日電）據蘇聯報章今日報導：在本週之內，蘇聯中亞細亞地區曾發生三次强烈地震，該地區的加斯里市災情最重，全市幾夷爲平地。加斯里在黎明前所受的一次地震最爲强烈，可能係蘇聯有史以來所遭受之二次最强烈地震；蘇聯的地震估計度最高係十二級。蘇聯氣象局估定此次地震爲蘇聯制的九點二級，而蘇聯的地震估計度最高係十二級。蘇聯內政部宣佈：空軍當局已派出十七架運輸機運送救濟品及供應品前往加斯里，該市目前已搭起帳幕三千座，流動廚房二十八間，受傷人戰超過一百人，幸未有死亡報告。

蘇聯
蘇潛艇與三艘戰艦
美立即派出砲艇偵察機監視
古巴以東海域發現

（法新社華盛頓廿二日電）美國防部發言人昨天說：蘇聯三艘軍艦與一艘潛艇出現在古巴以東海域，美國對此深感關注。這三艘軍艦中，一艘是直升機母艦列寧格勒號，一艘是巡洋艦烏達斯號，一艘是油輪布卡諾夫號。這些軍艦是否開往古巴西布端港口，目前不清楚。一九六二年古巴飛彈危機以來，蘇聯已廿二次派軍艦到加勒比海，但從未派出像列寧格勒號（一萬七千噸）那樣大的軍艦。美國防部發言人稱：我們已密切注視蘇軍艦的動向。美國一艘砲艇正尾隨這些蘇聯軍艦航行，美偵察機也在監視蘇軍艦。美國防部昨天宣佈已派核動力巡洋艦維珍尼亞號，一艘驅逐艦和一艘油輪到中美洲沿海，讓該區的美國航空母艦美國號返航。美國防部發說明原因。但上周美國防部官員說過，美國號一直在尼加拉瓜與共都拉斯沿海，目的是阻止尼加拉瓜進攻下周日舉行選舉的薩爾瓦多。

在日本海面
美航空母艦
蘇潛艇相撞

（合衆社華盛頓廿二日電）美國航空母艦「小鷹號」週三在日本以南的海上與一艘蘇核子動力潛艇相撞，當時海潛艇重五千二百噸。官員說：當母艦與該潛艇隻均無明顯損壞。重八萬噸的航空母艦報告說艇載有九十名船員及十八枚魚雷。母艦以十五海里赴赴南韓以東一百七十五哩的黃海海域。

用磁乳罩磁短褲
治療乳癌有效

（北京三月廿二日電）中國研製的一種造型美觀、無異常感覺的磁乳罩和磁短褲給婦女帶來福音。近日在上海舉行的技術鑒定證明，兩種產品對婦女乳房小葉增生常見病有顯著療效。「北京日報」今天報道說，經北京市盧灣防治研究所、解放軍總醫院、上海市第六人民醫院等十三家醫院對療效標準一致的二百一十八名患者進行一年臨床治療，除極個別有副作用外，近期總有效率達百分之九十點二，顯效率達百分之四十七，而且療效不受年齡、病程影响。上海一位患者說：「磁療乳罩實在好，乳房有了腫塊不用開刀不用藥，戴上幾周就見效。」參加鑒定的三十多名專家、教授一致認爲，用磁乳罩、磁短褲治療婦女乳房小葉增生是一種比較有希望的方法。該產品是中國冶金部鋼鐵研究總院生物醫學材料技術部、上海市第六人民醫院理療科和北京市海淀區水電工業公司共同設計研製成功的。

大篤障級美國航空母艦「小鷹號」廿一晚在南韓東面對開的日本海，參加美韓演習時與一艘勝利級蘇聯潛艇相撞。（合衆國際社）

訪華期間
與各領袖
談十小時

（合衆國際社華盛頓廿二日電）美國政府官員稱：美總統列根下月底訪問中國大陸期間，將與中國領袖會談十小時，並向中國四億電視觀衆發表演說。列根是中國建交以來和毛澤東主席逝世以來第一個訪問中國大陸的美國總統。

于一九八二年八月十七日簽署的關于舊台武器問題的公報。總統已明確表示，我們打算信守我們在這些公報中所作的承諾，我們也希望中國信守自己的承諾。」列根將是中美兩國自一九七九年建交以來訪問中國的第一位美國總統。

李先念主席在華達皇家植物園會見尼中文協主席。

「人民日報」再三呼籲
提拔中青知識分子
担當各項企業重任

（北京二十二日電）今天「人民日報」評論員發表文章提出，中國企業要迎接世界新的技術革命的挑戰，廠長和黨委書記由何人任好？文章轉述了中央道導人的話來回答：「要下決心攬一批年富力强有專業知識，有闖勁的當廠長三次調整領導班子的經驗提出上述問題。「四化」是一些黨委、人事部門老根根很多年，對那些年老體衰，不懂行的領導班子調整後頭等年輕

李登輝昨當選第七任副總統

元首最佳輔弼・個人才華橫逸

國大代表已完成國人付託任務

郭驥代主席旋趨訪李氏報佳音

（中央社台北廿二日電）第一屆國民大會第七次會議，今天選出李登輝先生為中華民國第七任副總統，順利，圓滿地完成全國人民付託本次會議的一項歷史性任務。

以八百七十三張票，百分之八十七點三的得票率當選的李登輝先生，將在未來六年的任期內，輔弼蔣總統經國先生，領導全民，完成復國建國的大業。

（中央社台北廿二日電）中華民國第七任副總統，今天由第一屆國民大會第七次會議代表們依法選舉，代表們在歡愉心情下，選出蔣總統經國提名的候選人李登輝先生，為中華民國第七任副總統。

第一屆國大七次會議，今天上午在陽明山中山樓舉行副總統選舉大會，由主席團主席薛岳担任大會主席，會中首先聽取副總統選舉投票開票監察員任務分配及投、開票程序的報告後，主席薛岳於九時三十分宣布投票開始。在投票開始時，主席薛岳因身體不適，請另一位主席團郭驥代理大會主席，繼續主持開總統選舉。

十時十分左右，在場代表多已投完票，隨後開始接受未投出席證的代表投票。主席和投票監察員，于最後投票。十一時三十分，主席按鈴宣布投票截止，此時共發出選票一千張。在休息三十分鐘，主席和開票監察員、選務工作人員當場以餐盒進餐，並完成會場布置後，大會繼續進行開票時段的作業。

經過開票、點票、驗票後，於一時二十分開始唱票。二時正，唱票過半數，李登輝先生已然當選。

代理主席郭驥隨即宣布，李登輝以八百七十三票超過代表總額半數以上票數，依法當選中華民國第七任副總統。在場代表報以熱烈掌聲。

選舉大會結束後，郭驥代表本次大會主席薛岳，由國民大會副秘書長夏國康、劉政原陪同，前往台灣省政府主席台北辦公室，向副總統當選人李登輝先生報告今天選舉結果，並向他道賀。

（中央社台北廿二日電）這是一個歷史性的時刻。風光明媚的陽明山上，中山樓巍巍屹立。中華文化堂奧，第一屆國民大會第七次會議副總統選舉大會，今天在莊嚴熱烈的氣氛中進行。下午二時卅分，大會主席宣布：李登輝先生依法當選中華民國第七任副總統。

學人從政的李登輝先生，今後將輔弼蔣總統經國先生担負起憲法所賦予的重責大任。

（中央社桃園廿二日電）台灣省政府主席李登輝今天下午六時，前往慈湖恭謁先總統蔣公靈寢，向先總統蔣公表達誠摯的哀思和敬意。

李登輝是偕同夫人，於下午四時到達慈湖，向先總統蔣公敬獻花行禮致敬，表達誠摯的敬意和永恒的哀思與追念。

（中央社台北廿二日電）中華民國第七任副總統中國國民黨候選人李登輝，於今天獲得國民大會選舉公告當選後，特前往大直蔣總統經國先生寓所，向總統報告和致敬。

蔣總統於下午三時五十分，在寓所接見了李主席登輝。李主席首先代表全省民眾對蔣總統的當選運任，表達了恭賀與擁戴之赤忱。總統也同李主席表示了祝賀之意，同時請李主席代他向全省同胞致謝。晤談至為愉快。總統隨後於下午四時三十分，抵達李主席登輝寓所，再次對他當選中華民國第七任副總統道賀。李主席對於總統的蒞臨，感到無上的榮幸，總統還和他親切地交談後離去。

（中央社紐約廿二日電）此間僑界對李登輝為國民大會選舉為副總統的消息，極感振奮，相信他將成為蔣總統經國先生的得力左右手。

紐約大學當代美亞研究所教授熊鈞形容李登輝為年輕、能幹、博學及平易近人的領袖，有主張及強烈的責任感。

熊鈞說，李登輝獲選為副總統得到美國知識份子的廣泛支持，以他受西方教育的背景，將可為總統分憂，特別是在外交事務方面。

問的合銘同胞很高興獲悉李登輝被選為副總統。

當選副總統即日傍晚

李登輝偕夫人恭謁蔣公陵寢

並向蔣總統報告總統亦回訪

（中央社台北廿二日電）中華民國第七任副總統經國先生，今天在莊嚴熱烈的氣氛中進行。下午二時卅分，大會主席宣布：李登輝先生依法當選中華民國第七任副總統。

學人從政的李登輝先生，今後將輔弼蔣總統經國先生担負起憲法所賦予的重責大任。

（中央社桃園廿二日電）台灣省政府主席李登輝今天下午六時，前往慈湖恭謁先總統蔣公靈寢，向先總統蔣公表達誠摯的哀思和敬意。

李登輝是偕同夫人，於下午四時到達慈湖，向先總統蔣公敬獻花行禮致敬，表達誠摯的敬意和永恒的哀思與追念。

（中央社台北廿二日電）中華民國第七任副總統經國先生，今天在莊嚴熱烈的氣氛中進行。下午二時卅分，大會主席宣布：李登輝先生依法當選中華民國第七任副總統。

學人從政的李登輝先生，今後將輔弼蔣總統經國先生担負起憲法所賦予的重責大任。

（中央社桃園廿二日電）台灣省政府主席李登輝今天下午六時，前往慈湖恭謁先總統蔣公靈寢，向先總統蔣公表達誠摯的哀思和敬意。

李登輝是偕同夫人，於下午四時到達慈湖，向先總統蔣公敬獻花行禮致敬，表達誠摯的敬意和永恒的哀思與追念。

蔣總統於下午三時五十分，在寓所接見了李主席登輝。李主席首先代表全省民眾對蔣總統的當選運任，表達了恭賀與擁戴之赤忱。總統也同李主席表示了祝賀之意，同時請李主席代他向全省同胞致謝。晤談至為愉快。總統隨後於下午四時三十分，抵達李主席登輝寓所，再次對他當選中華民國第七任副總統道賀。李主席對於總統的蒞臨，感到無上的榮幸，總統還和他親切地交談後離去。

（中央社紐約廿二日電）此間僑界對李登輝為國民大會選舉為副總統的消息，極感振奮，相信他將成為蔣總統經國先生的得力左右手。

紐約大學當代美亞研究所教授熊鈞形容李登輝為年輕、能幹、博學及平易近人的領袖，有主張及強烈的責任感。

熊鈞說，李登輝獲選為副總統得到美國知識份子的廣泛支持，以他受西方教育的背景，將可為總統分憂，特別是在外交事務方面。

問的合銘同胞很高興獲悉李登輝被選為副總統。

李登輝當選後談話

全心全力追隨總統恪遵憲法達成使命

（中央社台北廿二日電）中華民國第七任副總統當選人李登輝今天表示，將恪遵憲法，善盡輔弼的職責，為完成全心全力追隨總統，善盡輔弼的職責，為完成以三民主義統一中國的歷史使命，作最大的奉獻，以期不負全體國民的付託。

第一屆國民大會第七次會議，今天舉行副總統選舉大會，選出李登輝先生為中華民國第七任副總統。

副總統謝東閔知道李登輝主席高票當選後，於三時四十五分前往台灣省政府主席台北辦公廳，親向李主席道賀。副總統選舉大會代表主席郭驥，在選舉程序結束後，由國民大會副秘書長夏國康和劉政原陪同，前往台灣省政府主席台北辦公廳，向李登輝報告選舉結果。

郭驥向李登輝先生說：「今天的選舉有一千位代表出席投票，先生以八百七十八票，高票當選為中華民國第七任副總統。」並向李登輝表示慶賀之意。兩位主席台北辦公廳，向李主席是學人從政，樂望所歸。

李登輝先生在總取報告後，請郭驥代向全體國大代表，轉達他個人的誠摯謝意。李登輝先生以高票當選中華民國第七任副總統，輔弼元首，實賴大計，實在相得益彰，誠為國家深慶得人。

（中央社霧峰廿二日電）台灣省議會議長高育仁今天發表賀詞說，國民大會以高票選舉李登輝先生為第七任副總統，全省同胞深慶得人，同感光榮。

高育仁說，李主席過去持省政，獲學勤政、貢獻良多，這次當選副總統，改信必能輔弼將總統經國先生，加速國家建設，完成以三民主義統一中國的歷史任務。高育仁和副議長黃鎮岳以及全體省議員，並致電向李主席慶賀。

（中央社霧峰二十二日電）台灣省政府主席李登輝今天以高票當選第七任副總統，而他對省政工作的推行仍不遺餘力，本月二十七日仍將到省議會提出施政報告，這種負責盡職、心為民的精神，獲得全體省議員一致的恭佩。

省議員們都認為他必能發揮才德智慧，輔弼元首，為全國同胞謀更大福祉。在李主席未持省政兩年多期間，會四度向省議會提出施政報告，其總題分別是：第一次：革新觀念與做法；第二次：省政建設的檢討與改進；第三次：樂觀奮鬥，發揮整體力量；第四次：鞏固省政根基，提高生活品質，正代表了兩年來省政建設一步步成長的軌跡。

全省選出的七十七位省議員，代表省民行使監督省政的職權，他們對兩年多以來省政建設的成就表示肯定與讚揚，在李主席就任滿一週年、二週年時，省議會同度以全體決議方式，代表省民對施政積效表示讚揚及感謝，顯示李主席對省政建設的卓越貢獻。

薩軍並巡羅游擊份子常出沒地區

瓦爾方圓瓦多二加強戒備

多國聖多明各公約大選

（路透社聖薩爾瓦多二十二日電）薩爾瓦多軍隊今天加強戒備，嚴密保護投票站及到站投票的市民，不致被左翼游擊份子襲擊。一位軍方發言人說：游擊隊揚言要破壞星期日的總統大選日子。「但我們將盡一切努力，使選舉順利進行。」

斯恩科高殊少將表示：軍方會派遣特別部隊，二十四小時巡邏那些游擊份子隨時出現發動突襲的地點。他說：軍方會加緊戒備，直至星期日投票結束為止。

昨天，游擊隊闖入聖薩爾瓦多（首都）三間電台，用槍威迫播音員廣播一份聯合公報，責罵參加選舉活動的主要政黨，並警告選民對付那些強迫人民投票的市長及地方官員。

紐約一寡婦控訴殯儀館

用細棺材殮葬丈夫

要求賠償千萬美元

（合衆國際社紐約二十二日電）一名寡婦指稱曼克頓一間殯儀館，強行把她丈夫的六呎二吋遺體，塞進一副不夠大的棺材去；她入到丈夫躺在棺材之狀，感到「震驚、氣憤、悄然悲慟、精神上受打擊和嘔了一跳」。她的律師富治堡稱，一九八三年八月十七日，當事人要求看丈夫最後一面，當時棺材已經釘上蓋子。「棺材打開後，她發現他的屍體，竟一直被塞在一個不合大小的棺材裏，頭部與身軀被扭得奇形怪狀的。」「看去屍體的頸項好像會給扭斷。」她控告曼克頓市河畔紀念殯儀館有限公司。富治堡律師說，自此之後，紀里斯夫太悄然長逝，安葬在紐約市的一處墓地。

教宗在聖伯多祿教堂對一羣參加例行接見時，以波蘭語對他們發表上述簡短談話。他表示完全支持波蘭教會對該禁令作戰的努力。他引述波蘭主教會議前發表的聲明之片斷說：天主教會希望在教育年青人之地找到十字架，基於此故，教會將把十字架放回學校當局前拿去，以波蘭語對他們發表上述簡短談話。他表示完全支持波蘭教會對該禁令作戰的努力。他引述波蘭主教會議前發表的聲明之片斷說：天主教會希望在教育年青人之地找到十字架，基於此故，教會將把十字架放回學校當局前拿去，以波蘭語對他們發表上述簡短談話。他表示完全支持波蘭教會對該禁令作戰的努力。他引述波蘭主教會議前發表的聲明之片斷說：天主教會希望在教育年青人之地找到十字架，基

教宗極關懷

十字架之戰

希望課室存有十字架

（合衆社梵蒂岡廿二日電）教宗若望保祿二世的故國波蘭禁止課室內存有十字架。他週三對那些抗議波蘭共黨政府此禁令的波蘭傳教士及學生，表示「深切團結一致」。

巴基斯坦思想委會指出

家庭計劃棄信仰

造成兵員勞力不足

美援實施家庭計劃將成泡影

（合衆社巴基斯坦伊斯蘭堡廿二日電）巴基斯坦伊斯蘭思想委員會昨天發表一份報告指出：根據伊斯蘭教義，國家推行家庭計劃以消滅貧窮是不允許的。伊斯蘭教義規定，個別家庭計劃過到極端嚴重程度的問題，才能獲准實行家庭計劃，例如：懷孕已危及母親的生命，那就可以照辦。

該委員會制訂的上述報告對巴基斯坦政府並沒有約束力。該委員會是國家的自然資源」的理論。報告稱：實行家庭計劃導至一個國家實行家庭計劃，會反對「人口暴漲正蹂躪巴基斯坦各宗教政黨，但巴基斯坦各宗教政黨和伊斯蘭教高層人士都反對家庭計劃。

巴基斯坦總統齊亞很難拒絕，因為他致力建設一個伊斯蘭社會。巴基斯坦人口八千四百萬，每年增長百分之三。美國最近發供協議，提近一千萬美元援助巴基斯坦實行家庭計劃。經濟學家稱：人口暴漲破壞了巴基斯坦經濟發展。

巴基斯坦各宗教政黨和伊斯蘭教高層人士都反對家庭計劃。

首次公開談及「十字架之戰」。波蘭政府曾說不欲與羅馬天主教會打這一仗。那些抗議波蘭政府的這禁令之波蘭學生，認為係「堅決的反共主義者。」（二）要求釋放去年九月一日南韓的「大韓士」至第三項內容有關方面未透露。據云係要求立即處決「禍國殃民的毛澤江青」。第三項要求極可能係事實，因同機旅客當梁氏離機時曾聽聞他高呼之口號，第一，第二句口號與上文相同，第三號口號則係「處決江青。」台北政治觀察家對台灣當局能夠極其

台工商反仿製運動

避免影響產品出口

總商會及工聯會組反仿製委會

（路透社台北廿一日電）台北商人及實業家。已成立一個監管小組，對付此間仿製外國產品及商標的行為。

全國反仿製工商委員會，乃由總商會及會員組織。

委員一名幹事對路透社表示：該委員會將與政府一個特別機構密合作，制止該兩民間組織有侵犯商標的行為。

台灣在仿製問題上，日益遭接獲美國及歐洲的抗議，政府担憂此重情況，會影響產品出口。去年共有三百四十間本地公司被發現有侵犯商標的行為，所仿製的產品，包括牛仔褲以至汽車零件。該委員會幹事稱：在這例的公司當中，近半數暫時吊銷出口牌照，其餘的被判罰款。

騎刦英航機青年

下機時高呼三口號

要求北京處決江青

北京對刦機事件反應平淡而審慎

（本報綜合台北東京外電報導）據有關搭客透露：騎刦英航機男子梁氏，此次顯然係有備而動，下機後立即發表一項「三點聲明」，其中一項，表示他的政治立場，認為係一堅決的反共主義者。（二）要求釋放去年九月一日南韓的「大韓士」至第三項內容有關方面未透露。據云係要求立即處決「禍國殃民的毛澤江青」。第三項要求極可能係事實，因同機旅客當梁氏離機時曾聽聞他高呼之口號，第一，第二句口號與上文相同，第三號口號則係「處決江青。」台北政治觀察家對台灣當局能夠極其

馬可斯訓勉三軍

效忠對象是國家

排除反對黨對大選恐懼

（路透社馬尼拉二十二日）菲律賓總統馬可斯今天對三軍說：他們必須效忠國家，而不是效忠他本人。

馬可斯今天在此間家。」

身兼三軍總司令職位的馬可斯總統，說道：「我覺得現在是提醒你們的時候……你們有些可能以為你們的責任，是要為我或我的政黨服務。」這番說話顯然是排除好些反對黨領袖們的恐懼，反對派深恐軍方可能在預定本年五月進行的重要國會大選中，採取干擾行動。一些反對派已決定抵制選舉，而那些有份參與者已揚言如果大選不公平地進行的話，他們就會退出。

秘魯民衆反政府

八百萬人昨罷工

政府曾中止民權三天

（合衆國際社利馬二十一日電）為了抗議前夕，秘魯政府今天（星期三）宣佈全國緊急狀態，並中止民權。

勞工領袖和反對派議員說，停止民權三天是「一種挑釁」，並警告此舉阻止不了明天的罷工。組織這次一天罷工的四大工聯會的發言人說，包括礦工、銀行僱員、教師、農民和醫生在內的八百萬秘魯勞動大軍，大多數參加這一抗議行動。所有秘魯主要工會聯合一致對具隆德三年半的文人政府進行罷工，這將屬第一次。政府已宣佈這一罷工是非法的。

內政部說，四萬多警察將在秘魯全國各大城市戒備。政府人士說，陸軍巡邏隊將待命。

勞工領袖和反對派議員說，停止民權三天是「一種挑釁」，並警告此舉阻止不了明天的罷工。組織這次一天罷工的四大工聯會的發言人說，包括礦工、銀行僱員、教師、農民和醫生在內的八百萬秘魯勞動大軍，大多數參加這一抗議行動。所有秘魯主要工會聯合一致對具隆德三年半的文人政府進行罷工，這將屬第一次。政府已宣佈這一罷工是非法的。

內政部說，四萬多警察將在秘魯全國各大城市戒備。政府人士說，陸軍巡邏隊將待命。

詹美耶晤米特蘭

商調動駐貝法軍

對解決黎局仍具信心

（美聯社巴黎廿一日電）黎巴嫩總統阿敏·詹美耶宣稱：法國與黎巴嫩兩國政府當局現時正在研究一種「更替制度」，使能調動駐守貝魯特的法國軍隊。

阿敏總統同法國總統米特蘭會晤歷時一個鐘頭後，發表上述聲明。米特蘭總統日昨亦曾會見黎國什葉派回教領袖貝里。在會後，米特蘭總統起程到英國訪問。

與米特蘭總統會晤。他們亦曾會見法國外交部長謝遜。

貝魯特。

貝里會見米特蘭總統後表示：在不久的將來，法國政府將由貝魯特撤軍，但是，他並無提及撤軍日期。對於此項說法，法國政府拒絕置評。阿敏總統和貝里是在瑞士洛桑參加黎國和會完畢後轉飛到巴黎。

美國影評人選出
本年十大名片榜首！
獎副獎項
本屆11項奧斯卡金像獎
★最佳女主角（兩項）莎莉麥蓮 狄寶娜穎嘉
★最佳男配角（兩項）積尼高遜 莊烈高
★最佳導演 占士布祿斯
★最佳編劇 占士布祿斯
★最佳藝術指導
★最佳剪接
★最佳音响
★最佳配樂
獻給天下母親與女兒！
當在我心
破涕為笑！盡釋前嫌！
榮獲本屆（1984）四項金球大獎！
★最佳影片
★最佳劇本（占士布祿斯）
★最佳女主角（莎莉麥蓮）
★最佳男配角（積尼高遜）
兒童不宜
莎莉麥蓮
狄寶娜穎嘉
積尼高遜
Terms of Endearment
更勝當年的「春風秋雨」！
聯合國際公司（遠東）榮譽發行
派拉蒙公司出獻
海運・百樂 今天 五場 12時 五時 七時 九時 四時半 三時半 八時半

本港新聞

司機庭上指出邱達成所駕車輛 煞車性能良好

路政署工程師稱現場燈光照明充足 珠寶商人證實當晚曾與邱達成痛飲

（新亞社訊）邱達成涉嫌誤殺警員鄭孟輝一案，昨續解最高法院，先後共有多名證人出庭作供，全案聆訊未畢，押後今日續審。

昨日上午敝庭前，原輪至邱達成之私人司機曹滿英出庭作供，但他却未有到庭，為按察司簽署拘捕令通緝，及至下午開庭時，曹已到庭報到後，按察司才撤銷拘捕令，另一名控方證人鄧興勝昨午輪至他出庭作供時未有到庭，按察司即簽署拘捕令通緝其出庭作供，直至他到庭報到才撤銷。

一名中文報章記者作供稱，他於去年七月十四日，奉派到伊利沙伯醫院。當時死者警員剛被送入院，於是拍攝了一張照片，跟着又去公主道天橋下。他看見路上有一支左輪手槍，並有一羣警員圍着，他又拍了一些照片，隨後，他走向亞皆老街時，見停有一輛富豪牌私家汽車，并見被告和一女子在車內，跟着他的同事陳繼成把一個菲林交給他，後來他又把菲林交給警察。當他接受英國御用大律師希路盤問時。他說，他停留在亞皆老街現場約十分鐘，當他離去前，救傷車已到達，當時看見被告與女子同時被扶持，發上救傷車內，當他初見被告和女子時，聽到女子哭泣，被告似乎與她細談，而他到此處目的，是替同事帶菲林返回報社，同時證實駕車司機是否邱達成。當時，邱達成看來很驚慌。

路政署街燈組工程師張泰仁，作供稱他於八〇年在英國畢業後回港，任職工務局，現調派路政部，專責街燈方面事情。在今年三月七日凌晨一時，他和警方人員會去公主道現場視察街上照明情況，該處約五十公尺便有一街燈，街燈使用最新强光燈，因此相信該處燈光已足夠。況且，此乃根據英國光度作標準，翌日晚上九時，他又駕車到上址視察過現場情況一次，亦感覺得燈光清晰。

一名潘姓珠寶商人作供稱，去年七月十三日晚上八時，邱達成約他到半島酒店晚膳，商談有關廣告事情，當時邱連同兩名女子出席，至十時許邱提議作東道前往尖沙咀東部富豪酒店內一的士高再痛飲，他遂與邱分道前往，抵達後大家均有飲酒，但不知道邱飲了多少，多數是飲什酒及葡萄酒，且互有猜枚決勝負，輸的便飲，邱所帶之李姓女子曾飲醉當場嘔吐，他本人亦飲了不少，但不記得邱當時飲了多少，及邱與姓李女子之情況，祇見邱N情緒很好，及後已不見了他們二人，當日之帳單一千六百九十六元，是他付賬的。

邱達成之私人司機曹滿英作供稱，他於一九八二年四月開始在麗的電視台工作，至盤的轉手後，他轉當邱達成之私人司機，同年底邱達成在一車行購買一輛私家車，車牌CY一三八八號，而由他負責駕駛，至八三年三月期間，他發覺該車之剎車製有聲，乃通知邱達成，而送往修理，但修妥後他仍感覺煞車製不妥，其後車便停泊在荔園未有使用，直至邱達成通知他再駕駛該車時，發覺煞車製性能良好，去年七月十三日晚上八時，他駕駛該車送邱達成抵達半島酒店，及後他在車上候至十時四十五分，見邱達成抵達泊車處，通知他落班自行離去。

被告邱達成，廿四歲，被控於去年七月廿三日，在九龍地區，誤殺十九歲男子鄭孟輝。

觀塘廢鐵打包工廠發生慘劇 逾千磅廢鐵包塌下 工人遭壓爆頭慘死

（特訊）觀塘茶果嶺道與有成街交界一廢棄打包工廠，昨午二時四十五分左右發生一宗工業意外，多個重逾二千磅之廢鐵包，自貨處塌下，壓爆一名工人之頭顱，慘死當場。

發生此宗意外之現場為源興鐵廠，據悉該廠是專收購廢鐵，再將之打成鐵包，每個重逾二千磅，始將之出口者。而死者名林武榮，五十二歲，是該廠之工人。

於昨午事發時，林正在一處壓機下工作，但在其身邊疊高的一批鐵包，突有三至四個塌下，壓爆他之頭顱，鮮血當場，於報警送院後，證實已告不治。死者林武榮，五十二歲，與妻居住於樂富邨八座三一室，有四男七女十一子女，年幾地黃泥涌道於本年一月廿八日發生一宗巴士大慘劇，釀成六死八傷，有關各死者之死因研究庭開庭研訊。中巴維修技工指稱巴士公司並無任何給有關車輛圖則予員工，昨晨法官及有關人等，曾到現場踏勘及前往驗車中心，由一級驗車主任陳寶琳當場作出示範。

跑馬地車禍中巴技工出庭供稱 公司並無巴士圖則 給予維修技工參考 法官與有關人等昨赴現場視察

（新亞社訊）跑馬地黃泥涌道於本年一月廿八日發生一宗巴士大慘劇，釀成六死八傷，有關各死者之死因研究庭開庭研訊。中巴維修技工，已受僱十五年多，他由技工學徒做起，跟師傅學，本身並無任何維修資歷，亦無上過任何維修巴士課程及曾過有關維修巴士書籍。

證人續稱，他在公司維修車底，包括風喇，殺製系統及車底彈弓，或將車頭機器，波箱尾牙拆出俾人修理，修理完畢，會再由兩名組長歐培成及蔡耀輝負責，維修後試驗工作，去年十二月十五日至廿四日期間，曾維修過肇事巴士，這種類型之巴士，屬於第一次維修，但三、四年前則試過「外務」，作臨時緊急修理這類巴士。巴士公司亦無給予有關此類巴士之圖則。當時是將巴士之迫力皮換上新皮，知道有「條「邊」，用作車蓋兩個「迫力掙」，在換迫力皮時，慣性例行檢查該條「邊」，發覺一切良好正常，會用手鎚敲過「邊」，未有滑出，螺絲亦上緊，用眼來睇，該頭螺絲是三/八，但不清楚螺絲底的大小，更不知道螺絲底位是七/十六。

一月廿八日，巴士肇事後，公司代表並無對本人提過此事，及後始從報章上知悉及出事真相。若果螺絲底位是十六分之七，該使用三分半螺絲。在工作上慣性每架巴士返廠，若不需要換「過」，就不會拆下螺絲，每架車入廠維修，通常無間組長有關此輛巴士究竟有也嘢需特別注意，故此，就算巴士真係有毛病，維修人員都不會知道。

問，如果巴士在行駛中，條「邊」滑出，會有什麼後果？

證人答稱，不知道。以其本人維修的巴士，很少機會將車打回頭重修，就算要重修，通常都係有一、兩口螺絲上唔緊耳，若在維修上有任何疑問，可向科文詢問，科文再有疑問，始再請示工程師。另公司亦無任何有關維修文件譯成中文給予僱員睇。

法官李達偉連同檢控官陪審團，和其他分別代表中華巴士公司，死者家屬和運輸署人員，於昨晨冒着風雨抵達現場踏勘，一干人等約十數人，於昨晨十時十五分，分別乘坐三部車抵達車禍肇事現場，各人手持雨傘在聖保祿小學門外視察一會，亦徒步往鄰近的巴士站，看看與現場的距離多少，各人視察約十五分鐘後，便乘車離開，再前往驗車中心查看。

在驗車中心內，一級驗車主任陳寶琳當場向有關人等作出示範，肇事巴士之左邊部份依舊用一顆3/8螺絲鎖住一條邊，螺絲隆7/16，陳以一個兩磅鎚敲擂該條「邊」，即可見到「邊」向外滑出，但推上一顆三分半螺絲代替3/8寸螺絲，再以手鎚敲去，「邊」牢牢不動。

政府停車場交私營 四月一日再增六座

（港訊）繼中間道及油蔴地停車場移交私營後，港島花園道、美利道、林士街、天星碼頭及大會堂等政府多層停車場，四月一日起交威信（香港）停車場管理有限公司經營。

威信公司由三月二十六日起出售四月份月票，新月票將適用於由該公司管理之停車場。

據該公司之計劃，天星碼頭停車場由四月一日起將留作時租車輛使用，月租車輛須使用附近大會堂或美利道停車場。

此外，由於修葺工程受天氣阻延，天星碼頭多層停車場天台之車位將繼續停用，直至另行通告為止。

小巴衝上路旁 行人一死一傷

高超道車禍司機亦受傷

（特訊）觀塘油塘高超道，昨午一時廿五分左右，發生一宗嚴重車禍，一部十四座位小巴，於下斜時失控，衝越對線，撞上行人路及一條燈柱，全車翻側，釀成一死兩傷慘劇。

發生此宗車禍之小巴編號AT五八三X，而死者及其中一名女傷者是途人，他們是被小巴衝上行人路時撞倒肇禍，另一傷者為小巴司機，但事件中之兩傷者，於數小時後已無大碍。據悉肇事小巴當時僅有一客，他則未有受傷。

發生車禍的十四座小巴，是行走高超道至鯉魚門三家村者，於昨午出車時，是由四十五歲司機黃耀駕車，沿高超道下斜，正圖轉鯉魚門道之際，相信是天雨路滑，小巴突然失控，先是撞上一部停於路旁之編號BN三八二X貨車，小巴然後撞越對線，上行人路及撞燈柱，全車始翻側停下，而在上行人路時，先後將男女途人撞倒受傷，其中男傷者就是此事件的死者。車禍中之男死者名李乃庶，卅一歲，而女傷者名李燕君，亦卅一歲，據悉是一名教師，除外，便是小巴上之四十五歲司機黃耀，幸兩傷者之傷勢不致太重，於送院數冶後已經出院離去。警方仍在調查此車禍的原因中。（合）

新光精神　服務人群

新光酒樓（集團）有限公司

聯合機構

荃灣新光酒樓　旺角新光酒樓

招請下列工員

職別	人數	年齡	條件	職別	人數	年齡	條件
經理	6	30—45	具大酒樓多年組織與管理經驗，善於安排酒樓內外一切行政。	男侍應生	60	15—22	外貌端正，能克苦耐勞，熱誠酒樓工作。
總管	8	28—35	有管理大酒樓之能力，妥善處理酒樓內部之行政。	售點員	120	18—30	有小學程度，外貌端正。
公關主任	4	18—25	女性，中五或以上程度，儀表端莊，善於應對。	傳菜員	50	16—28	有小學程度，外貌端正。
部長	30	20—35	儀表端正，中學程度，有大酒樓之管理經驗。	文員	20	20—30	懂酒記，熟習打字，有文員工作經驗。
班長	35	18—30	有一定之管理工作經驗與能力。	收銀員	20	18—30	工作誠懇，具補保，有收銀經驗。
售點部主任	8	28—40	有組織與管理售點之良好經驗。	布草員	6	28—35	識管理酒樓布草經驗，並懂車縫工作。
清潔部主任	7	30—40	有酒樓清潔管理經驗。	什務員	30	35—45	體健耐勞，服從分配工作。
會計部主任	4	25—35	會計專科畢業，能獨立處理酒樓全盤賬目，並以識打字為佳。	接待員	20	18—25	中學程度，品貌端正，待人有禮，善於應對。
機電部主任	4	25—30	有酒樓之電器與機械保養和維修多年經驗。	司機	4	30—40	三年以上私家車駕駛執照，現職司機優先。
貨倉部主任	4	35—40	對酒樓食品，用具有保管與收發經驗。	保安管理員	20	30—45	居港七年以上，體健耐勞，誠實負責。
傳菜部主任	6	30—40	具安排酒菜上席經驗。	女電梯員	8	18—22	小學程度，品貌端正，能適應開電梯工作。
男女侍應生	250	18—25	品貌端正，待人有禮，有侍應經驗。	魚王、花王	4	25—50	有一定實際工作經驗，對工作認真負責。

歡迎有志酒樓工作者加入新光酒樓集團大家庭。

聯絡處

荃灣新光酒樓　地址：荃灣市政廳中心（荃灣地鐵站）　電話：0-4883208

旺角新光酒樓　地址：九龍彌敦道655號胡忠大廈4-7樓　電話：3-961659・961006

北角新光酒樓　地址：香港北角英皇道296號　電話：5-788111（六線）

葵涌新光酒樓　地址：葵涌青山道葵星商業中心　電話：0-288181（六線）

香港仔新光酒樓　地址：香港仔中心成都道　電話：5-550388（六線）

葵興新光酒樓　地址：下葵涌興芳道168號（葵興地鐵站）　電話：0-273288（六線）

（應徵者請携同身份証影印本一張及近照二張）

巍峩府第　雄視香江

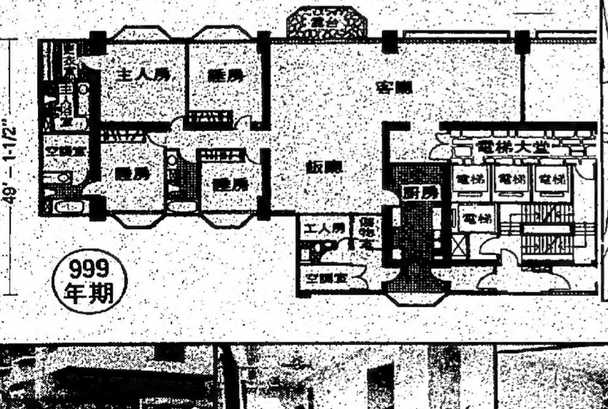
Estoril Court　花園道55號　愛都大厦

祇餘少量現成單位　歡迎垂詢

單位面積3347呎　每呎僅售$764起

本月底前訂購可獲免費奉送有蓋車位

● 獨立中央冷氣系統。
● 古銅色鋁窗配厚身玻璃。
● 大厦會所設有：酒吧、壁球室、蒸氣浴室、桌球室、泳池、按摩池、健身室，專供住客享用。
● 入口大堂及各層電梯大堂之地台及牆身均鋪義大利雲石並配華麗吊燈或燈飾。
● 管理公司組織嚴密，經驗豐富；配合先進閉路電視系統，保安妥善，務求達到最高水平。



豪華裝修示範單位設於B座十四樓，歡迎參觀。（假日照常開放）

售樓代理：長江實業地產代理有限公司　香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911（30線）

想事業更成功嗎？

ENTREPRENOLOGY（興業學）

（GROWTH MANAGEMENT SEMINAR）

運籌帷幄　決勝千里

最佳選擇

夏威夷七日旅程興業學研究班

由興業學 DR. JAMES R. OMPS博士主講

出發日期：由一九八四年四月十九日起

名額有限；請即報名。

欲知詳情：請移玉步至
中區皇后大道中36號
興璋大厦503室或

致電：5——226128馬盟小姐或盧家聲先生洽

清明思親法會

香港佛教聯合會

籌募佛教慈善福利經費

甲子年清明思親法會恭請

諸山大德主持法事七永晝

日期：一九八四年四月三日至九日

地點：九龍深水埗長發街卅八號佛教大雄中學

處記登蘭附或生延
號八三三道克洛仔灣港香
會合聯敎佛港香
公辦常照期假日週

香港英語會所

English Speaking Club　招收會員

LEARN ENGLISH WHILE HAVING FUN
* meet and talk with Europeans and Americans
* join our indoor and outdoor activities
* open everyday from 12:00 to 10:30 p.m.

成人會員 ADULT MEMBERSHIP

NEW 學生會員 age: 11–16　STUDENT MEMBERSHIP

NEW 兒童會員 age: 4–10　SAT./SUN. CLUB FOR CHILDREN

報名地址：九龍尖沙咀彌敦道192—194號10樓B（倫敦歐院對面，日本時裝樓上）
Tel: 3-7241198

大窩口邮街坊福利會通告

一、本會定於三月二十八日（星期三）下午二時，假大窩口社區中心舉行第七屆理事就職典禮暨春節敬老會員聯歡大會。
二、敬希本會全體會員屆時踴躍參加以隆盛典。
右通告。

一九八四年三月廿三日

全體會員

理事長張國修

今天拍賣

AUCTION TODAY

承佳寧集團有限公司聯合清盤人委託

將下列物品分批出投

大量高級傢俬、地氈、瓷器工藝品及燈飾等等。

參觀：由一九八四年三月十八日起每日上午十時至下午六時。

地點：港灣道30號新鴻基中心35字樓

因消防條例規限須憑券入場，入場券可在新鴻基中心地下向護衛員索取。

拍賣：一九八四年三月二十二日至二十五日每日由上午十時三十分及下午二時三十分開始。

地點：香港仔港灣道26號華潤大廈香港展覽中心五字樓

投得者須於下槌時將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）

☎ 5-7909828

衛健明測計師行

皇家特許測量師・地產物業顧問及代理

本港新聞

人八卅百三客載港到敦倫自
京北飛港由機客航英
落降北台在刦騎被竟
恙無然安客乘部全港本返飛北台由復晚傍
機動查調留扣北台被者機刦

（特訊）英國航空公司一架波音七四七民航客機，昨日在香港飛往北京途中，遭一名華籍青年刦持前往台北中正國際機場。

刦機者在抵達台北中正國際機場後，隨即向台灣當局投降，同時要求政治庇護。在事件中，機上三百三十七名乘客及十六名機員均告無恙，事後被騎刦之英航客機，除刦機者一人逗留在台北外，所有乘客及機員於晚上由台北中安飛返香港。

消息指出：刦機者為一名香港居民，姓名為梁偉強（譯音），他持有香港身份證，香港簽發之英國護照，及中國大陸同鄉證以及台灣出入境簽證等。他現職於香港一家中資機構，據說因被調職至北京。他昨日在啓德機場登機，上身並未有發現任何攻擊武器，但他在機上以一張恐嚇字條，要求機師改道飛往台北。

被騎刦的英航〇〇三號班機，乃於昨日上午十時四十七分，由倫敦經羅馬及巴林飛抵香港，按照原定行程，繼而於上午十一時四十五分，由香港起飛前往北京。當時該班航機載有乘客三百三十八人及十六名機員；其中二百二十一名乘客在香港登機前往北京，有一百八十位香港居民。

據悉：印度駐華大使伍僑亦乘搭該班機前往北京，在是次事件中並受虛驚一場。

在客機於起飛後約一小時，英國航空公司即接獲飛機遭騎刦之消息，並轉飛往台北。

據悉，刦機者當時將一張字條，交由空中小姐交予機師，內容是要求將飛機轉飛台北，並聲言其身上擁有爆炸物品。

在客機於起飛後，當飛機甫安全着陸，保安人員即開車駛近客機，而刦機者則立即向台灣當局表示投降，並發表其步出機倉時，並發表三項反共之聲明。

台灣方面的保安人員立即將刦機者扣留，並深入調查其是次刦機事件的動機。稍後更用專車將刦機者帶往台北市中心保安當局。不過，有消息指稱，保安人員正懷疑該位刦機者可能有精神問題。

據來自台北消息指稱：該位刦機者落機後即向台灣當局要求政治庇護，而台灣當局並未將其作為刦機者調查；根據台灣法例，投奔台灣之人士如其提出之政治理由獲台灣政府接納者，將可獲大筆獎金，否則，便將以刦機罪名遭受起訴。

此外，消息指出：該位刦機者身上並無任何武器或爆炸品，而台灣保安人員在登機進行審慎調查後，亦未能在機倉內發現藏入炸藥，而該架客機絲毫無損，其他乘客及機員亦告安然無恙。

經台灣保安當局調查後，便批准該班客機連同三百三十七名乘客及十六名機員離開台北，但由於台灣當局不允許該班客機由台北飛往北京，故此英航公司決定將飛機折返香港。

在油及檢查工作完成後，該架七四七客機便於昨日下午六時五十五分起飛離開中正機場，啓程返回香港。（般）

向機長遞字條
聲言懷有炸藥
抵達台北機場即告自動投降
發表反共聲明並向乘客致歉

機師接獲字條後，即向地面控制中心發出遭騎刦之消息，同時在中國大陸上空更改航道，向東飛赴台北中正國際機場。

刦機者是青年在港登機

與此同時，機師向一件發生故障，將折返飛乘客宣佈：該客機因機一回香港，以求使乘客能保持鎮定，免受驚慌。

乘客則一直以為折返香港，直至到達台北中正國際機場，始知悉發生刦機事件，故在客機飛赴台北途中，未有發生任何意外事件。

遭騎刦之客機於昨日下午二時四十九分在台北中正機場作緊急降落，台灣當局早於聞訊後便採取嚴密保安行動。

保安人員即開車駛近客機，並轉飛往台北。

台灣當局表示投降，並發表三項反共之聲明。

台灣當局表示：由香港登機往北京之乘客共二百廿一人，但有關名單則拒絕透露。

英國航空公司乃安排原定飛赴北京之乘客，在香港一家酒店逗留一夜後，今日再乘另一航機前往北京。（佳）

（特訊）英航駐港發言人羅杰麥果夫說：遭騎刦的英航波音七四七班機，已於週四晚飛返香港。

麥果夫指出：由倫敦經香港飛往北京的英倫〇〇三班機，機上三百三十八名搭客，有二百二十一名，是由香港登機的。

他指出：英航早在兩年前左右，已定期每週由倫敦飛往北京，但至於繞香港上落客再飛往北京，則始自今年一月一日元旦的（合）。

英航發聲表明
乘客七三三名共員機名六十
名一十二百二客乘機登在港

（特訊）英國航空公司屬下一架客機被騎刦之事件發表聲明稱：「英〇〇三號班機於昨日上午十一時四十五分由香港起飛往北京。

據英航發言人表示：該班機航線乃由英倫起飛，經羅馬、巴林到達香港，然後飛赴北京、再隨即返回香港，再由北京直航飛返英倫。

該發言人表示：由香港登機往北京之乘客共二百廿一人，但有關名單則拒絕透露。

英國航空公司乃安排原定飛赴北京之乘客，在香港一家酒店逗留一夜後，今日再乘另一航機前往北京。（佳）

（特訊）英航駐港發言人羅杰麥果夫說：遭騎刦的英航波音七四七班機，已於週四晚飛返香港。

麥果夫指出：由倫敦經香港飛往北京的英倫〇〇三班機，機上三百三十八名搭客，有二百二十一名，是由香港登機的。

他指出：英航早在兩年前左右，已定期每週由倫敦飛往北京，但至於繞香港上落客再飛往北京，則始自今年一月一日元旦的（合）。

北京英航今開特別班
由北京載送乘客來港

（特訊）據北京英航公司發言人表示：昨日在北京機場準備乘搭英航〇〇三班機由北京前來香港者，滯留人數共二百二十多人。

英航已馬上與中航聯絡，計劃在今日增開特別班次，把昨日滯留的全部乘客接載來香港。（般）

被騎刦之英航班機〇〇三號
傍晚八時自台返港
啓德機場嚴密戒備
數百警務人員向各乘客錄取刦機經過
安排入住怡東酒店今日派機載往北京

（特訊）在結束這次刦機事件，英航〇〇三號班機於晚上八時十五分降落啓德機場，警方事前調派大批人員到機場進行嚴密戒備；當客機抵港停泊於停機坪後，數百警務人員便登機向三百多位乘客及機員，進行問卷式調查，平均每人需時十五分鐘，以求詳細錄取整個刦機事件的經過。

至於被騎刦之英航班機〇〇三號，原定前往北京之搭客，現在均逗留香港等候有關方面安排，而在北京機場同時亦有二百多名乘客因該班航機未能抵達之關係，滯留於北京機場。

英航昨晚立即在銅鑼灣怡東酒店訂租百多房間，以安排留港乘客渡宿，而部份香港居民自行返回住所休息，等候進一步消息。

另一方面，被刦之英航班機則依照原訂行程時間表，在晚上九時許直航飛往英倫。不過，英航則調派另一批機員負責機上操作及服務工作。

英國航空公司該條航綫，為由英倫起飛，經羅馬、巴林至香港再前赴北京，隨即折返香港。

直至飛機降落中正國際機場後，刦機者則在機上透過廣播系統，分別以國語、英語及法文向乘客表明刦機行動，並聲言沒有爆炸品，但同時向乘客表示歉意。（般）

刦機者在北角清風街
中資機構任職

（特訊）嫌疑昨日刦機的男子梁偉強，現居住在北角清風街××號二樓，上址面積約一千一百呎，月租三千元，一家五口已久住在此已達十五、六年。

鄰居表示，戶主姓梁，五十餘歲，任職酒樓企堂，曾育有三子，長子娶韓籍女子後已不同住，三子則資料不詳。所以，今次刦機者多數是二子梁偉強。他曾任職慈教署及當過海員，目前，更在一間中資機構工作。

鄰居指出，梁偉強已娶妻子，現居於中國河南省。梁氏平素打扮斯文，頭髮捲曲，估不到會與此次刦機事件有關。

香港政治部探員昨日下午五時起，前往上址展開調查，直至晚上十時，便將一些信件及一部打字機帶走，警方目前仍在調查這件案件。另方面，戶主自警方離去後，立刻愴惶，不願意接受記者訪問。（合）

刦機客中等身材
携有小型手提箱
坐在三十三排經濟客位

（特訊）消息指出：刦機者是二十八歲青年，身高一百七十公分（五呎八吋左右），中等身材，穿着深藍色西裝及白恤衫，隨身携有一個小型手提箱，坐於第三十三排的經濟客位，在事件中未有發出談話。

被騎刦之英航〇〇三號班機
港督及伊文思大使
亦會是班機座上客
今年一月十九日起開始服務
每週一班飛航倫敦北京本港

（特訊）昨日被騎刦的英航〇〇三號班機，乃英國航空公司於本年一月十九日起，加入香港至北京航綫的服務，港督尤德爵士在本月中出席北京第十輪香港前途談判，乃乘座該班機飛赴北京。

該班機之航綫係由倫敦起飛，經羅馬，巴林抵香港，再飛往北京，然後折返香港，再直航返回倫敦。由香港至北京之航綫，英航在前星期提供一班服務，逢星期四由香港起飛，單程票價約為一千四百元左右。

會乘搭該航機往北京者除港督外，於本月一號往北京履任英國駐華大使伊文思爵士，及在上月往北京訪問的英國外交次官程隆，亦係同時在倫敦乘搭該班航機前赴北京者。（佳）

多雲微雨

預測今日天氣吹和緩東風，初時離岸地區，風勢清勁，多雲有疎雨，最高氣溫約為十七度。一度廣闊苦壓脊線罩着華東及其鄰近海域。

小評

車主反對海隧徵稅

新年度財政預算案，財政司提出九項加稅項目彌補赤字，其中加幅最大的一個項目，乃是汽車使用海底隧道徵收過海稅，以私家汽車為對象，由現時每輛私家汽車五元及每輛電單車二元，分別增為十元及四元，換言之，徵稅百分率是百分之一百。

海底隧道徵稅法案，短期內提交立法局辯論，如獲通過始能成為正式法案實施。目前徵稅法案已引起有車階級注視。據說擁有二萬名私家車主會員的香港汽車會大表反對。該會最近的問卷調查顯示：在收回的一千九百份問卷中，有百分之九十七點八會員反對徵稅，並主張採取請願、示威等行動抗議。

港府開出支票必須兌現

稅項加到自己身上，任何人都不喜歡，但財政司彭勵治早已申述立場，海底隧道徵收稅項目的有二：一是所得稅項將用於建設第二海底通道；二是希望藉徵稅壓抑過海車輛之過多，且有調節交通擠塞之效果。

我們認為海底隧道徵稅，既有其為了建設第二海底通道之長遠目標，目標正確，但是，港府既有「支票」在先，一旦徵稅實施後，這張支票絕對不能不兌現。

因此，我們認為第一、海底隧道開徵新稅，港府興建第二海底通道必須實現；第二、海底隧道徵稅高達百分之百，已是一個可觀數字，港府不應再批准海底隧道公司的加價申請，如果海底隧道公司因收入減少而蒙損失，應由稅項中補償。

表壇新瑰寶
DiaStar «V 2200» 系列
設計精翹，鑽光閃耀

瑞士雷達表以先進科技在二十年前創製DiaStar，成功發展手表新突破，最新DiaStar «V 2200»系列，乃全球首先在港上市。

DiaStar «V 2200»系列手表，融滙製表先進科技及創新設計，採用層疊式水晶表鏡，摒棄傳統金屬表框，工巧絕倫；水晶表鏡硬度高達維瓦氏二千二百度，硬度僅次鑽石；鑽光閃耀，歷久如新；而且輕盈纖薄並具防水性能。

DiaStar «V 2200»系列，更獨有"RADO浮雕水晶標緻"，璀燦奪目，倍添主人時尚高雅品味。

RADO
DiaStar «V 2200»
New horizons in time

經銷商

香港中環
國泰表行有限公司
周大福珠寶金行有限公司
錦邦表行
金輪表行
德信表行
大成表行有限公司
維納表行有限公司
生發表行
東方表行有限公司

大偉表行有限公司
大中華表行

灣仔 銅鑼灣
百老滙表行
瑞士表行有限公司
安康表行
德信表行

北角 筲箕灣
行昌表行
建成表行
儉德表行

九龍尖沙咀
歐亞珠寶錶表公司
電子禮品店
日內瓦表行
日內瓦表行（金域假日酒店）
景福錶表珠寶金行
世運錶表有限公司
忠信表行
林氏錶表有限公司
九龍時計
四達錶表公司
偉華表行

中國表行有限公司
華興珠寶錶表有限公司
順成公司

油麻地 旺角
平安表行有限公司
福興隆表行
恒生表行
九龍表行
瑞士表行錶表珠寶有限公司
華興表行有限公司
周生生珠寶金行有限公司

李長興表行
萬年珠寶公司
生發表行
海洋錶表行
大衆表行

機場
佳麗表行
元朗
傑成表行
官塘
文華表行

香港地下鐵路採用瑞士雷達表計時，精密準確

本港新聞

計劃放寬屋公資格申請
兩人家庭可申請
居屋小組則早已建議放寬人數限制
預算年中實施新規定

（特訊）房屋委員會計劃放寬申請公共房屋的家庭成員人數規例，由目前的最少三個成員放寬為兩個，並預算在本年中能實施這項新規定。

房屋司廖本懷昨日為房屋委員會聽下一個現代化購物商場——黃大仙中心主持開幕禮時作出上述表示。

他指出，房屋委員會鑑下之居者有其屋小組建議將中請居屋的家庭成員人數放寬，房屋署現正詳細研究全面放寬市民申請居屋單位家庭成員資格，由現時的最少三人降至二人。

他說：房屋委員會雖然仍未正式向行政局提出建議，但相信在今年六月下一期居者有其屋計劃推出時，便可以實施此項放寬措施。同時，下一期的居屋家庭入息限額亦會由六千五百元提高至七千五百元。至於何時會在公屋實施這計劃，政府目前尚在研究之中。

廖氏說，房委會除了繼續發展新型屋邨外，亦非常重視改善舊屋邨環境。自一九七二年重建計劃展開以來，已有五十五座第一、二型屋邨樓宇被拆卸，另三十五座經改裝為獨立單位。

在這項持續進行的重建計劃下，原來住在第一、二型舊屋邨的幾近五十萬居民，超過半數已獲改善居住環境。

他說，房委會現時每年撥出六千個公屋單位，供受重建工程影響的住戶調遷之用。這配額約佔每年新落成公屋總數百份之二十。

隨着公共房屋建設踏入第三十週年，房委會已連續四年達到年建三萬五千個單位的目標，未來幾年更會超越這個數目。

繼續發展新型屋邨
亦重視改善舊屋邨
公共房屋建設踏入第三十週年
廖本懷說質與量均獲顯著改進

廖氏說公共房屋在質與量兩方都有顯著改進，每個新屋邨都有完善設備，以照顧到居民日常生活需要。他形容黃大仙中心就是一個好例子。

該中心建於地下鐵路車站上面，交通方便，總面積達二萬三千平方米。

廖氏說：中心內除有足夠的商業單位外，在上層更設有各類社區服務設施，將會很快成為區內居民購物和其他活動的焦點。

當現時正在興建中的另一個同類型購物商場及邨近數個其他屋邨的重建計劃全部完成後，黃大仙區面貌將會煥然一新，成為九龍中部一處非常理想的居住環境。

中國訂香港基本法
細節不應過份詳細
祇訂大原則讓香港發揮更大自治權
廖瑤珠籲港人在中英協議前提意見

（特訊）法律界人士廖瑤珠昨日表示，中國在制定有關基本法時，不應該將香港的地方權利列得太清楚，因為權利列得太詳細，則礙限制了香港的自治權力。

她指出，市民對於本港的自治權力，應該在目前提出意見，倘將來政制有疑問的，應趁於世界其他地方的先例，很多自治區均不清楚什麼是自主權而濫用權力，做成危害兩方關係的情況。

另外，鑑於世界其他自治區的高度治理人，一定不應對中國認識蛟見。同時，亦要能認識外國文化，經濟及加以珍視態度，另外，領導人一定要對北京政府了解，對北京當局的一領言一行，均有足夠的一領悟力，同時具有外交手腕。

在昨晨的研討會上，她又特別引用中一共法律條文，預測本港在九七後引用法定語文的種類。並預測中國方面會於以前在上海發生的先例，將會把英文及西方文化作為本港的小數民族語言和生活特色加以保留，如此一來，既不會引起民族主義者的反感，又可以解決法律上形辦公案，叫價最激烈。（本報記者攝）

國際知名瓷都成就影響深遠
景德鎮瓷業歷史久遠
至元代奠定領導地位
江西景德鎮元瓷演變展覽介紹源流發展

（特稿）元代的瓷器，成甚至其他藝術品一向都不是中國收藏家所喜愛的，過可能由於元代的統治階層是外族，而且國祚短促，所以一直以來，甚少人對元代藝術作深入的研究。

近年來，外國學者對元朝的藝術興趣漸大，研究日多。元代的藝術，其實是宋代和明代之間的過渡文化。

一個命名為「江西景德鎮元瓷的演變」的展覽，昨日由香港大學校長黃麗松主持開幕。展覽展出百多件中國元代各類型的瓷器，展品以元代燒瓷為主，但亦附帶展出一些宋代和明初的瓷器。

十三世紀末元朝期間，景德鎮的瓷器製造於世界其德鎮在那時還未佔據重要的地位，直至宋代，因為皇室較喜愛華北瓷窯的精美作品，所以景德鎮的瓷器製造技術仍未成熟。

宋代的陶瓷業十分發達，著名瓷窯分佈各省各市。而明代陶瓷器在中國美術史上也佔非常重要的地位。宋朝兩代的陶瓷特色在很多方面是不同的，其間元代的歷史雖短，但它卻上承宋代卓越的陶藝，下開明代變化多姿的風格。

元代陶瓷業以江西省較發達，尤以景德鎮為中心。景德鎮在宋代已建立瓷業，當時製作低溫釉的青白瓷，但宋皇室較喜愛華北瓷窯的精美作品，所以景德鎮在那時還未佔據重要的地位，直至至元代末元朝期間，景德鎮的瓷器製作得到重大的發展，尤其在製瓷和裝飾的技法方面，這樣景德鎮才奠定它在中國陶瓷歷史上的領導地位，數百年來，成為國際知名的瓷都，成就影響深遠。

元代時，景德鎮製造的白瓷成為宮廷的用品，元朝是清白瓷的黃金時代，比宋朝出產的質素更高。另外，清花瓷的起源雖然是在唐代，但那些都是不完整的碎片，目前，大部份出土的完整清花瓷都是元朝的產品。

除此以外，元朝亦成功地製造釉裏藍和釉裏紅瓷器，並掌握了高溫釉的燒製技術。

這樣看來，元代的瓷器具有一定的歷史和藝術價值。

這個元瓷的展覽於今日開始，在香港大學馮平山博物館展出。展品主要借自博物館和私人藏品。

該展覽由香港東方陶瓷會和馮平山博物館聯合主辦，展期至五月三十一日止。博物館開放時間是每日上午九時半至下午六時，星期日及公眾假期休息。（佩）

佳寧傢俬拍賣非常搶手
主席大班枱椅
售一萬五千元

（特訊）已清盤佳寧傢俬團屬下大批傢俬物品，由昨日起，一連四天在灣仔展覽中心公開拍賣，而部份物品，地毯、瓷器非常搶手。拍賣由一名澳洲聘請來港的拍賣官主持，昨晨出席拍賣者約有二百人，但所拍賣的物品共三百二十五件，全部是高級傢俬、地毯、瓷器工藝品、燈飾及大批寫字檯用具等，估計可大約賣得一百萬元。

這些物品大部份都是擺放在佳寧中心的五樓，廿三樓及廿四樓，其中包括前佳寧中心主席的紅木鋪龍大班枱及座椅，競投相當激烈，結果以一萬五千元成交。

另一個十二個抽屜的海形辦公桌，也具有很大的吸引力，起初的叫價是二千八百元，但一直爭持到八千元才成交。

主持昨晨拍賣的一位由澳洲聘請來港的專業拍賣官，口才極佳及流俐，更採取速戰速決方式，每件物品都能在數分鐘內賣出。

拍賣行負責人表示：雖然昨日天氣不佳，出席的人數也不多，但出價令人滿意。不過，其中一個原定拍賣的夾萬，由於沒有銷趣，無法進行拍賣，清結果由點官收回。（斐）

助領導人瞭解資本主義司法
北京現正翻譯
本港整套法律

（特訊）消息來源：北京學者現正翻譯一名本港法律專家指出中國此舉將肯定有助於其更加了解本港資本主義制度之運作。他更建議中國領導人應至香港法律方面取得若干有用的地方去「移植」成為中國法律。

國際關稅協定
總監鄧高訪港

（港訊）應中文大學的邀請，現正在港訪問的國際關稅及貿易一般協定總監鄧高昨日與工商司馮鑾及貿易署署長麥高樂會面。

他們就國際貿易制度及世界經濟等事宜，交換意見。

五十鈴「精英」揚威英國
勇奪RAC越野賽級組冠軍

一歐配備二千CC渦輪增壓引擎的新款五十鈴J精英房車，在去年舉行的八三年度英國RAC長途越野大賽，奪得A級冠軍。

他地方的先例，很多自主權而濫用權力，做成主區均不清楚什麼是自治權力，同時，亦要能認識外國文化，經濟及加以珍視態度，另外，領導人一定要對北京政府了解，對北京當局的一領言一行，均有足夠的一領悟力，同時具有外交手腕。

在昨晨的研討會上，她又特別引用中一共法律條文，預測本港在九七後引用法定語文的種類。並預測中國方面會於以前在上海發生的先例，將會把英文及西方文化作為本港的小數民族語言和生活特色加以保留，如此一來，既不會引起民族主義者的反感，又可以解決法律上形辦公案，叫價最激烈。（本報記者攝）

政務司說祇能談民生事
區議會不宜提羅保動議
認為區域議局不會令市局鄉局衝突

（特訊）政務司鍾逸傑表示：有關羅保動議是不適宜在區議會提出，他強調區議會權力範圍只能就有關民生問題向政府提出意見。

政務司鍾逸傑主持西貢保良局北潭涌渡假營落成大運動場啓用後，對記者解釋，區議會只屬於諮詢機構，所以，如有任何問題有關市民民生時，便可提出意見交予政府。

他強調，羅保動議全文只適宜在立法局提出，但在區議會提出就不適合，此外，他不認為政府建議成立區域議局是會引致鄉議局與市政局發生衝突，目前兩局雙方均滿意其工作表現，今次，彼等是坦誠接受個人意見而發表的。

另方面，鍾氏盛讚此渡假營現已發展成為一個風景優美而又理想的西貢保良局北潭涌渡假營，設施齊備，足供一家大小消暑三天的時間，遠離塵囂和擺脫忙碌的城市日常生活。

他在五年之前主持該渡假營的開幕典禮。當時，渡假營只有七間兩層高的宿舍，可以供二百二十四人渡宿，還有各樣日營設施。

鍾氏說：從那時起，我一直看着這渡假營逐步擴展。隨着每一期的擴展工程，營地中越來越多設施，四週環境也加以美化和改善。

這渡假營的宿位經常供不應求，特別是在週末和公眾假期，足見極受歡迎。

鍾氏並讚揚保良局董事局及各有關團體鑽慨捐助，以增建渡假營新設施。

雙親師律或生醫為成子兒欲本親
言母父聽不聰朝關
沒埋未幸才天藝演
中國蘇格蘭混血兒自喜幼
劇話愛劇藝演港香入加
劇話語英演將團

（特稿）天下的父母，誰不希望自己的子女，以醫生或律師等作為終身職業。關朝聰的父母亦不例外。不過，尤幸他最後仍選擇了加入演藝界，才不至埋沒他的天才。

天生有演藝細胞的關朝聰，是一個中國及蘇格蘭混血兒。他的父親為廣東人，故關朝聰亦能說得一口不甚流利的廣東話，這點對他日後回港發展很有幫助。

曾經在美、加等地演出話劇，舞台劇及拍攝廣告片的關朝聰，目前為香港演藝團的成員。他不久將會為該劇團演出一個英語話劇，該劇名為「老師傅與戇門生」。全劇以幽默的方式作為警戒，是次參賽車輛及參賽者的第一名，五十鈴「精英」在賽車中所表現的卓越性能震驚全賽車界，因為英國RAC長途越野大賽的賽程是環繞英國全國一周，對任何參賽車輛及車手而言都是一項極艱巨的挑戰，是次參賽車輛共二四七部，而跑畢全程僅得六十一部，五十鈴J「精英」房車能夠技壓歐洲勁旅，充份證明科技性能達世界水平之巔峰境界。

事實上，新款五十鈴J「精英」車系，設計及質素均登峰造極，外型優雅華貴，而車廂舒適度寬敞，前後排俱為高級絲絨座椅連頭枕，乘坐特別適體，豪華省油，皆首屈一指，通風散熱式碟型煞制系統，裝有壓力調節活門及八吋真空升壓器，緊急煞制安全可靠，無論行車手受及性能表現均堪稱今日豪華房車之新典範，參觀試車可往香港高士打道56－57號歐代理合衆汽車公司。

（附圖為五十鈴J「精英」於英國RAC長途越野大賽頒冠軍時拍攝）

一個正統及難能可貴的移民投資機會
減除你的憂慮，保障你的將來

加拿大移民講座「政府資助之投資計劃」

(一)獲得政府預先批准。

(二)安大略省政府資助投資三成，投資者祇須付出七成。

(三)投資款項在移民批准後才付出。

主講者：MR J. FREY及MR R. CALHOUN（專程由加抵港主講）

地　點：尖沙咀東部帝苑酒店二樓帝苑廳

日　期：一九八四年三月二十五日（星期日）

時　間：（A）上午十時至十二時（適合專業人仕及行政人員）
（B）下午二時至四時（適合各界工商企業人仕）

此講座完全免費，有興趣者請在辦公時間內　電3-7214231　或親臨尖沙咀東部半島中心1208室，登記及領取入場券，名額有限，先到先得。

地政署
現金招投

茲將下述屋宇以招投方法出售：

1. 九龍牛池灣村
新九龍內地段第五六四七號
約五十六方米
（已建成屋宇）

2. 九龍牛池灣村
新九龍內地段第五六四八號
約五十六方米
（已建成屋宇）

3. 九龍牛池灣村
新九龍內地段第五六四九號
約五十六方米
（已建成屋宇）

4. 九龍牛池灣村
新九龍內地段第五六五六號
約五十六方米
（已建成屋宇）

截止申請日期：一九八四年三月三十日

查閱圖則及索取投標表格請到香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大厦十一樓九龍西區地政處。投標表格亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處索取。

地政署
地政署佈告

三幅官地　定期拍賣

地點：香港仔大道
地段：香港仔內地段第四一〇號
面積：約一千五百七十九方米
用途：限作非工業（貨倉除外）用途

地點：香港柴灣吉勝街
地段：柴灣內地段第一二五號
面積：約三千六百九十方米
用途：限作工業及/或貨倉用途

地點：新界沙田第四十一A區
地段：沙田市地段第二五四號
面積：約一千四百六十二方米
用途：限作私人住宅用途

拍賣日期與地點：一九八四年四月十八日星期三下午二時半在香港港灣道香港藝術中心壽臣劇院

索取詳細售地規則及查閱圖則請到香港花園道美利大厦六樓地政署測量部，香港政府合署西座地下諮詢處及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大厦十一樓九龍西區地政處。售地規則亦可往沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。

三洋 CUBIC 收錄機
橫放直擺新方式
時尚音响顯特色

三洋新一代CUBIC立體聲手提收錄機，迎合時尚的設計，左右6喇叭分別設置在機身的上方及前方，更可作垂直擺放，立體聲分隔度更加擴闊。無論重播卡式帶或收聽電台，效果倍加出色。

M7740K 四波段收錄機
• 4波段立體聲收音
• 3插頭元件接駁
• 12W總輸出
• 5段LED音量指示
• 自動選曲系統
• 可用鎳、鉻、標準帶錄音

2路6喇叭系統

M-S400K 4波段收錄機
M7755K 4波段收錄機

SANYO　建誠三洋電器有限公司

本港新聞

彩虹道遊樂場動工整理地盤

六年完工耗資四千萬

彩雲邨建行人天橋橫跨新清水灣道

（港訊）建築拓展署建築設計處已批出合約，進行彩虹道遊樂之地盤整理工程。

有關工程費用爲四十一萬一千餘元，可於三個月完成。

該遊樂場位於前啓德遊樂場舊址，面積達二萬平方米。

興建遊樂場之工程預料於今年較後時展開，至一九八六年底完成，預算耗資逾四千萬元。

第一期建築工程包括建造一條四百二十米長的緩跑徑，兩個小型足球場，一個中國式涼亭及休憩地方。

第二期工程則要興建一座四層高建築物，其低層設有八十二個點食檔，高層則有一個室內運動場。

此外，並會有一個兒童圖書館、遊戲地方、大個室內羽毛球場、五個網球場、兩個籃球場、一個排球場、一個手球場及休閑花園。

同時，遊樂場之環境亦予以美化。

（港訊）工程拓展署擬在彩雲邨附近建築一條橫跨新清水灣道之有蓋行人天橋，長二十六米，兩端均有樓梯及斜道，並會與毗連彩雲邨多層停車場之現有行人天橋連接。

是項工程亦包括設置兩個巴士站及稍爲改直新清水灣道兩邊的行人徑。

工程將於今年稍後展開，到一九八六年中完成。

上述工程之通告，已根據道路（工程、使用及賠償）條例，在政府憲報刊登。

工程之圖則可在下列地點查閱：

△金港政府合署西座八口大堂中西區政務處諮詢分處；

△九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十樓九龍東區地政處；

△九龍同仁街觀塘政府合署大廈地下觀塘政務處。

任何人士欲反對是項工程，須在五月二十二日之前以書面向地政工務司提出。

深水埗區議會今日討論撥款公屋租金政策

（港訊）深水埗區議會今日下午舉行會議，討論對付區內私人樓宇內非法建築物的措施。

一名政府屋宇測量師將出席是次會議，與各議員會面有關加强對付區內私人樓宇內非法建築物方面的處理次序問題。在會上，各議員亦會就區議會屬下環境委員會建議修訂職權範圍一事提出意見。修訂內容包括據大該委員會權限，使區議會今後可就私人樓宇、公共屋邨、窄屋區等問題向政府提供意見。

會上，各議員亦將評論政府近日發表的進一步擴大地方行政各項建議。有關建議封閉順寧道至保安道一段之東沙島街，以供休憩用途一事，亦會提出討論。其他議程尚有討論公共屋邨租金政策，建議設立工業委員會，及一九八四至八五年度區議會撥款等。

可疑車輛門外監視　製衣商人險遭綁架

一名舊職員涉嫌被控否認罪名

（新亞社訊）一名製衣廠老板，險些被一名退職舊伙記串謀兩男一女綁架，但被隔居一名富商所聘請之護衛員無意中撞破，事後警方拘捕一名青年，涉嫌與案有關，昨解最高法院提訊，被告否認控罪，被告青年陳家樹，十八歲，被控於去年十月六日至十月十日，串謀兩男一女之在逃者，綁架男子范光。

檢察官陳述案情指出，被告曾在原告之製衣廠工作有一段時間，被告於去年七月離職，一女綁架，但被隔居一名富商所聘請之護衛員無意中撞破，事後警方拘捕一名青年，涉嫌與案有關，昨解最高法院提訊，被告否認控罪，案押候今日繼續審訊。

檢察官陳述案情指出，被告曾在原告之製衣廠工作有一段時間，被告於去年七月離職，警方曾在去年十月六日接獲兩名市民報案，一名稱失去私家車，另一名表示其車之前後車牌被偷去，原告之兩名司機在去年十月八日，在九龍塘又一村一富商屋外，見有一輛私家車停泊在附近，車上有三男一女，該護衛員於是上前想查問該車，該車立即開動駛走，該護衛員即截停一輛的士跟踪，該私家車在大埔道一街口停車車上之男女各散東西，警方後來到達現場調查發覺車上有一把利刀膠紙及鐵絲，警方調查是一輛較早前所報失之私家車而車牌是假的，被告後前往一名朋友工作地點，被告之朋友被告謂，報紙指其想標

儲稅券息率調低兩厘半

（港訊）今日出版之政府憲報刊警法例告示：訂明財政司已授權減低儲稅券之利息率。由八四年三月廿三日該儲稅券之利息率將由目前之年息七點八厘（免稅）減至五點一六厘（免稅）。

儲稅券之利息係按月計算。若以新利率計算，即每日一百元每月可獲利息四角三分，所獲利息係按照儲稅券調入之日起至以繳稅之日止，以足月計算。

儲稅券供繳稅用時，始能獲付利息，如將儲稅券照面值兌現，則不獲利息。

在八四年三月廿三日或該日以後發出之儲稅券，得按照新利率計算利息。

停泊美東邨停車場五輛車被破壞遭人撬毀車門

（特訊）五輛停泊於九龍城美東邨停車場的貨車及私家車，昨晨發現遭人撬毀車門，但各車並無損失，初步相信是遭人惡意破壞，或是竊匪見無值錢物件，撬毀車門洩憤。

五車分別爲編號CJ七七×五及BS七三×八私家車，CB八三×〇，CY三六×一及CE一四×八貨車，昨晚分別停泊於九龍城美東邨地下停車場，昨日凌晨三時三十分，有人發現其中一車車門遭人撬毀，於是致電報警，警方派員到場調查時，再發現停車場內還有其它四輛車車門亦被撬毀。（合）

警方人員昨晨在上環永樂街地盤調查兩尊古炮情形。（本報記者攝）

上環建築地盤出掘兩尊古炮

疑是戰前遺物已經失效

（特訊）上環永樂街一個建築地盤，昨晨發現兩尊古炮，其中一尊有火藥，相信已失效，古炮疑是戰前留下。

現場是永樂街二四三號建築地盤，昨晨十時許，地盤掘地工人葉某（四十餘歲）發現在半米深地下。有兩個硬物，於是用吊機將硬物吊起，原來是兩尊一米半長已生銹的古炮，立刻報警。

兩尊古炮分別朝向海及山，相信戰前用來防衛海港，其中朝海的一尊炮口有火藥。

炮身已生銹，當局檢走後再考驗古炮年份。（合）

青年文學獎執委決重辦徵文比賽

（港訊）第十二屆青年文學獎執委會經已成立。青年文學獎是以徵文爲主幹的文學組織，由港大和中大學生會合辦，旨在鼓勵青年人的創作和閱讀風氣。去年徵文一度停辦，今年決定重辦徵文，籌備工作業已積極展開。有關今屆徵文比賽的詳情，細則，稍後便會公布，敬希留意。如有查詢可電五——四六八四一四。

原告之兩名司機告知原告，調有可疑車輛出現在富商之屋外，原告後通知該富商提高警覺，在去年十月八日，富商之兩名職員及一名護衛員於上午到達富商屋外，準備接富商返工，當該名護衛員下車之際，發覺一輛私家車停泊在附近，車上有三男一女，該護衛員於是上前想查問該車，該車立即開動駛走，該護衛員即截停一輛的士跟踪，該私家車在大埔道一街口停車車上之男女各散東西，警方後來到達現場調查發覺車上有一把利刀膠紙及鐵絲，警方調查是一輛較早前所報失之私家車而車牌是假的，被告後前往一名朋友工作地點，被告之朋友被告謂，報紙指其想標參，被告表示不是標參案件，被告又對其朋友表示，如果警方到來調查，就謂不知其所踪。

原告之一名司機在報紙上見了該段新聞又記起曾見過在私家車上之青年是原告之舊伙記，於是協助警方調查，原告在工廠之職員冊內調查出被告曾在廠內工作一段時間，同時原告之司機又認出被告坐在私家車。

跑鵝坊會春節敬老

招待傷健弱能人士

李均鑑各界敬老尊賢扶助弱小

（特訊）跑鵝區街坊會昨假銅鑼灣珠城酒樓舉行春節敬老暨招待傷殘人士聯歡大會，敦請灣仔政務主任何宜威先生，立法局非官守議員王森OBE太平紳士，該會榮譽會長湛兆霖OBE太平紳士，灣仔區議員王鄧水祥MBE，灣仔區指揮官戴敏思伍儷，灣仔高級教育主任陳兆基，灣仔警民關係主任劉敬若，灣仔市政事務主任蕭日初，灣仔康樂體育主任葉錫剛，灣仔社區及青年事務主任曾鄧淑姬等主禮，嘉賓到有政府各部門長官，政務處一級行政主任劉水强，聯絡主任吳志坤，教育主任曾繼强，廉署區昇分處聯絡主任洪黃順貞，布政司署朱煒培伍儷及各區議員盧惠文、鍾易安、張建中、李廣林、容馬珊兒、張燉標、李達如，分區會主席鄭樂賢、陳水雄、馮秋明、何福注、何煜榮，傷殘青年協會主席林瑞雪及言商名流文化界，會員坊衆者老傷健弱能人士等數百人濟濟一堂，場面非常熱鬧。

儀式開始，首由理事長李均致歡迎詞，略謂：敬老尊賢扶助弱小是我國固有傳統美德，故該會每年均有舉辦此項善舉，目的在呼籲年青一代，對老人尊敬和關懷，因爲老人早年已把青春和精力獻給社會及培養下一代，雖然社會日益進步而思想與生活方式略有不同，但不能因代溝問題而有所忽視，並促請政府興建老人宿舍，照顧生活，使其晚年有所依歸，有關傷殘人士希望工商各界，伸出同情之手，協助就業，使其發揮潛能，投入社會服務。

繼由何宜威政務主任，王森議員，湛兆霖太平紳士，鄧水祥MBE，相繼致詞，對該會歷年舉辦善舉，呼應政府推行一切活動，備極讚揚。

繼由李均理事長捐出金牌一個，由何宜威主任頒贈給九十八歲耆老劉轉有女士，該陳泰會長夫人捐出毛氈毛被各一張分別由王森議員、鄧水祥MBE頒贈九十二歲劉桂女士及九十一歲劉有女士，湛兆霖太平紳士致送紀念品與傷殘青年協會主席林瑞雪接受，再後由泰義昭則會長致謝詞，儀式由胡章堅担任司儀并邀得新馬詫泰斗尹球，龍翔團鍾偉明率領歌星害串歌唱并由燈謎現猜以娛耆老，是晚筵開卅餘席，邀請區議員代派耆老及傷健人士利是，席間由尹球化裝演唱萬惡淫爲首頭是唯有唯妙，由會長陳泰即席另捐出二千元派發耆老及傷健人士，全場喜氣洋溢，賓主盡歡。

車之司機位上，被告在去年十二月在羅湖離境室內被海關人員截停，由警方調查，被告曾向警方表示他有份串謀去做，當日在私家車上是想點原告之相給他同伴認識，然後落手，警方在被告家裏檢獲一些衣服染花化驗，結果驗出一些衣服纖維與在車上一些衣服纖維一模一樣，警方後將被告落案起訴。

持，選舉結果，當選理監事名單如下：理事：榮煥、榮强、福培、久傳、炳照、頌民、頌盈、炳體、福根、起昌、灝、英華、黃生、黃寬、黃伯雄、華根、亮夫、家一、坦益、冠忠、文清、黃壯、宗波、展雲、一平、黃生、維益、兆俊、石華、青輝、錫祥、乃烈、民英、有文、英華、黃生、黃寬、黃偉乾、乙生、劍父、柏堅、耀華、溢福、宛銓、孫世慰、亮根、文傑、黃勝、榮光、黃驥、黃毎、德卿、黃國翠屏、黃輝、景樂、志貞、漢文、美碧、達超、裕賢、彩麟、慶有、婉宜、錫猷、兆初、洪雄、色琴、桂玲、煥進、楚陞。監事：志强、達道、華湛、黃桂、黃昌、華棟、長松、黃友、金業、黃鑑、黃欽、玉麟、黃道、永金、其發。

該會定於本月卅日下午五時卅分舉行複選正副會長，正副理監事長暨各組正副主任，是日由當選首長晚餐招待全體理監事同人。

道超高塘油園花憩休建

亭花棚十月完工

（港訊）建築拓展署計劃在油塘高超道建一個休憩花園。

該休憩花園將會在高超道少年警訓會所對面興建，佔地二千五百平方米。

花園內有中國式涼亭、花棚、石橋、花床及重疊式的平台。花園的環境會加以美化。

工程預料於五月展開，於十月完成。

該署屬下之建築設計處正招標承投是項工程，投標截止日期是四月十三日。

圖爲專家驗眼配鏡中心開幕電視紅星陳秀珠與該中心視光學博士胡妙鋼（左一）及視光學士胡慧玲合攝。（左四）

梁華跌打藥品曼谷等地展出

（梁華藥業有限公司出品）「梁華跌打酒」、「梁華跌打藥品」近日銷量大增，除港九澳門業行之外，新加坡亦有出售。該公司之出品，參加了香港貿易發展局舉辦，現正在吉隆坡，泰國曼谷舉行的香港產品展覽。董事長梁華醫師、總經理石景文先生亦應當地友好邀請，前往視察業務。

專家驗眼配鏡中心新港中心新店開業

專家驗眼配鏡中心自於去年底假尖沙咀東好時中心設立以來，由於服務態度認眞，取價公道，及提倡專家驗眼，因此深獲廣大人士支持，業務蒸蒸日上。現該中心繼於本港人士對專家驗眼配鏡日益重視，特增設驗眼配鏡中心於九龍尖沙咀廣東道新港中心二樓卅五室，配備最精密先進驗眼儀器，提供精確完美之驗配服務，驗配隱形眼鏡，尤具心得，並全部由專業驗眼師主持。

該中心除禮聘自澳洲新南威爾斯大學視光學學士經驗豐富之胡慧玲小姐及麼艷華小姐服務外，並增聘負笈加拿大滑鐵盧大學畢業視光學博士之胡妙鋼加盟爲本中心効力，服務大衆。

專家驗眼配鏡中心備有大量八四年新款名廠鏡，太陽眼鏡，品質優秀之隱形眼鏡，以及人見人愛之和路廸尼士童彈弓臂眼鏡，以供選配。營業時間爲每日上午十時至下午七時，假日照常服務。歡迎各界人士親臨選配或電約驗配，電話：㊀七二壹七八壹一。

懲教署今檢閱頒發獎章勳扣

（港訊）懲教署今日下午在赤柱職員訓練學院舉行檢閱及頒授獎章勳扣儀式。

懲教署署長簡能將主持檢閱及頒授獎章第一及第二勳扣予廿九名職員，以表揚他們的長期優良服務。

受檢閱隊伍包括二百零四名來自該署轄下各機構職員所組成的七支儀仗隊，並由懲教事務高級監督黃漢忠負責指揮。

參加是次閱操儀式者包括有九十一個新招募學員。他們剛完成六個月的基本訓練。

集各國精選物業及渡假屋

投資海外　計劃將來　藉此良機

海外物業展覽

麗晶酒店

一九八四年三月三十日至四月一日

每日上午十時至下午八時

閣下可在這裏找到你夢寐以求的渡假屋及投資各國商用物業的最佳機會。

展出物業包括價值15,000美元之渡假公寓及至數百萬美元、專供首要商業投資人仕的用地。

超過100間國際地產公司將展出不同類型的物業，包括房屋、農場、山區及沿岸別墅、湖邊公寓、十六世紀房舍、酒店、旅館、購物中心、寫字樓及商業大厦。

地點包括英國；庇里牛斯山；美國；法國南部；澳洲；西班牙；瑞士；賽普勒斯；加拿大；哥斯大黎加；波多黎國；巴哈馬羣島；西德；葡萄牙；特納利夫島；易必亞島等等。

屆時將有投資顧問隨時協助閣下，閣下更可立即前往視察所挑選的物業。

閣下蒞臨麗晶酒店香港海外物業展覽會時，請向接待處出示咭片。

詳情請電：5-296849垂詢

全能炊具　一爐永逸

三洋石油氣煮食爐，煮、烤、焗樣樣皆能，

煮食快捷更方便，廚房好幫手，眞正一爐永逸。

三洋石油氣煮食爐優點

- 電子自動點火
- 焗爐溫度可調校
- 60分鐘焗爐計時及响鬧器
- 雙重焗爐門安全設計
- 不銹鋼爐頭

GR503P 4爐頭＋焗爐　GR902P 5爐頭＋焗爐　GR501P 4爐頭＋焗爐

SANYO　達誠三洋電器有限公司

本港新聞

運輸署新例監察服務
小巴須領客運牌照證書

（港訊）運輸署昨日宣佈，申請客運牌照之有關表格將於下月起，分批以郵遞方式寄予所有已登記之公共小型巴士營辦商。

新公共服務車輛規例將取代目前之道路交通（公共服務車輛）及（公共巴士、公共小型巴士及公共汽車）規例。根據新規例，經營非專利公共巴士、私家巴士及公共小型巴士（包括專線小巴）者須領取客運牌照及證書各一。

運輸署發言說，有關此項新制度，該署已於上星期正式去函通知所有公共小型巴士營辦商。該署並保證，現時已領牌之公共小巴之登記車主若申請客運牌照，將可獲發發該證。新法例之實施將不影響的公共小型巴士牌之自由轉讓。

發言人解釋說，發發客運牌照及證書之制度將有助該署更有效地管理及監察爲樂客提供之服務。

他強調說：「推行新制度乃爲簡化申請客運牌照之手續，而並非限制運載乘客之日常服務。

根據計劃於八月生效之新規例，每一名營辦商將獲發發一張客運牌照，而其轄下之每部車輛亦另外獲發發一張客運牌照證書。客運牌照之收費爲一百五十元，而每張證書之收費爲十五元。該份證書必須展示在車頭玻璃上，而客運牌照號碼亦須展示在車尾牌上。

成長寵物遇水膨脹
孩童吞下後果堪虞

民政司參觀消委會產品試驗工作

（港訊）民政司黎敦義昨日訪問消費者委員會，以瞭解該會從事的保障消費者工作。

消委會人員向民政司簡介在三月十五日展開的首次消費者補給金計劃的情況，並和，亞鼎基爵士政躬傳活動進展實況。該宜政司亞鼎基爵士進行。

道次訪問原定由布惟以港督尤德爵士代表港督主持長洲供電按鈕儀式，因此，民政司乃接納消委會的邀請，代布政司作此訪問。

在消費者委員會主席何耀棣及總幹事張綠萍的陪同下，民政司參觀位於灣仔道的消委會分區辦事處，並看到一些對小孩子極具吸引力但危險性很高的玩具。這些玩具的危險性甚至可以瞞過最細心的家長。

其中有稱爲「成長寵物」的塑膠青蛙，魚及動物。它們和水接觸後便迅速膨脹。

張綠萍說，若小孩子吞下這些玩具便會造成危險。

消委會所搜集到帶危險性的產品還包括電器用品如捲髮器，電煲，拖鞋及萬能插蘇。

消委會人員告訴民政司，他們要進行繁重的試驗以確定這些物品的實際危險程度。

在試驗工作方面，消委會得到多個機構的協助，如香港工業總會，中華廠商會、兩所大學和理工學院。

灣仔分處是消費者委員會十所分處之一，工作包括向消費者提供意見及處理投訴事項。

在昨日下午的訪問中，民政司並參觀消委會設於灣仔克街的總辦事處，並觀看在特別圖書館搜集的大批與消費者有關的國際刊物。

一個世紀前
一九六九年三月廿三日
港燈建總辦事處控制站

香港電燈公司爲加強其行政與及在供電上之各種事務控制，刻已決定在港島半山寶雲道，興建一座型格別緻，佔地頗廣之「總辦事處及控制站」。該座建築物型式極爲新穎，此新廈之圖樣，該公司之六九年年會中，以年報方式提出，交各股東省覽。

氣墊船一艘擬試航港澳

曾經盛傳多時，準備航行港澳的氣墊船，已有正確的消息，據港澳航業界今天傳出消息說，英國的氣墊船，大約在下月間可以試航港澳，主要在夜間來往港澳兩地，而所需之時間約需四十五分鐘之久，使兩地居民，來往將獲進一步之便利。

狂漢大鬧上水連傷七人

今晨六時許，新界上水小鴨街，有一名狂漢在小販混集處，突然失去常性，揮動鐵枝，毆傷七名男女小販，後該名狂漢被警員及小販合力制服，傷者則被送往伊利沙伯醫院救治，而被捕之男子已證實其神經不正常，已被送往青山精神病院接受治療。

本港建築業月來有起色

本港建築業在逐漸好轉聲中，該業工人就業人數亦回增，目前全行工人爲八萬六千二百六十餘名，佔全部就業人數百分之六點，據沙石建築材料工會理事長指出，建築行業今年初開始漸有起色，目前一般在業之工人開工率達七成之多，每月平均可開廿工至廿五工左右，收入方面亦告好轉。

夜盜光顧灣仔工地
驚動看更棄械逃去

（特訊）四名蒙面夜盜，携備利斧，鐵凿，潛入銅鑼灣道十四號，佳年建築工地。

消息指出，五十五歲印籍看更，頭部、手部受輕傷，已被送往醫院治理。

案發後，警方人員在附近搜索，除了檢獲一柄利斧外，匪徒已不知去向。（合）

案發於昨日凌晨三時許，灣仔謝菲道十四號，佳年建築工地。

消息指出，五十五歲印籍看更，頭部、手部受輕傷，已被送往醫院治理。

案發後，警方人員在附近搜索，除了檢獲一柄利斧外，匪徒已不知去向。（合）

遭賊脅持入屋行劫
女子反抗時被刺傷

兩匪大肆搜掠刦去財物四千元

（特訊）一名女子昨晨從土灣瓜寓所外出時，在三至四樓梯間，突被兩名持刀男子指嚇，並要脅事主返回家中，事主不甘願指失，當時，事主不甘願指失，當主反抗時被匪傷及頭部，並損失財物近四千元財。

昨晨八時三十分，一名居住於土瓜灣下鄉道三十二號X樓的廿九歲姓關女子離家外出時，在三至四樓梯間，突被兩名持刀男子指嚇，並要脅事主返回家中，事主不甘願指失，當時，事主不甘願指失，當起反抗，但爲匪徒擊傷頭部，刦匪傷人後，再大肆搜掠，掠去現金及飾物總值近四千元，然後逃去無踪。

事主待刦匪離去後，致電報警，事後被送往醫院救治，經敷藥無碍出院。

警方人員事後在貴洲街與土瓜灣道拘捕一名與事主所講與刦匪相似男子，帶返警署作進一步調查，該男子年齡爲三十五歲。（合）

中國針灸學會聯歡
宴王春秋回港講學
暨16屆手力治療班結業

（特訊）香港中國針灸學會，昨晚假中國酒樓舉行第十六屆手力治療班結業典禮暨同人歡宴王春秋醫師由美回港講學聯歡大會。

請該會水邊名譽會長陳存仁、中區街坊會理事長陳莫榮貞、通善堂安老院主席夏國璋主持頒發結業證書。主席盧明致詞勉勵各學員傳術世業，力求深造。導師陳國富報告教務，監事林守耕致送紀念品與各主禮人。最後由副主席劉一平致謝詞，禮成聯歡宴會。

結業學員名單如下：林悅雄、黃文德、譚志强、曾利珠、黃卓任、李麗明、李景祺、張萬鏞、徐錦榮、楊寶珍、鄧水敏、廖月英、廖美霞、張振華、方重生、葉巧華、梁小玲、王展雲、陳發榮、關始飛、勞紀平、吳惠英、何少冰、張海燕、楊曼雲、陳淑儀、陳少英。（突）

中國針灸學會第十六屆手力治療班結業禮，主席盧明致詞。（本報記者攝）

榮獲櫻花牌鋼琴代理權
精兵集團舉行慶祝酒會
同時慶祝精兵護養院成立

（港訊）精兵集團爲慶祝附屬機構精兵琴行榮獲日本名廠櫻花牌（SAKURA）鋼琴代理，並同時慶祝該集團總委託爲香港澳門區總代理，並同時慶祝該集團總行成立一周年。

另一附屬機構精兵護養院創立之日，經於本月十八日假富麗華酒店舉行盛大餐會。到賀嘉賓甚爲踴躍，計有銀行界，法律界，教育界，音樂名家及教會牧師執長等，衣香鬢影，冠蓋雲集，極一時之盛。

會場展出兩歐最新之櫻花牌鋼琴，與會嘉賓對其結構，音質及歐式均感好評，由於該歐鋼琴早已暢銷歐洲及東南亞，今首次在本港推出，誠爲愛好鋼琴人士之喜訊。

至於該集團之另一附屬機構精兵護養院乃本着基督教「乃役於人」的精神及我國「老吾老以及人之老」的傳統美德，並針對本港社會環境之需要而建立，使缺乏家人照料之老人都可在此獲得照顧及關懷，可以安享晚年。

餐會由亞洲電視紅星區鈴小姐任司儀。首由該集團總裁吳志昇致歡迎詞，及後又率領全體高級職員向嘉賓祝酒，隨即展開熱鬧之餐會。餐後並由吳志昇教授親自作鋼琴示範演奏，並邀請在座多位音樂名家作即席演奏及演唱，氣氛非常熱鬧。

港督夫人
會計家訪
參觀服務設施

（特訊）港督尤德爵士之夫人昨日參觀家庭計劃指導會馬頭涌會所，視察該處提供之設施和服務。

馬頭涌會所於一九六〇年啓用，內設指導所，手術室，精液庫和化驗室各一間。

尤德爵士夫人抵步時，會長馬鏡可璣教授及主席黎高夫人在迎迓。尤德爵士夫人首先觀看一套由該會最新拍攝之紀錄片「今日家計」，該片詳述家計會於一九六九年啓用，內設指導所，手術室，精液庫和化驗室各一間。

尤德爵士夫人抵步時，會長馬鏡可璣教授及主席黎高夫人在迎迓。尤德爵士夫人首先觀看一套由該會最新拍攝之紀錄片「今日家計」，該片詳述家計會於一九

旅遊協會頒贈禮貌獎
馬哥孛羅榮獲十一項

香港馬哥孛羅酒店於去年十二月至今年一月間，共獲香港旅遊協會頒獎十一項禮貌獎，創下酒店開幕以來之最高紀錄。此十一項禮貌獎均由酒店客人向香港旅遊協會提名，並經香港旅遊協會詳細審核下，獲得通過。而此十一項禮貌獎分別由馬哥孛羅酒店之十位員工獲得，其中廚房咖啡室之張艷華小姐連獲兩項提名。馬哥孛羅酒店經理張仕來表示，於去年十二月至今年一月間，均是酒店十分忙碌的季節，而其屬下員工仍然有如此出色之表現，感到十分滿意。並鼓勵各員工能再接再勵，爲酒店爭取更高榮譽。

圖：馬哥孛羅酒店經理張仕來，及香港旅遊協會副公關經理洪黃蹤玲女士（前排中）與其中五名禮貌獎得者合攝於頒獎禮。

東京股市升回轉遍普價跌
淡平仍市股京東

（東京三月廿二日電）經過上日市況銳挫後，東京證券交易所股價回揚，藍籌股買盤推動市勢上漲。

東京杜瓊斯平均指數繼上日下跌六五點九二後，是日回升四一點九三而以一〇，四五五點收市。新市場指數則升三點九三而報一二〇點八八。

全日總成交從週三的四億六千萬股減至四億股。

證券經紀稱，期望公司業績有良好的表現，投資者活躍性選擇藍籌及低價股份。經型電器，通訊器材及精密儀器報升。電纜，化學，藥業及紡織股價高升。鋼鐵，船務及非鐵金屬則保持堅穩交通運輸工具，石油，紙品，陶器及食品做價偏軟。

茲將是日部份票收市價及升跌列下：富士菲林二〇七〇（跌一）圓，NEC一四四〇（升一〇）圓，松下電器一八一〇（升三〇）圓，豐田一三〇〇（升四〇）圓，東京海上五七三（升八）圓，日本鋼鐵一七一（升二）圓，日立八七八（升二三）圓，新力三六五〇圓（無起跌）TDK六七七〇（跌六〇）圓，東確一〇五〇（升二〇）圓及東京電器一三三〇圓（無起跌）。

法國家庭電腦用戶
家內可定法航座位

（港訊）法國國內TELETEL家庭電腦機用戶，由本年四月起至八五年底通過三百萬架MINITEL終端機可在家內直接獲知法航班機及票價的資料。

本年底前用戶並可在家替自己預定法航及其他加入法航電子定位系統之航空公司的機位，不必再打電話至旅行社或法航定位部。定座的同時，電腦的螢光屏上會指出出票期限，往旅行社或法航票務部出票，之後所定的座位便獲確定。

此新進電腦服務是由TELETEL和法航電子定座系統ALPHA三聯合提供，將取名ALPHATEL。

ALPHATEL的主要優點有下列幾點：

（一）ALPHATEL可替代電話，在一天二十四小時任何時間內迅速獲得班機資料。

（二）旅客有充份時間直接選擇最適合自己的班機及獲知該班機之定座情況。

（三）就定座選擇方面來說，旅行社的工作負担將因此減輕，但旅客依然需往旅行社或法航票務部出票。

（四）每次使用電腦之費用極廉（定座服務根本免費），比每次打電話費爲低。

法航由于長期對數據處理的經驗及對於法國航空業市場推廣的了解，決定採取此先進服務方式提供給旅客，爲未來開闢新的途徑。

尚有本港新聞刊在第二張第三頁

商業專欄廣告
大效廉費
集中宣傳
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最人限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

強腎丸
補腎壯腰強身力
健腦強體增
純中藥製造振雄風
固本培元久效
一服見效
中西藥房及超級市場有售
香港經銷處
電話 3—310929
奕煜製藥廠精製

御方老牌
丸王參
名中醫陳業咨博士監製
神奇力 遠籍 參茸 珍品 御服
尿夜止田丹固
丸龍神
促氣防血氣補
丸補大滋腎
腎壯腰强・汗止液增
剩補佳品・食服後事
藥品出廠藥堂吾英港香
號九卅道皇英港香

華僑日報
佐敦道辦事處
九龍佐敦道44號左邊地下
電話：3—687682
佐敦道碼頭
佐敦道
公園
報日僑華 道敦佐 處事辦
歡迎惠刊廣告
每日下午五時截稿

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976
古今眞蹟名畫展覽
名畫滿堂 集千載精英 文物無市 售二折價錢
展品包括：宋元古畫 沈周 文徵明 八大 鄭板橋 黃愼 任伯年 吳昌碩 黃賓虹 高劍父 奇峰 陳樹人 潘天壽 徐悲鴻 齊白石 傅抱石 溥儒 張大千 及當代大小名家
全部照碼二折 切勿錯過 25歲以上 歡迎參觀

要學痔科
詳情請寄
實習者爲合
並須有臨床
最新治療法
如有意傳授
BLK, 5, #02-30 TEBAN GARDEN SINGAPORE 2260

金寶麗牌床褥梳化
香港 新出品坐睡梳化拉床 註冊
剪報購買八折優待
款式 地址
永昌床褥梳化製造廠
沙田大圍道90號電0—610750（第一門市部）
北角渣華道17號電5—668621（第二門市部）

華僑日報讀者
七海旅行團
台北訂房
五折
富都大飯店
五折優待讀者
有效日期：
由即日起至八四年四月三十日止
台北富都大飯店，是台灣最近開業之五星級國際觀光大酒店，歐陸風格，氣派豪華，擁有三〇四間豪華套房及達到世界水準的現代化設備，加以無微不至的服務，使每個旅客都有賓至如歸的感受。現優待本報讀者，凡於四月三十日以前訂房，仍照五折特價優待，機會難逢，報名從速！
三晚四日富都假期　天天出發
酒店+接送　每位祇收：H.K.$690
十項貴賓服務
1 三晚台北富都大飯店豪華客房
2 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送
3 三天港式飲茶或西式早餐
4 免費享用歡迎飲品(Welcome drink)
5 免費享用桑拿浴及按摩九折優待
6 免費使用健身院器械及各項設備
7 房間供應水果籃
8 贈送當日港台中文報紙各一份
9 個別印備貴賓私人名銜之信簡及信封
10 在富都商場購物及各餐廳飲食一律九折優待
＊代理各大航空公司機票，收費廉宜，服務忠誠。
＊特約代理台北環亞、希爾頓、香格里拉、富都、財神及美琪等一流大酒店訂房服務。
＊歡迎訂房及查詢，熱線電話：5-413083
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大厦1802室 5-413081

任浪漫
女性外用避孕薄膜
IN-ROMANTIC
FEMALE CONTRACEPTIVE FILM FOR EXTERNAL USE
香港藥物註冊 HK-20322
中國首創，舉世觸目
最新婦女外用避孕藥
安全可靠　方便簡潔　盡情享受　無副作用
港九各大國貨公司、藥房超級市場有售
總代理：華潤石油化工有限公司
經銷：樂記藥業有限公司
地址：香港永樂街172-176號永富商業大厦702室
電話：5-446693　電報掛號：香港1313

福日露止咳劇立
賈氏福日露止咳水
BEECHAM-CAZE LAB., FRANCE
百部洋行 獨代理
日咳各咳症一服見效 立止劇咳除痰 順氣標本兼治 莉咭可口安 全可靠老幼適用
感冒喉頭炎氣管炎百日咳各咳症一服見效 立止劇咳除痰 順氣標本兼治 莉咭可口安 全可靠老幼適用
本露專治傷風咳流行性

執漏
專門公司
樓房內外，天面地庫，升降機底，門窗牆壁，有關漏水屢修無效問題使用各國有效材料修葺立單保固。附設樓宇修葺裝修工程，免費查察。
電話 K849126　K849159港澳

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

美國
汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號
3-7570566　3-7570661

東亞銀行有限公司

根據香港銀行法例（第一百五十五章）第三十七條第一節之規定公佈

（以港幣千元計算）

資產負債表

一九八三年十二月三十一日

	附註	1983	1982
股本	（四）	$ 214,599	$ 195,090
公積金	（五）	501,556	445,962
		$ 716,155	$ 641,052
各項存款包括準備及儲備金		8,600,881	7,073,033
附屬公司存款		622,725	787,847
擬派是屆末期股息		34,336	31,214
代客信用及保證等承担		1,020,197	745,433
		$10,994,294	$9,278,579

	附註	1983	1982
流動資產			
庫存現金及存放同業		$ 5,624,937	$4,777,906
應收票據		295,266	205,339
香港及其他政府發行或保證有價證券（折實）		79,005	94,055
各項貸款及其他帳目（減除準備金）		3,583,697	3,112,053
投資			
有價證券（低於市價）		29,524	18,801
無報價證券（折實）		2,997	2,803
		$ 9,615,426	$8,210,957
固定資產			
行址（折實）		235,777	212,000
傢俬、裝修及設備（折實）		48,003	36,100
產業（折實）		9,661	8,859
投資附屬及聯營公司（原值）	（六）	65,230	65,230
顧客信用及保證等承担		1,020,197	745,433
		$10,994,294	$9,278,579

董事
簡悅强
馮秉芬　總經理
李福樹　李國寶

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

損益帳

截至一九八三年十二月三十一日止之年度

	附註	1983	1982
是年盈利除稅及已撥入各項準備金連同資產折低之準備外實得盈利	（二）（三）	$130,899	$127,111
未分配盈利滾存		5,276	4,888
可分配盈利		$136,175	$131,999
分配方法如下：			
撥入普通公積金	（五）	$ 75,000	$ 76,000
股息			
已派中期股息85,839,600股每股 $0.25（一九八二年中期股息78,036,000股每股 $0.25）		21,460	19,509
擬派末期股息85,839,600股每股 $0.40（一九八二年末期股息78,036,000股每股 $0.40）		34,336	31,214
		$130,796	$126,723
保留未分配盈利	（五）	$ 5,379	$ 5,276

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

綜合資產負債表

一九八三年十二月三十一日

	附註	1983	1982
股本	（四）	$ 214,599	$ 195,090
公積金	（五）	534,146	471,072
		$ 748,745	$ 666,162
各項存款包括準備及儲備金		9,179,192	7,811,667
擬派是屆末期股息		34,336	31,214
代客信用及保證等承担		1,020,197	745,433
		$10,982,470	$9,254,476

	附註	1983	1982
流動資產			
庫存現金及存放同業		$ 5,627,935	$4,777,906
應收票據		295,266	205,339
香港及其他政府發行或保證有價證券（折實）		79,005	94,055
各項貸款及其他帳目（減除準備金）		3,606,845	3,125,980
投資			
有價證券（低於市價）		29,524	18,801
無報價證券（折實）		3,057	2,803
		$ 9,641,632	$8,224,884
固定資產			
行址（折實）		235,777	212,000
傢俬、裝修及設備（折實）		48,003	36,100
產業（折實）		9,661	8,859
投資聯營公司（原值）	（六）	27,200	27,200
顧客信用及保證等承担		1,020,197	745,433
		$10,982,470	$9,254,476

董事
簡悅强
馮秉芬　總經理
李福樹　李國寶

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

綜合損益帳

截至一九八三年十二月三十一日止之年度

	附註	1983	1982
是年綜合盈利除稅及已撥入各項準備金連同資產折低之準備外實得盈利	（二）（三）	$138,379	$135,017
未分配盈利滾存		6,386	6,092
可分配盈利		$144,765	$141,109
分配方法如下：			
撥入普通公積金	（五）	$ 83,000	$ 84,000
股息			
已派中期股息85,839,600股每股 $0.25（一九八二年中期股息78,036,000股每股 $0.25）		21,460	19,509
擬派末期股息85,839,600股每股 $0.40（一九八二年末期股息78,036,000股每股 $0.40）		34,336	31,214
		$138,796	$134,723
保留未分配盈利	（五）	$ 5,969	$ 6,386

保留未分配盈利	1983	1982
本銀行	$5,379	$5,276
附屬公司	590	1,110

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

帳項附註

（一）會計政策

（甲）綜合基準
本綜合帳項包括本銀行及其所有附屬公司截至一九八三年十二月三十一日止日期之帳項至於聯營公司之業績及儲備金除所收股息之外並未有綜合計算

（乙）呆數及呆帳
董事會對於可能成爲呆數之貸款已撥準備金此外並撥出一筆款項作爲呆帳之一般準備

（丙）外幣
以外幣結存之資產及負債業經按照結算日之外幣滙兌市價伸算爲港幣年內交易而產生之滙兌盈利及虧損已包括在損益帳內

（丁）折舊
租約土地剩餘之租用年期不足五十年者乃根據其餘下之租期依每年平均攤銷其他土地則並無計算任何攤銷撥字之折舊則根據其可用期估計爲五十年或其原落土地剩餘租約年期二者之較短者依直線攤銷法計算
其他固定資產之折舊則根據該資產之估計可用期依直線攤銷法計算

（二）盈利
盈利經已減除下列各項：

	本銀行 1983	本銀行 1982	本集團 1983	本集團 1982
（甲）核數師酬金	$ 446	$ 312	$ 469	$ 332
（乙）董事酬金				
袍金	$ 621	$ 628	$ 621	$ 628
其他酬金（常務董事）	2,617	3,104	2,617	3,104
	$ 3,238	$ 3,732	$ 3,238	$ 3,732

（三）稅項
盈利稅係以一九八三年十二月三十一日止之估計應課稅盈利按照現行課稅率計算

（四）股本

	1983	1982
註册股本：200,000,000股每股 $2.50	$500,000	$500,000
實收股本：		
一九八三年一月一日：78,036,000股每股 $2.50	$195,090	
一九八三年三月三十日：送股—7,803,600股每股 $2.50	19,509	
一九八三年十二月三十一日：85,839,600股每股 $2.50	$214,599	

於一九八三年三月三十日舉行之本銀行股東額外會議中通過下列送股之議案：
由本銀行目前股本溢價項下撥出 $19,509,000 作爲資本增發已繳足股面值 $2.50 之普通股 7,803,600 股按持有十股面值 $2.50 之股份獲配一股面值 $2.50 新股之比率分派予已登記之股東該等新股與已發行股份享有同等權益

（五）公積金

	本銀行 1983	本銀行 1982	本集團 1983	本集團 1982
資本公積金				
股本溢價				
年初結餘	$188,276	$ —	$188,276	$ —
送股	(19,509)	—	(19,509)	—
供股升值淨額	—	188,276	—	188,276
年底結餘	$168,767	$188,276	$168,767	$188,276
其他				
年初結餘	$ —	$ —	$ 13,000	$ 3,000
由普通公積金撥入	—	—	—	10,000
年底結餘	$ —	$ —	$ 13,000	$ 13,000
資本公積金合計	$168,767	$188,276	$181,767	$201,276
普通公積金				
年初結餘	$252,410	$212,428	$263,410	$225,428
送股	—	(36,018)	—	(46,018)
由本年度盈利撥入	75,000	76,000	83,000	84,000
年底結餘	$327,410	$252,410	$346,410	$263,410
未分配盈利	$ 5,379	$ 5,276	$ 5,969	$ 6,386
公積金合計	$501,556	$445,962	$534,146	$471,072

（六）附屬及聯營公司

	本銀行 1983	本銀行 1982	本集團 1983	本集團 1982
投資附屬公司（原值）	$ 38,030	$ 38,030	$ —	$ —
投資聯營公司（原值）	27,200	27,200	27,200	27,200
	$ 65,230	$ 65,230	$ 27,200	$ 27,200

此等公司之細則如下：

	註册地點	一九八三年十二月三十一日本銀行所佔實收普通股直接權益	業務性質
附屬公司			
東亞財務有限公司	香港	百分之一百	一般金融服務
東亞銀行信託有限公司	香港	百分之一百	信託服務
東亞銀行受託代管有限公司	香港	百分之一百	受託代管服務
東亞銀行受託代管有限公司	星加坡	百分之一百	受託代管服務
聯營公司			
東亞華寶有限公司	香港	百分之五十	一般金融服務
香港出口財務有限公司	香港	百分之二十	出口信貸
銀聯通寶有限公司	香港	百分之二十	自動櫃員機服務

（七）資本承担

	本銀行 1983	本銀行 1982	本集團 1983	本集團 1982
已批准但未作準備之支出：				
已簽合約	$ 18,700	$ 16,000	$ 18,700	$ 16,000
未簽合約	—	8,200	—	8,200
	$ 18,700	$ 24,200	$ 18,700	$ 24,200

（八）或有負債
（甲）遠期外匯合約之承担
（乙）約二億七千四百萬元之未提取貸款承担（一九八二年——五億八千二百萬元）並未列入帳項之內
（丙）近購聯營公司股份之承担四千五百萬元

核數師報告書

致東亞銀行有限公司股東

依照本核數師意見刊於本頁銀行及其集團之帳項均符合公司法例中有關銀行帳項之條例基於此原則本帳項足以顯示該銀行及其集團在一九八三年十二月三十一日眞實公平之財務狀況及結至該日止之財政年度全年盈利

畢馬域簽曹公司
香港執業會計師

香港一九八四年一月二十五日

董事會：簡悅强爵士（主席）　馮秉芬爵士　李福樹
黃頌民　簡悅慶　李福和
羅桂祥　何佐芝　李福權
簡悅隆　簡悅輝*　李國寶*
黃頌顯　李福深　　*常務董事

總經理：李國寶
副總經理：馮萬鎰
助總經理：梁鏡章
高級經理：劉子良　黃子羽　陳棋昌　范玉澄
黃建章　郭碧豪　彭玉榮
經　理：林鉅燊　連恩賜　葉崇彬　王永忠
劉順銓　陳啓明　蘇偉滔　朱馥齡
梁澤豪　蔡蘊文　李敬碩　吳詠鴻

註册行址：香港德輔道中十號

核數師：畢馬域簽曹公司（香港執業會計師）

附屬公司：東亞財務有限公司
東亞銀行信託有限公司
東亞銀行受託代管有限公司
東亞銀行受託代管有限公司（星加坡）

聯營公司：東亞華寶有限公司
香港出口財務有限公司
銀聯通寶有限公司

娛樂圈

無綫逢星期日推出單元喜劇

由四月八日開始，逢週日晚上八時半至九時，無綫將會推出一個全新製作的單元喜劇，以一個中上家庭爲背景，透過各家庭成員的微妙關係，及各人的性格職業遭遇等，引發出來的輕鬆的故事，此劇由曾勵珍監製，昨日假製作中心拍造型照。

此劇劇名尚未決定，參加演出的演員有馮偉林（威利），毛舜筠，李國麟，龍天，湘漪，西瓜刨，談泉慶及李揚道等。

曾勵珍表示，此劇會在四月一日開工，共拍十六集。每集半小時。有人認爲此劇卡士較弱，但曾勵珍謂，最初她拍「香港八一」亦有人認爲卡士弱，但事實證明，憑念對「香港八一」的演員已經日漸受落，姑她對卡士問題，毫不担心。

至於劇集形式及內容，曾勵珍強調，此劇的形式絕對不會跟香港八四相同。

西籍艷星庇雅杜拉昨與夫婿烈克里斯抵港時攝。

中國電影代表團宴客 謝添團長代表致詞

曾參觀邵氏片廠，港視、亞視及香港電台，除看港產片外，還看過台灣和外國片，表示吸收很多常識。

中國電影代表團前，參加出席宴會者有銀都晚歡宴本港影界人士，「機構導演及演員，該團團長謝添，團員林剛，白沉，李文化，宋曉英，張圖，馬曉佛，相繼返北京，他表示港人十大警批員昨日進入亞視視查「跳彈」疑案。

李修賢趕「公僕」預備排暑假上映

李修賢，黃炳泉，陳勳奇，昨在永佳公司會記者，李修賢現爲「公僕」一片整理最後工作，預算排在六月份暑期推出。

而李修賢亦在此期間開拍另一部新片，他表示，可能會改變作風，不再拍藝匪片，較爲溫情的或喜劇，現在着手攪劇本。陳勳奇昨日難得小休是「君子好逑」的佈景在整理中云。（棠）

國：李修賢、黃炳泉、陳勳奇昨會記者時合攝。

亞視新節目 大家早晨主持人

由鄧慧詩羅偉平陳美雲出任

亞洲電視由下（四）月一日（星期一）開始，推出一個晨早節目——「大家早晨」。節目主持人，已決定由鄧慧詩，羅偉平及陳美雲出任。鄧慧詩亦是亞洲電視音樂節目「最啦五」啦世界一的兩位節目主持人之一；羅偉平則是一位出色的電視節目主持人；至於陳美雲，是亞洲電視第二期藝訓班學員，她是經過與多位同學試鏡後，脫穎而出的。

黃錦燊與陳欣健拍檔搞自資拍片

黃錦燊近來心情開朗，整日面露笑容，原因與趙雅芝的愛情，已步入坦途，之外，自己的事業也有了新的發展，目前正計劃與陳欣健合作自組電影製片公司，一切已經就緒，預計今年先拍一部創業作。

自從拍完歐亞公司的「淫種」後，黃錦燊就與陳欣健等拍自己的新片，據云將是一部寫實電影，大約九月份可開拍。兩人爲了搞自己的事業，都沒有續約港視。

「有了自己的公司，便可以拍自己喜歡的題材電影，考驗一下自己的思想與魄力，實在是一種富於挑戰性的事。」黃錦燊說。

由於就快有自資作品面世，黃錦燊對於即將公映的「淫種」很重視。雖然這部片拍攝乘車追逐外景時，曾因道具車無行駛牌，而引致被控要於下週出庭的麻煩，但他仍然認爲「淫種」爲一部拍得不錯的緊張恐怖片，會爲他在觀衆心目中留下更佳印像。

肥水不流別人田 無綫爲保利益 藝員要簽華星

「當紅炸子鷄」劉德華昨日透露，最近他與一家唱片公司簽約，預備年底推出唱片，而他所簽的，便是無綫的姊妹公司「華星」。

問及他何以有此選擇，劉德華表示，除非他不出唱片，他出唱片便一定要跟華星簽約，因爲自無綫發行股票上市之後，華星已是無綫屬下的機構，如無綫的唱片部，他現是無綫的合約藝員，簽約唱片公司自然是要與華星簽約。

不止劉德華如此，但凡無綫藝員今後與唱片公司簽約，情況都會跟他一樣。

是晚參加的影界人士有盧敦，岳楓，胡小峰，龔秋霞，朱虹，王孺青，廖一原，周聰，陳文，單伯榮，梁明，平凡等場面熱鬧。

謝添敬酒時致詞表示，該團今次來是參加「八十年代中國電影精選雙週」的各項活動，留港已一週，稍後便飛虹及南方公司經理許敦樂等均在場迎送嘉賓。

士有盧敦，岳楓，胡小峰，龔秋霞，朱虹，王孺青，廖一原，周聰，陳文，單伯榮，梁明，平凡等場面熱鬧。

謝添敬酒時致詞表示，該團今次來是參加「八十年代中國電影精選雙週」的各項活動，留港已一週，稍後便飛虹及南方公司經理許敦樂等均在場迎送嘉賓。

分支持愛護國片，今次非常成功，相當圓滿，各方面的支持熱誠，將該份熱誠帶回北京給影界人士知道。

在這幾天來曾舉行過座談會，訪過邵氏影城，無綫電視台，亞洲電視台，香港電台，果

曾勵珍拍單元劇，演員昨日拍造形照。

潛移默化學上了手 毛舜筠粵劇演出癮

曾有少東西，也看過港，外國影片，吸收很多常識，「技今次的「電影雙週」產電影，台灣影片，及「鐵，並謝港觀衆大力支持云。（棠）

在歡樂今宵粵劇底子的她，裏見過毛舜筠雨日竟然有此成果，而且試過一次後，她竟然從未有學粵曲全無興趣的，但試過一次之後，許多朋友都極力鼓勵我，結果我眞的愛上了，免得下次再嚇得牙關打顫，爲了那次表演，連發

第八屆金唱片頒獎典禮 港台商台聯合轉播

香港電台與商業電台合成天荒聯合轉播金唱片頒獎禮的盛況，商台一二台總監樂仕認爲這是一次好的開始，希望今後仍有合作機會。

招標出售

茲承嘉年企業有限公司破產管理人委托招標出售下列建築用機械：——

1. 壹部—POTAIN牌吊機（MODEL NO. 646G/SM）
2. 壹部—SIMMA牌吊機（MODEL NO. S2340A8）
3. 兩部—得勝UD貨車連石屎混合機（MODEL NO. CW—50）
4. 兩部—BSP打樁機（DIESEL HAMMERS）
5. 肆部—地盤用升降機（PAXENGER HOISTS）
6. 壹部—LINIC氣動貨車吊機（MODEL 155BTC）
7. 壹部—P&H 貨車吊機（MODEL 155BTC）
8. 壹部—意大利製造混凝土機（BATCH PLANT）
9. 壹部—P&H KOBE挖泥機（BACKHOE EXCAEATUR MODEL H-350）
10. 拾式部—香港製造混凝土混合機（CONCRETE MIXER）
11. 兩部—MITSUI SEIKI風機（AIR COMPRESSORS TYPE RV-170C）
12. 壹部—BROOMWADE風機（AIR COMPRESSOR. 250 CFM）
13. 肆部—倒泥車（DUMPERS）
14. 一批—車床，輸送帶，混合機，泵筒，泵，吊桿及其他機械。

索取章程及查詢詳情，請聯絡：

環亞評值香港有限公司

尖沙咀加拿芬道18號恆生銀行大厦1204室

電話：3—7226515

通告

啓者GUERLAIN SOCIETE ANONYME, A FRENCH COMPANY OF 68 AVENUE DES CHAMPS—ELYSEES, PARIS, (SEINE) FRANCE 在英國領得下開圖案版權。

英國註冊圖案號碼第1014179號

PERSPECTIVE VIEW FROM ABOVE

SIDE VIEW (All sides at 90° correspond)

將採取一切步驟，以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。

GUERLAIN SOCIETE ANONYME

代表律師高露雲律師行

香港遮打道太子大厦六樓

一九八四年三月二十三日

轉讓聲明

爲遵照香港法例一九八〇年業務轉讓（保障債權人）條例第五節之規定茲通告如左：

啓者：有利大酒樓有限公司其註冊地址爲香港波斯富街一〇八號至一二〇號（以下簡稱出讓人）以有利大酒樓有限公司名義在香港波斯富街一〇八號至一二〇號地下、二樓及三樓經營酒家生意。現出讓人同意將上述生意連同生財器具、傢俬雜物，商譽及所有裝置設備全部轉讓與錫天有限公司其註冊地址爲香港皇后大道中三十五號商業大厦七〇一至二室（以下簡稱承讓人）承受。雙方訂於本告示刊登後一個月在蘇迪華，何世廉律師行立契交易。交易完成後承讓人將上述地址以樂民酒樓名義經營該盤生意。如在上述日期交易之前與出讓人有任何華洋轉讓或債務未清仍由出讓人全部負責。依據上述法例本告示刊登壹個月，承讓人對出讓人生意之債務及華洋轉讓概不負責，除非法律訴訟於本告示刊登後壹個月內提示。

一九八四年三月廿三日

出讓人代表律師蘇迪華、何世廉律師行

承讓人

香港中環畢打街中建大厦一一〇二室

陳百祥去信無綫 用詞懇切望能提前解約

陳百祥向無綫要求提前解約，經已用書面知會無綫，信中解約原因用詞懇切，無綫願意考慮他的要求。

昨據製作總監劉天賜表示，阿編的解約要求，接納是人情，不接納是道理，不過，法律不外是人情，阿劉的情況值得無綫考慮，而藝員委員會被於週六作出決定。

倘若無綫接受阿劉的要求，便開了先可，可能後有來者依效，但劉天賜表示，公司考慮接受藝員的解約要求，是從多方有考慮，如他的理由是和充份，工作表現，過去是否有不良紀錄等。

此外，劉天賜稱，汪明省已於去年續約無綫，年期則不允透露。

香港隧道有限公司

九龍紅磡行政大厦

通告

由一九八四年四月一日起，隧道車票祇由香港隧道有限公司發售，滙豐銀行亦由該日起停止代本公司發售車票。爲方便各駕車人仕，本公司將擴大現時之郵購服務。

有意使用上述服務人仕請來函索取郵購表格或致電本公司行政經理查詢。（電話：3-334141）

本公司收到郵購表格當日即以掛號郵件將車票寄出。

葉健士

隧道經理

香港生力啤酒廠有限公司董事會副主席立端利有限公司董事會主席安德士蘇理安諾先生於一九八四年三月十八日星期日在西班牙馬德里逝世，謹訂於一九八四年三月二十三日星期五假左列教堂舉行追思彌撒，謹此奉告

香港生力啤酒廠有限公司謹啟

下午五時：香港花園道聖約瑟堂

下午六時：九龍窩打老道華仁書院聖依納爵堂

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
HIGH COURT
COMPANIES (WINDING-UP) NO. 95 OF 1984

IN THE MATTER OF Chie Seng Weaving Factory Limited
and
IN THE MATTER OF Companies Ordinance Cap.32

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a petition for the winding up of the abovenamed Company by the Supreme Court of Hong Kong was on the 14th day March, 1984 presented to the said Court by the Kwong Fat Industrial Supplies Ltd. whose registered office is at Ground Floor, Mei Fong Street No.12, Kwai Fong, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong. And that the said Petition is directed to be heard before the Court at 9:15 a.m. on Monday, the 16th day of April 1984 and any creditor or contributory of the said company desirous to support or oppose the making of an Order on the said Petition may appear at the time of hearing by himself or his Counsel for that purpose; and a copy of the Petition will be furnished to any creditor or contributory of the said Company requiring the same by the undersigned on payment of regulated charges.

CHAN, LAU & WAI
Solicitors for the Petitioner
Rms.1803-4, 18/F., Hong Kong Trade Centre, 161-167 Des Voeux Road, Central
Hong Kong.

Note:——Any person who intends to appear on the hearing of the said Petition must serve on or send by post to the abovenamed, notice in writing of his intention so to do. The Notice must state the name and adress of the person, or if a firm, the name and address of the firm and must be signed by the person or firm, or his or their solicitor (if any) and must be served, or if posted, must be sent by them in sufficient time to reach the abovenamed not later than one o'clock in the afternoon of the 14th day of April, 1984.

Dated the 23rd day of March, 1984.

一九八三年公司清盤案第二百八十五宗拍賣永華鑽石有限公司之柚木紅木及鋼寫字樓傢俬 BURROUGHS B80 電腦分重量電子磅量度器顯微鏡寶石鑑定器大夾萬打字機計算機寫仄機影印機電器用具閉路電視及其它廣告

茲承永華鑽石有限公司之清盤人之命定於一九八四年三月二十七日星期二及二十八日星期三每日上午十一時十五分在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將永華鑽石有限公司現貯在香港干諾道西一至三字億利商業大厦十九字樓內之大帮紅木柚木及鋼寫字樓傢俬包括寫字枱椅文件櫃梳化砵櫃茶几BURROUGHS B80電腦 IBM及其它電動打字機計算機寫仄機打咭機閉路電視黑白電視METTLER及GEM分重量電子磅量度器顯微鏡寶石鑑定器大夾萬多個影印機電櫃水晶吊燈座枱光管電器用具及其它生財用具分號公開出投，歡迎參觀及參加競投

香港畢打行土庫內
電話三三零三三四　攬勿兄弟拍賣行啓

聞

先慈司徒母陳太夫人於公曆一九八四年三月廿弍日凌晨一時壽終香港聖保祿醫院積閏享壽九十有六歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月廿五日（星期日）正午十二時在該館大禮堂大殮下午一時辭靈隨即出殯奉柩安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孝男 聲卓 聲仰 晃 新一 偉 象球 象照 孝女 麗容 麗芳

媳 方齊愛 鄧金珠 梁秦洪 吳漢萍 鄧麗華 陳淑敏 梁鳳鳴 黃倩華 婿 許國荃

泣告

孫男 陳強 國華 國安 國江 國平 國治 國鑫 國祥 國榕 國元 國菁 國雄 國健 國材 國洪

孫媳 趙月芳 紀姚 陳惠玉 黃洪 何方 朱明 方敏 陳美娟

孫女 鳳姬 碧珍 鳳英 鳳慈 鳳瑞 鳳寶 鳳璋 鳳愛 鳳敏 鳳倫 鳳如 鳳蓉 鳳娟 鳳嫻 鳳雯 鳳歡

孫婿 陳紹賢 朱宏濟 伍興山 孫國揚 蔡城勇 陳鈞家 梁智傑 梁衍耀

會孫男 啓康 啓榮 啓炎 啓成 啓治 啓壁 啓權 啓光 啓恩 啓光 啓逸 啓伯 啓建仁 啓志觀

會孫女 啓雄 啓燕 啓兼 啓嫌 啓淑 啓怡 啓永 啓宜 啓永 啓家 啓家 啓美 啓允 啓允 啓莊 啓怡 啓樂 啓樂 啓樂

本港新聞

觀塘社會服務設施未能配合激增人口

將來發展規劃會顧及三項因素

區議會及地區團體意見受重視

（港訊）觀塘政務專員麥耀鑾昨晚在觀塘鄉事會晚餐例會上表示，市民的期望和渴望的不斷轉變方式，在觀塘及整個香港的發展中，起既重要而又微妙的作用。

麥氏說：「這主要是由於市民的收入和教育程度都提高了，於是使會要求較佳的生活環境，以及漸新而且較為周全的設施，最重要的要求裝算是，希望透過地方行政計劃的參與，能夠對地區將來實質和社區的發展，可以發揮一定的影響力。

「因此，當我們製訂設施供應的準則及標準時，我們所考慮的是市民需要甚麼，而不是我們以為他們需要甚麼，這一點至為重要。」

他又說，建設社區主要須觀乎目後會有甚麼設施提供，「因此我們不應只依靠策劃標準而作出決定，還須諮詢區議會及其委員會，以及其他區內團體及機構的意見」。

麥氏以茶果嶺道計劃的提升及九龍灣運動場提前施工為例，說明區議會運用當地居民的意願的影响力而獲致成功。

另一個影响觀塘發展的因素是由目前至八八年期間落成的公共房屋，其中超過百分之十一是座落觀塘區，這些公共房屋包括出租公屋、重建公屋、私人參與建屋計劃及居者有其屋計劃的居屋。

麥氏說：「由目前直至八八年期間，觀塘的新公營出租屋手將會較九龍其他地區及整個港島為多。」

這些新屋邨將會提供超過二萬個居住單位，可容納十萬人，新屋邨的質素會很高，而在商業、教育、康樂及社區設施上，儘可能會達到盡善盡美，自給自足的標準。新屋邨中相當多的單位，尤其在公營出租樓宇，將會用來改善現有屋邨內人口擠迫的情況。

他舉例說，在本年底竣工的秀茂坪改善計劃第一期工程，與預期於一九八七—八八年完成的藍田擴建計劃第二期工程，將分別使三千八百人及一萬人得以調遷出現有的屋邨。

他說：「同時，本區在六十年代建成的很多屋邨亦需需類似的改善，在這方面的工作而言，翠屏邨及佐敦谷邨最近已進行重建及改善工程。」

麥氏表示，第三個更具體及實在的因素，就是將軍澳新市鎮的發展，和可能興建的東區過海通道。

該兩項工程均會引致新的交通模式，就業機會和房屋需求，同時觀塘區與其他區的關係亦會有所改變。

除了提供新設施外，麥耀鑾亦注意到區內過去發展的影響，他強調提供現有設施的水準以求物盡其用的重要。

他說：「我們計劃將來的時候，千萬不可忘記，觀塘的基礎結構，均是在六十年代建成的。在同一個時期，當時房屋和工業大量發展，不得不削減今天視為足以保持合理和均衡的設施，這些均衡設施包括房屋、就業、交通服務、教育、醫療、社會福利以及康樂社區設施等。

「結果造成區內供應的服務和設施，未能趕上快速增長的人口。雖然一些我們現在面對的問題，例如醫院病床和中學學位短缺的問題，可以藉着興建新醫院和學校來補救，但我們仍須記着，不能單靠新發展來解決所有問題。」

麥氏表示，這些因素當然並非塑造觀塘今後面貌的唯一因素。

他說：「我們唯有首先識別清楚這些及其他影响因素，才可以成功地策劃及協調本區的目後發展。」

檢討房屋事務委會晤兩局議員

促設統籌小組處理木屋事務

（特訊）檢討房屋政策聯委會昨午建議政府成立管理木屋區事務小組，統籌木屋區的管理事宜。

聯委會又同時要求，房署儘早公佈該署屬下五人小組最近完成的檢討房屋事務報告書。

（特訊）印度商會昨晚假香港希爾頓酒店舉行第卅二屆週年大會。

會長根德穆致詞抨擊法國違反國際關稅貿易總協議精神，採取保護主義，窒礙自由貿易。

此外，他又指出香港較諸其他財經中心，是投資工業最廉價地方，香港地理環境優越，容易通達到其他地區如東京及新加坡，本身稅率又低。所以雖然有一九九七年問題，工商處海外辦事處仍不斷接獲工業投資的查詢。

談到港府最近努力設法使香港成為國際商業仲裁中心，根德穆甚表贊同，認為真正滿足商界需求，大大節省訴訟時間。

最後，他讚揚財政司解決預算平衡之辦法，他特別欣賞財政司建議發行十億元公債去部份彌補三十六億元之財政預算赤字。此舉有助創立一個票據第二市場，他覺得這是十分需要的。

關於財政司建議把公司在海外存款所賺取利息亦納入稅網之舉，他認為技術上有很多問題，所花人力物力去追討，可能得不償失，他希望該法例的草擬只是針對上述目標，及小心考慮，不致妨碍真正商業交易。（強）

印度商會主席抨擊法國保護主義

聯委會代表，昨午聯合十位檢討房屋政策聯委會代表，昨午聯合十位檢討房屋政策聯委會主席，赴中環行政立法兩局非官守議員辦事處，晤三位富有議員陳鴻生、霍英東、胡法光、陳鑑泉及兩局房屋小組成員，解釋聯委會顧議員等人，提出聯委會出席分召開，裂在會上向時議除用一版面提出的房屋政策白皮書各項建議及交換意見。會議於昨午二時半結束。

關注核電聯會

盼消委會協助保障市民權益

（特訊）關注核電聯委會昨日表示：將來核電廠的電力收費，是絕不符合本港消費者的利益。

發言人梁詠雯指出：該會會長要求消費者委員會協助，其會根據消費者會提出的七大消費者權益之原則，其中包括：有權獲正確資料，有權獲安全保障，有權自由決定選擇及有權發表消費意見。但縱觀中電參與大亞灣核電廠計劃，便發覺完全違反上述原則。

她說：香港目前的電力用戶，根本沒有取得此計劃的資料。及無任何保障。所以，該會在短期內正式向消費者委員會提出，希望該會可以給與協助，保障一般消費者的權益。

另方面，消委會發言人表示，消委會目前尚未收到有關調查核電收費的請求，所以，目前仍未展開工作。

生力啤酒廠有限公司

董事會主席報告

各位股東：

本人欣然向各位報告，一九八三年，即生力在香港成立之三十五週年，本公司再一次取得令人滿意之業績。在此期間，雖然出現若干影響營業額及利潤之因素，但本公司仍取得優異成績。一九八三年乃本港整體經濟受到挑戰之一年，但本公司經營如此成功，並表現其活力及衝勁，誠堪讚賞。

儘管一九八三年環境欠佳，尤其是上半年更遭逢最潮濕之天氣，加上本港社會飽受政治、經濟及金融方面前景不安之困擾，但本公司之營業淨收益仍增加百分之二十八，增為四億五千九百五十萬零二千一百八十四元。下半年之營業額更創增長紀錄，本人認為，此乃香港市民基於外貿復甦而信心提高及天氣好轉所致。

純利增加百分之二十，增為五千六百四十二萬七千五百五十八元。由於港府提高啤酒稅百分之七十七及通脹之影響，純利增加與營業淨收益增長之比率略有降低。港元疲弱亦使進口材料之價格及燃油、電力與運輸之費用均告上漲。本公司已於十一月提高啤酒售價，以期回復因此等不利因素影響而下降之邊際利潤。

本公司在競爭越激烈之飲品市場上繼續擴大其有效之推銷計劃，啤酒銷量因而得以首次超逾一億公升大關，從而進一步提高本公司在啤酒市場所佔之份額，更鞏固生力啤銷量冠軍之地位。

至於包裝及容量方面，七月份起更增加一公升樽裝。本公司樽裝及罐裝啤酒，均保持良好銷量，約佔總營業額三分之二。銷量增長最迅速者，仍為罐裝生力啤，反映出消費者隨着本港超級市場迅速增加而更喜愛包裝方便之趨勢。

本公司正積極發展啤酒出口業務，不過目前之營業額仍有待增進。本公司認為，啤酒遠銷中國及澳門大有可為，因為兩地之經濟發展正方興未艾，而生活水準之提高更有利於形成消費品之新市場。因此，中國在發展釀酒業方面，亦極感興趣。一九八三年期間，本公司繼續參與港、中兩方有關生產及市場管理資訊之交流工作，並為中國貿易及技術代表團安排參觀本公司啤酒廠及其生產及運銷設施。

自一九八一年起，本公司根據特許協議釀製及運銷之威士堡啤酒，銷售成績令人滿意，達到在該類啤酒市場上預期之銷量。威士堡之牌子，已成功滲入各消費階層之市場，因而在本港多樣化之消費市場上，前景極佳。同時本公司正不遺餘力，積極出口威士堡啤酒往東南亞各地。

本公司耗資二億元之擴建計劃，現已為生產及銷量作出有效貢獻。兩套高速入樽設施之安裝工程業已完竣，有關設備亦已於一九八三年下半年後期完成試機，並於財政年度結束後由一九八四年一月起，已全面投入生產。新建入樽設施具有高超之操作效率。

早於一九八二年一月使用之沙田貨倉，使本公司之入樽作業更富彈性，運輸系統亦顯著改善。本公司之生產及運送能力現已能配合預期之市場增長並與必需之擴展相應。

自一九八〇年開始之擴展計劃，完成後將使本公司處於更穩健之地位以應將來所需。此項投資由於時間恰當且效能良好，故消費者及各股東均將得益。

財務概況

本公司主要之資本性支出計劃，即上述之新入樽及運銷設施，係以無抵押長期借款形式提供資金。由於近年來添置之固定資產價值龐大，與資本基礎漸不相稱，故各董事現認為增加股東資金，以擴大資本基礎至為合理。

因此，董事會議決增資一億九千七百萬元，按五股供三股，配售三千一百八十三萬八千四百股予一九八四年二月二十二日名列股東登記名册之股東。每股配售價為六元二角五分，於一九八四年四月五日前全數繳足。此次配售股份之淨收入將全部作為減低長期借款之用。

該等新股除不能享有截至一九八三年十二月三十一日止之年度已宣佈之末期股息及現金紅利外，將與現有之股份具同等權益，包括享有截至一九八四年十二月三十一日止年度之派息及紅利。此次配售新股，結果令本公司之實收資本由五千三百零六萬四千元增至八千四百九十萬零二千四百元。

第三季之季度股息已從過往每股一角之水平增為每股一角二分，反映本公司一貫之政策乃提高派息以配合盈利之增長。董事會現提請批准末期股息再增至一角四分及現金紅利增為二角六分，於股東週年大會後隨即派發。連同末期股息及紅利，本年度共派息七角二分，較一九八二年增加百分之十六。

職工動態

在進入第三十六載經營之際，本公司獲悉頗多員工已屆退休之年。本公司對彼等之忠誠及貢獻深以為傲。各退休員工對生力之成功歷史，均曾扮演重要角色。故謹紀在此以表謝忱，並祝退休後萬事如意。

本公司一九八三年繼續選派員工參與香港管理學會、香港生產力促進中心及其他專業及工業機構舉辦之訓練課程，目的在培育各職級之未來行政人員及熟練技工。

本公司在人事政策上另一重要之一面為對社會活動及體育活動之支持，並曾為員工及其家屬舉辦旅行及各項戶外活動。

近年來香港之勞工法例鼓勵更佳之工作環境，有賴於增進社會對勞工之關注及在安全與健康方面，提供更佳之保障。本公司對該等改進至表歡迎，並全力支持及參與。

董事近訊

麥度拿先生已於一九八三年三月三十一日辭去董事職務。麥氏任職本公司董事及技術總顧問達三十五年之久，在改進生產設備方面居功至偉，令本公司生產從年產二十萬公升增至一億公升。麥氏本人之勤奮與專長及其扶掖之後進，令生力啤之高品質在香港市場上能享盛譽。本人深信，各位股東當樂於與本人同祝麥氏榮休後之悠久歲月，生活愉快。

社會公益

本公司支持香港政府之政策，致力於參與促進各民政司署舉辦之大型節目。

近年來香港已漸進升為一成熟及傾向於消費之社會，可以漸多之時間用於閒暇活動、藝術及體育方面。本公司實為鼓勵及支持各中央及地方政府團體之前驅，以發展及改良體育設施，戶外遊樂及各類社會活動。本公司相信在此方面積極參與，可令本公司及社會達到共同目標。香港現已成為世界主要貿易及金融中心之一。此舉當符合香港市民之志趣。

本公司參與社會計劃之範圍顧出公關部門全人工作之成果：此部門主要任務為聯絡公共及民眾各團體。在此方面，公關部經理負責社會事務之陳英麟君於九月間獲港督委任為立法局議員，任期兩年。陳君前此已獲選為區議員，並為最年青之立法局議員，其服務社會精神，至堪稱讚。

未來展望

本港之生產總值預期有所增長，製造業及工業方面，將在復甦中領先。此一趨勢，已在一九八三年後期逐漸呈現。因北美市場之復甦能力出乎意料之強，加以歐洲市場亦回醒，促使出口增加，預料到一九八四年此趨勢仍將持續。

本公司在香港之投資承擔，仍堅定不移，更為長遠利益而增加生產性資產所作之資本性開支，足為明証。本公司於一九四八年創辦，與香港市民之命運及其經濟，息息相關，而香港與生力啤亦共趨繁榮。

因此，本人對生力啤及其所在地區之前景繼續顯示信心。本公司具有穩固之資產及財政基礎，尤其重要者，更擁有勤奮之員工及精明能幹之行政管理人員，以應付未來。

本人謹代表董事會及行政管理人員對各位僱員之努力成果及各位顧客與股東之鼎力支持，使是年度成為更成功之一年，致以衷心謝意。

安德士蘇理安諾（三世）
董事會主席

羅兵咸會計師事務所

遷址通告

本公司下列部門將由一九八四年三月二十九日起遷往香港中環遮打道十號太子大厦：

客戶會計部及秘書部　20/F
企業管理顧問部　25/F（入口在24/F）
中國事務部　25/F（入口在24/F）

核賬、稅務、公司事務顧問及高級職員招募各部門仍留在太子大厦21/F及22/F

本公司電話號碼保持不變，仍為5—222111及5—262111。

柏圖電腦在港開業

致力開拓中國市場

（特訊）美國柏圖電腦公司昨日宣佈在港開業，致力開拓中國市場。

柏圖電腦公司在港開業，其地址在Martins Road, Hanham, BRISTOL, 代表律師行會議。

圖示：四位兩局議員與檢討房屋政策聯委會代表舉行會議。

行政局批准四月加水費

日內公佈詳情

（特訊）消息來源指出，行政局已同意港府由今年四月一日起增加水費，水務署將於稍後時間公佈詳情。

政局曾在本月一日通過水務署長提交之水費建議，同意該署之加水費建議，並收費由四月一日起實施。

水務署對上一次加水費是在去年四月一日，當時之加幅是百分之十五。

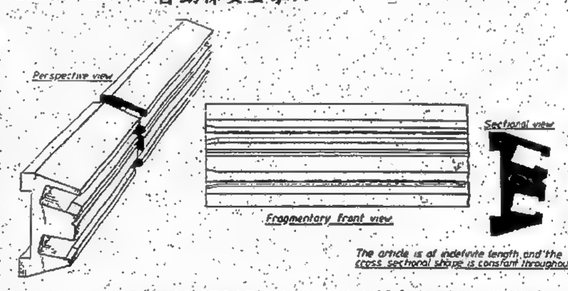
不過水務署表示，目前會表示，鑑於通貨膨脹率高漲，而且上一個財政年度水務署要提高水費，但加幅將收支出現赤字，所以需要提高水費，但加幅將收支很大。

通告

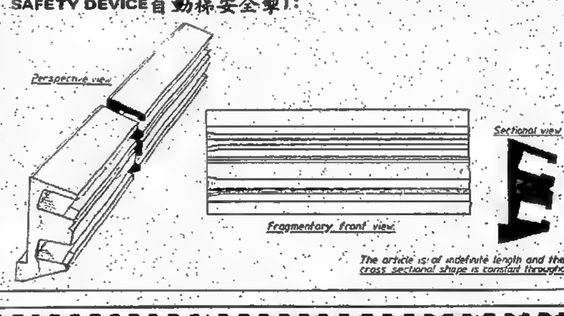
英商KLEENEZE INDUSTRIAL LIMITED其地址在Martins Road, Hanham, BRISTOL, 計登記編號列為：二零一四七三七號及二零一四七三八號如左圖所示：

BS15 3DY England 經呈請英國專利局並已獲得下列之款樣設計專用權，該款設

BRITISH DESIGN REGISTRATION NO. 1014737 (AN ESCALATOR SAFETY DEVICE 自動梯安全掣)：



BRITISH DESIGN REGISTRATION NO. 1014738 (AN ESCALATOR SAFETY DEVICE 自動梯安全掣)：



上項英國款樣登記在本港自動享受法律保障，特有人有專用之權，別人不得侵犯，如有仿製或冒用該款樣，特有人定必依法起訴追究，並將向高等法院申訴，請求發出禁制令，加以禁制，並追償損失要求賠償訴訟之費用。

KLEENEZE INDUSTRIAL LIMITED 代表律師
希仕廷律師行啓
香港畢打街十一號
告羅士打行廿三樓

一九八四年三月廿三日

某銀行招請職員

學歷：F.5畢業，會考至少獲得五科及格，其中英文及中文兩科必須及格。

年齡：二十五歲以下

除薪金及膳費外，可享受一切福利（包括公積金、醫藥津貼、雙薪、假期及長俸等），應徵者請親繕中文及英文求職函附半身近照與電話號碼寄香港郵箱一四一號大專部收。信件註明「應徵」，來件恕不退還。

香港高等法院

一九八四年清盤案第八十九宗

為公司法例及SOUTH EAST ELECTRONICS GROUP COMPANY LIMITED

啓者　位於香港海富中心第一期第二九〇一至四室之LLOYDS BANK INTERNATIONAL LIMITED于一九八四年三月八日向高等法院呈遞稟章申請將上述之有限公司清盤結束再者法院已定于一九八四年四月九日上午九時十五分在香港高等法院開庭聆聽上項申請茲登報通告各債權人或有關人士如有對上項申請表示同意或反對者請由其本人或其代表律師出庭申述又如各債權人及有關人士欲領取上項申請書之副本者請到下開申請人之代表律師行繳交規定費用領取是荷。

申請人代表律師行
香港遮打道十號太子大厦二十一樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述之申請必須用書面通知交給或郵寄上述律師行為要該通知書須列明姓名地址如或商號則商號之名稱及地址又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知又該書面通知必須於一九八四年四月八日下午四時以前送達與申請人之代表律師為要。

一九八四年三月廿三日

香港高等法院

一九八四年清盤案第八十八宗

為公司法例及SEC ELECTRONICS COMPANY LIMITED

啓者　位於香港海富中心第一期第二九〇一至四室之LLOYDS BANK INTERNATIONAL LIMITED于一九八四年三月八日向高等法院呈遞稟章申請將上述之有限公司清盤結束再者法院已定于一九八四年四月九日上午九時十五分在香港高等法院開庭聆聽上項申請茲登報通告各債權人或有關人士如有對上項申請表示同意或反對者請由其本人或其代表律師出庭申述又如各債權人及有關人士欲領取上項申請書之副本者請到下開申請人之代表律師行繳交規定費用領取是荷。

申請人代表律師的近律師行啓
香港遮打道太古大厦七樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述之申請必須用書面通知交給或郵寄上述律師行為要該通知書須列明姓名地址如或商號則商號之名稱及地址又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知又該書面通知必須於一九八四年四月八日下午四時以前送達與申請人之代表律師為要。

一九八四年三月廿三日

香港高等法院

一九八四年清盤案第八十七宗

為公司法例及SOUTH EAST ELECTRONICS GROUP COMPANY LIMITED

啓者　位於香港海富中心第一期第二九〇一至四室之LLOYDS BANK INTERNATIONAL LIMITED于一九八四年三月八日向高等法院呈遞稟章申請將上述之有限公司清盤結束再者法院已定于一九八四年四月九日上午九時十五分在香港高等法院開庭聆聽上項申請茲登報通告各債權人或有關人士如有對上項申請表示同意或反對者請由其本人或其代表律師出庭申述又如各債權人及有關人士欲領取上項申請書之副本者請到下開申請人之代表律師行繳交規定費用領取是荷。

申請人代表律師麥堅時律師行
香港中環夏慤道和記大厦一四〇一室

附註：任何人士如欲出庭聆訊上述申請，必須用書面通知交給或郵寄上述律師行為要，通知書須列明姓名，地址如商號之名稱及地址，又各有關人等須由其本人或其代表律師簽署，又該書面通知須於一九八四年四月七日下午一時以前送達與申請人之代表律師為要。

目期：一九八四年三月廿三日

一九八四年三月二十三日

威利大厦召開業主大會通告

茲訂於一九八四年四月八日（星期日）晚上八時正假座本厦C座一字樓香港干諾道西一〇四至一〇六號召開本大厦第一次業主大會，以通過設立管理委員會，商討有關大厦一切事宜，希各業主屆時出席，除分兩外，特此通告。

召集人：

苦梨英　溫華友
溫華昌　鄭媚月
梁華　劉美仙
陳金滿　譚建政
何梁蘇女　孔繁盛
陳偉章　陳景強
陳麗莉　梁珠
林棠　鄧淑華
區奕儁　翁捷光
何柳克支　葉富鈺
李愛琴　高愛洋
鄭華明　輯凱利
陳亮

召集人代表：屋宇管理有限公司
九龍彌敦道六五五號胡祉告行二十三樓
電話：三一九五三一六五（四綫）

一九八四年三月二十三日

通告

香港最高法院一九八四年公司清盤案第八十七宗

有關公司法例第三十二章

及

有關AUSTRALIAN CLUB LIMITED

啓者：AUSTRALIAN CLUB LIMITED於一九八四年四月廿八日向香港最高法院入稟申請上述之有限公司清盤結束，再者法院已定于一九八四年四月廿八日上午九時十五分在香港高等法院灣仔新者利中心三十一樓開庭聆聽上述申請，如有債權人或其代表或基本公司之債權人士欲領取上項申請書之副本者，請到下開申請人或有關人士如欲領取上項申請書之副本者，請到下開申請人及有關人士如欲領取上項申請書之副本者，師出庭申述，又如對上述申請表示同意或反對者，可由其代表律師行繳交費用領取是荷。

申請人代表律師關鏡沛林
陳錦章楚
伊尹士律師行
香港德輔道中二百至三百零二號
華傑商業中心八樓

一九八四年三月廿三日

退股聲明

啓者香港香港灣道九十四至一百零二號地下好好快餐店向由陳佩英女士、張海居先生（以下簡稱退股人）合夥經營，今經雙方協議，退股人自願於一九八四年三月二日退出合夥生意，另圖發展，嗣後所有該公司一切債務，生意盈虧及任何華洋賬軌概由承股人負責，與退股人無涉，特此聲明。

承股人代表律師
陳偉章
伊尹士律師行啓
香港德輔道中二百至三百零二號
華傑商業中心八樓

一九八四年三月廿三日

香港建屋貸款有限公司通告

香港建屋貸款有限公司董事會宣佈截至一九八三年十二月卅一日年度經審核已除稅之純利為一千五百一十二萬四千九百六十四元（一九八二年度為二千一百一十七萬四千三百十一元），即每股除稅後之收益為一元四角八分（一九八二年度之每股收益為二元零七分）。

董事會將於一九八四年五月二十四日召開之股東週年大會建議分派截至一九八三年十二月卅一日年度末期股息每股七角。該項末期股息連同於一九八三年十月間已分派之中期股息每股三角五分合計全年股息為一元零五分（一九八二年度之全年股息為一元零五分）。

本公司將於一九八四年五月十一日至五月二十四日（首尾兩天在內）暫停辦理過戶手續。股票過戶書須於一九八四年五月十日下午四時前送交本公司股權登記處匯倫有限公司香港永安中心大厦二四零三室。

承董事會命
秘書　王日華謹啓

一九八四年三月二十二日

本港新聞

如何處理劫機事件英航騎士

定決未尚北台

強偉梁民居港香是實證者機劫
南湖在妻角北住構機資中職任

（特訊）台北消息：國府已深入調查昨日由港乘持一班客機來台的男子梁偉強之資料，而國府對目前仍未將此事件列作劫機抑或投奔自由處理。

據消息指出：涉嫌劫機者梁偉強、廿八歲，他單人匹馬騎劫英航七四七客機飛抵台北桃園中正機場後，隨即被當地台灣刑警帶走。

稍後台灣刑警曾大搜該客機，意圖找出梁氏是否藏有武器及彈藥之類，但並無所獲。

另一方面，據悉這位獨行劫機者在落機時曾高呼口號，並提出三點原則，第一爲效法劫機往南韓的六義士，第二爲堅決反共，第三則爲處死江青，同時他在答覆刑警盤問時，曾大發議論，使盤問刑警對其舉動正常與否有所懷疑。

目前知道涉嫌劫機者，係東籍持香港護照，在港爲北角與父母同住，已婚，妻子則在湖南，目前任職於一間中資機構。

消息同時稱他在台北中正機場車下機時，立即表示要求給予政治庇護，而當時的電台在報導這宗新聞時，曾讚揚梁氏是一位英雄。

據悉：這騎劫的英航〇〇三班機，在香港上午十一時四十五分升空，踏進九霄時，空時，這位劫機者，即向一位空姐遞交一封函件，要求送交與駕機機長。

他還番舉動時，已引起機上其它的搭客投以詫異的眼光。

消息指出：該函件內容意思寫着：「我是携有炸藥的，你必須將我帶到台灣，否則我將會把飛機炸毀！」。

空姐猶疑時，這位「神秘人物」立即口操英語表示：「I AM NOTA-LONE」（意指他並非是單人匹馬）的。

這位神秘座上客如此說法，空姐也估到是甚麼一回事，立即將這位劫機者的信件，遞交與駕機機長。

機長爲飛機及搭客安全着想，立即與台北的機場控制塔人員聯絡，要求緊急着陸，結果很快獲得批准。

飛機降落台北中正國際機場時，爲下午二時四十九分，當台灣刑警人員登機時，劫機者並未有反抗，但情緒顯得非常激動。

由於劫機者的字條寫着他携有炸藥，因爲刑警爲安全慎重計，曾將機上每一角落搜遍，機上搭客的行李，亦被搜查，這包括印度駐華大使夫婦的行李在內。

在這次劫機事件中，劫機者並未有干擾其它搭客。

據英航發言人指出：「飛機上三百三十八名搭客及十大名機員，均告安全無恙。」

根據台灣的法例，任何人由中共地區投奔台灣，祇要踏足台灣島上，幾乎可以立即獲得批准給與政治庇護的。

英航發言人指出：機上所有搭客，除劫機者外，均願意飛返大陸。（合）

英航總經理韋遜在機場表示

在台灣被捕劫機者

相信是在香港上機

（特訊）英國航空公司總經理韋遜說：劫機者可能是中國官員，相信是由香港上機，他們已儘快安排乘客，乘搭另外一班飛機，前往目的地。

韋遜就英航被劫事件，昨日在機場記者會作出上述表示。

他說：被劫飛機受威脅，轉飛台北，幸大會影响調查進行，故不宜發表意見。

問：你知道劫機者的資料幾多？

答：知道一些，但暫時未有計劃發表有關消息。

問：劫機者國籍如何？

答：暫時未知道。

問：劫機者交給機長的書信，內容如何？

答：不予評論。

問：劫機者前往台灣，會否要求政治庇護？

答：現時時機仍未確，如果消息不確，會與該人握手，其後即將他帶下機機。

又一位名JOE資的乘客稱，今次劫機，非常平靜，乘客並無恐懼，當問及劫機者有否槍械時，即答不知道。（合）

被劫客機昨晚抵港搭客憶述經過

飛抵台灣始知被劫

乘客恐懼幸未混亂
劫機者被帶走時向搭客道歉

（特訊）英航〇〇三班機被騎持飛往台北中正國際機場後，迄至晚上九時左右該英航機方駛着原機乘客飛回本港，降落啓德機場。

根據該機一名搭客王中權（卅餘歲）稱，昨日他是在香港上機前往北京。當時他目擊劫機者，是坐在普通位，行車時非常鎮定，事後，據空姐稱，當時該男子說要見機上事務長及空姐帶同事務長與他相見後，該男子要求會見機長，其後即帶同該男子進入駕駛室，該男子即遞位一張英文字條與機長，據空姐憶述稱，字條內容寫着「要將飛機劫往台灣，並稱機上有數名中國籍機員同藏」，其後風機即被飛往台灣中正國際機場。

消息，證實英航〇〇三班機被騎劫往台灣。

當時搭客並不知道發生事故，後來空姐對乘客稱，飛機因發生故障問題，現已飛往台灣，稍後機長則用廣播器對乘客宣佈，飛機被劫去台北，一名空中小姐見機長，以紙寫出的談話，謂航機已被劫，則以紙寫出的談話，謂航機已被劫，會來台北。

機上乘客聽聞空中小姐宣佈後，部份乘客發生恐懼，但並沒有出現動亂。

機上乘客在逗留中正國際機場數小時期間，機上只有飲品並無食物供應，部份頗多不滿。

事件發生後，有數部警車及救傷車消防車等駛出機場跑道，其後登上飛機將劫機男子帶走。當台北警方人員上後，乘客表現得非常平靜。

國示：被騎劫航機上一名返港乘客表示：機上乘客當時對被騎劫事件基不知情，未有受驚。（本報記者攝）

機上乘客在逗留中正國際機場期間，劫機男子，曾用咪電風先後用英語、法文及國語，向機上乘客講話：「各位朋友，今次真不好意思，給你們帶來很大麻煩，但我不能不如此做……」隨即被帶下飛機帶走劫機者時，雖然劫機者被帶下飛機，乘客表現得非常平靜。

答：不予評論。

問：劫機者否識有槍械。

答：沒有證據，證明其識有槍械。

問：機上有沒有小童？

答：有一部份。

問：英航有否與中航聯絡，安排原來搭客，前往目的地。

答：他們與中航聯絡。

問：劫機者是否中國官員？

答：你的推測與我差不多。（合）

滿，他們强調，因爲台北警方人員並未上機搜查過，大家都恐怕機上還有傳炸物品，對飛機安全覺得担心。

及飛機自台灣飛回香港啓德機場時，機上有部份乘客鼓掌歡呼，表意的心情，方告平復。

王言說：劫機者穿藍色西裝，年約廿八歲，約五呎七、八吋高身材瘦削，並稱該員子是在香港上機。

英航機飛回香港後，警方曾向機上乘客作二十分鐘問卷調查，然後乘客才離開機場。

有很多乘客，覺得機長做得不好，劫機者只恐一張字條即將航機騎劫，情形頗爲可怕。

一位乘搭該機的外籍福特太太（卅餘歲）稱，劫機者坐在卅一，或卅三號中間普通位，身邊携有一公事包，飛機在香港起飛後約一小時，機長宣佈飛機有故障，要飛台北，當時她在機上見一青年身穿西裝，將一張字條遞與空中小姐，空姐接到字條後即行離開，該青年表現得頗爲不安，在坐位通道間踱步。

另外一位鄭乘客稱，他乘飛機去北京公幹，後來飛機被劫特飛往台灣桃園中正國際機場員登機將劫機者帶走時，曾與該人握手，其後即將他帶下機機。

又一位名JOE資的乘客稱，今次劫機，非常平靜，乘客並無恐懼，當問及劫機者有否槍械時，即答不知道。（合）

中國民航局發言人

對劫機事拒絕置評

（特訊）中國外交部發言人在北京發表有關今次劫機事件的報告，但他們對於詳情仍未清楚。

中國民航局發言人：對劫機事件亦同時拒絕置評，但指出：假如劫機事件屬實，應受到譴責。

英航駐北京辦事處發表以下的聲明：「英倫波音七四七型今天行走香港至北京的〇〇三班機被騎劫，轉飛往台北，劫機者在台北已被扣留，而機上所有三百三十八名搭客及十大名機員，均告安全無恙。」（合）

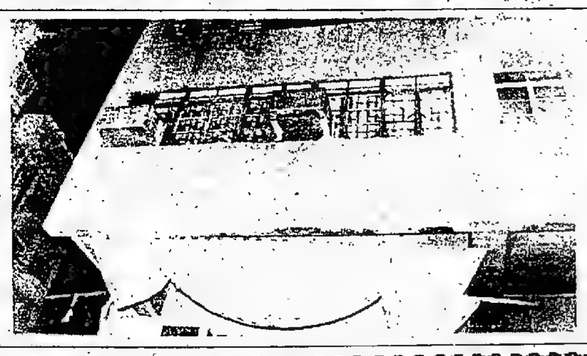
英航總經理韋遜在機場表示

在台灣被捕劫機者

相信是在香港上機

（特訊）英國航空公司總經理韋遜說：劫機者可能是中國官員，相信是由香港上機，他們已儘快安排乘客，乘搭另外一班飛機，前往目的地。

韋遜就英航被劫事件，昨日在機場記者會作出上述表示。



涉嫌「劫機者」梁偉强在北角濟風街的寓所。（本報記者攝）

葵涌電子廠遭賊撬門而入

三百萬元電子零件被盜

電子表廠於放工後無人留守，至昨日上午七時卅分之一段時間內被人爆窃，偷去該批約值三百萬元之電子表零件。

警方現正呼籲手表商人，如有人向他們創價兜售電子表零件時，請即與警方聯絡，協助調查該宗巨窃案。

警方並呼籲，任何人士，如能對該案提供消息者，請致電警察熱綫，五一二七七一七七聯絡。（合）

（特訊）葵涌梨木道一間電子表廠，於昨晨七時卅分揭發一宗巨窃案，被窃去電子零件一批，損失約值三百萬元。事後警方人員抵場調查。

發生巨窃的電子表廠爲I-C電子表廠，住於葵涌梨木道四至卅號億萬工業大廈十二樓，在昨晨七時卅分，該廠一名職員上班時，發現廠內各物凌亂，在檢查之下，乃發覺失去一批價值約三百萬元之電子零件，於是立即通知廠方負責人報案。

該廠專門生產電子表，行銷歐美，頗有一批專門技工投入生產工作，業務非常鼎盛。

當警方人員據報抵場調查時，赫然發現該廠後門木門及拉閘被撬毀，警方人員並在現場檢獲一把鑽咀，一把利鉗，三對手套及其他等爆窃工具，相信是窃賊做案時遺下者，以現場檢獲三對手套來看，窃匪可能在三個人及三個人以上。

誠聘女賣飯兼打雜

九龍高尚住宅聘請女賣飯兼打雜一名，粵菜爲主，需留宿，薪酬從優。有意者請電〇—420101內線55號。

通告

啓者：茲爲曾在香港一二八號堅道堅威大廈十八樓C座已故退休商人李兆根之遺產事特此通告各界人士：香港最高法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條申請令狀頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八四年五月二十三日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代表律師。

楊漢池律師行

一九八四年三月二十三日

香港德輔道中29號西伯利亞大廈十三樓

通告

啓者：茲爲曾在MATILDA & WAR MEMORIAL HOSPITAL, THE PEAK, HONG KONG. 退休船舶經紀人已故A HITONY CARROLL J.P. alias ANTHONY HENRY CARROLL, ANTHONY CARROLL 特此通告各界人士：

查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條申請令狀頒令債權人及其他人士限於一九八四年五月二十三日前提出彼等對上述遺產之要求，以現場檢獲三對手套來看，窃匪可能在三個人及三個人以上。

滙豐銀行信託有限公司

前名香港上海滙豐銀行（香港）信託有限公司

香港雅多利亞華打街（香港）中建大厦十樓

或下列代表律師

黃允熙、史蒂文生律師事務所

香港華打街三號中建大厦八樓

通告

香港最高法院公司清盤案件

一九八四年第八十一宗

有關 VALANNY INVESTMENT LIMITED

及

有關公司法例第三十二章

啓者：香港上海滙豐銀行位於香港皇后大道中一號於一九八四年三月一日向香港最高法院入稟申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八四年四月二日星期一上午九時十五分在香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者可由其本人或其代表律師出庭申述，又如債權人及有關人士如欲領取上項申請稟章之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交定額費用領取是荷。

申請人代表律師孖士打律師行啓

香港夏慤道十八號海富中心第二座十六字樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行爲要。通知書須列明姓名，地址，如係商號者，則商號之名稱及地址。又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九八四年三月三十一日下午一時以前送達與申請人之代表律師爲要如係郵寄者必須有足夠時間準時送達。

一九八四年三月二十三日

通告

香港最高法院公司清盤案件

一九八四年第八十一宗

有關 VALANNY INVESTMENT LIMITED

及

有關公司法例第三十二章

啓者：香港上海滙豐銀行位於香港皇后大道中一號於一九八四年三月一日向香港最高法院入稟申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八四年四月二日星期一上午九時十五分在香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者可由其本人或其代表律師出庭申述，又如債權人及有關人士如欲領取上項申請稟章之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交定額費用領取是荷。

申請人代表律師孖士打律師行啓

香港夏慤道十八號海富中心第二座十六字樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行爲要。通知書須列明姓名，地址，如係商號者，則商號之名稱及地址。又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九八四年三月三十一日下午一時以前送達與申請人之代表律師爲要如係郵寄者必須有足夠時間準時送達。

一九八四年三月二十三日

拍賣大批存倉貨廣告

茲承永成貨倉有限公司之委託定於「一九八四年三月三十日（星期五）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本行內將現存於新界荃灣半山街廿二至卅二號內之特圍倫布疋、化粧品，手袋，雪石片雪糕機，磁磚，噴膠漆，風鏈，開關掣，玻璃手鈪等一大批照現況分號當衆拍賣以價高者得投得者須於下槌時即將全部貨欵以現金或銀行本票銷淸或名稱不對數益不符等等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此登明如欲看貨請先到本行索取看貨證及目錄表並於三月廿八日辦公時間到上址看貨

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

電話：五—二二九四四六

承銀主命交吉物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八四年四月二日（星期二）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

（一）座落：元朗錦綉花園G段第一街八十六號

面積：約一千三百五十二平方呎（祇供參考用）

（二）座落：香港柴安街一二六號二字樓後座

面積：約四百零二平方呎（祇供參考用）

欲知詳細及投資章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

電話：五—八四三二一一

香港中環太子大厦十八字樓

賣主代表律師孖士打律師行

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓

承銀主命交吉物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八四年三月廿八日（星期三）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

座落：新界西貢丈量約分第二四七約七十二地段，七十七段之餘段及二〇六A之餘段

地段面積：共約零點七零畝（祇供參考用）

欲知詳細及投資章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

香港四臣道八號威利商業大厦三樓

電話：五—二四四五五（十四綫）

賣主代表律師劉百濟律師行

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓

香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室

電話：五—二二九四三〇及五—二二九四四六

承銀主命交吉物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八四年三月廿八日（星期三）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

座落：新界西貢丈量約分第二四七約七十二地段，七十七段之餘段及二〇六A之餘段

地段面積：共約零點七零畝（祇供參考用）

欲知詳細及投資章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

香港四臣道八號威利商業大厦三樓

電話：五—二四四五五（十四綫）

賣主代表律師劉百濟律師行

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓

香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室

電話：五—二二九四三〇及五—二二九四四六

承銀主命交吉物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八四年四月二日（星期二）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

（一）座落：元朗錦綉花園G段第一街八十六號

面積：約一千三百五十二平方呎（祇供參考用）

（二）座落：香港柴安街一二六號二字樓後座

面積：約四百零二平方呎（祇供參考用）

欲知詳細及投資章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

香港中環太子大厦十八字樓

電話：五—八四三二一一

賣主代表律師孖士打律師行

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓

香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室

電話：五—二二九四三〇及五—二二九四四六

拍賣大批存倉貨廣告

茲承永成貨倉有限公司之委託定於「一九八四年三月三十日（星期五）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本行內將現存於新界荃灣半山街廿二至卅二號內之特圍倫布疋、化粧品，手袋，雪石片雪糕機，磁磚，噴膠漆，風鏈，開關掣，玻璃手鈪等一大批照現況分號當衆拍賣以價高者得投得者須於下槌時即將全部貨欵以現金或銀行本票銷淸或名稱不對數益不符等等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此登明如欲看貨請先到本行索取看貨證及目錄表並於三月廿八日辦公時間到上址看貨

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

電話：五—二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

電話：五—二二九四四六

拍賣大批存倉貨廣告

茲承永成貨倉有限公司之委託定於「一九八四年三月三十日（星期五）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本行內將現存於新界荃灣半山街廿二至卅二號內之特圍倫布疋、化粧品，手袋，雪石片雪糕機，磁磚，噴膠漆，風鏈，開關掣，玻璃手鈪等一大批照現況分號當衆拍賣以價高者得投得者須於下槌時即將全部貨欵以現金或銀行本票銷淸或名稱不對數益不符等等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此登明如欲看貨請先到本行索取看貨證及目錄表並於三月廿八日辦公時間到上址看貨

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

電話：五—二二九四四六

通告

啓者：茲爲曾在香港一二八號堅道堅威大厦十八樓C座已故退休商人李兆根之遺產事特此通告各界人士：香港最高法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條申請令狀頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八四年五月二十三日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代表律師。

楊漢池律師行

一九八四年三月二十三日

香港德輔道中29號西伯利亞大厦十三樓

通告

啓者：茲爲曾在MATILDA & WAR MEMORIAL HOSPITAL, THE PEAK, HONG KONG. 退休船舶經紀人已故A HITONY CARROLL J.P. alias ANTHONY HENRY CARROLL, ANTHONY CARROLL 特此通告各界人士：

查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條申請令狀頒令債權人及其他人士限於一九八四年五月二十三日前提出彼等對上述遺產之要求，以現場檢獲三對手套來看，窃匪可能在三個人及三個人以上。

滙豐銀行信託有限公司

前名香港上海滙豐銀行（香港）信託有限公司

香港雅多利亞華打街（香港）中建大厦十樓

或下列代表律師

黃允熙、史蒂文生律師事務所

香港華打街三號中建大厦八樓

法律援助署署長

（張昇文代行）

法律援助編號：LU/WU 60/84 BC/DH

香港最高法院公司收盤案一九八四年第九十九宗

關於公司法案第三十二章

及

劍業製衣廠有限公司

啓者：羅祥興寓九龍坪石邨紅石樓1230室及司徒振强寓九龍九龍城寨西頭村長樂街35號B地下已於一九八四年三月十九日向香港最高法院入稟申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八四年四月十六日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請抵發諮令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長

（張昇文代行）

地址：香港德輔道中一七三號先施大厦十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八四年四月十四日下午一時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

通告

香港最高法院公司清盤案件

一九八四年第八十五宗

有關 STAUDT & ASSOCIATES LTD.

及

有關公司法例第三十二章

啓者：安利有限公司其註冊地址位於香港屈臣道十五號維多利亞中心六樓於一九八四年三月五日，向香港最高法院入稟申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八四年四月二日星期一上午九時十五分在香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者可由其本人或其代表律師出庭申述，又如債權人及有關人士如欲領取上項申請稟章之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交定額費用領取是荷。

申請人代表律師孖士打律師行啓

香港夏慤道十八號海富中心第二座十六字樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行爲要。通知書須列明姓名，地址，如係商號者，則商號之名稱及地址。又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九八四年三月三十一日下午一時以前送達與申請人之代表律師爲要如係郵寄者必須有足夠時間準時送達。

一九八四年三月二十三日

一九八四年公司清盤案第二十九宗

拍賣安興貿易有限公司（N. & J.）INTERNATIONAL LTD.）之大帮象牙日本ARITA, SATSUMA及IMARI瓷器牙雕粉彩瓷屏酸枝紅木桃木及柚木傢俬IBM電動打字機閉路電視連相機計算機大夾萬大帮袖口鈕吠夾寫字樓用具及其它（包括一九七八年破產案第六宗周世民之首飾）廣告

茲承破產管理官及清算人之命定期於一九八四年三月廿二日星期四下午五時十五分及三月廿三日星期五上午十一時十五分及下午五時十五分在香港畢打街畢打地庫本行拍賣房內將一九八四年公司清盤案第二十九宗安興貿易有限公司（N. & J. INTERNATIONAL LTD.）之大帮寫字樓傢俬用具象牙瓷屏日本名瓷器大夾萬閉路電視系統大象牙十枝（部份雕龍及七仙子）大象牙船大象牙塔（二座）象牙花日本ARITA, SATSUMA及IMARI名瓷花瓶罐粉彩瓷屏酸枝紅木桃木及柚木大班枱椅書枱椅古董櫃賽几IBM電子及電動打字機"CANON"影印機瓷及鋼枱燈其它寫字樓用具袖口鈕吠夾及其它（包括部份屬於一九七八年破產案第六宗周世民之首飾）分號公開拍賣歡迎參觀及競投

香港畢打行七庫內

電話二二零二二四　攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 KO LAM (H.K.) TRADING COMPANY 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.272 OF 1984 準於一九八四年三月二十三日即星期五自上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道（譯音）門牌七五〇號—七五八號 PIONEER CENTRE 1〇〇八室 KO LAM (H.K.) TRADING COMPANY (NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT 貨物性質—寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TUNG WAH SHING WEAVING FTY. 之鑽機彩色電視及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.346 OF 1984 準於一九八四年三月二十四日即星期六自上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍觀塘偉業街門牌一四六號 MAI GAR INDUSTRIAL BLDG., 八字樓C室（CHAN YAK LEUNG T/A TUNG WAH SHING WEAVING FTY.）（NATURE OF GOODS-REFRIGERATOR COLOUR T. V. DRILLING MACHINE 貨物性質—雪櫃，彩色電視鑽機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 CPL MARINE CONSULTANTS (HK) LTD. 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.18693 OF 1983 準於壹九八四年三月二十三日即星期五自上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍尖沙咀廣東道（譯音）OCEAN CENTRE（海洋中心）舖位六／九號 CPL MARINE CONSULTANTS (HK) LTD.（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE WITH ELECTRIC TYPEWRITER 貨物性質—寫字樓傢俬打字機）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣塑膠料風泵傢俬各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.404 OF 1983 準於一九八四年三月二十三日即星期五自上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在新界葵涌梨木道（譯音）VIGOR INDUSTRIAL BLDG.（豪基工業大厦）第一座十二字樓單位E YU CHI WAN 余志雲（NATURE OF GOODS-COLOUR PRINTING MACHINE ETC. 貨物性質—彩色印機）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視，音响及住宅傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.677 OF 1984 準於壹九八四年三月二十三日即星期五自上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港百德新街（譯音）門牌四十二號—四十八號 CAUSEWAY BAY MANSION 十一字樓C室 CHU YUK YING（NATURE OF GOODS-HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視住宅傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.L.T. ACTION NO.822 OF 1983 準於「九八四年三月二十三日即星期五自上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港英皇道（譯意）HEALTHY GARDEN（健威花園）D座十七字樓第八室 MA CHEONG YAN（NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

轉讓聲明

啓者：佳旺有限公司註冊地址香港灣仔洛克道四百七十四號地下（以下簡稱出讓人）以酬瑩樓（愛麗華）大飯店名義在香港灣仔洛克道四百七十四至四百七十八號地下經營飯店生意（以下簡稱該店舖）。現出讓人同意將該店舖內所有生財器具，傢俬雜物，全部轉讓與豪立有限公司，註冊地址香港皇后大道中廿四號，亞細亞行大樓（以下簡稱承讓人）。

承讓人擬在該店舖繼續經營同樣性質之生意，該店舖名爲美味居。於一九八四年三月十八日前關於上述之生財器具如有任何債項及牽洋轉讓，除非於通告刊登後一個月內採取法律訴訟，否則逾期概與承讓人無涉，特此聲明。

承讓人代表律師咸金仕騰律師行

香港皇后大道中廿四號亞細亞行六樓

轉讓聲明

啓者：居酒屋（KU CHOW UK）地址在香港九龍漆咸道三號地下（以下簡稱「該店號」向由RICTERLACE COMPANY LIMITED註册通訊地址在香港九龍尖沙咀麼士街廿一號三樓（以下簡稱承股人）。

黃錦雲香港九龍窩打老道九九號第三座四樓，陳健賓香港九龍通州街十六號地下及黃定榮電話九九B號第三座四樓，陳健賓香港九龍通州街十六號地下及黃定榮電話十三號B2四樓（以下簡稱這股人）。

此項轉讓手續已在一九八四年三月十八日全部辦妥。

承股人自願退股人自願退出該合股經營。現經雙方面同意由西歷一九八四年三月九日起退股人自願退出該合股生意並將其名十之股份及其資產包括商譽招牌存貨生財器具及其他與該商號有關之權益讓與承股人承受，承股人仍得以居酒屋（KU CHOW UK）在上述地址繼續經營，關後該商號之一切生意盈虧債務及任何華洋轉輾樹由承股人負責，與退股人無涉，又退股人在外一切行動亦與該商號無涉。特此聲明。

退股人　承股人

律師何耀棣律師事務所

香港德輔道中廿六A至廿八A號日昌大厦十樓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 KO LAM (H.K.) TRADING COMPANY 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.272 OF 1984 準於一九八四年三月二十三日即星期五自上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道（譯音）門牌七五〇號—七五八號 PIONEER CENTRE 1〇〇八室 KO LAM (H.K.) TRADING COMPANY (NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT 貨物性質—寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TUNG WAH SHING WEAVING FTY. 之鑽機彩色電視及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.346 OF 1984 準於一九八四年三月二十四日即星期六自上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍觀塘偉業街門牌一四六號 MAI GAR INDUSTRIAL BLDG., 八字樓C室（CHAN YAK LEUNG T/A TUNG WAH SHING WEAVING FTY.）（NATURE OF GOODS-REFRIGERATOR COLOUR T. V. DRILLING MACHINE 貨物性質—雪櫃，彩色電視鑽機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視，音响及住宅傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.677 OF 1984 準於壹九八四年三月二十三日即星期五自上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港百德新街（譯音）門牌四十二號—四十八號 CAUSEWAY BAY MANSION 十一字樓C室 CHU YUK YING（NATURE OF GOODS-HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視住宅傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.L.T. ACTION NO.822 OF 1983 準於「九八四年三月二十三日即星期五自上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港英皇道（譯意）HEALTHY GARDEN（健威花園）D座十七字樓第八室 MA CHEONG YAN（NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

尚有海聞刊一張四

本人梁文根于一九八四年一月廿四日辭去大展國際貿易（香港）有限公司總經理一職並于三月十五日把擁有該公司股份百份之五十轉讓與姚寶靈先生，于當日在姚黎李律師樓辦妥有關法律手續，以後該公司之一切華洋轉輾概與本人無關

離職退股人梁文根

東亞大學成立三週年紀念特刊

東亞大學有賴支持

信託委員會主席何鴻燊

三年前，澳門開始興建東亞大學；三年來，大學從無到有，從小到大，一所新型大學已初具規模。其間注入了澳門政府以及港澳各界人士的關懷，滲透了全體師生的智慧與心血。在此大學三週年紀念日，本人謹代表信託委員會向各界人士及全校師生深致謝意。

今後大學的發展，除須澳門政府及港澳人士繼續支持外，仍賴全校師生的通力合作。在大學前進的道路上，學生數量固然重要，而尤其重要的是質素的提高。今年將有第一屆畢業生走出校門，投身社會並接受公衆考驗。信託委員會及本人將一如既往，促成大學上下之精誠團結，推進大學與社會的溝通，爲社會培養與輸送更多優秀人才。

本地區一間國際性大學　校園寧靜學生專心學業

東亞大學創辦於一九八一年，其目標是發展成一間國際性的大學。爲了達到這個目標，本科學院開設三年制的學位課程，學生皆住校中，大學教授則爲來自世界各地之傑出學者。其中包括葡萄牙、中國、英國、美國、澳洲、紐西蘭、法國、日本和德國等地。

葡萄牙、法國和德國政府，以及日本基金會對于東大的學商目標皆表示支持，業已派出數位教師到東大來服務。大學校園環境優美而寧靜，學生居住其中，可專心於學業。

東亞大學有四個顯著的特點：

（一）大學教師皆來自世界各地，學有專長，而教學與研究之經驗甚豐。

（二）學生也來自世界各地，濟濟一堂，凡有入學資格者皆可申請入學。

（三）凡全日制之學生皆可利用校內之一切設施，以求取學術與人格之充分發展。

（四）大學設立于澳門，其地深受葡萄牙、中國、英國及其他文化之影响，大學在促進學生、教師和本地區的文化交流方面，不遺餘力。

學術目標

本科學院之學術目標有六：

（一）培養學生之思考、學習和表達能力。

（二）教導學生以專門知識，便於日後就業；培養學生之責任感，并將所學用於社會。

（三）提供通才教育，讓學生自由選修多種科目。

（四）各個科目都提倡高水準的教學。

（五）促進教師和學生在各方面之活動，以增加知識和文化交流。

（六）鼓勵學生養成活到老學到老之精神。

課程

修讀學位課程之期限最少三年。修業期滿，考試及格，可獲文學士、社會科學士、或商業管理學士學位。工商管理學士學位。

三年所需修讀之課程凡十八科，每年六科。第一年所修讀者爲基礎科目。第二年始進入某一學院專修。

二年級之學生需在專修學院中選一主修科目，共讀四門，主修課程和兩門選修課程。第三年則繼續修讀，同樣的學科。

目前，三個學院所提供的主修科目有：中文、英文、會計、管理、國際市場、人力管理、經濟、政治、選修之科目則除了上述各科之外，尚包括：德、日文、法文、地理和心理學。爲了確保畢業生之程度達到國際水平，三年級之考試將由校外考試委員主持。

繼于第一屆之學生將在今年畢業，東亞大學已設立一研究院，開設碩士學位課程，以便應屆畢業生及其他商等學府之畢業生可以繼續修讀高級學位。

此外，有甚多大學已表示願意接受東亞大學畢業生申請攻讀高級學位。其中包括里斯本大學、香港大學、香港中文大學等。

公開學院學生來自各行各業

在家修讀減輕依賴講授

公開學院是澳門東亞大學第四個成立的學院，它在一九八二年成立，所提供的在家修讀課程修畢合格可獲得大學頒授的文學、工商管理，及理科（數學）學士學位。

學生成份

公開學院的學生大多數是港澳地區有職業的成人。幾乎各種行業都有，除教師、護士或技師、醫生、經理、公務員、工程師、銀行界、家庭主婦、會計員、文員、秘書、社會工作者、新聞界、醫務人員之外，還有教會人員、的士司機和夜間守衛等。

學生需有足夠程度的英語，因爲全部課程均用英語教授。

遙程教育

這個學院向那些無法進入傳統大學的學生提供「遙程」大學教育，遙程教育，採用可以在家修讀而無須過份依重課室講授的方法，每個課程都採用多種媒介，包括特別編寫教材，教科書、錄音帶、錄影帶、作業，及套裝實驗器材等，而每一個學生均有一名指定導師。當學生收到教材後如有疑難可用電話與導師連絡，學生可以自行組織學習小組，也可參加週末舉行的導修班。

學術水準

學生成績評定包括平常作業的批改每次的考試，二者均聯講來，約佔學生在教學方面的及格率高達百分之九十三，而且有三分一學生獲得優異成績，來自英國公開大學的校外考試委員更讚揚東亞大學公開學院學生的成績，認爲可以媲美英國公開大學，而毫無遜色。默思大學工商管理學院BRIDGES教授更對公開學院能保持企業課程的水準表示十分滿意，更讚許這許多成人能同時成功地担任全職及進修一項，要求甚高的課程。

目前許多海外大學認識到公開學院的學生有良好的學術水準，故英國的默思大學、加拿大的協同大學都已承認在公開學院所修得的學分，故鈍學海外大學時可縮短留學的期間而獲得學位。

三年已見成就

校董會主席馬萬祺

東亞大學自成立至今已經整整三年了。在此期間，承蒙澳門政府、各界賢達、澳門鄰近地區和有關國家的大力支持，以及全校師生的積極努力，大學取得了明顯的成績。學生入學數字逐年增長，來自中、葡、英、法、美、日、德、新西蘭、新加坡、馬來西亞等國的師資力量日益充實，校園的需建設亦有較大發展。目前，大學已滲入到澳門的生活，配合社會的需要。值此東亞大學成立三週年之際，本人代表校董會謹向各方深表謝忱。

俗話說：十年樹木，百年樹人。今日之東亞大學尚屬起步階段，今後任重而道遠。希望在未來的歲月中，大學能進一步爲社會造就具有穩定學術基礎與實用技能，並且熱心社會公益的優秀人才。本人深信，這不僅是我個人的願望，而且也是所有關心大學成長的社會人士的共同心願。

培育人材貢獻社會爲任

校長薛壽生

創辦所現代化大學，是件艱辛工作。三年前東亞大學開辦之際，面臨各種困難，幸賴所有熱心人士特別是澳門政府及港澳人士的熱情鼓勵與積極支持，而終於克服。東亞大學校址是由澳門政府撥出地段建築的，本校設在澳門，極盡地利是種最佳選擇，因爲四百多年來，澳門一直是東西方文化交匯點，中衞文化交流的橋紐。

東亞大學爲國際大學協會成員，顯示學界對本大學的信心。超過六十間著名大學表示歡迎本校畢業生申請攻讀其高深學位，本校與各國大學的聯繫正積極發展，特別是本大學與葡國里斯本大學結成姊妹大學，與英國牛津大學伍斯特學院也簽訂了合作協定。

過去三年東亞大學取得具體進展。本科學院、公開學院、公開學院以及研究管理中心共計學生超過五千名，教授來自中、日、葡、法、美、加、西德、澳大利亞和新西蘭等國，其學術水平可超，研究和教學經驗豐富，使本校具有國際性特色。

東亞大學以服務社會爲宗旨，對澳門、香港及鄰近地區的人材需要，盡力作出貢獻，給有機會接受高等教育的機會，發展其智能，以提高社會素質。本校以能膺負此重任爲榮。過去所取得的進展，主要有賴於本會的支持，在慶祝本校成立三週年之際，本人衷心感謝給予支持的各界人士。

東亞大學信託委員會

何鴻燊（主席）

馬萬祺	HONDSC, JP
胡百熙	何厚鏵 DR. RICHARD
DR. A. L. AZEVEDO	C. GRIFFITHS, CMG,
LORD ASA BRIGGS,	MA, HON DSC, HON
BSC, MA, HON LITTD,	LLD
HONDSC, HONDLITT,	何鴻燊 COB, SMJ,
FBA, FRSA	COMENDADOR OIDH
鄭俊略 B. SC.	譚壽生 BA, DOCESSC
潘兆霖 OBE, JP	POL,
陳有慶 FIBA	CHERORDNAT
張承忠 BA(ECON)	
鄭裕彤	
張子秀	
邱德根	
崔樂其	
RT REV DOM A. R.	
DA COSTA, LICEN.	
CANON LAW	
鍾立雄 B. SC.	
DR. CARLOS	
ESTORNINHO, OBE, MA	
霍英東	
方潤華 MBE, JP,	

HONDSC, JP	
何厚鏵	
DR. RICHARD	
C. GRIFFITHS, CMG,	
MA, HON DSC, HON	
LLD	
何鴻燊 COB, SMJ,	
COMENDADOR OIDH	
譚壽生 BA, DOCESSC	
POL,	
CHERORDNAT	
DU, MERITE	
鄭文偉 MBE, FCCA	
李文光 DR. E. LE	
FEVOUR, PHD	
李仲哲 MBBS, HON	
LLD, JP	
李福兆 MBA, FCCA,	
FHKSA, JP	
MR. ROGERIO HY	
NDMAN LOBO, CBE,	

COMORDST	
GREGORY, JP	
勞佐治 MD, CM	
馬錄 MBE, BA	
DR. BERNARD	
MELLOR, OBE, MA,	
HONDLITT, FRSA	
PROFESSOR	
LEONARD MINKES,	
MA,	
FRSA	
吳國強 MA, MBA	
MR. RALPH NUBLA,	
BSC	
REV DR. BACELAR	
E. OLIVEIRA	
MR. CARLOS	
AUGUSTO C. PAIS	
DASSUMPCAO	
SIR ALBERTO	
MR. RODRIGUES, CBE,	
ED, C	

HEVLEG DHON, KTGC	
(STSYLV), O	
ORDCHRIST, MBBS,	
HONLLD, JP	
MR. A. DE O. SAL	
ES, CBE,	
COMMENDADOR	
OIDH FINSTD,	
SOCGEOGAG (SOCIO	
HON)	
羅浩然	
陳水栽 BSC	
REV M. TEIXEIRA	
王光英 BSC	
黃鎮輝	
王寬誠	
黃保强 BSC, MSC, PHD	
胡漢輝 FREEDOM OF	
MANILA AND SEOUL	
姚樹聲	
葉永祿	
阮北鎮	
葉楷齡	

東亞大學校董會

研究院屬最新學院　學辦兼讀專業課程

大型樓的學生宿舍

東亞大學研究院將由管理研究中心擴展而成。管理研究中心於一九八三年五月開設，於一週末上課方式舉行政人員提供工商管理碩士（M.B.A.）學位課程。報名入學者除有公私機構的行政人員，經理、董事，還有教師及專業人士如會計師、律師、工程師、建築師以及醫生等。本課程亦曾幫助不少機構的人事部門解決行政人員訓練及發展的問題，有些學生的學費甚至由所服務的機構支付。

管理研究中心現將擴充成爲研究院，可以說是東亞大學最新的一個學院。

工商管理碩士在今年五月開設新班，同時開辦管理學、銀行、旅遊、人力資源管理四個專業文憑課程。今年九月研究院開辦以研究及撰寫論文爲主的文學碩士（M.A.）、社會科學碩士（M.SOC. SC.）及管理學碩士（M.M.S.）課程。修讀行政人員週末課程。

進修學院課程齊備

進修學院在一九八一年大學甫成立即於當年七月開始上課，較本科學院和預科學院開課時間早，它爲澳門社會提供了許多短期課程，分別在晚、午、晚不同時間上課，由於學制靈活，所以發展很快，現在已有香港和鄰近中國地區的學生就讀，更有幾個學制較長的文憑和學位課程。

此外還爲個別機構舉辦特殊的訓練班。

最初舉辦短期文化和職業課程大受澳門社會歡迎，吸引了不少成人學生就讀，語文課程如葡文、英文、日文、法文課程者亦頗多，現在更增加了酒店管理、旅遊、銀行、電腦文憑和中文校外學位課程等，更與澳洲新英倫大學合組學術旅遊，以促進兩大學間的相互了解和合作並交流文化。

電腦文憑課程在一九八二年開辦，目前已有學生兩百人，它是進修學院爲培養青年人學習一門專門技術的課程，學生必須全日上課。

中文校外學位課程可說是該學院的另一貢獻，由於性質特殊，所以和電腦文憑課程一同由另文介紹。

除了爲本地區公衆舉辦各種課程外，進修學院並爲個別機構開辦特設課程，包括爲澳門廣播電視公司開辦高級新聞課程，爲大西洋銀行開辦財務管理及公共關係課程，爲澳門凱悅酒店舉辦禮儀英語及餐飲課程，爲南京酒店開辦電腦課程，並曾兩次爲中國珠海市財貿旅開辦市場學課程。

進修學院與澳門經濟司工業聯合舉辦多項管理及工業課程，並與澳門多間中學合作開辦財務企業課程，使學生在投身社會前能得到若干實用的訓練。

由於進修學院積極推動成人教育，對澳門成人教育協會有所幫助，進修學院教務主任被該會選爲首任主席。

澳門東亞大學

一九八四年至一九八五年課程一覽

本科學院（三年制大學課程）

- 文學院
  - 中國語文、英國語文、葡國語文、日本語文、法國語文
- 工商管理學院
  - 會計、管理科學、國際市場學、人力資源管理
- 社會科學院
  - 經濟學、政府學、地理學、心理學

公開學院（透遠教學學位課程）

- 文學院
  - 歷史、文學、哲學
- 工商管理學院
  - 會計及財務、企業訊息系統、經濟學、市場學、人事管理
- 數學院
  - 純數學及應用數學、數學及電腦計算
- 理學院
  - 理科基礎課程

研究院

- 文學院
  - 文學碩士課程（呈繳論文方式）
- 工商管理學院
  - 工商管理碩士課程（週末上課方式）
  - 管理學碩士課程（呈繳論文方式）
  - 管理學、銀行學、旅遊、人力資源管理文憑課程（週末上課方式）
- 社會科學院
  - 社會科學碩士課程（呈繳論文方式）

預科學院（大學預科課程）

- 人文學科
  - 葡文、中文、英文、地理學
- 數理學科
  - 生物學、數學、進深數學、物理學
- 企業學科
  - 會計學、企業研究、經濟學、電腦科學

進修學院（兼讀課程暨專業文憑課程）

- 短期課程
  - 語文、文化及職業課程
- 專業文憑課程
  - 電腦文憑課程
- 中文校外學位課程
  - 中國文史、工商管理、應用數學、新聞傳播、社會科學

電腦文憑課程

進修學院院長杜默士博士

電腦文憑課程是兩年制全日上課的專業文憑課程與NCR合辦。NCR是電腦行業的領袖，對於訓練電腦從業人員素有心得，學生除修習一般電腦科目外，並有機會修習NCR特別編訂的科目，這些科目在美國被許多大學普遍接受。

學生均有單獨的電腦終端機使用，因此有機會接觸到最新的電腦系統，其中當然包括NCR的出品，教員經常前往NCR輪訓，使能接觸到發展迅速的最新科技。

如果想有機會多接觸電腦則住校是十分需要的。由於教員同樣住校，如有疑難更易解決，這課程可說既廣泛，又深入，更徹底。

此項課程之最新發展，就是一九八四年秋開設第三年高級電腦文憑課程，以便今夏兩年制的畢業生能有深造的機會。下一年學NCR將頒發獎學金給優秀學生。

公開學院院長司文同教授

修讀研究課程畢業可獲得：

文學碩士學位（M.A.）

管理學碩士學位（M.M.S.）

社會科學碩士學位（M.SOC. SC.）

凡註冊修讀文學碩士（M.A.）、管理學碩士（M.M.S.）或社會科學碩士（M.SOC. SC.）者應修讀若干研究方法課程（通常在兩個週末舉行）並在大學任命的論文顧問（THESIS ADVISER）及論文監督（THESIS SUPERVISOR）指導下完成所同意的研究學科內的論文。

學生可註冊修讀文學碩士以研究下列任何一學科：

中國文史、英國文史

學生可註冊修讀管理學碩士以研究下列任何一學科：

財務管理（包括企業財務）、會計學（所有科目）、管理科學（包括計量分析及運籌學）、企業訊息系統（包括企業計算）、市場學（包括國際市場學、消費者行爲及廣告）、人力資源管理（包括人事管理及組織上的發展）、企業政策（所有科目）、多元文化管理（包括交互文化心理）、傳播學（所有科目）、管理學（所有科目）

學生可註冊修讀社會科學碩士以研究下列一學科：

經濟學、地理學、心理學、公共行政及政府學

預科學院課程

提高語言水平

澳門東亞大學創辦時已意識到，對於缺乏中七教育的澳門學生而言，某種形式的預科教育顯然十分需要。這種預科課程之主要任務之一是提高學生的語言水平，因爲良好的語言水平是學習大學課程的基本條件。

預科學院就是爲了滿足這一需求而設立的。然而我們很快就認識到，設立中六中七課程只是滿足了社會上一部份學生的需求，即英文學校學生的需求，至於非英文學校學生，例如中文學校、葡文學校學生之需要則被忽視了。作爲全面服務社會，我們又設計了一類課程，使非英語學校學生能適應學習以英語講授的課程。其一是預備課程，學生能集中較多時間學英文，同時選修兩門不需高深英語才能學習的課程如中文和數學。其二是一年制集中課程，這是今年新開辦的，供讀完非英文學校中六學生或讀完預備課程的學生就讀。此課程的目的是給上述中六學生，經過一年（是十二個月）七月開課到次年六月結束）集中學習英語及當中英文憑考試成績，一向較高。由於教師的英語教學水平較高，學生的英語尤其在口語方面提高很快。

此外，大學有設備齊全的宿舍，校園優美寧靜，是理想的學習環境，學院和學院之間有各種形式的學術或康體活動。大學的圖書館，語言實驗室，電腦室或運動場，設備完善而且還在不斷擴展之中。

預科學院院長莫何婉頴女士

論文可用英文、中文、葡文或其他語文撰寫但需獲得有關學院院長批准。

申請修讀碩士學位者須具備下列資格：

一、具有榮譽學士（HONOURS. C LEGREE）或同等程度。

二、具有學士學位或同等程度兼有其他大專教育或相當職位的工作經驗。

三、學士學位以上的文憑。

四、其他被認爲有足夠學術水準修讀碩士課程的大學程度資格（例如認可之專上及理工）。

現已有數大銀行支持此一課程，並同意舉辦學費貸款。

中文校外課程

就業人士受用

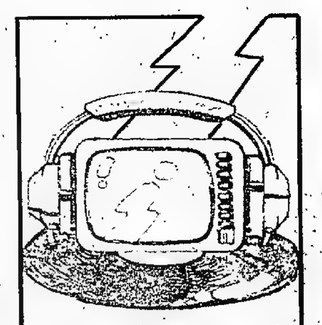
東亞大學在去年十月開辦的中文校外學位課程，可以說是應實際需要而產生的。在此之前，國際教育顧問團所發表的報告書裏，即曾強調母語是最好的教育媒介，此一論點對工作繁忙的在職人士來說更爲適當確，因爲他們的工餘時間有限，如果想提高他們的學習效率，唯一的辦法是採用一種他們能充分掌握的語言，該報告書又提到大多數中國人的英語程度都不足以用來作複雜的思考，但英語程度不足而被剝奪了接受西語等教育的機會無異於因呼廢食，如果採用母語——中文來教學，則上述困難都會迎刃而解。

目前中文校外學位課程提供中國文史、工商管理和應用數學三種課程，每種包括十八個科目，修畢可分別獲得文學士（B.A）工商管理學士（B.B.A）及理學士（B.SC.）學位。上述課程約需三至六年完成，學生每年可修讀一至六個科目，並可自由選擇於星期日至澳門聽專家學者們講課。

此課程聘有校外考試委員評閱試卷，以保證學生成績達到應有水準。

這個課程去年推出時反應即極爲熱烈，學生成份包括社會各階層，其中年齡最長者接近六十歲。從每次至澳門聽講之熱烈程度及作業水準之高，可見學生均甚爲認真。

由於中文校外學位課程試辦成功，故東亞大學決定將其擴充，於今年秋季開辦新聞傳播及社會科學兩項新課程，畢業者將可獲社會科學學位有



視聽

HI-FI PAGE

逢星期五出版

助贊航日・辦主牌星
第七屆東京錄影節作品比賽
・易・

由JVC主辦和日本航空公司贊助的「第七屆東京錄影節」已定於四月一日起開始接受報告，至九月十日爲止，這是一次國際性的錄影比賽，歡迎業餘和專業人士參加，比賽分爲兩組，第一組不限題材，任何形式或任何題目的作品均接受，只需註明是藝術性或普通性即可，第二組爲交換錄影作品而設，評審團成員均爲日本錄影電影和廣告界知名人士，獎品名貴豐富，包括以下各種。

△錄影格蘭披治獎一名，獲得獎金二千英鎊，環遊日本十五天，獎杯。

△JVC總裁獎一名：獲獎金一千英鎊，環遊日本十五天，獎杯，作品供參考和發表。

△特別優點獎，（第一組二十名，第二組三名），各得獎金一百英鎊，作品發表。

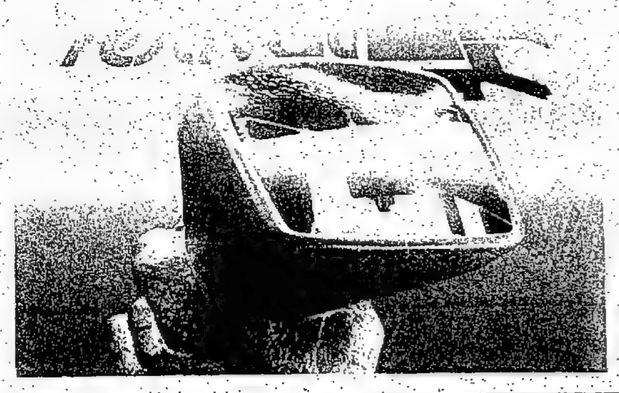
此外，所有參加者均可獲得紀念品一份。

業餘或專業人士，個人或團體均可參加，作品的播放時間由幾分鐘或短至幾秒鐘均接受，但最長不能超過二十分鐘，錄影帶用半吋VHS或BETA，亦可用四分三吋卡式錄帶，NTSC、PAL、SECAM彩色電視廣播系統皆可，或者英國、法國、比利時、英國、CCIR、OIRT標準黑白電視廣播系統，作品用彩色或黑白錄影不限，但必需用電視攝影機製作，以前，曾在其他地方展出過的作品亦接受，參加作品的數目不限，但每一位參加者只能獲得一項獎。JVC有權將得獎作品複製，廣播或作非商業性促進用途，所有參加比賽作品必須連規定的參加表格寄至：信興星牌電業有限公司，地址爲九龍尖沙咀東部麼地道六十七號半島中心九〇九至九一一室。

比賽結果將於本年十一月內宣佈，並在日本東京舉行頒獎典禮。有興趣參加者可向上址JVC陳列室索取簡章和參加表格。

天龍新機種

天龍最近推出一款編號DE?的均衡器，其與別不同之處是附有



HI-FI PAGE

視聽

逢星期五出版

先鋒牌新一代卡式座
爲錄數碼音源做好準備

家庭音响重播已進入數碼時代，現在數碼唱片和唱機已逐漸流行，爲了配合這種音源的寬闊頻應和動態範圍，卡式錄音座的設計必須改良，先鋒牌新一代的卡式座都已經爲錄數碼式音源做好準備，採用扁帶SENDUST合金磁頭和電腦控制的精密直驅機械，在電磁特性與帶的速度準確穩定方面都有了顯著的改良。

錄音座磁頭最常用的兩種物質是坡莫合金（PERMALLOY）和鐵淦氧（FERRITE），坡莫合金磁頭可以獲得優良的音質，但這種物質的更度低容易磨損，每隔幾年就需要更換一次磁頭，鐵淦氧非常堅硬，長期使用亦不易磨損，不過它的缺點是當輸入太强時就會產生不理想的低頻輸出，這個特性使鐵淦氧磁頭不適合與金屬帶匹配。

一直以來，錄音機廠家都在尋求一種電磁特性與硬度均符合理想的物質製造磁頭，幾年前終於發展成SENDUST，這是一種鐵、鋁和矽的合金，它的電磁特性優異，硬度相當高，他次於鐵淦氧，不過這種合金硬而脆，很難做成需要的形狀和厚度，SENDUST特別容易受渦流影响，當錄音或放音電流通過磁頭時就會產生一種反向電流阻止擺帶音樂訊號的電流平滑流動，而將有用的電流變成熱量，頻率愈高渦流愈多，同也產生了更多的熱量，因此這種有用的電流損失是與頻率成比例，SENDUST雖然具有優異的電氣特性和物理性，但高頻响應的表現却受渦流影响。

理論上減少渦流並不困難，只需採用薄片金屬疊成磁芯即可，磁芯的疊層愈多減少渦流愈有效，可惜SENDUST非常硬和脆，幾乎不能製成劃一厚度的薄片，以前SENDUST磁頭只能用三層疊成磁芯，高頻雜音仍有損失，現在先鋒工程師已克服了這個困難，製成了八層疊芯的SENDUST磁頭，我們知道PERMALLOY磁頭一般的磁芯才只有六層，所以這實在是一項技術的突破。

先鋒公司的扁帶SENDUST磁頭是用特別的方法做成薄而均勻的SENDUST片疊成磁芯，完全克服了渦流問題，這種磁頭具有寬闊的動態範圍，高訊噪比和寬闊的高頻响應，諧波失真低，它的優異性能可使錄音質素大爲提高，真正爲錄數碼片做好準備。

電腦控制三個直驅馬達

先鋒牌用扁帶SENDUST磁頭的卡式座均裝置三個直驅馬達，每個馬達只担任一種工作，不需要減速及傳動機械，取消了膠帶與馬達間的摩擦，使性能更爲可靠耐用，另一優點是三個獨立馬達均可用微型電腦直接控制，主動軸用無芯無電刷無磁隙直流馬達驅動，精密準確，運轉平滑，電腦控制達成更迅速簡易的操作。

自動回轉雙方向錄放音

新的一系列先鋒牌卡式座中有三款包括自動回轉錄放音功能（CT-90R，CT-70R，CT-60R），它們的錄放音磁頭在高度精密的磁頭安裝器中可以轉動一八〇度配合正向與反向工作，因此錄音或播放磁帶的兩邊均可用同一組電路，配合極精密的轉動機械，使雙方向工作時能獲得相同的頻响，輸出和訊噪比，這種設計不需要錄音和放音線路的開關，消除了固定式四軌磁頭在轉變方向時的開關噪音，此外因採用LED感應器探測透明的引帶，可以在十分之幾秒內達成改變方向的動作，如果用自動回轉方式錄一首長錄樂，放音時改變方向幾乎聽不出有空隙。

CAC電腦輔助功能

CAC電腦功能使操作更靈活方便，例如：一，跨越至白段和回轉：如果你按了回轉時能迅速跨過帶尾和另一的邊帶頭無音部分很快即可聽到音樂，不需等待。

二，搜曲：在放音時如按了MS/SKIP鈕然後再按FF或REW鈕，卡式座就會迅速向前至下一首歌的開頭播放或回到正聽着的一首歌開頭播唱。

三，搜索空白帶：按一下這個鈕，卡式座即自動跨過已錄音部分和在空白帶部分的開頭停止，準備由此處開始新錄音。

四，檢索掃描：按了這個鈕卡式座自動將錄音帶上每首歌的開頭七秒依次播放，如果你想聽某一首歌，只需在這七秒內按一下放音鈕即由此繼續放音。

五，重覆放音：在磁帶兩邊你可以聆聽一首至七首選擇的歌曲重覆播放至八次。

先鋒牌新型卡式座中，CT-90R/70R/60R和CT-40/30R並設有電腦自動調校偏流，靈敏度和均衡功能。

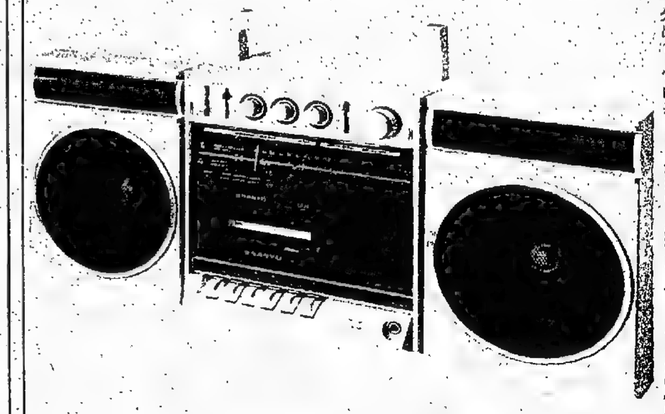
三洋C-1手提音响組合
普及化音响令人稱心滿意

手提音响組合越出越多，令人頭有眼花瞭亂，難以取捨之勢。事實上，手提音响在香港有不少捧場客，因爲無論功能與價錢均符合普羅大衆的要求。三洋手提音响在這競爭劇烈的市場佔着一重要席位無論外型設計，功能表現，輸出功率及音色多方面都有物超所值的表現，頗得音響樂迷的讚賞。

三洋在推動手提音响組合市場貢獻良多，不斷推出更新，更多元化的音响，並將質量不斷提高，務求達致十全十美的地步。對要求目高的微型音响發燒友來說，三洋始終是首選牌子。

三洋C-1手提音响組合是市面上最受歡迎的手提音响之一。這款具備四波段AM、FM、SW1、SW2收音及配備了靈敏度特高的電容咪，收錄現場音响，表現十分出色。它的技術規格如下：抖擺率：0.15RMS，訊噪比：38DB，頻率响應：12-5-10,000HZ（標準帶）。爲了增强立體聲效果，三洋C-1擁有一對可分離式喇叭，包括兩個10CM低音及兩個2CM高音。重播效果十分理想，低音雄渾流實，高音細俐有致，當然三洋C-1的放大器部是不能不加以介紹說明的，它擁有最大的功率輸出爲14W。音調及平衡控制，單聲道及立體聲調校，立體聲耳筒插頭等。

三洋C-1的大小規格：550MM（闊）x235MM（高）x140MM（深），重量：4.0公斤。



。合組响音提手C一1洋三示圖

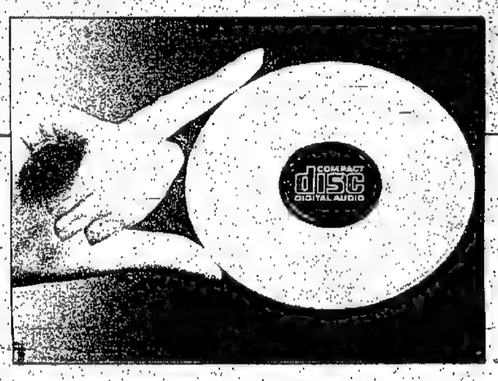
世界首部汽車CD唱盤

現在除了可安在家中，欣賞CD唱盤之美妙音色外，即可在汽車裏，也一樣能聽到優美的CD音色。世界第一部汽車CD唱盤已宣告面世，還會在香港公開發售。製造者是以專門生產高級汽車音响的日本公司TEN-FUJI（SUCTEN）而合作者有豐田汽車有限公司，相信這部CD唱盤是不會作個別發售，是會裝在豐田的新車裏一起發售，詳細情形可查詢皇冠汽車有限公司。

這部汽車CD唱盤的體積十分的式，只有一般CD唱盤的二份一或三份一，而更內設AM/FM立體聲調諧器，設計之精巧，實是巧奪天工。汽車CD唱盤除了要體積小巧、可用汽車電池供電外，最重要的是克服汽車行駛時引起的振盪。這部CD唱盤內的零件、綫路板等，是浮置於一個特製的懸掛系統內，可以有效地避免任何振盪，所以音質十分穩定，重播效果無與倫比。

新力牌 的式數碼唱機
出類拔萃 傲視同羣

It's a Sony

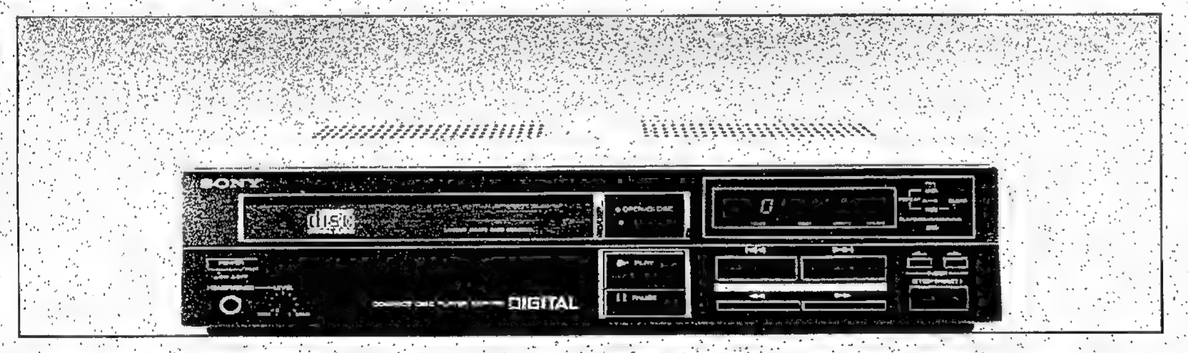


新力牌作爲推動數碼科技的先驅，不斷鑽研改良，精益求精。各款的式數碼唱機，質素特優，超越同羣。

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

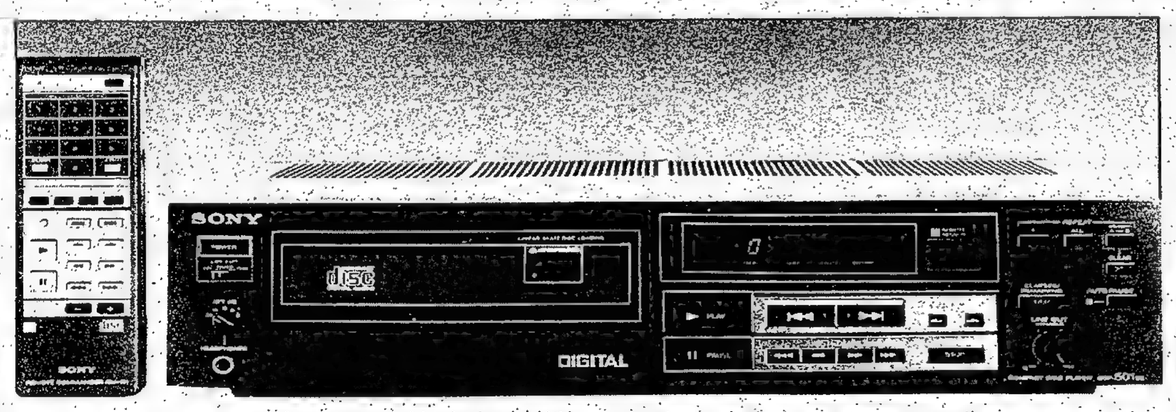
CDP-11S

- 動態範圍高於90dB
- 聲道分隔能力高於90dB
- 頻率響應5－20,000HZ
- 抖擺率微不可測
- 諧波失真低於0.004%
- 全電腦邏輯輕觸式操作
- 自動選曲
- 多種自動重播功能
- 數字目錄顯示，樂曲已播時間及剩餘時間



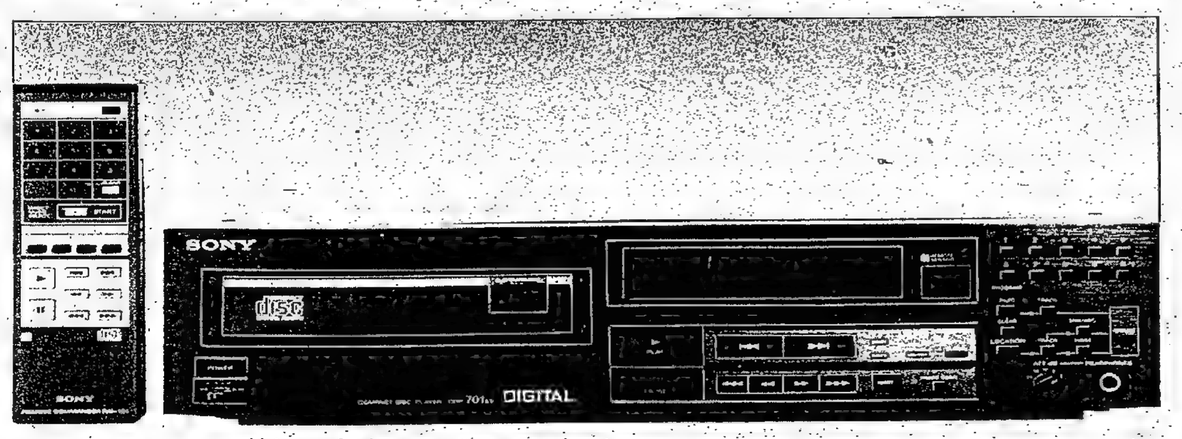
CDP-501ES

- 動態範圍高於95dB
- 聲道分隔能力高於90dB
- 頻率響應5－20,000HZ
- 抖擺率微不可測
- 諧波失真低於0.003%
- 全電腦邏輯輕觸式操作
- 自動選曲
- 多種自動重播功能
- 遙遠音量控制
- 數字目錄顯示，樂曲已播時間及剩餘時間
- 附全能無線遙控器



CDP-701ES

- 動態範圍高於95dB
- 聲道分隔能力高於90dB
- 頻率響應5－20,000HZ
- 抖擺率微不可測
- 諧波失真低於0.003%
- 全電腦邏輯輕觸式操作
- 電腦程序處理歌曲編排及自動搜曲試聽
- 一曲重播、每段重播及全片重播
- 數字目錄顯示，樂曲已播時間及剩餘時間
- 附全能無線遙控器



總代理：福原電業有限公司
電　話：5 450492

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號　電話：5-445188
中環太子行105號店　電話：5 241802
旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-300311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維　修：5 632231，3 642276

新力牌 SONY

本港新聞

通濟公會25舉行新員就職聯歡會

利國偉監誓張有興頒證

（新聲社）香港商業通濟公會第五十六屆理監事就職典禮暨慶祝成立六十二週年紀念聯歡大會，定本月廿五日（星期日）下午七時假英心皇宮酒樓舉行，敦請行政局議員利國偉主持監誓，市政局主席張有興頒發理監事選任證書，該會首長致送第五十五屆理監事服務獎品，禮成後歡宴。

第五十六屆職員：會長翁鑑堃、理事長利樹源、副理事長容榮達、許光照、監事長鄭學賢、副監事長鄭永成。司庫：盧秀梅、學慶堯。總務：梁偉棪、梁松就。交際：方仲誠、賴兆鴻、陸樑。體育：王學昇、何國健、學子傑。調查：陳偉良、周林邦、譚華靖。康樂：關德芳、周鴻標。婦女：何淑雲、楊勵賢。青年：黃眞喬、葉沃文、黃利、翁鑑堃、文友、黃植生。宣傳：鄭麗娟、林廣錄。遊藝：朱美美、黎雅倫、李海生。稽核：張士鏗、鄭培英。監事：李紹興、劉就、李志楠、張少雄、洪元芬、鄭活明。

四月舉行展覽與研討會

寫字樓自動化通訊科技

「寫字樓自動化」就是採用機器來協助處理寫字樓自動化的日常事務，「香港中文大學電子計算系高級講師」郭始剛博士作此表示。郭始剛博士是第三屆寫字樓自動化和商業通訊展覽與研討會中的十四位專題主講者之一。上述展覽與研討會是定於今年四月九至十二日在中區富麗華酒店舉行。

展覽中共有約三十家公司參加展出最新的寫字樓自動化和通訊設備，爲工商界介紹達致自動化和高效率的途徑。由資深的專業人士主持，講解十一個專題講座，由資深的專業人士主持，講解寫字樓工作的演變和新科技發展。研討會內容概述如下：

寫字樓自動化的趨勢。商業通訊的新發展。現代寫字樓設計和佈置。電腦在自動化寫字樓的地位。自動化過程中與人有關的問題。

自一九八二年迄今舉行的寫字樓自動化與商業通訊展覽與研討會，是由富穆驗的專業發展展覽事業的工商業展覽有限公司主辦，該公司今年尚有其他七個不同類別展覽會陸續舉行。欲知展覽或研討會更詳細資料，可致電三、七四三八八三與主辦機構聯絡。

紅十字會應中國之請

代尋在港散失親友

（港訊）香港紅十字會日前接獲中國方面來信要求協助尋訪在港失散親友下落，現將資料提供如後：

（一）尋黃穩裕，男，年六十八，曾從事油漆工作。五四年時通訊處爲九龍油蔴碧街十一號。妻名譚容秀。（RHK一三六九）

（二）尋黃金泉，男，年六十六，廣東番禺人。前居於澳門下環沙井天港十二號，來港後從事捕魚工作。父名黃元，母名何三。（RHK一三〇五七）

（三）尋鄺球，女，年約六十四，鄺合尚有其他七個不同類別展覽會陸續舉行。欲知展覽或研討會更詳細資料，可致電三、七四三八八三與主辦機構聯絡。

（四）尋杜顯明，原名陳細妹，年三十五，與母劉玉珍，於五二年來港。弟名杜煥棠。（RHK一三七七四）

（五）尋王懷民，又名王保世，男，山西人，曾於鉅恆公司工作。五九年時居於九龍金巴利道三十號。父名王鴻逵，子名王志偉，年四十一。（RHK一四四六五）

（六）尋潘秀馨，又名潘慈勤，女，年五十一，廣東南海人，破前曾居於九龍油蔴地上海街。父名潘以德，母名馮春愛。（RHK一四五三六）

（七）尋何廣六，男，年五十六，廣東佛山人。曾居於九龍深水埗。父名何亞林。兄名何廣吉、廣三。妹名何七妹。（RHK一四六七〇）

（八）尋張繼，又名張中賢，男，年六十九，曾於保險公司工作。弟名張振，又名張中儒，年六十一，曾任職警察。張瑗，又名張中謀，年五十七。父名張汗文，母名李雲。（RHK一二五七一）

如有上列人仕之任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址：香港夏慤道柏立基夫人紅十字會總部。電話：五一—二八二〇二一（內綫四十六）

香港政府公佈

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第十一條第(9)款(A)段之規定而發出之告示）

永久封閉青山公路與呈祥道交匯處對開之道路及行人路

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）款之規定，建議實施於一九八三年七月二十二日及一九八三年七月二十九日發表之憲示第二三〇三號內說明之工程。

副地政工務司　宋達仕

日期：一九八四年三月九日

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司出租樂器，供戶外娛樂節目用

（招標編號：UCO 784/83/S(B1)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年四月十九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

運輸署佈告

晚間臨時封閉港灣道事

茲公佈一九八四年三月二十四日及三月二十五日，每日凌晨由零時零一分至六時，港灣道介於菲林明道與廣港公共停車場出／入口處之一段將無止所有車輛通行，以便進行電力工程之工程。

有關地點將設置適當交通標誌指示駕車人士，此佈

運輸署署長　李舒

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第八條第(2)款之規定而發出之告示）

工務計劃項目第ETM31號——寶馬山道巴士總站

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第ETM31號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：在寶馬山道興建一個巴士總站。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，香港港灣道海港中心十三樓港島北區地政處及香港英皇道八八四至八八六號地下東區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：星期一至星期五上午九時至下午四時三十分；星期六上午九時至中午十二時。

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八四年五月十五日或該日之前將反對書送達香港花園道美利大厦二十一樓地政工務科。

地政工務司　陳乃强

日期：一九八四年三月十三日

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第十一條第(9)款(A)段之規定而發出之告示）

擬在堅尼地道與灣仔峽道交界處進行之道路工程

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第MH1933及MH1934號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——建築堅尼地道之新路綫，並對灣仔峽道之路綫作出相應之更改，以改善上述兩條道路交界處之交通情況。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，香港港灣道廿五號海港中心十三樓港島北區地政處，及香港軒尼詩道二〇一號東華大厦地下，二樓及九樓灣仔政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：

星期一至星期五

上午九時至下午四時三十分

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港港灣道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影响之情形，並須於一九八四年五月十五日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司　陳乃强

日期：一九八四年三月十二日

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應舞台燈光及特別效果器材

（招標編號：UCO 808/83(B1)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年四月十九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第十一條第(9)款(A)段之規定而發出之告示）

工務計劃項目第NDE3(17)號葵涌貨櫃碼頭區發展計劃第一期——葵涌渠渠口堰海工程（重定貨櫃碼頭道之准綫）

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）款之規定，建議實施於一九八三年七月八日及一九八三年七月十五日發表之憲示第二一二八號內說明之工程。

副地政工務司　宋達仕

日期：一九八四年三月七日

新界市政署招標佈告

招商在新界屯門青山灣海灘售賣紀念品

茲招標承投下列各項專營權：

在新界屯門青山灣海灘之第六號或七號紀念品攤檔售賣紀念品，期限由一九八四年六月一日至一九八六年五月卅一日。

投標表格可向九龍柯士甸路十九至廿三號太古貿大厦、康定商業大厦3字樓新界市政署總部，或新界屯門德政園六十至七十號桃苑大厦一字樓新界市政署屯門區辦事處索取，一切詳情亦可向該處查詢（電話：三一六七八七一五或〇一二〇八〇〇內綫三〇一）。

投標書須於一九八四年四月十九日（星期四）上午九時前投入九龍柯士甸路十九至廿三號太古貿大厦、康定商業大厦3字樓新界市政署總部之投標箱內，逾期概不受理。

新界市政署署長　希活

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第八條第(二)款之規定而發出之告示）

工務計劃項目第KT5(10)號——西九龍走廊第三期工程

地政工務司現擬實施西九龍走廊第三期（第一及二階段）之道路工程，其範圍已在圖則第CM242至245號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

(甲) 建築一條高架道路，由欽州街附近之現有高架道路起，沿長沙灣道海區而至荔枝角道。

(乙) 建築一條地面道路，由東京街通往九江街；

(丙) 建築一條行人隧道，橫過九江街附近之新地面道路；

(丁) 重建及修改與上述工程有關之現有道路；及

(戊) 建築排水道及更改公用設施。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，九龍油蔴地上海街三百五十號油蔴地停車場大厦十一樓九龍西區地政處及九龍深水埗東京街三十七至三十九號地下深水埗政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：星期一至星期五上午九時至下午四時三十分

星期六上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八四年五月十五日或該日之前將反對書送達香港花園道美利大厦二十一樓地政工務科。

地政工務司　陳乃强

日期：一九八四年三月十二日

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第八條第(二)款之規定而發出之告示）

工務計劃項目第KT5(10)號——西九龍走廊第三期工程

地政工務司現擬實施西九龍走廊第三期（第一及二階段）之道路工程，其範圍已在圖則第CM242至245號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

(甲) 建築一條高架道路，由東京街通往九江街；

(乙) 建築一條行人隧道，橫過九江街附近之新地面道路；

(丙) 重建及修改與上述工程有關之現有道路；及

(丁) 建築排水道及更改公用設施。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，九龍油蔴地上海街三百五十號油蔴地停車場大厦十一樓九龍西區地政處及九龍深水埗東京街三十七至三十九號地下深水埗政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：星期一至星期五上午九時至下午四時三十分；星期六上午九時至中午十二時。

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八四年五月十五日或該日之前將反對書送達香港花園道美利大厦二十一樓地政工務科。

地政工務司　陳乃强

日期：一九八四年三月十二日

香港最高法院原訟法庭

破產案一九八四年第九宗

關於：周志源即最近在香港總輔道中六十至六十八號萬宜大厦一二〇一至一二室經營聯盛公司，永佳證券公司大有洋行而目前其爲失業之人士

裁定破產通告

法庭已於一九八四年三月十日裁定上述人士／商號破產，並已委任破產管理官爲該人士／商號之受託人。特此公告週知。

破產管理官　紀禮遜

市政局投標委員會秘書　余寶兒

茲招請聲譽昭著之公司爲何文田臨時停車場提供護衛服務

（招標編號：UCO 780/83/S(B1)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年四月十九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應植物

（招標編號：UCO 849/83(B4)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年四月十九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應碎米及乾魚

（招標編號：UCO 408/83(B2)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年四月十九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第十一條第(9)款(A)段之規定而發出之告示）

擬封閉分隔金巴利道28——38A號與金巴利街

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）款之規定，建議實施於一九八三年十一月二日及一九八三年十二月九日發表之憲示第三七九九號內說明之工程。

副地政工務司　宋達仕

日期：一九八四年三月十五日

香港最高法院原訟法庭

破產案一九八四年第八宗

關於：周志源（ALEXANDER T. MANABAT）及黃志强即最近在香港總輔道中萬宜大厦一一〇一至三室經營三昌洋行而目前其三人職業分別爲失業，不詳及失業人士。

裁定破產通告

法庭已於一九八四年三月十日裁定上述人士／商號破產，並已委任破產管理官爲該人士／商號之受託人。特此公告週知。

破產管理官　紀禮遜

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第十一條第(9)款(A)段之規定而發出之告示）

工務計劃項目第ETM12號

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）款之規定，建議實施於一九八三年四月廿九日及一九八三年五月六日發表之憲示第一三七號內說明之工程。

副地政工務司　宋達仕

日期：一九八四年三月十五日

新界市政署招標佈告

招商經營售賣小食及提供更衣設備

茲招標承投下列各項專營權：

在九龍高山道公園及高山劇場小食亭之專營權，期限由一九八四年九月一日至一九八六年十一月卅日期內在下列海灘售賣小食及提供更衣設備：

（一）新界西貢白沙洲海灘；（二）新界西貢大埔仔海灘。

投標表格及「新界市政署投標委員會主席收」之便條，可向新界西貢西年街六十九號一字樓新界市政署西貢辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢。（電話：三一—二八一三六三五）。

投標書須於一九八四年四月廿七日（星期五）上午九時前投入九龍柯士甸路十九至廿三號太古貿大厦，康定商業大厦3字樓新界市政署總部。

香港最高法院原訟法庭

破產案一九八四年第十宗

關於：周志源即最近在香港總輔道中萬宜大厦一一〇一至三室經營聯盛公司，永佳證券公司大有洋行而目前其爲失業之人士

裁定破產通告

法庭已於一九八四年三月十日裁定上述人士／商號破產，並已委任破產管理官爲該人士／商號之受託人。特此公告週知。

破產管理官　紀禮遜

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司爲何文田臨時停車場提供護衛服務

（招標編號：UCO 780/83/S(B1)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年四月十九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應植物

（招標編號：UCO 849/83(B4)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年四月十九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

香港最高法院原訟法庭

破產案一九八四年第九宗

關於：周志源即最近在香港總輔道中六十至六十八號萬宜大厦一一〇一至三室經營聯盛公司，永佳證券公司大有洋行而目前其爲失業之人士

裁定破產通告

法庭已於一九八四年三月十日裁定上述人士／商號破產，並已委任破產管理官爲該人士／商號之受託人。特此公告週知。

破產管理官　紀禮遜

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司出租樂器，供戶外娛樂節目用

（招標編號：UCO 784/83/S(B1)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年四月十九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應舞台燈光及特別效果器材

（招標編號：UCO 808/83(B1)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年四月十九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

香港最高法院原訟法庭

破產案一九八三年第二六五宗

關於：鍾銓雄又名鍾銓雄即最近在九龍偉晴街十一號利成大厦十二樓經營華寶企業公司而目前其職業不詳之人士

裁定破產通告

法庭已於一九八四年三月一日裁定上述人士／商號破產，並已委任破產管理官爲該人士／商號之受託人。特此公告週知。

破產管理官　紀禮遜

香港最高法院

一九八四年公司結束事件第六十宗

爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——冠通（企業）有限公司

註冊地址——九龍窩打老道七十二號自由大厦七樓

頒發結束令日期——一九八四年三月十二日

遞覆日期——一九八四年二月十日

茲定於一九八四年四月六日（星期五）在香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：債權人——下午二時三十分

出資人——下午三時三十分

破產管理官
暨臨時清盤人　紀禮遜

運輸署公告

臨時封閉告士打道之西行輔助道路事

茲公佈介於馬師道與菲林明道之一段告士打道西行輔助道路，於一九八四年三月二十四日晚上由八時至十一時及由一九八四年三月二十五日下午八時至一九八四年三月二十六日上午六時之時間內，將禁止所有車輛通行。與此同時，車輛一律禁止駛入介於告士打道與謝安道之一段杜老誌道，必須前往區內之樓宇者則不在此限。實施上述臨時措施乃爲方便在告士打道之西行輔助道路進行重鋪路面工程。

有關地點將設置適當交通標誌指示駕車人士。此佈

運輸署署長　李舒

運輸署公告

昌華街禁止上落客貨限制區措施事

茲此公告，介於順寧道與青山道之一段昌華街由一九八四年三月二十四日上午十時起到爲每日由上午七時至上午十時及由下午四時至下午七時之限制區。

除專利巴士及經當局書面特許者外，其他機動車輛一律禁止在限制區內。

（一）上落乘客；或（二）裝卸貨物。

有關地點將設置適當交通標誌指示駕車人士。此佈

運輸署署長　李舒

香港最高法院

一九七六年公司結束事件第五十三宗

優先債款派發預告

公司名稱——三三製衣廠有限公司

註冊地址——香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓

債權登記截止日期——一九八四年四月七日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓

破產管理官
暨清盤人　紀禮遜

香港最高法院

一九八四年公司結束事件第十一宗

爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——VALOREM LIMITED

註冊地址——九龍尖沙咀北京道六十九號環球商業大厦六〇七室

頒發結束令日期——一九八四年三月十二日

遞覆日期——一九八四年一月九日

茲定於一九八四年四月十一日（星期三）在香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：債權人——上午十時三十分

出資人——上午十一時三十分

破產管理官
暨臨時清盤人　紀禮遜

香港最高法院

一九八四年公司結束事件第十九宗

爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——TATFREY LIMITED

註冊地址——九龍窩打老道七十二號自由大厦七樓

頒發結束令日期——一九八四年三月十二日

遞覆日期——一九八四年二月十日

茲定於一九八四年四月五日（星期四）在香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：債權人——上午十時三十分

出資人——上午十一時三十分

破產管理官
暨臨時清盤人　紀禮遜

香港最高法院

一九八四年公司結束事件第五十九宗

爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——TATFREY LIMITED

註冊地址——九龍窩打老道七十二號自由大厦七樓

頒發結束令日期——一九八四年三月十二日

遞覆日期——一九八四年二月十日

茲定於一九八四年四月五日（星期四）在香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：債權人——上午十時三十分

出資人——上午十一時三十分

破產管理官
暨臨時清盤人　紀禮遜

政府物料供應處佈告

茲招標承投下列事宜：

PT 1130/83 供應船泊用之浮泡及配件

PT 1134/83 供應超高頻率（UHF）手提無綫電器材予皇家香港警務處。

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際貿易關稅一般協定之政府採購協定所管制。

PT 1132/83 供應辦公室傢俬。

PT 1133/83 供應宿舍傢俬。

PT 1140/83 購買香港政府屬下之硫酸。

PT 1143/83 購買香港政府屬下之無綫電及其測驗器材

詳情請參閱一九八四年三月廿三日出版之政府憲報

政府物料供應處處長　祁樂華

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第八條第②款之規定而發出之告示）

工務計劃項目第KT22號——彩雲邨以南橫跨新清水灣道之行人天橋

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第KT4838號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：在彩雲邨前建築一座大約長二十六米闊四點五米之有蓋行人天橋，橫跨新清水灣道，並在行人天橋兩端建築樓梯及斜坡引路。行人天橋北端亦會與毗連彩雲邨多層停車場之現有行人天橋連接。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍東區地政處及九龍同仁街觀塘政府合署大厦地下觀塘政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：星期一至星期五上午九時至下午四時三十分；星期六上午九時至中午十二時。

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影响之情形，並須於一九八四年五月二十二日或該日之前將反對書送達香港花園道美利大厦二十一樓地政工務科。

地政工務司　陳乃强

日期：一九八四年三月十五日

新界市政署佈告

西貢對面海市場檔位之公開競投

本署現訂於一九八四年三月二十六日上午十時正在西貢鄉事委員會（西貢普通道一號地下）舉行公開競投，以出租西貢對面海市場之檔位。招租細則如下：

售賣貨物之檔位：（1）鮮肉一個。（2）鮮魚三個。（3）乾貨八個。（4）濕貨十五個。（5）雪糕一個。

是次檔位競投，各檔位分別定有保留價，倘若競投人士之最後出價，仍未到達本署預定之保留價，則本署保留在競投落槌前收回該個別檔位之權利。

檔位租約爲期三年，將由一九八四年四月一日起生效。凡投得檔位者，須即時繳付四月、五月及六月份（一季）之租金及相等於一個月租值之按金。

凡年滿廿一歲之本港居民（准非因主動放棄租約而是因其他緣故於二年內被終止租用檔之前街市檔位承租人除外），如有意競投上述街市之檔位者，可帶同其本人之身份證於指定時間及地點，參加是項競投。投得檔位人士，其本人、配偶或其供養之子女持有之小販牌照，須於簽署租約時交回有關當局註銷。

又競投者如對競投事宜有任何疑問，請致電：三—二八一三七〇七向新界市政署西貢辦事處查詢。

新界市政署署長　希活

註冊總署（放債人註冊處）佈告

放債人規例（香港法例第一六三章）

本處現已收到下開之放債人牌照申請書，並根據放債人規例第七條，公佈週知。凡欲查閱記載各申請詳情之登記冊者可於緻付法定費用二元後，向放債人註冊處查閱。地址：香港雲咸街四十三至五十五號余悅禮行七〇五室。任何人士，如欲反對任何之申請，可依照放債人條例第十一（二）（乙）條之規定，進行辦理。

號碼	姓名	地址
一、	美景財務有限公司	香港皇后大道中二十九號華人行七〇四室
二、	EVER-SOUND INVESTMENT LIMITED	香港德輔道中四十四至四十六號
三、	實用財務有限公司	日發大厦三字樓
四、	華興財務有限公司	香港皇后大道中三十七號余道生行一〇四至一〇六室
五、	東泰財務有限公司	香港德輔道中一四一號國際大厦二七〇一至二七〇二室
六、	新日本證券國際（香港）有限公司	香港皇后大道中十六至十八號新世界大厦七〇一室
七、	陳華炎經營兩利公司	香港中環康樂大厦四四一八至四四一九A室
		九龍彌敦道六七七號恆生銀行旺角大厦一二〇三至一二〇五室

註冊總署署長（放債人註冊處處長）（方鏡勇代行）

日期：一九八四年三月十二日

香港最高法院

一九八四年公司結束事件第五十九宗

爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——TATFREY LIMITED

註冊地址——九龍窩打老道七十二號自由大厦七樓

頒發結束令日期——一九八四年三月十二日

遞覆日期——一九八四年二月十日

茲定於一九八四年四月五日（星期四）在香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：債權人——上午十時三十分

出資人——上午十一時三十分

破產管理官
暨臨時清盤人　紀禮遜

香港最高法院

一九八四年公司結束事件第六十宗

爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——冠通（企業）有限公司

註冊地址——九龍窩打老道七十二號自由大厦七樓

頒發結束令日期——一九八四年三月十二日

遞覆日期——一九八四年二月十日

茲定於一九八四年四月六日（星期五）在香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：債權人——下午二時三十分

出資人——下午三時三十分

破產管理官
暨臨時清盤人　紀禮遜

香港最高法院原訟法庭

破產案一九八三年第二六五宗

關於：鍾銓雄又名鍾銓雄即最近在九龍偉晴街十一號利成大厦十二樓經營華寶企業公司而目前其職業不詳之人士

裁定破產通告

法庭已於一九八四年三月一日裁定上述人士／商號破產，並已委任破產管理官爲該人士／商號之受託人。特此公告週知。

破產管理官　紀禮遜

香港最高法院

一九八四年公司結束事件第十九宗

爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——TATFREY LIMITED

註冊地址——九龍窩打老道七十二號自由大厦七樓

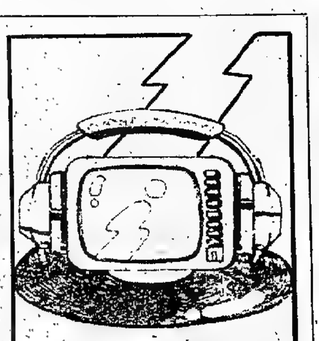
頒發結束令日期——一九八四年三月十二日

遞覆日期——一九八四年二月十日

茲定於一九八四年四月五日（星期四）在香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：債權人——上午十時三十分

出資人——上午十一時三十分

破產管理官
暨臨時清盤人　紀禮遜



HI-FI PAGE

視聽

逢星期五出版

新力牌CDP—501 ES雷射唱機
用無線遙控器操作

新力牌第二代雷射唱機中CDP—501 ES的設備較CDP—115多些，而且包括無線遙控器，這款中型產品更有吸引力，雖然它不設預編程序播放歌曲功能，但卻有其他的自動選曲設備，操作十分方便。

CDP—501 ES從前面操作，按一下OPEN/CLOSE鈕馬達即驅動抽屜滑出，放入唱片後再按一下此鈕抽屜即縮回將唱片帶到播放位置，這時有一個○數目字在顯示板上亮起，它的旁邊並出現一個紅色的DISC字，抽屜左邊有電源開關掣，配合外置定時開關器的掣，耳筒插和座控制耳筒音量的旋鈕。

主要的控制均用平面式按鈕，位於顯示板下方，如果按PLAY即從唱片的第一首歌開始播放全面唱片，數字顯示正聽着的一首歌是第幾首，唱片上的檢索數目（如有的話）和已播放的時間（分和秒）。

在暫停掣的右邊有一組手動式尋曲按鈕，可以加速向前或後播放，有雙箭頭的一對按鈕約使速度增至三倍，將用正常速度播放一分鐘的時間減爲23秒，如果按有三個箭頭的按鈕，可將正常速度播放一分鐘時間的音樂在2.5秒內掃描完畢，用這兩種速度向前或向後掃描時可以聽到聲音但音量較低。

在手動尋曲按鈕上邊有一對較大的自動音樂密應器按鈕，可以用來按制跨到前邊一首歌的開頭位置播放或回到正聽着的一首歌起點播放，多按一下會再向前或向後跨越一次，如果按着鈕的時間超過兩秒，本機即自動處理尋曲，很像數碼式收音器的按鈕掃描電台頻率功能。

如果唱片上設有檢索點註碼，可用一對小的INDEX按鈕迅速準確地向前或向後找到檢索點位置，播放長的古典音樂這個設備很有用，在檢索按鈕的對下位置爲停止鈕。

面板右邊還有幾個按鈕控制唱機的重覆播放功能，按I鈕可將正聽着的一首歌無限次重覆，按ALL鈕可將整面唱片重覆，唱片其他部分不論是一首歌的一段或幾首歌都可用MEMORY按鈕控制無限次重播，只需在想重覆的一段開始點和結束點位置各按一下即可，如不想再用重覆功能可按一下CLEAR鈕取消。

其他的按制鈕有顯示已播放、剩餘時間按鈕，按一下這個鈕即從正聽着的一首歌已播放的時間顯示變爲唱片總剩餘時間顯示，自動停止按鈕的功能可使唱機在每首歌的結尾停止，如再按一下PLAY下面的暫停鈕即可恢復播放。

在背板上設有兩組鍍金的訊號輸出插座，其中一對插座的輸出受到面板上的LINE OUT旋鈕控制，另一對爲固定輸出電平，還有一個BEEP掣可使機內的鳴器當每次接收示唱機記憶系統的預選歌曲功能，下邊還有一行黃色LED顯示播唱的歌曲。

如果按了NEXT PROGRAMM/PLAY鈕就可以從唱片開始位置播放，當唱片轉動時，唱機的綫路探測出唱片上的歌曲數目並亮起同樣數目的綠色LED，在操作時，黃色的LED顯示正播唱的是第幾首歌而綠色LED則顯示尚剩餘若干首歌待播放，在播唱時如按一下NEXT PROGRAMM/PLAY鈕，唱機即從下一首預選的歌曲開頭播唱，若沒有預選歌曲則由跟着的一首歌播唱。

CD—73的PAUSE鈕可使播唱的進行暫停，再按一下這個鈕即從暫停位置回復播唱，按着REV.或FF鈕可控制雷射唱頭向兩邊方向活動，這時沒有聲音輸出，也沒有唱頭位置指示。

預選歌曲控制鈕位於顯示窗的下方，最多可預選記憶至十五首歌的播唱程序，將SELECT鈕按一至十五次配合PRESET按鈕即可將預選的歌曲儲入記憶系統，相應的綠色LED保持不滅即表示已經預選，如果想取消一首預選的歌曲可以按一下CANCEL鈕，這時該綠色LED熄滅。

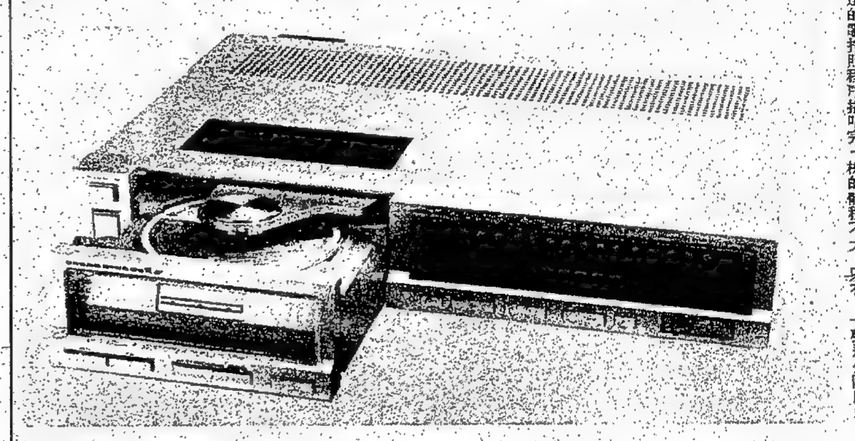
當唱機的預選程序完成後，按一下NEXT PROGRAM/PLAY鈕即根據你的預選程序播唱，同時黃色LED指示出你預選的第一首歌，當所有預選的歌按照程序播唱完畢之後，唱機自動停開，在任何時間如按了STOP/ALL CANCEL鈕就會將已預選的程序取消和停止唱機，如按一下REPEAT可將預選的歌曲程序重覆播唱，次數無限。

在CD—73的背板上設有沉熱器和突出的電源變壓器，訊號輸出端均鍍金，另有兩個連接遙控器的插座，這部機的體積不大，只有16.1吋寬，4.3吋高，13.2吋深，131/2吋高重17.1吋。

CD—73的固定輸出電平爲0DB，1KHZ訊號測量爲2.12V，兩聲道輸出平衡相差0.12DB，頻應在2KHZ以上有些起伏，由20HZ至20KH +0.1，—0.2DB，訊噪比可達104DB（UNWTD或114DB（A—WTD），諧波失真與互調失真均非常低，聲道分隔度達99DB，抖擻率小於0.002%。

這款機的雷射唱頭橫跨唱片的遠段相當優秀，在飛利浦TS—3唱片上由第一首至十五首歌約需11.5秒，但遙控能力非常優異，用非利浦TS—4A唱片試驗，播唱每一段都無問題。

CD—73雖然沒有檢索掃描、兩點之間重覆播唱和已唱過的時間顯示等功能，但它的表現優良，操作簡單，MARANTZ的設計和製作都達到高水準，這是一款聲音優美的雷射數碼唱機。

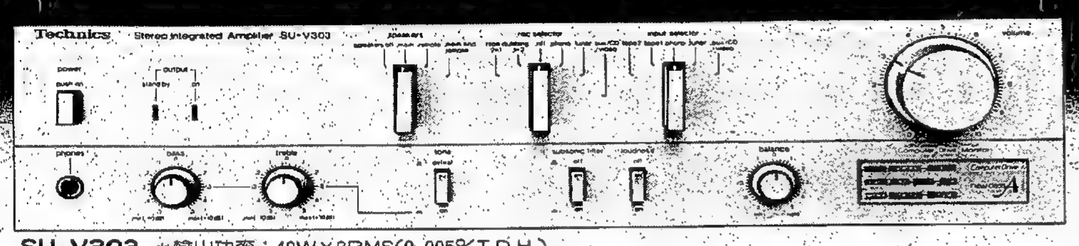


◎機唱碼數射雷MARANTZ CD—73

MARANTZ CD-73
雷射數碼唱機

MARANTZ最新款的CD—73雷射唱機爲薄型設計，高度只有2.174吋，金色面板十分名貴，這部機採用前面抽屜式入唱片，按一下OPEN/CLOSE鈕整個轉盤部分即平滑地推出，放入唱片再按一下該鈕這部分就縮回去並且唱片鈕降下壓着唱片開始轉動，面板右半邊有一個長方形的大窗，內部有15個綠色LED水平排列，指

Technics



SU-V303 ＊輸出功率：40W×2RMS(0.005%T.D.H.)

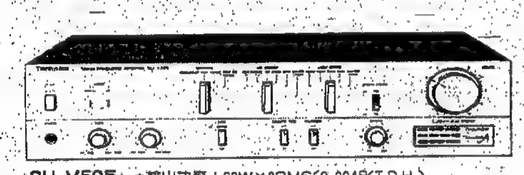
電腦制動新科技

電腦制動擴音機
- 電腦制動新甲類放大，頻應動態範圍特別廣闊
- 特設雷射碟選擇掣及內置MC動圈頭放大電路
- 可連接兩部卡式錄音座作帶過帶錄音

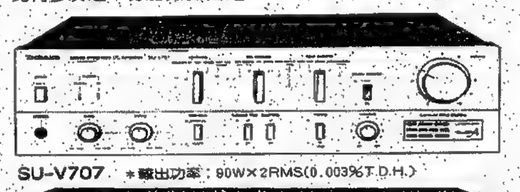
擴音調諧更完美

DC調諧器
- 採用32Kbites電腦微處理器控制，其特大記憶容量，能將數碼音响之動態範圍、立體聲分隔度及頻應範圍充份發揮。
- 數示石英調諧，調諧準確度及穩定性最爲理想。

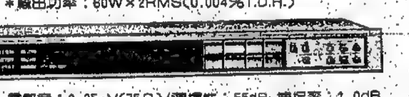
另有多項超卓功能，請親臨各大樂聲牌陳列室參觀鑑賞。



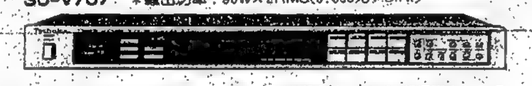
SU-V505 ＊輸出功率：60W×2RMS(0.004%T.D.H.)



SU-V707 ＊輸出功率：90W×2RMS(0.003%T.D.H.)



ST-S505 靈敏度：0.95μV(75Ω)/選擇性：55dB 捕捉率：1.0dB



ST-S707 靈敏度：0.95μV(75Ω)/選擇性：65dB 捕捉率：1.0dB

Technics 樂聲牌音响

總代理：信興電器貿易有限公司 查詢請電3-7217722第二營業部

服務中心：英商貨櫃碼頭路51-63號英順工業中心七樓・電話：0-281771

分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈(聯邦大廈)1401室 電話：5-268873
九龍彌敦道625號聯邦大廈十樓・電話：3-325961
九龍北帝街二號・電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下・電話：89398
澳門俾利哥街八號地下・電話：86886

陳列室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓・電話：3-7217722
九龍彌敦道625號聯邦大厦二樓・電話：3-323723
香港中環德輔道中71號永安集團大厦(聯邦大厦)1401室 電話：5-256161
樂聲牌音響中心：九龍重慶大厦・電話：3-669225
荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號・電話：0-423346

金輝假期 張輝旅遊有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
菲島蒙地卡羅 3-4天＄998
創新行程・妥善行程
豪華客機・一流酒店
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

博覽 5-217205 5-268305 3-7236161 3-325655 0-420248 0-4981511 星期日及公衆假期照常辦公 業務熱線：5-241292 5-241306
日本本州 六天、七天、八天 由＄3290起
全泰國 清邁 四天、六天、七天、八天 由＄2190起 曼谷 四天、六天、七天 由＄2150起 多增：長勝灘、仙嶼山、遠遊、人工海浪園、泰國夢幻遊樂園 乘泰航・早去晚返
乘日航・早去晚返 先飛大阪・東京返港

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅遊有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣專綫4,7,8天特級豪華團
美國關島投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬　星＄3299起　日　本＄3290起
菲律賓＄2150起　夏威夷美加＄4390起
韓　國＄2700起　歐　洲＄6690起
泰　國＄2380起　並代售世界各國平機票
香港德忌笠街17-19號德和大厦4字樓 美冠旅行社

兼航美洲假期
美加豪華團 由HK＄6,988起
特設：機票十酒店＄4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或菲航查詢
電話：3-7232882

加拿大假期
美、加豪華團 由HK＄6799起
查詢詳情及報名請親臨或致電：各大特約旅行社 熱線電話：5-266086
香港金鐘道統一中心17F

長城中國旅遊服務社 3-930256 3-915327 3-847036
北京 六天直航團＄4090起 逢星期二、六
七天航空團＄3290起 逢星期二、六
八天火車團＄2090 逢星期一、五
南京上海杭州＄4290起 逢星期五、六
南京無錫蘇州上海杭州11天＄2840起 逢星期五、六
北京鄭州洛陽10天 ＄2590 逢星期三
桂林、陽朔5天 ＄1590 逢星期一、三、五
旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38

佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環皇后大道中58號華秀台大厦806室 3-953227 5-417060
全台灣 四天＄1670 七天＄2300 九天＄2720 參團台証＄120 天天出發 住希爾頓・環亞飯店 華航兩程內陸機 四晚豪華夜總會
台証 ＄180 專辦台証 穩健可靠
機票十酒店 天天出發 三陽・麒麟・華麗 華國・來來・環亞

字號老 WONG'S TOUR LTD 信用好 環通 5-776685 5-765017
代訂世界各地酒店機票
台北：環亞＄480 芭堤雅：美輪＄230
第一＄100 皇座＄300
曼谷：文華＄270 星加坡：亞洲＄330
第一＄240 公爵＄330
特快台證＄170十天 泰證＄80四天
多倫多＄2850 羅　省＄1780
溫哥華＄1950 紐　約＄2480
倫　敦＄2200 澳　洲＄3650
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓（吉利市隔壁）

東南 旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東達大厦3-689638-9
台灣環島豪華七天團 ＄2300 逢星期五出發
行程：故宮、野柳、忠烈祠、雙溪、花蓮、文化村、太魯閣、天祥、梨山各關、台中、彰化、台南、高雄、佛光山、澄清湖、日月潭、六福動物園、石門水庫、陽明山等名勝 住宿：六福、中信、龍閣、漢王、日月潭、環亞
環亞大飯店 每晚計：雙人房＄480 單人房＄460

欣欣 旅運(香港)有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
台灣遊覽團四天 ＄1670
台灣遊覽團七天 ＄2300
台灣亞里山八天 ＄2550
東京迪士尼六天 ＄3290
曼谷芭堤雅七天 ＄2480
韓國遊覽四天 ＄2700
美國西岸六天 ＄6589
西岸加拿大十四天 ＄13689
歐洲遊覽十天 ＄7795
台北三晚・特價酬賓

	家	雙
太平洋、永安	320	350
麒麟／三陽	350	390
第一	350	450
康華	550	600
國都	990	1110
環亞	1185	1290
財神	1410	1470
希爾頓	1470	1770
來來	1530	1590
來來	1800	1950

以上飯店全部包10%服務費
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊 香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 電話：5-2545969 九龍彌敦道301-309號嘉賓大厦804室 電話：3-308311-6 九龍旺角彌敦道636號旅行中心1213室 電話：3-320011
桂林五日豪華遊 ＄1690 逢週三、六 廣州—桂林737噴射機 港—穗 直通火車
海南島 暢遊茂・湛江・海口十天遊＄1690 飛機組九天＄1690 逢週五、六
西麗湖 蛇口 深圳水庫 香蜜湖 惠州
一天遊＄165 兩天遊＄350
兩天遊＄320 天天出發
通遊蛇口・水庫・深圳購物
週末介紹天半遊
香蜜湖＄350 西麗湖＄320
坐噴射食品 電直料足 雅得 氣通暢四客閑 化已慳餐房朗
澳門・中山・西樵・順德 石灣・廣州・從化・佛山
西樵三天・從化四天 ＄690 ＄760
食住行 住宿超國際水準之白天觀賞館
一流 噴射船去・直通車返 逢週二、六 行程優惠
沙坪野味四天團
石岐・江門＄750 小欖・新會
高鶴・肇慶 逢週三、日 廣州・鼎湖
捷威再接又再勵 1.2.3.4.5.6.7.8.9. 虎蛇龍鳳會 清蒸白切大上鮮 炒鮮蝦八寶肥 豐清蒸珍 卿炒蟹富貴珠 泰野味九大蓋 客野味蛇羹蛋 沖野味水鴨 蛋羹 酒
珠海賓館・石景山・中山溫泉 國父故居＄420 長江樂園
獨家乘天天出發 噴射船 早去晚返 食足四餐
珠海賓館＄440・中山溫泉＄460
澳門兩天遊＄290・珠海澳門三天＄590
歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團、參加任何路線均可享團體折扣・營業時間朝九晚七・星期日、例假照常辦公

國泰 酒店訂房機票快證 5-447232 5-454455
國泰機票十4晚酒店早餐接送＄2120起
曼谷：皇宮　文華　亞洲＄250，門天　大都會＄480
芭堤雅：皇崖　門天＄300，麗晶　皇家花園＄200
清邁：寶墜　清燕＄230，布吉島渡假　珍珠＄250
布吉島 5-7天＄2590起 雙程內陸機
曼谷芭堤雅 4天＄2150 6天＄2300
請向各大旅行社報名查詢。

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-828227 0-440281 0-465473 3-320955
日本本州 八天豪華團 直航大阪 東京返港 ＄4050
菲律賓 碧瑤 菲航正班機 七天超值 ＄1920
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天＄2480 八天＄2890
天天出發 日日成團

寶通 UTC 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天＄1670 天天出發
中華民國護照 180綠印同價 快捷妥當
曼谷芭堤雅 七天＄2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台北急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送＄1070　天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

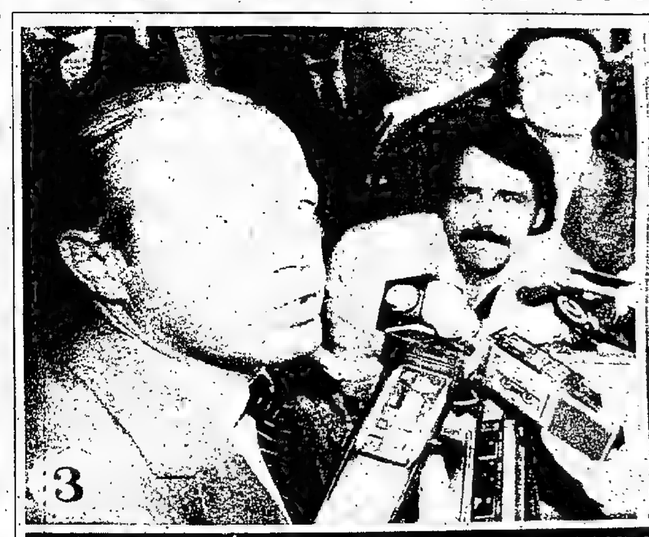
敦煌旅運 九龍總公司 假日照常營業 九龍彌敦道469號新光商業大厦601室 香港德輔道中51號金城銀行大厦502室 K-323388 K-322688 H-266836-8
日本北海道雪祭迪士尼＄4490起 一年一度國際藝術雪塑冰雕賽・作品晶瑩剔透・美景與您共享・全程食宿一流
日本本州迪士尼六、七、八天 ＄3290起
泰國暹羅花園七、八天 ＄2480起
台灣花蓮日月潭四、七、九天 ＄1670起
北京長城觀雪團七、八、九天 ＄1998起
中山珠海長江樂園 ＄430起

金門 3-319151 即運輸處樓上
菲島蒙地卡羅 3-4天＄998
逢星期三、五、日出發
CI免收簽証費
九龍登打士街56號柏裕商業大厦2010室

永安 銅鑼灣：5-775655，5-775266 尖沙咀：3-694447（4線） 旺角：3-846484，3-846555 九龍塘：3-7566993（3線） 荃灣：0-432631，0-432708
本州富士山迪士尼六天豪華團 ＄3290 日期：逢星期一、三出發
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 ＄4050 日期：天天出發
北海道東京迪士尼七天超級豪華團 ＄4350 日期：逢星期三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 ＄4480 日期：逢星期六出發
總社：德輔道中50號裕昌大厦4字 5-256243

永安 銅鑼灣：5-775655，5-775266 尖沙咀：3-694447（4線） 旺角：3-846484，3-846555 九龍塘：3-7566993（3線） 荃灣：0-432631，0-432708
曼谷芭提雅七天豪華團 ＄2480 天天出發
曼谷清邁七天豪華團 ＄2700 逢星期二、日出發
星馬(檳城)七天豪華團 ＄3590 逢星期一、三、六出發
菲律賓七天豪華團 ＄1920 逢星期四、六出發
台灣七天豪華團 ＄2300 逢星期一、四出發
台灣八天豪華團 ＄2510 逢星期三、六出發
總社：德輔道中50號裕昌大厦4字 5-256243

誌標的學信
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五四五八三八四



英航被劫赴台復返
三百乘客虛驚半日

首宗由香港起飛航機被騎劫事件發生後，一度引起哄動，機場亦一度出現罕見緊張場面，人頭湧湧，幸而事件有驚無險。

（一）英航劫機事件發生後，警方加派人員駐守機場出入口，嚴陣以待，候命採取行動。

（二）被騎劫英航珍寶七四七外貌。

（三）英航遠東區總經理韋遜向本港記者發表騎劫事件情況。

（四）在機場入境出口處所滿人羣，包括接機親友，記者，看熱鬧者，警方加派人手架起鐵欄維持秩序。

（五）政府新聞處高級新聞官晉祿士在機場協助記者採訪有關劫機事宜。

（六）警方臨時抽調二百多名便裝人員在機場派出所集合候命進行調查。

（七）被騎劫航機上乘客步出禁區後，成爲被採訪劫機實況對象。

本港新聞

港穩定風險低
日商投資料增

（特訊）日本廠家均認爲香港是穩定和投資風險低的地區，相信，日後來港投資的廠商料會繼續增加。

工業署駐日本工業促進辦事處首席顧問菊池光男根據他與日本廠商接觸後，作出上述表示。

菊池光男最近在本港三個主要工商業團體，即香港中華廠商聯合會，香港總商會及香港工業總會合辦的工業促進研討會上，談及香港吸引日資的情況時指出，日本商人的處事作風謹慎，往往在決定是否在某地投資前，會搜集全面性資料詳加研究考慮，因此在日本從事工業投資促進工作需要極大耐性。

他強調，自前日本在東南亞的總投資中，香港名列第二位。

菊池光男指出，日本廠商在香港投資的情況，一直呈現穩定增加。

工業署駐日本工業促進辦事處首席顧問菊池光男根據他與日本廠商接觸後，作出上述表示。

菊池光男最近在本港三個主要工商業團體，即香港中華廠商聯合會，香港總商會及香港工業總會合辦的工業促進研討會上，談及香港吸引日資的情況時指出，日本商人的處事作風謹慎，往往在決定是否在某地投資前，會搜集全面性資料詳加研究考慮，因此在日本從事工業投資促進工作需要極大耐性。

他強調，自前日本在東南亞的總投資中，香港名列第二位。

本港製無綫電話
年銷美數十萬座

誠德產品邁向更科技化

（特訊）本港所製尖端科技電子產品，已大宜開展美國銷場，尤其是無綫電話，現正以高速度擴展進入美國普通家庭。根據極威調查，美國太多數用家，都喜愛使用本港製品，此爲誠德電訊製品及誠信電子產品公司董事總經理梁理文之談語。

梁氏承認公司產品獲得迅速擴展美國銷場，並非偶然，其所產製無綫電話，係經長時間研究改良，及嚴格控制產品水準，並經過美國最大電話公司長遠試驗應可，然後始以輸新姿態，向市場推售，果然能夠按照既定計劃開展。

計由八一年開始試銷，八三年底正式接受美國電話公司定單，當時每月落單值爲二萬港元左右（每隻約售五十餘美元）但在四個月以後的今天，每月定單，已增至三四萬隻，這種以倍數加速度的發展，已深得世界同類行業驚異，可知到計劃生產，控制品質，實爲工業發展的命脈。

該廠生產程序由一塊電路版起，分段裝配電子零件，加工過錫，以及包裝，完全在先進工廠，高超技巧，與及科學管理控制之下，將出廠產品，絕可能性至最低，使參觀者嘆服。

據說誠德及誠信公司在開始產製電訊製品，及電子錶錶的時候，係雙綫發展，各在葵涌中心租用兩層樓宇作工場，當時電子錶尚有可爲，而電子通訊製品僅在開端，兩廠合計員工不過七十餘人，現在增至三千一百餘人。製作工場，亦由兩層樓宇，擴展至七個單位，然仍不足以應用，仍需繼續地擴展。

誠德電訊製品生產方針，指同商科技水準製作着手，使其他投資者，不容易仿效跟進，所以較格來講，目前本港能夠有規模製造此種無綫電話的，僅爲兩三家左右，因爲工程技術人材難求。目前美國市場對這些電子產品需求，僅在開展，將來普遍發展，擴及世界各地市場，未來前景，相當樂觀。

警方尋找
失踪三人

（港訊）警方顧請市民提供以下三名失踪人士之下落消息。

傅國英，二十五歲，她於今年二月八日離開尖沙咀金巴利道寓所後即告失踪，她約一點六二公尺高，肥胖身材。

梁容記，二十九歲，他於去年五月二日離開油麻地後，一直未返，他約一點六三公尺爲，壯身材。

第三名失踪人仕路二十六歲菲籍女子（ANNIE NGANMAYA）她於今年三月四日離開太古城寓所後一直未返，她約一點五二公尺高，中等身材。

任何人仕如知其下落者請致電警察熱綫電話三：二七七一七七。

上圖爲三名失踪男女右起傅國英，梁容記及菲籍女子。

筲箕灣道西行一段
明起劃爲電車單綫

灣仔及中環道路封閉進行工程

（港訊）運輸署宣佈：灣仔及中型區多段道路將暫予封閉，以便進行工程。

灣仔方面，港灣道介於菲林明道與鷹港公共停車場入口之一段，今日午夜至翌晨六時封閉，不准車輛來往。

封閉措施於明日午夜至翌晨六時再度施行。

此外，西行之內告士打道介於馬師道與菲林明道之一段，於星期六（三月廿四日）下午八時至十一時及星期日（三月廿五日）下午八時至翌晨六時封閉。封閉期間介於告士打道與謝斐道之一段杜老誌道將只准前往區內樓宇之車輛駛入。

中環方面，港景街介於康樂廣場與該處公共小巴總站入口之一段，將繼續維持單程東行，爲期六星期，以便敷設水管。

在筲箕灣，由星期六（三月二十四日）上午十時起，筲箕灣道介於太寧街與太樂街之一段西行電車軌行車綫，將劃爲電車專綫，爲期約三星期。

爭用廁所釀成命案
神經男子殺人
判入青山治療

（特訊）去年十二月十二日，九龍衙前圍道殺生命案，一名不良於行中年男子慘被一名疑有神經病之同屋男子斬斃，該案昨在高院刑庭審結，被告承認「誤殺罪而否認謀殺罪，控方接納被告之改認罪名而法官經參閱有關被告精神檢驗之報告後，判被告進入青山精神病院，接受治療直至痊癒爲止。

被告：林慶，五十三歲，被控去年十二月十二日，在九龍衙前圍道一住宅內，謀殺四十四歲男子陳宗華。

控方透露：被告與死者爲同屋住客，死者不良於行且腿部曾折斷，而被告則精神有問題，當日因爭用廁所小故起爭執，而死者因不良於行慘被被告斬斃。（均）

中國避孕薄膜
在港市場推出

（特訊）中國出產的「任浪漫」避孕薄膜，總代理華潤石油化工有限公司及經銷商樂記藥業有限公司均表示，在香港推出前經已將逾三佰經片試銷，效果經常良好，且有試用四年絕對滿意者。

此種新的薄膜避孕法，經臨床實驗證明，有效率達百分之九十九點七，安全可靠，無副作用，且舒適方便。（忠）

僑華彩色

本期目錄：

封面專題：充氣泳池保溫設計

美蘇核子戰爭看誰先發制人
中文電腦化・邁進一大步
中菜入西餐（食在香港）
思古幽情・飲食男女
檳城・蛇廟・極樂寺及其他
文雪兒望早披嫁衣
每週星座
日本樂壇權威JOHNNY事務所
電腦節目表
兒童週刊
萬事得929四門硬頂房車
無形彈（科幻小說）
巧安排（星期掌篇）

WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY
彩色華僑

一九八四年三月廿五日隨華僑日報附送

全新姿態
迎接新歲
逢星期日隨華僑日報附送

華僑日報讀者
七海旅遊
首創香港人遊香港 口碑載道 好評如潮
84 展新猷推出海外高級超值遊覽團
報名處：香港擔輔道中88號十八樓
電話：5-413081（4線）

台灣 阿里山 $2550
8天超級豪華團 （逢星期六、日、一）
住五星級酒店 ・ 台北環亞飯店
內陸機飛花蓮 ・ 專車上阿里山
夜總會賞歌舞 ・ 台灣分社直營
早機往夜機返 ・ 全程遊足八天
＊7天環島 $2350 ＊6天台灣 $2180
＊5天台灣 $1970 ＊4天台北 $1680

台北環亞飯店 $1680
4天台北逍遙遊 （逢星期六）
＊住宿全台灣最大最新及最豪華之台北環亞大飯店。
＊遊覽：大屯村野生動物園、石門水庫、故宮博物院、陽明山、北投、野柳等台北名勝風光。
＊4次行程包括來回機票、食宿及全部旅遊節目。
＊特別代辦環亞訂房 $460起

日本・韓國 $3290
6天本州迪士尼樂園 （逢星期五）
暢遊日本本州名地名勝古蹟，觀光迪士尼樂園及富士山高原遊樂場，乘地下鐵往淺草，參觀富有傳奇性之雷門觀音寺，行程豐富，一流酒店，超值享受。
＊7天北海道 $4390 ＊8天北海道 $4690
＊4天韓國 $2700 ＊5天韓國 $3000

星馬・雲頂 $3490
7天豪華遊覽團 （逢星期一、三）
＊全程乘搭新航頂級豪華客機。
＊遊遍新加坡、古隆坡、雲頂高原、怡保、太平、檳城等名勝風光。
＊一流酒店住宿，兼多晚豪華夜總會。
＊行程劃新，節目豐富，分社直營，專人領隊。
＊9天馬星泰 （逢星期六） $4090

第廿六屆 香港學校音樂節特輯

精英皆精評判難評
事緣好手同師一門
小提琴協奏曲賽情緊湊兼且精彩
潘詠思87分奪標鄭碩菲一分居次

（特訊）小提琴協奏曲的比賽賽情甚爲精彩緊湊，水準相差不大，評判秦鑫思量，始能定斷名次，而得勝者竟同出一師門。

由於小提琴協奏曲是屬於高程度的比賽，精英畢集，故參賽者均選擇一些難度高的樂曲作演奏。當然，樂曲拉奏的技巧與姿態不無關係這通是担任評判的卓菲和曾碧絲要提醒同學注意的，此外鋼琴與小提琴的配合恰當也是獲勝的關鍵所在。

比賽的最後結果是由聖保羅男女校的潘詠恩以八十七分奪標，並同時取得超不燎夫人盃，亞軍是聖瑪亞中學的鄭碩菲得分八十七分。而季軍則有兩位均是聖保羅男女校的學生，陳法斌和石家豐，各得八十二分。

他們之所以得勝來非易，原來他們均師承一脈，平均學習也有四，五年之久，從他們的脖子上，不論男女均有一小小的疤痕，主要是練習小提琴時，用頸夾琴弄出來的，由此可見其師指導之認真和嚴謹。

潘詠恩已有三年參賽的經驗，今年是首次獲獎，而他學習小提琴有五年光景，她參賽的樂曲是聖桑小提琴第三協奏曲，評判認爲他一開始演奏時已甚爲吸引，只有一些音調的錯失仍有待改善，綜合表現結果是令人贊賞的。

雖然比賽只有十一人參加，其中都有一位年僅十歲半的小男童，他雖不能獲獎，但據他老師指出，他在學小提琴方面天資優厚，才習二年，便可拉奏協奏曲實屬難能可貴，想其假以時日，定可有不俗之表現。（嫻）

笛子獨奏常見通病
變化少控制欠自如
兩場賽事水準提高評判感滿意
曾文輝周偉林分獲高初級冠軍

（特訊）兩場笛子賽事，昨晚在朗誦委會舉行，評判大感欣慰的笛子獨奏一行，雖然間有瑕疵，仍一不失爲高水準之作。

今次六級中國鋼琴獨奏的指定樂曲。評判李爾認爲，大部份的參賽者不但能將其中的氣氛、戲劇味道、和緊張，恰當地表達出來，並且勁迫十足。

「不過，各位需注意彈奏的速度，與及特別留意當中最困難的部份」評判李爾在賽後指出：今次比賽的水準非常平均，四位參加者在感情的掌握上，均有非常好的表現，只有部份參賽者在控制音調的張弱時，距離較大。

學習楊琴已有兩年多的李穗英，現時爲普統處屬下的西九龍青年中樂團的成員。雖然她在樂團公開演出的經驗非常豐富，但今次是她首次參加個人比賽。她對於自己能取得冠軍感到非常意外。

她對記者表示，學習任何一種樂器，除要認真外，多聽，多看別人的演出，是非常有幫助。參考別人的姿勢及手法，廣泛地接觸有關書籍，可以令你較易掌握樂曲的感情，同時知道自己要表達的是甚麼。

評判對他的演出，認爲樂曲引子的演奏甚有感情，演出流暢且如，樂句的過渡自然，在開、收、行、變四個階段，均有很好的表現。

此外，朱以平亦以一曲「海島大樂紅旗飄」，取得八十五分，名列亞軍。而吳朝勝則以八十四分取得季席，他所演出的樂曲名爲「秦族姑娘」。（傑）

揚琴賽者雖少水準高
憑一曲春到沂河
李穗英87分奪標
四位參賽者均富感情

（特訊）雖然只有四位參賽者，但揚琴獨奏公開組的賽事，水準甚高，李穗英以一曲「春到沂河」，取得八十七的高分，榮膺該組的冠軍名銜，並得到香港廣播電視獎學金一百元作爲鼓勵。

評判李景華在賽後指出：今次比賽的水準非常平均，四位參加者在感情的掌握上，均有非常好的表現，只有部份參賽者在控制音調的張弱時，水準亦較去年爲高，這是一種通病，不過，他們唯一的失去眼味，同時，舌前舌後音的重和對，舌前而失去部份原音。

張評判又提醒各參賽者須注重音階，放鬆手指，特別是交叉手指時如欠整齊，音色便失圓春色一而取得這場比賽冠軍的曾文輝（可風中學）。

乾淨利落，東南晰流暢平均，綜合這許多優點，使他輕易取得八十五分之高，並獲香港電台送出的一百元獎金。

至於亞軍得主是得八十二分的胡璧（中大），評判認爲她的獨奏，水準亦較去年爲高，這是一種通病，不過，他們唯一的，便是控制不大自如，愈快便愈快，以致音量時，同時，舌前而失去部份原音。

張評判又提醒各參賽者須注重音階，放鬆手指，特別是交叉手指時如欠整齊，音色便失圓春色一而取得這場比賽冠軍的曾文輝（可風中學）。

乾淨利落，東南晰流暢平均，綜合這許多優點，使他輕易取得八十五分之高，並獲香港電台送出的一百元獎金。

至於亞軍得主是得八十二分的胡璧（中大），評判認爲她的獨奏，而拍子穩。（綺）

校際音樂比賽今日各場賽事

大會堂音樂廳

下午三時　低級詩班合唱
上午九時卅分　荃灣音統處
上午九時卅分　一至四級鋼琴獨奏
下午二時十五分　五至六級鋼琴獨奏
上午九時卅分　華夏育樂中心
上午十一時卅分　二級鋼琴獨奏
十三歲以下，笛子獨奏
高級組古箏演奏
晚上六時卅分　聖安德烈教堂
上午九時卅分　二級鋼琴獨奏
上午十一時卅分　伸縮喇叭獨奏
下午二時卅分　管樂協奏
朗誦協會
上午九時卅分　女子高音獨唱（十五歲以下）
下午二時　機械女子高音獨唱（十五歲以下）
晚上六時卅分　繼續女子高音獨唱（十五歲以下）
晚上七時四十分　準備
晚上七時四十分　神樂獨唱
晚上七時四十分　準備
公開組高音獨唱

校際音樂節英雄榜

作曲與填詞盃
㊀楊琦莉　聖保祿書院
㊁李德恩　九龍瑪利諾修院

二級鋼琴獨奏
㊀周愛　梅道學校
㊁邱詠茵　聖士提反女校
㊂吳天美　協恩小學
㊃TANYA BANNISTER　聖安德路學校

鋼樂組十巴號獨奏
㊀李家聰　誠柱聖史提反中學
㊁陳志成　可風中學
㊂麥德堅　聖文德書院

初級組鋼琴獨奏
㊀簡端禮　聖史提反女校
㊁馮宇衡　嘉諾撒聖心小學
㊂梁可欣　同上

小提琴協奏曲
㊀潘詠恩　聖保羅男女校
㊁鄭碩菲　聖瑪利亞中學
㊂陳語斌、石家豐　聖保羅男女校

洋琴獨奏公開組
八十七分　㊀李穗英
八十五分　㊁朱以平
八十四分　㊂吳朝勝

柳葉琴高級組
㊀伍偉文　中華廠商會職業先修學校　八十四分

九十分　㊀鄭和祥　聖保羅書院
九十分　㊁曾碧絲　觀塘官立中學
九十分　㊂梁惠文　培賢夜校

六級中國樂曲鋼琴獨奏
九十分　㊀簡穎賢　瑪利諾修院中學
八十九分　㊁鄭嘉莉　瑪利諾修院中學
八十八分　㊂麥翠薇　迦密英文中學

一級鋼琴獨奏
八十八分　㊀陳都蘭　瑪利亞小學
八十七分　㊁曾慶凱　女拔萃書院
八十五分　㊂劉宛芝　聖保祿小學
BRIGITTE SCHLAIKIER　德瑞國際學校

三級鋼琴獨奏分組賽（一）零
九十分　A組）JOSHUA MILLER　蘇浙小學
八十九分　GLENEALY JUNIOR SCHOOL
八十八分　㊀西晶瑤　賈血小學
八十七分　㊁麥子璐　陳瑞祺小學
八十六分　㊂張鴻基　拔萃小學

笛子獨奏公開組
八十八分　㊀曾文輝　可風中學
八十七分　㊁胡璧　中大
八十五分　㊂鄭美蓮　樂善堂余近卿中學

笛子獨奏初級組
八十七分　㊀周偉林　英皇書院
八十五分　㊁黃建英　英皇書院
八十二分　㊂李偉雄　喇沙陳瑞祺中學

聲麗 統總 旺角
夜加麗場午聲 天今後最
主演 蕭龍玉 張翼 張雷 金賢興 湯花蘭 鄧榮光
兒童不宜 禍黃
車錯搭 映獻天明
弟兄襟孖 場午明 夜晚

普慶 珠明
夜加明場午晚 普請今慶早天
法拉西 何影寧 士丹查理 杜絲先生 羅星巨 賓歌 安妮 金像影后
奇扮奇嘢
！萬無納直綫馬鬼。拉特希死玩嘢扮
作大自傑演製 士祿布爾梅 怪電傑影
初半十後普邪場午史血軍半十明
吻！點早慶兒。夜！淚鼓：點柴

海運 樂百 H704646 K678091
大滿特滿 五場早請 滿滿早絕
獎項 斯卡金像獎 十一名提名本屆 莊烈 高遜 積尼 高運 沙莉麥 顯嘉賓 狄郡
Tools of Endearment
閒飛我在常
！「雨秋風春」的年當勝更
愛的了不停：場夜午晚明院兩晚每週

國倫 影都 宇宙 1-7320111 1-7570510 1-6405056 5-7105861
大金四榮獎項 發公比哥行司亞倫 訂請五今座速場天 巨量
不兒主領宜童演衍 臣朗布士理查
「六壯士」導演：湯逐傑作
官判手辣
指髮人令供迫酷殘動活佈恐
愛了停影蘇銀國場午！的不都絲座都：夜 保皇中國重帝：半十國明點都天

光新 H632959
映續場五天今
半十明點早！ 鑄萬球鉅千全 聲電武威 少最中影林林新國
玉世方新
宜不童兒
主領演衍 華寶史 冠武兩軍術屆
功氣 映先場午獻後夜 晚明

華大新 3-841199
映獻衆徇場五天今
影性電！ 談論受 最？ 孰重 孰輕 慾！ 思淫 飽！ 求溫
節考 楢山
宜不童兒 緩導演 平昌村今
擊的情愛！ 衝慾與 頌的生性！ 歌命與

華大
早請場五！座滿
傑葛沙導色巨彩香發公怡
作斯奇演情片色艷行司利
色情枕活
·宜不童兒·
夏章英 蘭後 德利生 嘉蘭 露小 蕙絲婦 慈 火 巨 贊珍 性感 姬 蜜瑪 歌 麗莉 美艷王女
華樂房閱衆示體天女美中谷

洋南 5-737388
華南 K881755
旋凱 荃灣 0-461419
仔港香 H551449
聲華 K617169
聲樂·都富
映獻場五天今
鉅球威電林最 鑄億壓影武新 ！萬全聲術少
玉世方新
主領演衍 郭 陳 史 良 霞 永 華 寶
宜不童兒
山金萬十：場夜午
映續場五天今
鉅千全壓聲電少武最中 鑄萬球驚威影林術新國
玉世方新
主領演衍 華寶史 霞永陳 導楊 演帆
宜不童兒
小 臭 頭 場午夜 犯 女 逃 早場
院震聲笑
作演自。布傑電 ◦大鼠 絲梅影 傑自 士爾怪
奇扮奇嘢
！萬無納綫鬼拉希玩扮 祥直馬。四！特死嘢 心印 點三 美：十 人春點 門龍江 午 滿九 ！虎湖場夜晚 明
場六後最
場點四開加 座訂速請 張張金湯鄧 主 興蘭光 演翼雷賢花柴
禍黃
宜不童兒
巨動公影世五 片作司業紀洲
明基唐 導演
弟兄襟孖 場午明 夜晚
車錯搭天明
場四後最
正九！點 正六！點 正三！點 正12！點
21元 18元 15票元價
行發司公際國合聯
兒童不宜 煞疤星面
體靈 映明天
兄孖場午明 弟襟 夜晚
場五後最
影夢市閣全一主龍蕭張張賢金花湯柴鄧 ！電飄城接部演。玉翼雷。興。蘭。光
禍黃
車錯搭：映天明
弟兄襟孖 場午夜晚明
戀迷的性：場早今都富

地蔴油·星福·華龍
場五後最
地蔴油 別有風味 色慾攻心。變態心理
明天三院映 搭錯車 黃禍
弟兄襟孖 場午夜晚明
風代流地蔴油藏 娃街第碼。淫七星 鑑大龍今 秀家華早

石寶 k657116 樂新 k618167
映聯場五天今
新蘭狄新大夏妮維獎金電色七磯洛 獻人龍作胆蒂嘉朗：像影情屆第杉
有求要時你 商必！我又 招應有又要
應必求有
弟兄襟孖 場午夜晚明
料有姐阿石寶決死生樂新早今

樂快·都新 k666148 H773496
暫業停院 戲新都 場五天今
新蘭狄新大夏妮維獎金電色七磯洛 獻人龍作胆蒂嘉朗：像影情屆第杉
招應有要時你 有求！我又 商必 又要
應必求有
絲蘇座銀 場午夜晚明
關三過：場早今樂快

華聯 元朗
場五天今 座定早請
布衣 相神
劉永。萬梓良主演爲俊谷導演 元朗鳳翠街329地段

光華 南昌
獻盛今 映大天
忘永情三愛無歡誰 難深月 真場道
演主霞碧溫華德劉
愛了停的不
演導傑當麥
娃放五光俏風公南 蕩點華嬌流餘昌 俏半 娃司場 嬌： 機：

帝后 帝國
場午明帝五狂滿 ：夜加國場滿
麥 李溫劉 麥 導當合 黑碧德監當 演傑演 翠霞華製雄
愛了停的不
世新四天場午明帝 玉方午早後夜晚后
交第午逐性四場帝 椅一夜。的點車國 。把場 追三魂早
色點榴猪早十帝 淫三。魚場點后 婦絕四脳横半今

華嘉 H570421 太古城
請五今嘉 早場天華
萬梓良 劉永 陳觀泰 劉雪華合演 徐少強
神相 布衣
蘇絲 銀座 天四 夜點 明晚 場後午

午嘉 H670421 太古城
場午明點加明。夜晚場四後
導演 傑當麥 監製 雄當麥
出人四壁 梁 吳 溫 劉
。演新八薇秋達孟霞碧華德
仔姊靚之集續 愛的了不停
做從樓！一放情！起視爲 起頭樓 切菜願 你得左
河過鷄田：場早今華麗

華麗 3-921958
場五今
滿特滿大
場午加明兩今紅。夜開晚院晚磁
兒童不宜 演聯出合 歐黃倪蔣周李温劉 玉洪鷲南欣麗碧德 清兒鄉詩欣珍霞華
仔姊靚之集續 愛的了不停
製巨展影城康國法撼爆
製監 雄當麥 演導 傑當麥
公吉三四國國補性國賊兵紅半十今 主川：點際！菊愛際賊兵磁：點早

礎紅 邨新福黃
映 獻 天 今
劇勁春新製監雄當麥
展影城康國法年今加參
仔姊靚之集續 愛的了不停
作合新。華德劉。霞碧溫
放解性鬥大仔妹靚新班一
演導傑當麥
陰場晨嘉 忌：早禾 愛了停場午嘉 。的不：夜禾

際國 K820749
禾嘉·都皇·后皇
順利 蘭宮 明月 寶聲
座定早請場五天今
吉化凶逢簽上上到求
凶化吉逢簽下下到求
谷俊魯 演導
相神衣布
演主華雪劉。良梓萬。水劉
城場午千春金榜英少寶 訣連夜日一青黃雄林聲 早場

黃金 文華 娛樂 翡翠
座定早請場五天今
！湖江現學武相神
！林武震算妙機靈
谷俊魯 演導
相神衣布
演主華雪劉。良梓萬。水劉
相衣場午文翡夜女哥華魔門警翡 神布夜華翠悄初初初文色花翠 早場

都銀 ③891187 江珠 ③7123941
映獻場五天今
出夫演功 眞 華寶史 冠銀武兩榮 軍賽術屆獲
玉世方新
礴磅勢氣。偉雄面場
功氣： 場夜午晚明
蛇頭地虎猛龍神：場早今都銀

埔大 華寶 灣柴 華榮 商蒲新 華英
場五天今後最
陰陽錯 禍黃
車錯搭映獻天明
弟兄襟孖 場午明 夜晚
玉世方新場夜午點四場早華寶
獻 魔 榮 宮 性 狂 華 質 風 流 俏 人 英 今 天 四 點 內 外 榮 華 成 人 電 影 英 華 今天早場

樂民門金·泰國
夜加民場午樂 天今後最
主演 蕭龍玉 張翼 張雷 金賢興 湯花蘭 鄧榮光
兒童不宜 禍黃
車錯搭 映獻天明
弟兄襟孖 場午明 夜晚

角旺龍九 仔灣港香 麗凱·都京
請四早場 虹如勢氣 週第映三
211815票九六三12時放注
元元元價點點點點間映意
作新性炸爆奴仙柏爲阿
一冷個黑道勢雄的故事！馬 血導演：白賴仁龍！ 宜不童兒行發司公際國合聯片巨球盟
煞疤星面
戀夏點早禮京兒孖場午明凱 人日半十拜都弟襟：夜晚聲

頓盛華·台舞利
映綫全！週3第
鹹嗒 地落 ！鹹 絲笑 絲得 ！甜 死多學 人情生 ！引妹 巫玩青 轉到頭 ！巫仔
情多妹生學
——宜不童兒影電人成——
皮軍愛性場夜午頓盛華

華京 ③②① 冠金
映獻天今
的愛 停了不
玉世方新
生妹 學多情
夜鬼場，嬌典四 氣明鬼午俏姐點 功午打夜妙兒瑞
皇廟場半十 后街 早點

利多域 0-812795 宮麗碧
映場五
不兒宜童 劉德華 玉蓉任枕 櫻唇任綺 芳心獨許 爲左愛！ 溫碧霞
的愛 停不了
拳鐵 場：九十點 早

早請場五
康法壓參四港 城國撼展度片
的愛 停不了
主領演衍 華德劉
兄孖 弟襟 明午夜 成名 一夜 今早場

！週三第
場四天今
場點12映加天明 九點七五兩 八點點點時 半四半間 放映
迷記魂
主演 金露華 超域。 占士史

瑞航香港及遠東綫 將改用巨型機飛航

下月起用最新七四七機種飛行 客位增五十五個俄貨量加一成

（本報航）正在推行三種客位制度的瑞士航空公司，來港及遠東綫機，將轉較大的機種，使乘客和載貨量俱有所增加。

自四月起，瑞航五班來港的航機，其中兩架將使用客貨量各半的七四七「巨無霸」（SUD），該種機仍行走東京——香港——孟買——蘇黎世航綫，客位分佈爲頭等廿四個，經濟位一百二十六個及商務客位五十七個，貨物客量爲卅至卅五噸。

據稱，這款七四七機使該航客機位增加五十五個，使貨物容量亦增加一成。該航用此機已行走北大西洋綫一年，使其載貨量去年增加百分之十七。

瑞航駐港一位人員稱，否則該航亦會跟隨國泰航空公司與德國航空公司，合作輸歐貨運服務的步伐。他說，遠東區現時有此需求。

該航估計，新服務實施後，東京與香港各佔百分之四十貨物量，餘下的空位供來往孟買使用。

瑞航人員謂，該航的貨運量，將增加一成，但實際數量須受香港當局的限制，預料載貨量很少，每次約爲五至十五噸。

披索貶值經濟不景去年虧損大 菲航力圖擺脫困境 調整航綫改善服務

（本報訊）去年曾出現重大虧蝕的菲律賓航空公司，正重整本身的服務，以期更具競爭力，而今年首季，將是該航面臨最困難危機中復甦的開端。

新安排的航機服務，橫渡太平洋綫每天有七四七及DC十的頭等船及七四七的商務客位，會進行裝修，以便增加吸引力，其他的變動，包括國際綫機艙服務員的制服新設計。

菲航駐港辦事處經理告爲斯指出，該航去年的虧損主要是由於菲律賓披索兩度貶值，以及過去四個月來，菲國經濟不景所致。

據稱，去年截至六月爲止，的菲航營業服項上仍有純利，但到了七月及十月兩次披索貶值後，這些得益便化爲乎。而九、十、十一月的赴菲及國內乘客數目雖見下降，但去年該航的乘客總數，仍見增長。菲航國內綫的載客量一，去年增加了百分之十一，達到二百九十八萬人次，國際航綫則有一百廿萬人次，上升了百分之十一。

長程航機，計放音七四七及DC十的頭等船及七四七的商務客位，會進行裝修，以便增加吸引力，其他的變動，包括國際綫機艙服務員的制服新設計。

菲航駐港辦事處經理告爲斯指出，該航去年的虧損主要是由於菲律賓披索兩度貶值，以及過去四個月來，菲國經濟不景所致。

德航去年營業收益 高達七十七億馬克

（本報訊）德國航空公司在一九八三年的航營運收益增加百分之二點一，令該公司去年營業收益增加百分之八點一，總額爲七十七億西德馬克。

根據該公司致股東通告內的數字顯示，貨運服務收益增加百分之十三點二，客運服務收益上升百分之六點八，而空郵服務收益則上升百分之五點八。

德航香港及澳門區經理林格致表示：「儘管現時經濟情況未算理想，國際空運市場前景欠明朗，本公司仍能達到上述滿意的業績，使我們感到非常高興。運同德航各附屬公司的業績計算在內，本公司獲得穩健的盈利增長。過去一年，本公司增聘了八百六十名職員，投資總額達六億五千萬西德馬克。

國際希爾頓集團宣佈 今年續辦埃及豪華遊

（本報訊）國際希爾頓集團自一九八〇年首次推出「埃及豪華遊」（EGYPT EXPERIENCE）後，今年繼續舉辦。

行程九日八晚，包括乘坐國際希爾頓集團管理的，擁有四十八個客艙的ISIS號或OSIRIS號機動汽船，劉覽尼羅河的美色。

每月會有六次至十四次遊河活動，次數多少視乎季節而定。全部行程在開羅開始，全程共停留三晚，入住尼羅河希爾頓酒店或NEW CATARACT酒店（只供住宿及早餐）。

在尼羅河遊玩期間，遊客可在ISIS號或OSIRIS號機動遊船上的豪華空調航艙，欣賞沿岸風光，經驗豐富的導遊會沿途詳細講解。

每日供應三餐及下午茶，還包括一個盛大的自助餐舞會。

參加「埃及豪華遊」，由現時至四月三十日爲止，以雙人房計，每人收費一千零十七美元；從五月一日至九月三十日止，每人收費八百四十九美元；九月廿三日至十二月的價格會在短期內宣佈。

遊客可選擇到阿布辛貝（ABU SIMBEL）遊覽，包括來回機票及觀光費用，每人收費九十五美元。額外停留，可入住尼羅河希爾頓或RAMSES希爾頓酒店，雙人房計，每人收費四十七美元。國際希爾頓集團設在東京及雪梨分區營業辦事處及香港的地區辦事處備有金彩色的小册子，歡迎索閱，訂房可經希爾頓訂房服務處或任何旅行社辦理。

利瑪經日本南來 先達康年月杪抵埠 遠東橋將運往西澳

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之利瑪（GARSAL）號貨櫃輪，於本月廿日抵達本港，即日啓程，直航西澳洲。

藍雅士星期日到 新的港將駛南歐 金希拉下週一泊現代橋

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之藍雅士（BLUE ACE）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期日）由日本抵港，停泊在現代橋上落貨，即日開船，駛往新加坡，耶加達，泗水。

新興行船務有限公司代理之新的港（ZIM TRIESTE）號貨櫃輪，於本月廿六日（星期五）在本月三十日（星期一）從新加坡到來，靠泊在現代橋上落貨，即日啓程，直航新加坡，耶加達，泗水。

中央航業有限公司代理之先達康年（STRATHCONON）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期六）從日本到達，靠泊在現代橋上落貨，即日開船，前赴阿拉伯灣了拜，達文，科威特，利雅得，沙奇，阿布達比，都瑪。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之遠東橋（FAR EAST BRIDGE）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期六）由台灣抵埠，靠泊在現代橋上落貨，即日啓程，駛往西澳洲弗里曼圖。

太平洋貨櫃廿六泊海運 大輪滿週末進口 佳順將直渡扶桑

（本報訊）香島輪船有限公司代理之本年之大輪滿（TELAMON）號貨輪，於本月廿四日（星期六）由日本入口，靠泊在A號泡起落貨，翌日開行，經亞卡巴往地中海黎巴嫩港，比利尤斯，利馬索，的黎波里。

太古船務有限公司代理之佳順（KAI SHUN）號貨櫃輪，於下月一日（星期日）自台灣到達，停泊在B號泡上落貨，翌日啓程，直放日本東京，橫濱，清水，名古屋。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海皇蓮背石（NEPTUNE IOLITE）號貨櫃輪，於本月廿六日（星期一）自日本抵達，停泊在現代橋上落貨，即日啓程，直放紅海吉布地，遮打，亞卡巴，蘇丹港，阿丁。

輪船公司電話

公司名稱	電話
太古	二六四三一一
大來	二四七七七一
山下新日本	二九五五〇一
日本郵船	二五七〇九一
中央	二五四一一一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	四四三五七五
利達	八二五八二一
沙晤	二二五一四四
明仁	四四五〇六一
怡和	八四三九三九
東海	四一二七六一
招商局	四三三六四
香港海運	七七九〇四四
利洲	四三七〇八九
美邦	二七三八八六
美輪	七二二五六
海陸	二七三五四六
馬士基	七九〇九三四五
捷成	二九七九〇一
渣華	四五五六三三
港邱	二六四一四一
港郵	四〇四五九〇
華夏	二八三九一一
棋福	八三一七六八八
振盛行	四四六一四八八
萬邦	四二〇〇五
源源	二五〇一一
聲達	二三二一一
福來	四五三九一一
欣德	二五八〇四一
邊行	四三三四
資隆	七九九一七一
總統	六九一一一
協成	二三〇一一
鐵行	二五〇二四一
東亞	七二四三一八
港運	七三三〇〇二
然德	二四二〇五一
國光	二二四八六八
裕華	四一八七一一
遠洋	二八六一一七
成風	七二三九七七
仕嘉	七四六七〇〇
海豐	四二三〇三三
聯豐	四〇八六九七
綠利	四七二三五
大源	四〇一五二一
聯航	四三九五〇四
東源	四六八一五一
東宇	四四二二六
港興	四四八一八三
海柏	五九二九四六
亞利	四五一二二一
百保利	七三三〇三三
朝聯	二二五三七二
東安	四四七〇三二
美亞	七五一五七五
東森那美	四三二一二六
永裕	二一〇八九二
東洋	四五〇二四一
華達	二六五九六六
海運	七二三三六一
香島	四三五三一六
嘉慶	二〇一六一一
迅海	二一六五九二
粵海	四三五七七七
新興	七二二五一一
天祥	二一七三一一
安庆	二九六〇七三
亞利	四五八九三〇
珠江	四五九六〇二
海信	四四五六七七
來	四四五九六七
三華	三〇六二一七
寶隆	四五八一一一
新	四四五九六七
大鵬	四〇五一一五
必	四六〇八一一
富	四〇五一一五
大	四〇五一一五
安	四四七〇三二
亞	七五一五七五
東	四四七〇三二
裕	四四七〇三二
永	四四七〇三二
東	四四七〇三二
裕	四四七〇三二
三	四四七〇三二
來	四四七〇三二
郵	四四七〇三二
下	四四七〇三二
江	四四七〇三二
央	四四七〇三二
郵	四四七〇三二
平	四四七〇三二
太	四四七〇三二
中	四四七〇三二
華	四四七〇三二
太	四四七〇三二
東	四四七〇三二
永	四四七〇三二
馬	四四七〇三二
新	四四七〇三二
天	四四七〇三二
華	四四七〇三二
馬	四四七〇三二
永	四四七〇三二
新	四四七〇三二
東	四四七〇三二
太	四四七〇三二
裕	四四七〇三二
海	四四七〇三二
太	四四七〇三二
裕	四四七〇三二
三	四四七〇三二
海	四四七〇三二
洋	四四七〇三二
裕	四四七〇三二
裕	四四七〇三二
裕

本港新聞

線性規劃與管理決策

報紙課程「思想與行動」之二十七

中大校外進修部 報紙課程 思想與行動（二）

中大工商管理系高級講師　段樵博士

一、

線性規劃（LINEAR PROGRAMMING）是一種幫助決策的計量方法。通常用於研究經濟資源的有效分配，以求在資源數量或生產條件的限制下，獲得最大可能的效益——例如最大的利潤，或最低的成本。

此一方法溯其始源，可以追溯到1925年代WASSILY W.LEONTIEF的投入產出（IUPUT-OUT PUT）分析法，1940年代初F.L.HITCOCK和L.KANTORVITCH對運輸問題的求解。但其理論基礎的奠定，直至1947年美國軍方作業研究小組（OPERATIONS RESEARCH TEAM）的數學家GEORGE B.DANTZIG發展出線性規劃問題的一般式，並設計出角形法（SIMPLEX METHOD），可爲一般此類問題求解之後，才算九轉丹成。

近卅年來，各種計量方法用於決策問題上的，可謂不勝枚舉。但線性規劃方法可以說是其中應用非常廣泛，而且效益至爲顯著的一種。

二、

由於實題問題的複雜性，吾人無能以數學或計量的結構（模型）將之完整地表達出來。因之，任何幫助決策的計量方法，都必須先對問題實況略作「刪節」，力求存精去蕪，而又能適合方法本身的數學特性或應用上的限制。線性規劃也不例外。

正如文首所謂，此法可以幫助決策者在人力、資金、設備、空間、時間其資源或客觀條件的限制下，分配它們於最有的產品組合，生產方法，投資對象，或作業時，空，以追求最大的利潤或最低的費用。但在應用時，前述分配決策問題，必須能夠簡化，或量化爲以下兩部份：

（一）決策目標。此一目標同時並須能以「目標函數」（OBJECTIVE FUNCTION）的形式表達出來。

（二）限制條件。所有的資源客觀條件或管理目標的限制與要求，必需能以「結構限制式」（STRUCTURAL CONSTRAINTS）的形式表示。

三、

例如九龍電子公司擬爲新出品的電子遊戲機訂定促銷計劃。公司決策主管已選定電視台甲與本港大報乙爲廣告媒體。公司的廣告目標是希望產品宣傳圖文能爲至少百分之卅六的高收入家庭與百分之六十的中等收入家庭所接觸或「接收」到，而廣告的總費用又能保持盡可能地低。

根據過去資料的顯示，電視台甲在預定時段裏，平均每節廣告可以接觸到百分之二的高所得家庭與百分之三的中等收入家庭，而報乙一天的預定版面廣告，可以爲百分之三的高收入家庭與百分之六的中等收入家庭所讀到。二者的廣告費用，根據最近的資料，則爲電視每節二千元，報紙每天每版五百元。

以上事實就構成一個典型的，可以應用線性規劃方法求解最佳電視廣告（若干節數）與報紙廣告（若干日）組合的情況。

首先，決策目標可以化約爲「目標函數」如下：

$$\text{最小化：}\ 500X_N+2000X_T$$

式中 代表總成本，X_N代表報紙廣告天數，X_T代表電視廣告節數（因之，此式事實上也就是總成本式）。假如決定電視廣告購買一節（$X_T=1$），報紙廣告某版登一天（$X_N=1$），則總成本就等於2500元。當然，這一個組合是不能達到公司的廣告目標：「至少百分之廿六的高所得家庭與百分之六十的中等收入家庭接收到廣告訊息」的，這只是一個用以說明目標函數的假設組合而已。

其次，結構限制式在此例裏，可以分爲以下三項：

（一）訊息達到至少百分之卅六的高所得家庭：

$$3X_N+1X_T \geq 36$$

式中係數三與一分別是報紙廣告一天與電視廣告一節所能接觸到的高收入家庭的比例數。不等號「大於或等於」代表「至少」。

（二）訊息應達到至少百分之六十的中等收入家庭：

$$6X_N+3X_T \geq 60$$

（三）非負性限制：

$$X_N \geq 0;\ X_T \geq 0$$

這是線性規劃方法去求解上的一個要求，但也具有其實際意義。因爲實際討論到資源的數量與價值時，負量與負值是沒有意義的；表示營業活動的數值皆須爲正數。所以在應用線性規劃來求解的問題裏，皆普遍在其結構限制式裏，加上此一「非負性限制式」。

四、

前節的例子，利用圖解法或角形法，可以得出最佳廣告媒體的數量組合如下：完全在報紙上做廣告。如此共登廣告，登十二天，不在電視上做廣告。如此共花廣告費用六千元，但是可以達到既定的廣告目標。

另外的一個例子，也是可以立即適用線性規劃方法來求解最佳產品組合的。例如九龍電子公司出品V型與M型兩種遊戲機，前者每部可得淨利二百元，後者可獲利二百四十元。又此二型產品均需經裝配與包裝兩個部門的工序才能完成。V型機一部需裝配工時〇．六小時，包裝部門工時〇．八小時；M型則每部各需十二小時與〇．四小時。假設生產機目前無法擴充，裝配部門每天生產能量是一百廿個工時，包裝部門是六十四個工時。則利潤最大的生產組合（設不應銷路），根據線性規劃方法，應爲V型每日四十部，M型每日八十部，（最大的）利潤爲每日二萬七千二百元。任何其他的組合方式，不是利潤少於此數，便是超過產能限制因而不可行。

五

前舉的兩個例子，由於十分簡單，即使不以線性規劃方法，也未必不能解決；但是如果再略爲複雜一點，例如多加一項產品或媒體選擇，或多加一項限制條件，則普通的方法即使可用，也必大費周章。但線性規劃方法，在現代電子計算機的幫助下，即使是數十項選擇與過百項限制條件，也是可以應付裕如。這是任何其他決策分析方法所不能相比的。

目前，線性規劃方法應用得較普遍的管理決策問題有：

（一）最低成本的飼料配方，藥品配方，香腸成份組合，油漆配方，石油化工產品配方等；

（二）最低成本，一定收益率的投資組合；

（三）生產排程問題：保持合理的存貨與促工水準，以應付變化多端的市場需求，同時又使得總生產與存貨成本盡可能地低；

（四）人力規劃問題：在較低的人力成本之下，應付短程的派工要求或中長程的人力補充，升遷，人力配置等問題。

（五）運輸與配售問題：如何合理調配原料（或貨物），於供給點與需求點之間，以求總運費最低；

（六）工序控制：如何安排及設計工序與作業，以使得加工，切，割之後的廢料爲最少，而產品仍能符合規格；

（七）耕地分配問題：如何分配農業土地於不同的作業（作物或畜牧經營）途徑，以求一方面符合自然條件或管理目標的限制，另一方面又能獲得最大的總利潤；

（八）環境保護問題：線性規劃可用以分析廢水處理，空氣污染，紙品回收等問題，以求在符合防治污染條件之原則下，選擇成本最低的技術組合。

（九）城區發展問題：在預算限制，政治要求等條件之下，分析公共支出計劃，校車問題，藥物控制，與新市區發展等政策行動方案的選擇與組合；

（十）設施區位問題：區位（位置）分析也經常利用線性規劃來幫助決策；例如公園與公共休憩區的區位選擇，醫院，救護站與消防局的位置，計程車停候站的設計，核電廠與電話交換中心的地點選擇等，都是此法常見的應用。

六

因爲線性規劃應用的範圍極爲廣泛，分析技術的發展也十分可觀，本文只能作一個最初步的簡介。此一方法的基本假設，或應用時的限制諸如：自變函數與限制式必須能用線性函數式來表達（這也是線性規劃一名的由來）；係數的確定性（CERTAINTY）；作業活動並或資源成本，數量間的獨立性與可加性（（ADDITIVITY），增減變動時的比例性（（PROPORTIONALITY）及非負性，可分性（DIVISIBILITY）等，均無法一一敘述（本文所舉例一的數式可以符合以上要求）。若干相關方法，例如非線性規劃，整數規劃，動態規劃，運輸模型，派工模型等也不能涉及。有興趣的讀者可以參閱任何一本作業研究與管理科學的教科書（中英文均全），以獲得進一步的認識。

「思想與行動」第二部份第九篇專文（不定時）下次之決策」下周五刊登。

三月二十七日專題研討會由中大電算機服務中心主任胡運鵬博士主講（系統分析）

有關專題研討會詳情，請附回郵信封逕寄九龍尖沙咀郵箱九五七三七號中大校外進修部「報紙課程」查詢。

印航及印旅遊局主辦 印度旅遊風光攝影置地廣場舉行展覽

定本月廿九日由張有興剪綵

印度風景秀麗，宏偉建築物不少，所以對愛好攝影及旅遊人士特具吸引力。本港著名攝影家及香港攝影學會總屆會長譚率先生，目前應印度航空公司及印度國家旅遊局之邀，曾到喀什米爾，德里，齋浦及亞格拉等地遊覽，拍得精彩照片不少，並於三月二十九至三十一日每日上午十時至下午六時應邀在中區置地廣場二樓舉行展覽，並由市政局主席張有興太平紳士主持剪綵儀式。「印度風光攝影展」共展出彩照近五十幅，全部菲林及相紙均由德國愛克發攝影器材贊助，效果特佳。佳作中以喀什米爾及有世界第七奇境稱譽之泰姬陵與色城爲特出，歡迎各界士女屆時前往參觀。

「牛與熊」酒會慶十週年

位於中環和記大廈之本港著名英國傳統式酒吧「牛與熊」日前舉行香檳酒會以慶祝其十週年紀念，有二百餘位嘉賓被臨該粉飾一新且具濃厚中世紀浪漫色彩之酒吧參加慶典，店內香檳酒氣滿場飛。十週年紀念餅的切餅儀式由店務經理艾齡夫婦主持，各嘉賓均即贈特製啤酒杯一隻以資紀念。

當晚舉行「三十年代懷舊」晚會，與會者身穿古老服式，使人大發思古之幽情。接踵而來是爲期兩週之慶祝晚會，每晚主題不同，形式特別，有爵士樂及民謠演奏，並邀聘初次駐港之蘇格蘭吉亘兵團的巴伐利亞樂隊DAS TYROLEAN登台獻技，演奏該兵團得自駐守西德時之「日耳曼」管絃樂，此外尚有典型英式酒吧消閒活動如擲飛鏢比賽，及幸運抽獎等項目。

圖：牛與熊經理艾齡夫婦主持切餅儀式。

聯合航空周仲樑升經理

聯合航空公司宣佈擢升周仲樑先生爲區域營業經理，負責印度、馬來西亞、巴基斯坦，星加坡、斯里蘭卡、泰國等營業事務。加入聯合航空公司前，周先生已有十七年航空經驗，在獲委任爲上述職業前，他爲太平洋泰電腦及通訊服務系統經理。（圖爲周仲樑）

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

巨型廠房
・如果你是自動化工廠，如嫌生產綫不夠長。
・如果你想裝置重型機器，如嫌廠房承重力不夠。
・如果你按裝巨型設備，如嫌廠房屋還太大。
・如果你想把多層生產單位，集中於一個伍萬呎以上之平面。
閣下有上述任何一點之需要，請撥電
K—323371—2　K—852236

房屋署
新型廠房招租
手續簡便　租金包差餉及管理費
地點/工廠大廈　查詢電話
九龍灣　業安　3-7507262
九龍灣　3-7587613
荃灣　順基　0-299706
荃灣　晉昇　0-276324
沙田　穗鐘　0-6058210
元朗　元朗　0-760778
歡迎莅臨有關工廠大廈參觀

台灣世外桃園 租售
梅園　歡迎海外僑胞參加
位於桃園縣楊梅鎮蛙蛙路九一八號，花園佔地五十萬呎，建有二層高洋房共廿棟，實用面積由280呎起，售價由港幣五萬五千元起，園內鳥語花香設有各項運動，醫療，信仰更有廟宇及教堂等，室內一切傢具齊全備有專車接送。
參觀者免星期免費食宿
接洽處：九龍白加士街17-23號四樓C—D座　大新
電話：3-7210587，3-7210563

廉價廠房出租
香港仔天豐工業大厦
面積由6560呎至9710呎
每呎租2元
運輸交通　極爲方便
適合各行業或貨倉
請電 H630391　H633129

屯門
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
式樣商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際　歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公，電話：0-810292

聯邦工業大厦
荃灣灣亞公岩村道八號
面積由6500至13000呎

金豐商業大厦
灣仔天樂里二至四號
10字樓面積1350呎
招租 電話：5—8919663

租售
柴灣利衆街22號光榮工業大厦六樓
6960呎　月租每呎 $2.50
荃灣東大街十一號金發大厦：
地下A　2015呎另平台172呎（免）
月租每呎 $4.50
二樓A　2309呎另平台131呎
月租每呎 $2.80
22樓A　439呎另天台285呎
特價售$340000.00
接洽處：通富置業有限公司
請電：5—273356・5—273421

澳洲地產
AN OUTSTANDING RANGE OF PROPERTIES AVAILABLE FOR SALE IN BRISBANE.
*BOTH RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
*ALL PRICE RANGES
*GUIDANCE ON LEGAL AND FINANCIAL FACTORS IN THE PURCHASE OF REAL ESTATE IN AUSTRALIA.
A.D.P. REALTY PTY LIMITED POST OFFICE BOX 20, CAPALABA 4157 QUEENSLAND, AUSTRALIA.
CONTACT MR. ALEX McCONNELL OR MR. TAM, HONG KONG HOTEL, KOWLOON —23rd MARCH to 6th APRIL LEAVE MESSAGE AT RECEPTION.

廉租
金字架廠房
實用面積由6500呎起，全無柱位，特別適合染廠或貨倉用途，位於屯門，交通方便。
接洽處
田氏塑膠廠　高德測計師行
電話：K—818276鄧小姐　電話：K—676113劉先生

商業樓宇
軒尼詩道423・425號
一、二、三樓
共約5500呎
月租18,000.（免租6個月）
電：5—448711

ARGYLE CENTRE PHASE 1
旺角中心第一座
彌敦道688號
一級寫字樓　玻璃銀幕牆
適合各行業　地鐵總匯處
1,600至2,500尺　特價平售
有意請電：5—455877
楊先生洽

百萬行商業大厦
荃灣青山道189號
（荃灣地鐵站對面）
由599至1,884呎
特平 每呎$480.00起
電：5-448711

九龍灣　偉業街
楊耀松第八工業大厦
招租
由千餘呎至式萬餘呎
德福花園地鐵站對面　員工充裕
直通啓德機場及海底隧道
交通便利　電梯六部　上落快捷
洽租處：本厦管理處或電5—435244

安達工業大厦
下葵涌華星街2-6號
面積：B座二樓8,950呎
特價：廉售每呎175元
平租22,000元起
正義置業有限公司
香港德輔道中84號章記大厦1201-4室
電話：5-452522

皇后大道中128—140號
威享大厦
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司　六基有限公司
5—226009　5—252497

沙田火炭高級廠倉 特價廉租
單位由2300呎起・設計特別優良・
伙數簡單・業主管理・車場寬敞
交通方便・廠商洋行・租用滿意
訂租請電：③841935・③841966

中環威靈頓街
旺舖400呎另地庫520呎廉租$15,000
寫字樓450呎至650呎　廉租$3,150起
H252497　六基有限公司洽

元朗繁榮路234號地段
安基大厦
標準游泳池連更衣室及兩獨立單位租3000元，售50萬元
H252497六基有限公司
電 H226009城記有限公司 洽
0—834379 新界辦事處

住宅吉讓
旺角近花墟球場約千呎連天台景 優交通方便
元朗市區陸百餘呎高層景優方向佳交通 便
詳情請在辦公時間電③690862王先生洽

尖沙咀寫字樓租售
柯士甸道152號十四樓最佳單位租$1,800
起售拾捌萬元起交通便利設備齊全
啓明建業有限公司
柯士甸路26號好兆年行902室　3—7232393

新落成現成樓宇特平租售
灣仔謝斐道178—180號輝煌商業大厦
由三百餘呎至1600餘呎每呎售$610元起租$5.80元起
啓明建業有限公司
九龍尖沙咀柯士甸路22—26號902室電話 3—7232393

亞公岩廠厦
7,500呎全層廉租冷氣設備
低層客貨上落方便
電 5—616102

中區銀行大厦
寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，
詳情請在辦公時間內撥電話租務部 洽商。
電話5——244133搭內綫259號

寫字樓租售均可
香港中環德忌笠街58號協興大厦四樓大單
連全層獨立式千餘呎
洽電 ⑤257111內綫 203 彭君或梁君

中區萬宜大厦 招租
寫字樓旺舖實用面積計
電話5—239859　5—226917

葵涌葵定路廠房出租
大連排道羅氏美光大厦，隣近地鐵，面積6,525呎。
大角咀福全街唐樓租售
每層700呎，一層交吉租售，另三層不交吉廉售。
錦上路露天倉廉租
正錦上路旁交通方便，一萬六千呎合各種露天存放用途（直接業主）
安泰置業有限公司③953171　郭先生洽

地下廠吉售
葵涌地鐵站對面大連排道150號
建築面積6500呎另大車位一個
請電 5—445171大業公司洽

又一村花園洋樓
牡丹路6號
環境優美　設備豪華　商級材料
單位面積1645——1706呎
歡迎到地盤參觀
洽購處：九龍塘尼道205號華亨金飾參茸行
電話：3-950942

學助童救　報日僑華
慶善解請　翁仁長善

跑馬地商業旺舖出租
黃泥涌道3號地下前座，連閣樓，面積約一千餘呎，合各行各業，近電車總站，交通方便

柴灣永利中心住宅出租
柴灣道333號，B座17樓8室，兩房一廳，面積約三百餘呎，煤氣，水電齊備　辦公時間　請電 5—238171

山明水秀
暢遊愉景灣
日期：1984年3月25日（星期日）
時間：上午十時正卜公碼頭
● 乘專輪直抵山明水秀愉景灣
● 遍遊愉景灣環境優美最新建設
● 專人帶領參觀愉景灣俱樂部
● 愉景灣休憩獵影
● 愉景小廚品嘗家鄉風味午膳
● 乘豪華旅遊車漫遊港島
● 赤柱假日市場遊逛自由購物
● 春坎角炮台漫步獵影
● 欣賞淺水灣畔天后像廣場新貌
● 淺水灣拯溺會共享海鮮晚宴
● 送贈楊協成飲品及「海旅遊之寶」
報名處
費用：$198
香港人遊香港

英國足球本週重頭戲
利物浦愛華頓週日爭聯賽盃
雙方球將臥薪嘗胆比賽料必精彩
週六曼聯森林惡鬥角逐聯賽錦標

（美聯社倫敦廿二日電）盃賽決賽熱潮將利物浦的馬斯塞特洲騰起來，該市兩著名球隊預備週日在溫布萊聯賽盃決賽中交鋒。這是兩死對頭利物浦和愛華頓在溫布萊第一次交手，石來可以產生空前的熱鬧氣氛，蓋過往者的決賽。

利物浦力圖破紀錄的連續四年贏聯賽盃——又稱牛奶盃——而愛華頓的球迷則是七七年以來首次到溫布萊大球場。

愛華頓多年來都存在著名隣隊的陰影下，但今次他們踏出溫布萊，在十萬觀衆和千計電視觀衆面前，他們至少是平分春色的。況且今次是首場聯賽盃決賽由電視直播至國。

利物浦近年不斷的奪回各項錦標，新領隊費根卻在大賽中的經驗生疏。

今季接替皮士利任領隊的費根，曾以利物浦前後職員身份，去過溫布萊無數次。

但他學師印後，這次還是第一次，因此，可能會有額外壓力加諸他的隊伍身上。

而愛華頓領隊簡托相信，他的球隊吃虧。他開玩笑說：「我們在利物浦的場地對他鬥。」指該衛是冠軍隊在溫布萊比賽經驗多。

「他們真的要找個中立場辦這場比賽。」

六個月前簡杜職位不保，因他的球隊跌落甲組的下游。現在，愛華頓球迷崇拜他，因他帶領他們到溫布萊。

簡杜說：「愛華頓所有人都等了這日子許久。我們不會像裏週末的到溫布萊。我們要贏。」

以傳統，受尊崇程度和全國的興趣來說，聯賽杯遠不及淘汰制的足總杯賽——部份球隊亦不予重視。

但今年聯賽杯決賽則不同。

簡杜說：「今仗會與下歷史。利物浦城將有大隊人外出。溫布萊從未試過這樣。」

費根補充說：「這將是獨特的一次，是馬斯塞特的大事。」

利物浦和愛華頓爭今季第一個本土錦標前廿四小時，曼聯將有機會鞏固他們在甲組榜首的地位。

上週末，曼聯目十二月以來，首次登上甲組榜首，目前以一分領前盟主利物浦。

週六時，曼聯將在最重要一役，對抗居第三位的諾定威森林隊。

森林落後領隊八分，必須勝才能真正威脅利物浦的錦標。

上週末曼聯四比〇大勝阿仙奴隊，阿仙奴鎗隊候淮認爲曼聯可在十七年來，首次奪回聯賽錦標。

他說：「他們比賽時表現出真正的渴想。我一直認爲利物浦穩定的水準，最終會佔高一籌。但現在我下再那麼肯定。我看出曼聯怎樣熱切的要得此錦標。」

全英公開羽球錦標
易斯爆冷擊敗欒勁

（新華社倫敦三月廿日電）一九八四年全英羽毛球公開錦標賽今天下午在這裏的溫布頓體育中心揭開戰幕。上兩冠軍、中共的欒勁在男子單打第二輪比賽中以一比二負於英格蘭的易斯，爆出了本屆比賽的第一個冷門。中共其他男，女單打選手均順利地進入第三輪。

欒勁是本屆男子單打第二號種子選手。他二十一

純以家長之選擇爲依歸
小一入學統籌辦法
統一派位階段開始

家長前申請所屬地區某校自行分配學位
當時未獲得取錄入學現可再次填報該校

參加今年小一入學辦法而未獲派學校自行分配學位的學生，將可透過教育署的統一派位程序而獲派官立或資助小學學位。

教育署發言人昨日稱：教育署已發信通知有關家長，在三月二十五日至二十八日期間，前往指定之收發中心領取一份「選擇學校表格」及一份列明所屬地區所有官立和資助小學的名單。

發言人表示，倘若家長今日（三月二十二日）仍未接獲該份函件，應立刻與教育署小一入學組聯絡（電話：五—七二四三八三）。

他續稱：家長應於領取表格同期內，即三月二十五日至二十八日期間，將表格填妥後交回指定的收發中心。

若家長以往曾經申請所屬地區某校的自行分配學位而未獲取錄，現可再次填報該校。

發言人強調統一分配學位純以家長的選擇爲依歸，較早時的計分辦法在此階段已不適用。

他指出：「當某一學校之學位求過於供時，則會採用電腦「隨機」方法法位，以確保區內兒童均獲公平機會。」

由於適齡入讀小一兒童的人數與官立及資助學校小一學位分佈於各區之情況未能完全配合，故有少數地區學位不敷分配，必須借助鄰近地區學位以補不足。

發言人表示，盡量使每區的兒童能依其家長選擇而獲派一個最接近住所的學位，此種調動實在所難免。

他續稱：「最近搬家或快將搬家的家長必須通知小一入學組，以便在搬遷後的新地區安排學位。」

發言人又說，統一派位的結果將於六月底公佈。

黃麗松校長主持揭幕
中國元代各類瓷器
馮平山博物館展出

包括景德鎮宋代低溫釉青白瓷製作
轉至發展明初高溫釉瓷之演變經過

（特訊）香港大學一始，展出百多件中國元馮平山博物館於今天開一代各類型的瓷器。該展香港大學校長黃麗松在「江西景德鎮元瓷的演變」展覽的開幕禮上致詞。

松昨日爲該展覽主持揭幕禮。

黃麗松在致詞時表示：本展覽展示景德鎮由宋代低溫釉青白瓷的製作，轉至發展明初高溫釉瓷的演變經過，其間元朝是景德鎮瓷器發展的重要階段。

他說：「江西景德鎮早有『世界瓷都』的美譽。景德鎮瓷業的歷史可追溯至宋代初期，當然主要是製作低溫釉瓷的清白瓷。由於宋皇室較喜愛華北瓷窯的精美作品，所以景德鎮在那時候還未佔據重要地位。」

他續稱：「到十三世紀末元朝期間，景德鎮的瓷器製作得到重大發展，成就影响深遠。景德鎮的白瓷成爲元朝官瓷作品，質素很高。

覽由香港東方陶瓷學會和馮平山博物館主辦，主題是江西景德鎮元瓷的演變。

香港大學校長黃麗

中大註册行政主任
講中大暫取生制度

廿八日在威靈頓中學舉行

威靈頓英文中學鑒於香港中文大學於來年度實施「暫取生」新措施，爲使應屆畢業生對此項新生錄取新制度有更深切認識及了解，定於本月二十八日（星期三）下午四時至五時，假該正校禮堂（尖沙咀金巴利道諾士佛台）舉辦「升學輔導講座」，敦請中文大學註册行政主任黃美和小姐蒞校主講，講題爲「中大暫取生制度」，會後並以研討方式剖解疑難。講座乃公開性質，除該校學生可出席外，並歡迎其他學校應屆畢業同學參加。據悉：該校將會舉辦一連串輔導講座，使畢業同學對面臨之升學就業問題有所指引而致獲益。屆時赴會聽講者勢必擁擠。外校同學請穿着校服出席。

「粗口蟲」

同事們談天，說學生之中講粗話的越來越多，不但男生講，女生也講，不但中學生講，小學生也講。他們在寫廁所，在巴士上，在街道上，肆無忌憚，旁若無人，粗言穢語滾滾而出。

幾年前的印象是廣州講粗話的人多，香港還多，看來香港在這一點上已經可以與廣州看齊了。

兩家電視台不知是不是發現講粗口是流「行玩意」，便在當局的禁規邊緣，播出某些邊緣粗口，如「頂你個肺！」（忿字借音，字房缺該字，未能排出）之類，引得大大小小的後子「貪得忒」講個不停，此風實不可長，希望電視台能夠自律。

亂拋垃圾污染環境，當局會發出告檢票控垃圾虫，記錄中在公共場所請髒語也違反法例，却從沒有聽說有人被控的。

「不如請捕捉垃圾虫的官方人員，隨時隨地派出告票，讓環房捉「粗口虫」，隨時隨地派出告票，讓環房增加收入，也讓我們的耳根清淨。

港童青會定週日
辦兒童嘉年華會

（特訊）香港童青會將於三月廿五日（星期日）假西貢萬宜街遊樂場舉辦兒童嘉年華會攤位遊戲，由下午一時至四時安排十二個獎品豐富，多姿多采，新穎有趣之遊戲攤位免費招待三千名兒童。

攤位遊戲券可向下列地點索取：

萬宜街西貢政務署；西貢郵事會。

萬宜街康體處；西貢郵事會。

萬宜街社會福利署。

此外，更有一千張即場派發的攤位遊戲券，先到先得，派完即止。

右腦具有奇快邏輯力
有助發揮聯想與思考

速讀專家摩薩斯呼籲推行新學習法
速能左右腦並用可加强閱讀吸收力

（專訊）速讀專家摩薩斯（ALBERT MOSES）稱，目前本港教育界一直討論增加學生吸收能力問題，使用母語教學是否可是不必要的。他認爲只要利用一套有效的速讀教學法，加强學生閱讀速度和吸收能力，則可達到快而準之目的。

摩薩斯接受本報記者訪問時，呼籲教育署應制訂一速讀新課程，由教師教導學生。他指出，每一個人的頭腦都有左腦及右腦，一般人大都使用左腦。

他說，左腦的功能是以字句爲基礎，循邏輯運輯發展，由於左腦儲存的思想是一組一組獨立，沒有聯想力，只能背多少知多少，故不能迅速發揮一個人的智慧。他又稱，右腦具有奇快的邏輯力，事與事間可聯想交通，故我們若能多利用右腦，則可具有看一點而推斷全部的能力。

摩氏指出，現今社會已不再是一個單靠學問才能成功的社會，因爲一個人能利用頭腦去發展事業和謀取利益，才是最有價值的。例如世界上有很多成功的工商企業家，他們未必有很高學識，由於善於利用腦筋，聯想力豐富，所以，他們雖然學問上不及人，但事業却十分成功。

摩氏又說，一般人的學習過程，是由開始接觸，然後將概念組合，再而接受；如果能教備一個人左右兩腦共用，將能達致多面性的超能思考力，例如一些數學天才，奇技專家，都是由於學會這種方法。

他表示，要達此目的，首先要教學生如何觸摸到事物的中心目的，然後聯想到其他範疇，由一事而推斷其他，則可成爲頭腦靈活的人。

這位在本港教授速讀方法達十二年的專家又稱，速讀方法每人都可學到，通常只需三數個月，便可達到每分鐘閱讀八百字或以上之能力。他强調這種最新的學習法，已爲本港不少學生帶來美滿的成績。

最後他表示，如果本港學界能推行這套方法，將能增加學生的吸收能力。（永）

誠聘校長

華僑日報救童助學請解善囊

香港扶幼會屬下之悄繕問題兒童學校（中小學全男生十七班）誠聘校長。

資歷：（一）學位教師，主修情緒問題兒童教育者優先考慮；或非學位教師而曾在同類學校任教多年而具心得者。

（二）具豐富之學校行政及督導經驗。

（三）具獨當一面之能力及自動自發之工作態度。

（四）中英語文俱講寫流暢。

（五）對教育問題兒童有極大之愛心，耐心和信心。

（六）年齡以三十五至四十五歲爲宜。

待遇：照教育署之特殊學校津貼則例規定。

到職日期：九月一日

應徵辦法：親筆書寫之中英文申請書，詳盡之學歷及近照，電話，於四月三日前寄達深水埗歌和老街47號香港扶幼會總幹事收。

△來函絕對守秘；四月十二日前未接通知接見即表示落選。

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大厦）
校務處：二樓（2字）3-858577, 3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（華利商業大厦）
校務處：二樓（2字）3-306173 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大厦）
（銅鑼灣樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090
香港德輔道119—127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍大埔道244—248號（夜校）近長頸酒樓（聖路加書院內）
3-853568（日）3-7770282（夜）3-7798811（夜）
New Classes Commence in April 1984 （四月份新班通告）

Banking Course 英國銀行學會試（AIB）全科班
簡介：本校爲一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會（The Institute of Bankers）考試之課程，學生修業期滿可參加該會Local Stage I考試。
學制：三個月結業
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學，法律概論，銀行學，英文，會計
上課地點：銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及油麻地校（彌敦道500號）

Electric Typewriting Course 電機打字全科
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Hong Kong Taxation 香港稅例
學制：兩個月結業，在油麻地校（彌敦道500號）上課。

Costing 成本會計
學制：三個月結業，在香港校及九龍校上課。

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
（一）香港西區校：德輔道西119—127號三樓（近高陞酒樓）5-461226, 5-476464
（二）九龍大埔道夜校：大埔道244—248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Elements of Banking	銀行學
		Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論
Professional English (AIB)	專業英文	Hong Kong Taxation	香港稅例

保護城市清潔請勿亂拋垃圾

英國文化協會
THE BRITISH COUNCIL

英語課程

一九八四年四月份全部英語課程新班現已接受報名。

入學測驗日期：四月一日（星期日）
開學日期：四月三十日

就讀本會課程者須經入學甄別試，投考者須於入學測驗前攜備伍元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續。
軒尼詩道255號本會　電話：5-738815，5-738966
星期一至五　上午九時至晚上九時
星期六　上午九時至晚上七時
佐敦道一號拔萃女校（正門入口處）
星期一、二、四、五　下午五時半至八時
香港電視服務站（尖沙咀、旺角及觀塘地鐵站）
每日上午八時至下午八時

U.K. SUSSEX UNIVERSITY
教育學位及文憑課程

凡具有以下資格者，均可申請攻讀研究院及本科課程從而獲得碩士、學士學位及教育文憑：
（A）香港各教育學院之兩年制（全日制）文憑及
（B）約具五年教學經驗
英國 SUSSEX UNIVERSITY 現開始接受香港在職教師申請入學，學位有限，報名從速。各申請將會按照資歷個別處理。詳情請電 3—671145—6 或親臨楊氏教育諮詢機構，九龍彌敦道233—239號嘉利大厦1406室。

加拿大哥倫比亞中學
Columbia Secondary School of Canada
430 East 25th Street, Hamilton Ontario, Canada L8V 3H4

- 本校隸安省教育局註册，畢業証書均由教育局發發。
- 本校百分之九十以上畢業生升讀美加各省立大學及學院。
- 本校乃加拿大移民局認可爲學生之合法監護人。
- 設有英文語言中心輔導學生進修英文（E.S.L.班）以升讀中學。
- 駐港註册主任親自接見學生，鑑定入學資格，指導申請入學及簽證手續，免除郵遞之煩複。
- 本校特處備有加拿大升學資料，各省立大學手册及錄影帶，以供參考。
- 香港、澳門及台灣學生，均可申請入學。

亞洲區校務處：九龍尖沙咀彌敦道68號信和商業大廈501 2室
加拿大哥倫比亞中學九龍尖沙咀分校：電話：5 276980, 5 296995

THE YORK HERBART SCHOOL
760 COLLEGE STREET, TORONTO, ONTARIO
CANADA M6G 1C4 TEL：（416）-530-1333

加拿大多倫多約勤中學舉辦

升學講座「衣食住行」
計劃前赴美加各地就讀中學或大學之同學及其家長均歡迎參加，入場無須費用或預約。
日期：一九八四年三月二十五日（星期日）
時間：下午三時
地點：九龍窩打老道五十六號華仁書院禮堂
詢問電話：三—七壹一零八五七
校長：何鎮源

Cosmopolitan College
229 College Street, Toronto, Ontario, Canada.
加拿大哥詩姆書院
理想升學於加拿大

本校爲加拿大安大略省教育局註册中學，接受香港學生申請就讀84學年11至13班。
- 校舍設備完善，師資優良，本校畢業生均獲各大學取錄，81—82年進入大學人數爲270人，成績優異生，可獲獎學金。
- 凡應屆中學會考，Higher Level G.C.E. 學生，可申請就讀預科13班，趕及明年9月進入大學。
- 專人協辦入境簽証，安排學生住宿及接機事項。
- 申請者需携帶最近兩年內成績影印本及相片，到本辦事處，經Mr. C. M. Xavier 進行個別面試報別取錄，備有資料待索。

香港辦事處：星光行1720室
查詢電話：3-676769 3-7226617

珠海書院校外進修部
電腦中心　設計中心
春季課程招生三月中開課簡章備索（即日起開始報名）

（一）電腦科：①微型電腦入門及其應用②基本電腦概念及電腦操作③自用電腦入門④實用程式設計⑤電腦班（小學六年級至中學三年級）⑥電腦打字及電腦文字處理⑦商用電腦概論⑧兒童電腦班（小學三至六年級）⑨少年電腦班⑩中學會考電腦科（SYLLABUS B）⑪電腦資料處理⑫電腦資料結構⑬電腦結構入門⑭電腦語言：⑮BASIC ⑯COBOL ⑰FORTRAN ⑱PASCAL ⑲R.P.G ⑳ASSEMBLY ㉑AD. BASIC ㉒AD. COBOL

（二）PITMAN秘書面科：本校爲PITMAN考試中心，凡讀畢每科課程者，可直接參加本校舉行之PITMAN考試。課程計有①秘書用英文②初級打字③中級打字④初級辦公室實務⑤PITMAN速記理論⑥PITMAN速記速度（50-100W.P.M.）⑦初級秘書實務⑧中級秘書實務⑨中級辦公室實務。

（三）商業及會計科：①會計師全科證書課程（A.I.A.PART A）②LCC會計全科証書課程（初、中、高會計）③進出口貿易實務④人事管理⑤香港稅務法例簡介⑥廣告與市場管理⑦生產管理⑧物料管理⑨商業經濟⑩公共關係⑪市場業務管理⑫房地產知識與經紀⑬買賣實務⑭香港股票投資之理論與技術

（四）設計科：①商業美術設計分科證書課程②室內設計分科證書課程③櫥窗設計④植物與花園設計⑤基本美術設計⑥室內設計繪圖⑦表現法⑧舞台美術設計概論⑨傢俱設計⑩商業美術設計⑪包裝設計⑫廣告設計⑬工程施工及估價⑭印刷實務⑮日本時裝製圖

（五）語文與大衆傳播科：①ABC基礎英語班②實用英語會話③商業英文④初、中、高級英文⑤FCE⑥TOEFL⑦翻譯⑧演說之技巧⑨初、中、高級國語班⑩實用會話⑪韓國語⑫升大公民班⑬中文商業書信⑭廣播節目製作理論實務（電台實習）⑮新聞日編採語文寫作實務⑯雜誌編輯實務。

（六）藝術科：①水彩靜物寫生②攝影技巧入門③書法④油畫技法⑤國畫（山水和花卉畫）⑥傳統水墨畫⑦素描（初階和進階）⑧插圖⑨石膏像素描技法⑩水粉畫⑪篆刻學（圖章）

（七）音樂與康體科：①歌唱班②初級樂理班（一至五級）③中級樂理班（六至八級）④指揮班⑤牧童笛初階⑥複音口琴⑦琵琶⑧古箏⑨笛子⑩東方長笛⑪天氣功⑫太極拳⑬尺八⑭洞簫初階⑮保健氣功初級班⑯太極拳（初級高級）⑰舞蹈班

報名時間：（凡有志進修人士，均可申請參加）逢週五、六至十二時，下午二時至九時，週六至下午五時。
查詢電話：三—七六〇一五，三—七六〇一六二七
校址：九龍旺角亞皆老街一五號一樓

加、英、美、澳—升學

加拿大、英國、美國、澳洲各中學（招收7至13班，G.C.E."O"及"A"LEVEL）大學（文、理、商各科系）及專科學校現接受84年入學申請。

加拿大 HIGH SCH G7-G13, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局核下中學
- University of Ottawa
- Municipality of Metropolitan Toronto (12 Schools)
- Alberta College Division (4 Schools)

美國 HIGH SCH G6-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
- Ohio Educational Board (75 Universities)
- California University & College Placement Association (36 U)
- Northfield Mount Herman School

英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
- Concord College
- Buskswood Orange College
- Greyland College

*輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳移民學生簽証，接機膳宿各項手續。
*歡迎購閱本中心之美加澳升學移民手册

海外留學導教中心
九龍彌敦道655號胡社生行1507室
電話：K-968078 K-951230 K-948213
九龍尖沙咀東區渡輪碼頭中心915室
電話：K-7221141-3

Alpha College
加拿大溫哥華
艾爾華預科書院
1880 Renfrew Street, Vancouver
British Columbia, Canada V5M 3H9

*本校爲加拿大B.C.省政府津貼中學。課程由第九班至大學預科班。師資及設備，均經省政府所審核及認可。全部課本由政府教育部免費供應。
*本校畢業證書乃全美加大學所承認。十二班畢業生可升讀美加各大學。專人輔導辦理入大學之各項手續。
*校舍簇新寬敞，佔地三萬餘呎，設有英語實驗室，科學實驗室，電腦及康樂室等。
*並分設男女宿舍，傢俱齊備，專人照顧學生早、午、晚三膳。學生自由選擇。
*現已接受九月份入學申請，歡迎F.2以上學生報名（如在五月前註册，可入讀兩個月之免費英文補習班）
*駐港註册主任，親自接見，免費指導學生辦理一切入學及簽証手續。本辦事處可直接簽發全部入學文件

·學費津貼只限於加拿大本土及移民學生·

Alpha College

*艾爾華預科書院爲加拿大B.C.省政府津貼之獨立中學。所有師資及課室設備均超過教育部之需求。校內電腦室、圖書館及實驗室等由政府教育部審核後，已全部擴充及更爲改善。本校宿舍舍監可作未滿十六歲學生之合法監護人，免除學生在溫哥華另找監護人之不便。學費津貼只限於加拿大本土及移民學生，但所有教科書由政府教育部免費供應給全部學生（包括外地學生）。校舍近溫哥華市中心，駕車往中國城只須十分鐘。
*開學日期爲一月，五月及九月。在開學前，均有兩個月之免費英文補習班，可讓學生提高英文水準及適應當地環境。學生請携同近兩年成績表到本辦事處申請；所有入學文件均可在本處直接簽發。

本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663

娛樂圈

警方搜查四十五分鐘無功而退
亞視發生詐彈驚魂
錄影工作被逼中止

亞視繼去年發生虛報「炸彈事件」之後，昨日又發生同樣事件，令亞視的部份工作人員，虛驚一場。昨日中午十二時左右，警方接報，謂亞視廣播大廈地下有炸彈。於前天才在清水灣發生過炸彈爆炸事件，所以警方不敢怠慢，立刻派員入亞視，嚴加搜索。至十二時四十五分左右，毫無收獲，收隊離去。

由於警方接報謂亞視廣播大廈地下有炸彈，警員到場，要求地下全層的工作人員暫時離開，以方便進行搜索，錄影廠中進行的錄影工作也被迫中止。警方在地下及地牢搜查，一無所獲，十二時四十五分收隊。但在二樓及以上各層的員工則不受影響，至十二時卅分左右他們陸續離開出外午膳。

十二時卅分左右，亞視的董事局主席邱德根離開，他神色自若，絲毫不緊張，他表示相信這件事只是惡意的作弄。

而亞視的警衛主任苗華齊亦有陪同各警員進行巡視。他表示，他只是跟上任了兩天，未有考慮到如何避免這種情況的發生。而亞視政務總監鄺文森則表示，他們已經盡量做好內部的保安措施，至於外人的惡意虛報，他們亦未有考慮到避免的方法。

亞視發生「詐彈」驚魂邱德根毫無懼色。

金唱片頒獎四月舉行
大會設四個特別獎

由IFPI國際唱片錄影業協會主辦的「第八屆金唱片頒獎典禮」定於四月二十八日（星期六）假座九龍尖沙咀麗晶酒店舉行。金唱片獎委會主席鍾錦祐，金唱片製作統籌馮添枝，香港電台中文台在長朱培慶，商業電台創總經理潘朝彥分別在會上致詞，公佈有關詳情。

據鍾錦祐在席上表示，本屆「金唱片頒獎禮」放棄同無綫合作，改因唱片協會已定在四月舉行頒獎禮，此時無綫勝不出人手製作，需押後九月舉行，唱片協會不能提受，決定自行製作頒獎禮，交兩間電台現場直播。

本屆大會共設有四個特別獎，分別為IFPI全年最佳大碟獎、IFPI全年最佳歌曲獎、IFPI全年最佳外國大碟獎及IFPI全年最佳外國歌星獎。並特別邀請到香港電台廣播署長朱建新，商業電台總經理黃茂夫及國際唱片錄影業協會代表等頒發該等獎項。

四個特別獎之評選團包括國際唱片錄影業協會香港唱片會的三十四間會員公司，香港電台及商業電台的四十位唱片騎師及十五個樂評人及音樂專欄作家，各投一票。得獎結果將於頒獎禮上公佈。同時，葉倩文、鄭少秋、蔡楓華、蔡國權、蔡琴、鮑翠薇、關正傑、少女雜誌成員（陳樂敏、陳惠嫻、黎芷珊）等。大會主席由劉家傑担任。頒獎嘉賓將由各界知名人士出任。

獲得本屆金唱片及金唱片獎的本地歌星包括：（排名以筆劃序）林子祥、林志美、徐小鳳、梅艷芳、許冠傑、陳百強、陳美齡、張明敏、張國榮、張德蘭、麥潔文、溫兆倫、鄧麗君、鄭少秋、蔡楓華、蔡國權、蔡琴、鮑翠薇、羅文、關正傑、蘇芮、少女雜誌等。

獲得本屆白金唱片及金唱片獎的外國歌星及樂隊包括：米高積遜、連奴烈治、紐威文、杜杜、松武秀樹、五輪真弓、巴巴拉史翠珊、喜多郎、警察樂隊、中島美雪、中森明菜等。

中國京劇團演出圓滿閉幕
華風劇社設宴歡送
並與聯歡藝術交流

中國京劇團廿一晚在利舞台演出「挑滑車」、「打瓜園」、「盜御馬之下山」等折子戲，已完成了他們在港演出的廿九場，創京劇團來港演出歷時最久場數及劇目最多的紀錄。這可見當世海、李世濟、張春華、馬志孝、楊春霞、高牧坤和李寶春等人的落力演出，獲觀衆們所歡迎，所以才做成這驚人的成績。當然這與當世海第一次來港演出，和排出的劇目受人喜愛是不無關係的。

香港八名知名人士趙從衍、丁存坤、王統元、金如新、陳廷驊、金鑾庭、楊無生與李和聲等，昨特假海城北京大飯店歡迎中國京劇團，並賀他演出成功。

出席昨晚宴會的是華風劇社同人，故邀行了藝術交流，中國京劇團參加演唱的有袁世海、李世濟、李寶春、張學海、楊春霞、閔兆華、陳寶治、王學勤地，香港名票演唱的有陸慧琴、陳中和、王若平、金天任等聯歡演唱等。

乘私家飛機
庇雅杜拉昨抵港

外結鑾星庇雅杜拉昨與夫婿約克里斯，及經理人、護士、他的母親等乘七三七私家飛機來港。

庇雅杜拉主演的電影片「蝴蝶仔」，「打瓜園」，不住的誘惑」，兩片在港上映過受到觀衆喜歡，她現年二十二歲，今次首度來東南亞旅遊，目的是會見各地的新聞界，及了解她主演的影片所受到歡迎的程度。

庇雅杜拉將於今（廿三）日舉行記者招待會，在港約逗留數天，定廿五日轉飛東京遊玩云。（樂）

明日沙田賽事場地偏軟
朴仕能坐騎具實力
青龍華倫天奴有機

八卦網

週末沙田仍有八場草地賽事，分由一、二、三、四、六及八三年新馬，拒絕競逐，可能因接近季末關係，部份馬匹出現疲態，故場面不復以前之熱鬧，但就形勢而言，加上連日天雨不絕，場地肯定起變化，故熱門未必會順利取勝。

全日仍舉行一項錦標賽事，由第四班跑一千米直路賽爭奪「怡和盃」，十二匹快馬齊列，應有相當激烈爭持鏡頭出現。

騎師坐騎實力機會，依然是醒，得值得注意，前晚告東尼施朝子，策五騎上陣寬三，贏兩位全未落空，相信這是為爭冠軍寶座，而拚鬥之戰，深加利勢會力，馬迷不妨盯緊。另有大局之力，前者策騎，完全賽後便飛返英國，戰意必濃厚，至於朴仕能則多騎在勇態，贏三兩場非奇事。

茲將明日八場賽事實力簡析如下：

第一場：④波斯神童　②蜜林　⑥高雅　⑦快樂龍王

第二場：①皆能　④喜來運　⑥長好運　②五福

第三場：②蜜林　⑥高雅　③雷鳥　④快無敵

第四場：⑨至尊寶　⑥老頑固　②長好運

第五場：②東寶　③高雅　⑥五福

第六場：①青龍　③豪俠親王　②鄉村英雄

第七場：⑦華倫天奴　①草上大鱷　④紫薇星

第八場：②南華之光　⑤金羅漢　⑥萊茵河　①保霸龍

（申力星提供）

華僑日報貼士

第一場：④波斯神童　①保霸龍

第二場：①皆能　④快無敵　⑥雷鳥

第三場：②蜜林　⑥高雅　③高雅

第四場：⑨至尊寶　⑥老頑固

第五場：②東寶　③高雅　②長好運

第六場：①青龍　③豪俠親王　②鄉村英雄

第七場：⑦華倫天奴　①草上大鱷　②穩得寶

第八場：②南華之光　④紫薇星　⑤金羅漢

（申力星提供）

四重彩初步介紹

⑥⑩明德　④⑤認眞好　⑦路　③確定拿　⑦龍　班超　來

場外孖寶必得

第三場　⑦快樂龍王　③②蜜林　⑥高雅

第四場　②蜜林　④喜來運　⑥五福

第三場　②蜜林　⑤③高雅　⑥五福

第四場　④喜來運　⑨⑥五福　⑦至尊寶

第三場　②蜜林　⑤③北霸天　⑥五福

第四場　⑥五福　⑨⑥五福　⑦至尊寶

第三場　②蜜林　④①鈎晒醒　⑥天文台

第四場　⑥五福　⑩⑨至尊寶　⑩金球

第三場　②蜜林　⑤④北霸天　⑥五福

第四場　⑥五福　⑦④天文台　⑦至尊寶

第三場　②蜜林　⑤④北霸天　⑥五福

第四場　⑥五福　⑦④快樂龍王　⑦至尊寶

第三場　②蜜林　⑤④北霸天　⑥五福

第四場　⑥五福　⑧②長好運　⑧人傑

（班超）

波斯神童
可期拼勝

第一場由第六班跑一千米直路賽，值得七駒上陣，其中與慈老馬「波斯神童」最面較高，此駒前次直路賽以一頭敗於超級對手，足見狀態與實力仍未太過退，上班班後操練仍動化，勇兄更進一步，由於此馬競賽時日無多，藉後必把握機會爭取勝利，故值得推為首選。有力競爭者當是「萊茵河」，此馬連拼兩仗俱接近，證明態況逐步回勇，直路賽乃拿手好戲，主師選回策騎，機會亦相當。第三勢力則輪到「保霸龍」，降落此班肯定有過誕之力，馬仍具活速，祇是今次排位稍吃虧耳，倘對手有失，未嘗不可乘時而起。

皆能突出
快無敵勇

第二場，八三年新，一千米，出馬九匹，是實力一面倒之場合，「皆能」今季連拼，次比次近，近期成熟尤進，在強手盡易之情況下，打開勝利之門，此其時也，是勝望最高一駒。對手方面以「快無敵」稍有威脅，馬在動操打鬱之下，成熟日進，就其血系所示，乃與「名成利就」同所產，「皆能」今次連拼，環彩特別池，指定由第三場至第八場担當。

六環彩介紹

第三場是第四班，一八〇〇米長途賽事，出馬十四，以蜜林及北霸天比較可取，尤以蜜林試課較勇，賈柒亦較高，後地性能突出，三連呼聲最高。

蜜林捷三
金羅漢可拼
頭環彩均勢有好分呼聲高
冷出

坤乾譜換

第四場是第二班混合組一〇〇〇米短途賽事，十二駒上陣，以岩來運及五福比較可取，喜地變化，即需跳高一籤。

第五場是二班混合組一六〇〇米中距離賽事，十三駒上陣，以明德及明路比較可取，明德試課表現，後倘出，應有作為。

第六場是第六班一〇〇米短途賽事，十駒上陣，以穩得寶及豪俠親王比較可取，兩駒均有準備，機會應是較高。

第七場是第六班一四〇〇米中距離賽事，七駒上陣，以草上大鱷及鄉村英雄比較可取，草上大鱷試課表現，後者相形見拙，態況妙，上仗跑得太過輕鬆，今次稍為醒定的已可

青龍今仗望出頭

莫候仁

第六場：「青龍」以過往表出言，在此場稱穩打穩紮，頭馬似乎已有也是爲，「富怡」亦是狀態已佳之馬，歷仗亦求勝心切，此場只過「青龍」一關，相信亦機會不少。

第七場：「威飛」跑千四已有四平八穩之三賽，「青龍」「富怡」「華倫天奴」「紫薇星」「金羅漢」

孖寶特別介紹

第一口　④波斯神童　⑥萊茵河　×　④①皆能　⑥快無敵

第二口　②東寶　⑩明德　×　⑥②蜜林　⑥老頑固

第三口　①皆能　④快無敵　×　⑨至尊寶　⑥五福

第四口　②蜜林　⑥老頑固　×　⑨至尊寶　⑥五福

第五口　②東寶　⑩明德　×　③①青龍　③豪俠親王

（申力星提供）

青龍可取
穩得寶勁

第六場由八三年新馬跑千二米，出馬十四，「青龍」無論在成熟及狀態方面，都有鶴立之勢，雖然連續兩仗未能出頭，但實力仍未太過退，「穩得寶」，馬合型甚佳，從出腳所見，速度過硬，「穩得寶」，馬合型甚佳，從出腳所見，速度及狀態方面，都有鶴立之勢，雖然連續兩仗未能出頭，但實力仍未太過退，馬迷不妨盯緊。另有大局之力，前者策騎，完全賽後便飛返英國，戰意必濃厚，至於朴仕能則多騎在勇態，贏三兩場非奇事。

茲將明日八場賽事實力簡析如下：

第一場：④波斯神童　②蜜林　⑥高雅　⑦快樂龍王

第二場：①皆能　④喜來運　⑥長好運　②五福

第三場：②蜜林　⑥高雅　③雷鳥　④快無敵

第四場：⑨至尊寶　⑥老頑固　②長好運

第五場：②東寶　③高雅　⑥五福

第六場：①青龍　③豪俠親王　②鄉村英雄

第七場：⑦華倫天奴　①草上大鱷　②穩得寶

第八場：②南華之光　④紫薇星　⑤金羅漢　⑥萊茵河　①保霸龍

（申力星提供）

華僑日報貼士

第一場：④波斯神童　①保霸龍

第二場：①皆能　④快無敵　⑥雷鳥

第三場：②蜜林　⑥高雅　③高雅

第四場：⑨至尊寶　⑥老頑固

第五場：②東寶　③高雅　⑥五福

第六場：①青龍　③豪俠親王　②鄉村英雄

第七場：⑦華倫天奴　①草上大鱷　②穩得寶

第八場：②南華之光　④紫薇星　⑤金羅漢

（申力星提供）

華僑日報
馬經

蜜林態況比前更勝
鄉村英雄已告回勇

昨晨出操的馬匹奏半是明日上陣可陳。

「確定拿」譚文就試千二米，沿欄而馳，奏奏，步活勁雄，佳態洋溢。

「草力」鄭仲謀試千二米，跑來沒精打采，腳步笨重，還待一番磨練始有作為。

「人傑」戴萊試千二米，按韁過直路，健步如飛，氣勢旺盛，勇況表露無遺，危險份子。

「南華之光」朴仕能試八百米，氣勢仍弱些，態度平平，長風步姿稍硬，勁度未足，有待進一步操練。棋高一着走來比前駒好，出腳順暢，力度不差，狀態在冒升中，遇冷留意。

金球格格試兩段，五十六秒三，末段廿八秒四，貼欄順走，直路明有嘯聲，馬已有進步，身型收實，勁力有增，狀態僅及六七成水準，未夠爭霸。

天龍之霸黃潤生試半里，五十六秒三，末段廿七秒八，按實而走，步姿暢活，勁力稍有未足，狀態稍徊不進，上次水準。

金羅漢馮耀正試八百米，五十五秒五，末段廿七秒五，全程走中檔，步伐整齊有力，態況不差，仍堪注意。

華倫天奴朴仕能兩段，五十四秒正，末段廿七秒一，舍枚疾走，步密身重，且馬壯甚肥，狀態仍未有多大起色。

天文台黃潤生試八百米，五十六秒九，末段廿八秒三，雨中走來頗見活躍，唯勁力平平，狀態未覺銳利。

紫薇早黃潤生試兩段，五十六秒三，末段廿七秒四，隨步而前，出腳仍嫌生硬，成熟進度未足，態況平平。

至尊寶陳柏鴻與上簽王君適伴跳兩段，五十五秒五末段廿六秒，後駒先一乘起步，至尊寶亦步亦趨，姿態從容，經驗前衝上同到，馬身已收實，走來一氣呵成，狀態甚佳。

威發陳柏鴻與香港藍志祥同跳八百米，一分〇四秒六，末段三十秒四，香港走來不過不失，復課進步不大，態況未勁。

（老惠）

老頑固有火氣步活
至尊寶收身狀態佳

「青龍」跑況更勇，此番由朴仕能策騎，勢必再乘銳出擊，在多對手情形下可望打開勝利之門。

南華之光
鬥紫薇星

第八場，一、二混合班跑直路賽，九駒角逐壓軸戲，「南華之光」短途速度較銳，勁力亦足特宜直路賽，上仗拚後更見大勇，且馬極具鬥心，換回朴仕能上陣，乃坐位望贏之選。「紫薇星」來港時名氣甚夠，可能因此穩故，幕後使不思進取，待有賠率方動殺機，從今後形勢所看，此駒必不受人所注意，而戲謀卻較極得多，似為今戰而做功夫，故提防此仗露出真面目。冷門可能「金羅漢」，馬神態生猛，路勇多時，前竄之銳正合此種拚搏，配上馬耀正似是示人以弱，但祇要貼欄放出，恐餘駒亦不輕易追趕也。

今日無試閘

今日原定在快活谷舉行之例行試閘，因無馬參加，馬會宣佈將今日之試閘取消。

明日賽馬騎師排位配搭表

（十二）偉寵個

第一場

第六班（連贏位）一〇〇〇米（場外孖寶第一口頭關）

1 一三七 摩加利 摩
2 一三四 心之寶 戴萊 陳
3 一三二 黑騷勇士 金頓 新
4 一三一 波斯神童 曹達 吳
5 一二四 嘉欣 麥子直 吳
6 一一一 萊茵河 朴仕能 方
7 一一一 大贏家 何敬森 摩
8 八三年新馬（連贏位）一二〇〇米（三重彩）（場外孖寶第一口尾關）（場外孖寶第二口頭關）戴萊 鄭

第二場

1 皆能 快而好
2 一二七 普天同慶 戴萊
3 一二六 朴仕能 伍
4 一二五 梁偉德 張
5 一二四 快無敵 陳柏鴻 施
6 一二三 會所勇士 李森 屈
7 一二二 雷鳥 王君適 王
8 一二一 棋高一着 黃潤生 陳
9 一二〇 家驥 浩德 施
10 一一〇 幸運福星 譚文就 登

第三場

第四班（連贏位）一八〇〇米（六環彩）（場外孖寶第三口頭關）（場外孖寶Q首關）

1 一三八 狗晒醒 李森 屈
2 一三五 蜜林 摩加利 摩
3 一三四 高雅 告東尼 登
4 一二一 天文台 黃潤生 陳
5 一一一 北霸天 陳柏鴻 靳
6 一〇〇 老頑固 曹達 吳
7 一九 快樂龍王 戴萊 鄭
8 一八 五福 藍志祥 簡
9 一七 長好運 朴仕能 張
10 一六 真寶貝 何敬森 摩
11 一四 西寶 梁偉德 張
12 一一 勇勝 麥子直 登

第四場

（三重彩）（場外孖寶第三口尾關）（場外孖寶第四口頭關）（場外孖寶Q尾關）（連贏位）一二班（六環彩）（怡和杯）

1 三三 鍾慈寶 朴仕能 簡
2 三〇 長好運↓ 戴萊 郭
3 二八 香榕 藍志祥 吳
4 二七 喜來運 告東尼 登
5 二六 卡拉神童 摩加利 摩
6 二五 五福 李森 屈
7 二四 真寶貝 浩德 郭
8 二一 金球 何敬森 摩
9 二〇 十二 包揚好 譚文就 歐

第五場

（十二）偉寵個

1 一三七 麥子直 登
2 一二一 東寶 五陵駒
3 一二〇 確定拿 鄭仲謀 鄭
4 一一一 財路 譚文就 歐
5 一一一 認眞好 朴仕能 方
6 一一四 飛黃騰達 李森 屈
7 一一四 龍來 金頓 新
8 一一〇 瑣快 洪國興 陳
9 一一三 金手指 陳柏鴻 張
10 一一二 明德 浩德 夏
11 一一一 天龍之霸 告東尼 登
12 一一〇 百事活 黃潤生 陳
13 一一〇 賽馬 馮耀正 簡
1 一一〇 陳毓培 李
2 八三年新馬（連贏位）一二〇〇米（六環彩）
3 一一九 （場外孖寶第五口尾關）（三重彩）朴仕能 施
4 一一九 穩得寶 麥子直 登
5 一一八 棋高一着 李森 屈
6 一一七 麥俠親王 摩加利 摩
7 一一六 富怡 浩德 夏
8 一一五 奇富 何敬森 屈
9 一一四 海明珠 如來神掌 金頓 羅
10 一一二 如來神掌 劉仁傑 陳
11 一一一 金頓 鄭仲謀 鄭
12 一一〇 百靈鳥 王君適 王
1 一一〇 威飛 伍
2 一一〇 陳毓培 伍
3 一一〇 英勇雄師 譚文就 歐
4 一一九 松山今 李森 屈
5 一一一 華倫天奴 劉治浩 屈
6 一一二 朴仕能 陳
7 一一三 摩加利 摩
8 一一四 洪國興 伍
9 一一五 陳毓培 伍
10 一一六 譚文就 歐
11 一一七 力威 洪維德 李
12 一一八 富貴子 譚文就 歐

第六場

1 一一九 青龍 穩得寶
2 一一六 麥俠親王 李森 屈
3 一一五 富怡 浩德 夏
4 一一四 奇富 摩加利 摩
5 一一三 海明珠 何敬森 屈
6 一一二 如來神掌 金頓 羅
7 一一一 金頓 劉仁傑 陳
8 一一〇 百靈鳥 王君適 王
9 一一〇 陳毓培 李
1 八三年新馬（連贏位）一二〇〇米（六環彩）
2 一一九 （場外孖寶第五口尾關）（三重彩）朴仕能 施
3 一一八 梁偉德 張
4 一一七 穩得寶 麥子直 登
5 一一六 棋高一着 李森 屈
6 一一五 麥俠親王 摩加利 摩
7 一一四 富怡 浩德 夏
8 一一三 奇富 何敬森 屈
9 一一二 海明珠 金頓 羅
10 一一一 如來神掌 劉仁傑 陳
11 一一〇 金頓 鄭仲謀 鄭
12 一一〇 百靈鳥 王君適 王
1 一一〇 威飛 伍
2 一一〇 陳毓培 伍
3 一一〇 英勇雄師 譚文就 歐
4 一一九 松山今 李森 屈
5 一一一 華倫天奴 劉治浩 屈
6 一一二 朴仕能 陳
7 一一三 摩加利 摩
8 一一四 洪國興 伍
9 一一五 陳毓培 伍
10 一一六 譚文就 歐
11 一一七 力威 洪維德 李
12 一一八 富貴子 譚文就 歐

第七場

（連贏位）一四〇〇米（六環彩）（三重彩次關）

1 一三八 摩加利 摩
2 一三四 洪國興 伍
3 一三七 陳毓培 伍
4 一三一 草上大鱷 譚文就 歐
5 一二九 鄉村英雄↓ 李森 屈
6 一二八 百靈鳥 夏
7 一二一 英勇雄師 劉治浩 屈
8 一一九 松山今 陳
9 一一七 華倫天奴 朴仕能 張
10 一一四 施泰浦 方
11 一一三 黃潤生 陳
12 一一二 紫薇星 金羅漢 吳
1 一一〇 南華之光 陳毓培 伍
2 一一五 朴仕能 張
3 一一四 施泰浦 方
4 一一三 黃潤生 陳
5 一一二 紫薇星 金羅漢 吳
6 一一一 陳毓培 伍
7 一一〇 鄭仲謀 鄭
8 一一九 李森 屈
9 一一七 馮耀正 簡
10 一一六 譚文就 歐

第八場

（連贏位）一〇〇〇米（六環彩）（三重彩）

1 一一一 陳毓培 伍
2 一一〇 朴仕能 張
3 一一〇 施泰浦 方
4 一一〇 黃潤生 陳
5 一一〇 紫薇星 金羅漢 吳
6 一一〇 陳毓培 伍
7 一一〇 鄭仲謀 鄭
8 一一〇 李森 屈
9 一一〇 馮耀正 簡
10 一一〇 譚文就 歐

新馬金得寶
作公開標投

馬會宣佈：八三年度澳洲配售馬「金得寶」公開標投，凡屬馬會會員已滿卅六個月者，即可參加競投；投標定四月六日（星期五）正午十一時止截。

金得寶塔號V九，三歲，棗色，雄性，現隸伍湛楣馬房，迄未有過出賽紀錄，故未評分。

醫公講馬

金羅漢特擅軟慢
試課搶口值得捧

「金羅漢」明日交見列陣二千米，昨晨最後試跑所見，近期新路頭內馬雄正到快活谷過檔考驗半里，廿九秒九，廿六秒一，「金羅漢」見水即生，全程主動搶口，輕身掠過直路，有作戰狀態也。

無疑在二千米直路賽搏殺尺寸比較難掌握，不過「金羅漢」屬於性馴易騎之馬，馬耀正已屬過兩場頭馬，現時信心正強，況且同場對手多為似是而非之輩，「金羅漢」仍有相當大機會壓倒對手，屆時如有合理臨場，值得贏位兼投！

在變化跑道上進行，問題係受影响至若干程度，不過可以肯定講，還水戰馬匹，必大出鋒頭矣。

吳子林旗下第二班馬「金羅漢」，一旦就爛路交鋒，實力值頂班，可證當年初一場合中九十五米，乘場地起變化，力雄短途惡劣十足之「乘寶」爆出半冷門，再看去年仍屬郭醒時，亦會在軟地二千米由活德爆出四百餘元巨型冷門，反覆證明，「金羅漢」夢化場地過旋，極端出色，後試跑所見，近期新路頭內馬雄正到快活谷過檔考驗半里，廿九秒九，廿六秒一，總時速五十四秒正，正好扣緊出途而同紛飛，「金羅漢」見水即生，全程主動搶口，輕身掠過直路，有作戰狀態也。

無疑在二千米直路賽搏殺尺寸比較難掌握，不過「金羅漢」屬於性馴易騎之馬，馬耀正已屬過兩場頭馬，現時信心正強，況且同場對手多為似是而非之輩，「金羅漢」仍有相當大機會壓倒對手，屆時如有合理臨場，值得贏位兼投！

雨連綿，以昨晨雨勢觀之，明日沙田賽平十九鋒，實力值頂班，第二班馬「金羅漢」屬於可以肯定講，還水戰馬匹，必大出鋒頭矣。

吳子林旗下第二班馬「金羅漢」，一旦就爛路交鋒，實力值頂班，

兒童天地

第六六一二期

好兒童　春天多霧，路濕勿跑

南凱

一個意外的驚喜

小朋友：

昨天B仔放學回家，歡天喜地給媽媽一小包東西，他說：「媽媽，我請你吃東西。」媽媽接過那包用小紙袋包着，還有點熱的東西看，啊！原來是好多個小蛋糕。

「我放學經過地鐵站，那兒有個叔叔在烘蛋糕，味道香噴噴，有許多大人都買，我想你是愛吃的，我排除輪了好久才買得到的呀，那是很清潔的，你嚐嚐好吃不好吃？」B仔在旁看着媽媽將小蛋糕放進咀裏。

「媽媽連續吃了兩個，「味道真的不錯，買了多少錢？」

她吃着，心裏安慰得很，臉上掛着甜蜜的微笑。

「三塊錢，好貴呀！」B仔看見媽媽那麼浩興，又欣賞自己買回來的東西，雖然花了三塊錢，但也不在乎了。

「這東西很好吃，不過媽媽剛用過下午茶，餘下的你自己吃吧，這麼貴的零食，次還是不要爲媽媽花費了，謝謝啊！」媽媽說着，將小蛋糕交回給B仔，其實，B仔也很想吃呢。

這次給媽媽一個意外的驚喜，因爲B仔從來未嘗試過值得買東西給媽媽吃，所以媽媽覺得這個小蛋糕很香甜，而且甜在心裏。小朋友們在家總是令媽媽勞氣的多，有時候不妨用行動對媽媽表示一點小意，讓她知道你愛她，好讓她也獲得一個意外的驚喜。

▲唐姨姨▼

衛生常識

保護你的耳朵

·小水·

耳朵是我們賞識聲音的聽覺器官，耳朵的構造分外耳，中耳，內耳三部。「外耳」包括耳朵（指耳朵）、外聽道及鼓膜。「中耳」包括：一塊鼓骨，（就是鍾骨，砧骨，鐙骨）和一條條通到咽部的耳咽管。「內耳」也叫迷路，包括蝸牛殼，前途及半規管。

當聲音由耳朵收集，經過細長而彎曲的聽道，直叩鼓膜；因爲鼓膜是有彈性的，就隨着音波的撞擊而振動起來，間接地把中耳裏三塊相連的聽骨振動起來；音波經過中耳內壁的骨形窗子傳到內耳，內耳蝸牛殼裏裝滿水樣的淋巴液，也隨着音波激起同樣的水波，刺激了聽神經末梢，送到腦子的聽覺中樞，這樣，我們就能聽出外面是甚麼聲音了。

爲了保護聽覺器官的不受損害，怕防耳聾，就必須絕對禁止用硬的或尖銳的東西去挖耳朵。同時，要很好的教育兒童，不要用鋼笔、鉛筆尖、髮針等去挖耳朵。更不可用珠子、扭扣、小豆塞入耳道玩弄。

如果耳垢積聚，可用溫水去洗，大塊硬的耳垢，可滴一些甘油使它軟化後再洗去。其次，注意保護並盡可能排除引起耳病的因素。（像猩紅熱、腮腺炎、腦膜炎、咽喉發炎等，都可能引起耳病。）再次，就是避免噪音和過度巨大的影响的刺激，因爲這種音响對聽覺器官也是有害的。

耳朵是我們賞識聲音的器官，如果耳朵有了病，聽覺就會受到阻碍，情形嚴重的，連聽覺就會完全失聲了。

△冬天也不落葉的常青樹：例如松柏，因爲它們的葉子本來就很細小，像一根針似的，消耗不了多少水份，而冬青的葉子，表面有着很厚的蠟層，水分蒸發得并不利害，這樣，也就用不着落葉了。原來植物落葉的原因，是在秋冬時份，氣候變得寒冷而乾燥，土壤裏的水份少了。植物的根吸收水份的能力也變差了。所以入秋後，大部份樹木都落葉，可以減少樹木中水份的消耗，到了春天才再生長出來。（藍石）

△玻璃可以做肥料：原來，玻璃肥料并不是普通的肥料，而是微量元素肥料。人們在工廠裏，把破瓶子碎玻璃溶化，再往裏面加進一些含有微量元素的化合物，如二氧化錳，氧化鋅，氧化銅等，熔成一體。冷却後，一塊塊碎，便成了「玻璃肥料」了。

小常識

這是什麼？

（小成）

康樂家庭

84年仙奴春夏時裝展

設計優雅具綫條美　色彩鮮明視覺享受

金屬首飾點綴配襯　如牡丹綠葉相輝影

香港大氣，變幻無常，上星期的氣溫更人覺得應該要把冬衣收藏起來的時候了。但一陣寒流吹來，又見士女們的皮裘，厚衣把身體裹得緊緊的。難怪常聽人們說：「未食五月粽，寒衣不敢送。」兩國的伸春天氣，眞教人難於適從。

不過，儘管這幾天寒潮未退，但春夏時裝已紛紛亮相，昨日下午在深灣遊艇俱樂部的一個時裝表演中便展出了一輯溫文爾雅，輕鬆舒適的法國仙奴八四年春夏新設計，本港人士可以悉先欣賞巴黎時裝的最新動向。

仙奴是次展出的春夏衣着，着重表現修長及柔和的綫條美，給人產生較爲纖細，優雅的感覺。服式種類有套裝、便服裙、兩件頭衫裙、和宴會服等。

春裝嫩式多爲兩件頭的套裝，剪裁簡單，沒有太多的花巧裝飾選用，格仔笑花薄呢絨料子，而內襯淺色絲恤衫，特別之處，在於上裝較短，而配襯較長一點的裙子，裙子式樣變化也多，有美人魚式襯設計，有後叉，或側邊扣鈕，把修長的美腿若隱若現地顯露，頗有迷人之處。

而夏裝吸引之處，在於色彩方面，設計家很能利用色深的明艷美感，給人在視覺上有很好的享受，夏季服式大部份以淨色爲主，極其注意兩種色調的互相配襯，如湖水綠、白色、鮮紅、米色、奶黃色、黑色等其中以黑色的設計佔多數，要不然是黑白的組合配搭，特別在兩件頭服飾方面，更喜歡以黑色作細條花邊，領貼、袋口、或袖口都細上對比色調，表現出完美的綫條設計，顯得斯文大方，也能表達女士們的淑女風範。

該批時裝還有一個特點，就是很重視飾物的點綴，而飾物之中，大部份爲金屬首飾，項鍊、腰帶，甚至衣服上的鈕扣，均爲金光閃閃的質地，而每款飾物也是匠心獨運的設計，和優美的時髦，但整套而精也有多種，不能亂用，要適合你皮膚的性質，適合年齡，方能見效。

（右）黑白對比的雪紡便服；（中）海軍式樣的間條套裝；（左）剪裁均勻合稱的春日時裝。（本報記者攝）

美容的一課

消除斑點與去瘀

鄉村人的肌膚和城市人比較，自然是城市人美麗得多，鄉村人的皮膚既黑且粗，未老已皺紋滿面。

原因是在那裏，這完全是太陽光綫的關係，在屋外受到太陽光綫的直接晒射，在肌膚的美容上，是最感不過的事情。而且容易起瘀斑和雀斑，一晒便加深了顏色，特別顯眼，要特別小心。

而部起斑點，往往有因腸胃病及肝臟病而發生，那麼你所食的東西，是否會令到你的皮膚變壞，你應當小心檢討才好。上了年紀的人，更容易起雀斑和瘀斑，過了三十歲的女性，不可推更抵夜，更不可飲酒，吸烟。

其中更有一些中年女性，忽然覺得自己的容顏已老，急思補救，便想到肌膚營養的問題，胡亂糊塗營養面霜，以期挽回衰老。但此舉却足以增加雀斑瘀彩之發生。

面部有黑點瑕疵的女性，往往故作濃厚化粧以掩飾，不知此也是有損無益的。總之，面部斑點與身體健康是極有關係的，所以就要注意飲食，多攝取維他命C。

雀斑多數得自遺傳，尤以對日光敏感的人爲多，在美容上，可以用漂白敷面法消除其在表膚上的色素，但雖保其不再出現。所以，必定避免日晒，方是上策。遇着海洛或郊遊的時候，務必多塗防日均面霜，作濃厚一點的化粧，以避免陽光之照射。

青春時期的人，肌肉充盈，皮膚緊張，潤澤美艷，稍老一點，皮膚便有出皺紋，彈力減少。皮膚的衰老，由二十歲開始，尤其是面觀，下顎，頸頸等部位，是比較突出的，易受到外界的刺激，所以很快便起皺紋。

顏面表情，和皺紋是有很大關係。如哭笑，言語，憂顏等表情，動作過大，皮膚之伸縮也强，這是小皺紋的起源，初尚不覺，反覆動作次數多了。皺紋也漸現。喜怒不形於色，是常人所辦不到的。但表情過於强烈，在女性亦是會受人譏笑的，所以總要自己留心爲佳。

皮膚起皺紋的原因，是由於血液的循環不好，不能把營養及水分補給皮膚，皮膚受到飢渴便衰弱。換救方法，是用營養面霜，以潤澤皮膚，使皮膚不受乾燥，以防止皺紋的產生。

婦女青年會

急救訓練課程

歡迎婦女青年參加

婦女青年會總會所，爲提供青年人對急救學有普遍認識，特於本年度四月六日起，假該會五七七或到香港荔園道二一六二三號報名。

各項急救方法，緊急復甦法等，課程除理論外，並有實踐，全部課程爲期十二堂，逢星期五晚七時至九時舉行，學員經考試合格後可獲頒發證書乙張。（由聖約翰救傷會頒發）

該課程歡迎年齡由十六歲以上之朋友參加，有興趣者可於辦公時間致電五——二六二三七七或到香港荔園道奴道一號報名。

婦女會

成人訓練課程

婦女會總會所，爲期十二堂，逢星期五晚七時至九時舉行，學員經考試合格後可獲頒發證書乙張。（由聖約翰救傷會頒發）

婦女會

東區婦女會家政組開設蔬果雕刻班

香港東區婦女福利會家政組，由四月份起大刷新，除了十月三日的中華烹飪班，請得茶任專家古牧魯錦珠教授外，四月十一日又會開辦另一新班——蔬果雕刻，亦由專人担任教授，爲你宴客的時候，在菜上佈置精美的點綴品，當使客人食慾大增。

此班逢星期三下午三時上課，有興趣者可到該會——北角濱華道二一〇號東區婦女會報名參加（電話：五——六一二七〇九）。

婦女會

培聲音樂協會辦觀賞植物研習班

培聲音樂協會將於四月十日開辦「觀賞植物研習班」。由豐富經驗導師教授。全期八課，每課一小時半。適合愛好植花及初學者參加。

課程包括紫羅蘭，室內觀葉植物，球根，四季花卉之種植，繁殖，施肥，病虫害防治等。知識，趣味及實用性表演節目及開幕禮，歡迎六至十四歲兒童參加。

麒麟書業出版

「室內園藝」一書爲你提供有關室內種植全套知識

在緊張繁忙的工作和生活中，我們常常在家裏和辦公室案頭上放置一些生機蓬勃的植物，使我們耳目一新，提高工作效率，令生活增添情趣，又可點綴居室，花店買回來的盆栽，過後多久植物就一副枯萎凋謝的模樣，是發現不合適，還是照料的方法不對？是得了病虫害？還是購買的植物品種不良？

因此麒麟書業特別推出一本最新出版的「室內園藝」，爲你提供有關室內種植的全套知識，書內的彩色圖片逾五百幅，介紹室內植物種植，及其照顧培育之法，並將選購，栽植，照顧，修剪，美化等園藝常識，同時你所遇到的疑難都可以一一獲得解答。

該書設郵購服務，只要一百二十九元，若通過新鴻基銀行VISA信用卡訂購，更可免費贈「實用園藝手册」。

澳洲及中國兒童在萬里長城上拍攝電視特輯——「兩國兒童」

「兩國兒童」

澳洲製作公司拍攝電視特輯

澳洲歷史最悠久的京劇（KINGCROFT）製作公司最近拍攝了一套名叫「兩國兒童」的電視特輯。說明不同文化背景或語言的兒童會尋求互相溝通及瞭解的方法。

特輯分兩部份，各長一小時。第一部份名爲「中國」，描寫八名澳洲兒童遊覽廣州，桂林，杭州及北京等地方，與中國人士（特別是小孩子）接觸，了解中國的風土人情，第二部分名爲「華連國」（LUCKY COUNTRY），是透過八名中國兒童的眼睛去介紹澳洲的風物，他們訪問適雪梨，欽歷史最

下年度世界棉花總產量將創新紀錄
國際棉花價走勢將回落
對港棉系工業亦屬有利
月中來港產精梳棉紗價格連迭調低

（特訊）美國棉花種植面積增加，預料下一年度世界棉花生產總量將創新高紀錄，十年年國際棉花價格走勢將告回落，本港棉紡業生產成本可望減輕，有利於棉紗的賣銷，對棉織工業亦屬有利。

據棉花商透露：美國棉花種植面積增加，預料一九八四年至八五年度（今年八月至明年七月）世界棉花生產總量將創新高度的六千七百二十一萬包及一九八二至八年度的六千七百五十三萬包的消費總量，由於世界棉紡織品貿易繼續增加的刺激，將會創六千九百二十萬包的新高數字，預料一九八四至八五年度世界棉花的消費總量再增加一百萬包至一百五十萬包，約為世界棉花四個半月的需要量估計到了今年八月，庫存量將會降至二千三百萬包，只能供四個月的需要。

現在國際棉花價格仍然高企。最近美國及東非洲棉花對本港新資盤C.&.F.價，美國一吋纖維三點八微米每磅七角六分半美金，SUV一吋又八分一長纖維每磅八角九分美金，東非洲AR二級每磅九角一分美金。

本月中旬以來，港產精梳棉紗價格迭迭調低，每包共調低二百七十元，主要是賣銷減弱的影響。十六支FCK金賽車每包由月初的六、三六〇元降至現在的六、〇九〇元，二十支FWK金杯每包由月初的六、一三〇元降至現在的五、八六〇元，二十支SC金賽車每包由月初的五、九〇〇元降至現在的五、六三〇元，廿支支FC金盾每包由月初的六、一〇〇元降至現在的六、三八〇元，卅二支SW金杯每包由月初的六、三八〇元降至現在的六、一〇〇元。

（特訊）澳洲市場最近來單，訂購港貨普遍有增加，主要是當地就業情況有所改善，加上澳洲元匯價兌港元維持較強勢，因此令港商接單得以迅速回增，預料今年接單會較去年有較顯著增加。

據洋行消息稱：去年澳洲市場來單表現甚差，與當地通脹嚴重而失業率高有關，不過轉入去年下半年，當單均增加，價有用品與及玩具來單均增加。

失業減少匯價有利
澳洲來單增
普
存前目，少貨訂地當年去
況情濟經以加，薄疏形已底
。單接商港近最助有，善改
地當與強元港兌元洲澳外此
增求需品費消及高提力費消
加亦有利有稍後。單接

地經濟已有改善，由是刺激來單也見回增，反映出當地市場需求有較全面好轉。

商人表示：澳洲經濟好轉，除使澳洲元堅挺外，也令當地就業人數增加，因此消費市場已較去年上半年活躍，在買家去年訂貨普遍減少影響下，買家存貨已多見疏減，所以去年底開始，澳洲來單補充存貨頗為殷切，轉入今年以來，買家訂貨信心依然穩好，對各類消費品及用品的訂量均有或多或少的增加，此現象正顯示出當地就業繼續改善，對消費力提高及消費品需求均有良好刺激作用。

商人指出：經濟與就業均改善乃為港貨去銷同增之主要關鍵，但澳洲元兌港元強勢對港商接單也有幫助，尤其是去年九月港元暴跌後，即使目前港元實施指導性匯率，港元兌澳洲元匯價實際上仍是大幅下跌的，這個因素也使港貨競爭力加强，所以去年底至今，港商接入澳洲市場來單較多，只要現時當地經濟情況維持穩定，相信今年接單會較去年有較顯著增加的。

在電器市道青黃不接期間
抽濕機銷勢頗暢旺
較早前日圓急升，本港各類電器品價格欲升還穩，不過較去年同期已高百分十至二十。今夏冷氣機市道不利因素增多，對市情將會有一定影響。

（特訊）本港電器黃不接期間，由於天氣潮濕，是抽濕機最好銷期的時候，最近的市道頗銷售業目前正處青黃不接後季，但抽濕機頗為好銷，各電器品種價格近來保持平穩，而較去年同期則高一至二成。今夏冷氣機市道目前仍難預測。

據電器行商人表示，抽濕機雖然面世已久，但在本港市場時與還是近幾年的事，每年在新春過後，也就是冬季家庭電器旺市已完結而夏季旺市又未到來的青黃不接期間，由於天氣潮濕，使抽濕機最好銷的時候，最近的市道頗銷售情況維持穩定，相信今年接單會較去年有較顯著增加的。

商人說，除了抽濕機市道較佳外，近期間各類電器品的銷量都較少，估計目前的淡銷期將持續至六月，到時冷氣機市道將會明顯增加。

去年冷氣機的市道較前價報二六〇五日圓，比上日收市價二二六〇日圓。

美元開市時報：三六、一〇日圓，上日紐約匯市美元走低影響，本地亦有推售壓力，早市時，美元最高做二二六、一五日圓，主要是進口商收納遠期美元的支持，午後最低做二二五、七〇日圓。

是日美元在二二五、七〇至二二六、一五日圓之間上落，全日總成交十七億四十三百萬美元，比上日的十七億零四百萬微增。

東京匯市下跌
美元做價
低日上比價市收十交成，圓日六點〇七億元美餘二十二日電：美元在東京外匯市場下跌，收市價二二六〇五日圓，比上日收市價二二六〇五日圓。

美元開市時報：三六、一〇日圓，上日紐約匯市美元走低影響，本地亦有推售壓力，早市時，美元最高做二二六、一五日圓，主要是進口商收納遠期美元的支持，午後最低做二二五、七〇日圓。

是日美元在二二五、七〇至二二六、一五日圓之間上落，全日總成交十七億四十三百萬美元，比上日的十七億零四百萬微增。

香港金融行情表

九九金每司兩（開市）三六五五
（最低）三六四七
（收市）三六四九

單位	收市價（港幣計）
美電	七八〇、一〇
美鈔	七七九、七〇
英鎊	一一、一〇
加拿大國	六〇、〇〇
法國法郎	九五、五〇
瑞士法郎	三五七、五〇
西德馬克	二九四、五〇
意大利里拉	四、六九
荷蘭盾	一〇〇、〇〇
澳洲國	一〇〇、〇〇
日本國	一〇〇、〇〇
菲律賓披索	一〇〇、〇〇
紐西蘭國	一〇〇、〇〇
台灣國	五一、五〇
泰國銖	三七一、五〇
印度盧比	一八、八〇
澳門紙	三四、七〇
南非蘭特	六〇、〇〇
南韓紙	六一〇、〇〇
	八、六〇

金市疲態未改
波幅僅十一元。期金結算價大致穩定，飾金牌價無變動。
週四歐洲黃金白銀開市價稍跌

（特訊）本港九九金價昨（廿二）日再跌八元，各月份期金結算價持穩或稍升一美元，飾金牌價每兩三千八百四十元。

週三倫敦黃金每安士收市報三百九十二點五美元，下跌二點五美元。

紐約黃金市場，黃金每安士收市報三百九十三美元，下跌一點七五美元。

金商說，美國的銀行經紀利率繼續上升，伊利諾大陸銀行已由十一厘七五加至十一厘，而芝加哥北部信託銀行預測本年賽季內美國利率升高半厘，然後下半年回跌一厘半至兩厘，主要原因是通脹問題。金商表示，利率的高漲對金市的壓力將增大。另方面，美國航空母艦在日本海與蘇聯艦隻相撞消息，對金市無大影响。

西德第古沙貿重金屬公司預言，國際債務危機除非再起，否則期市三六五五，較前日收市價低二元，最高價三六四七，波幅十一元，收市價三六四九，較開市價低六元，較前日收市價跌八元。低息七、五上升一厘半至兩厘，主要是美國航空母艦在日本海與蘇聯艦隻相撞消息，對金市無大影响。

西德第古沙貿重金屬公司預言，國際債務危機除非再起，否則未來一年內貿重金屬價格難有大升機會。

昨日本港九九金價，跌〇點一〇港元。

外匯市場人士表示：由於要做美元存欵的投資者，在過去幾個月間已辦妥，形成最近新做美元存欵的並不多，加上仍有部份投資者遲疑不決，也令到近日美元匯價一度急升，但由於正是淡銷期，業內恐防加價會影响生意，故並未將售價調高，而相後日元回落，使業商鬆一口氣。如果日元續升的趨勢再度調升至兩厘，主要原因是美國航空母艦在日本海與蘇聯艦隻相撞消息，對金市無大影响。

本港糖市疲態未改
泰國砂糖下週到達
糖市又將遭受較大壓力
現貨成交量少期貨成交更少

（特訊）昨（廿二）日糖市，疲態未改。現貨成交少，期貨成交更少。泰國中粗砂糖類新貨下週到達，對糖市又將有新的壓力。

據糖業人士指出：泰國中粗砂糖，下週將可到達，港商以每噸二百五〇美元訂購，照現在市價估出，已無甚利益，所以，今後四個月不會有大量運來。

昨（廿二）日市價，南糖幼砂碼頭交收現貨每担二七元，四至六月份船期貨每担二六元。泰國中粗砂糖下週到港每噸二、〇三〇元及二、〇三〇元，中國大陸梧花粗砂類轉手現貨每噸二、二七〇元。

國際糖價繼續回升

（特訊）港外匯市場交投平淡，美電做價微升，其他主要外幣兌港元互有升跌，港匯指數企定，銀行業內隔晚息均回跌，歐洲美元與亞洲美元利率微升。

據金融業消息報道：昨（廿二）日，業內美電做價卧皮偏硬，全日在七八〇至七八〇點一五至七八〇點二五，比上日升〇二〇三間上落，收市時為七八〇點一五至七八〇點二五，比上日升〇點二〇港元。美鈔成一點一六五，跌〇點〇一五港元。馬克成二九五點九五，升一點二〇點。日元成三四四點七五，跌〇點五五港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌六二〇點六〇，升〇點七〇港元。每百澳洲元兌七五四點八〇，跌三點九五港元。每百瑞士法郎兌三六五點一五，升〇點一〇港元。每百星架坡元兌三七七點八五，跌〇點四〇港元。每百法國法郎兌九七點七〇，跌〇點一〇港元。

港匯指數報六八八點一，無升跌。

外匯業人士表示：由於要做美元存欵的投資者，在過去幾個月間已辦妥，形成最近新做美元存欵的並不多，加上仍有部份投資者遲疑不決，也令到近日美元匯價一度急升，但由於正是淡銷期，業內恐防加價會影响生意，故並未將售價調高，而相後日元回落，使業商鬆一口氣。如果日元續升的趨勢再度調升至兩厘，主要原因是美國航空母艦在日本海與蘇聯艦隻相撞消息，對金市無大影响。

香港金融行情表

（特訊）港外匯市場交投平淡，美電做價微升，其他主要外幣兌港元互有升跌，港匯指數企定，銀行業內隔晚息均回跌，歐洲美元與亞洲美元利率微升。

據金融業消息報道：昨（廿二）日，業內美電做價卧皮偏硬，全日在七八〇至七八〇點一五至七八〇點二五，比上日升〇二〇三間上落，收市時為七八〇點一五至七八〇點二五，比上日升〇點二〇港元。美鈔成一點一六五，跌〇點〇一五港元。馬克成二九五點九五，升一點二〇點。日元成三四四點七五，跌〇點五五港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌六二〇點六〇，升〇點七〇港元。每百澳洲元兌七五四點八〇，跌三點九五港元。每百瑞士法郎兌三六五點一五，升〇點一〇港元。每百星架坡元兌三七七點八五，跌〇點四〇港元。每百法國法郎兌九七點七〇，跌〇點一〇港元。

港匯指數報六八八點一，無升跌。

外匯業人士表示：由於要做美元存欵的投資者，在過去幾個月間已辦妥，形成最近新做美元存欵的並不多，加上仍有部份投資者遲疑不決，也令到近日美元匯價一度急升，但由於正是淡銷期，業內恐防加價會影响生意，故並未將售價調高，而相後日元回落，使業商鬆一口氣。如果日元續升的趨勢再度調升至兩厘，主要原因是美國航空母艦在日本海與蘇聯艦隻相撞消息，對金市無大影响。

國際金融股市行情
一九八四年三月廿二日（當地時間）
倫敦股市（金融時報指數）

午市 一 6.60（894.80）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	9.50	9.70
怡和	H.K.$	13.40	13.70
和黃	H.K.$	18.20	18.40
會德豐	H.K.$	4.10	4.20
置地	H.K.$	4.00	4.00

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 一 6.80（1164.05）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 十 41.93（10455.81）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	一 0.75（391.60）
尾盤	U.S.	一 3.00（389.35）

美元開市價格：

法蘭克福	2.6425	馬克
倫敦	1.4276	美元
東京	226.10	日元
巴黎	8.1505	法郎

歐洲金融融市開市
順微元美
低掛價金
白銀跌六點五仙美元

（特訊）倫敦三月廿二日電：一九八四年三月廿二日倫敦金市開市時由二、六一七二順至二、六三五馬克，蘇黎世黃金開市價三九二、五〇，跌一美元。

白銀開市價，倫敦每安士報九、三三美元，比上日收市價九、五九五元，下跌〇、〇六五美元。

倫敦英鎊開市時由一、四三〇〇微升至一、四三〇五美元。

米蘭美元開市時由一、六四五跌至一、六三二、六二里拉，布魯塞爾美元開市時由二、六一七二順至二、六三五馬克，蘇黎世美元開市時由二、六一七二順至二、六三五法郎，阿姆斯特丹美元開市時由二、九九一〇跌二、九七七五荷蘭盾。

黃金開市價，倫敦每安士報三九一、五〇美元，比上日收市價三九二、五〇，跌一美元。

白銀開市價，倫敦每安士報九、三三美元，比上日收市價九、五九五元，下跌〇、〇六五美元。

美電做價牛皮靠堅
隔晚拆息反覆微升
財務存息續升歐亞元息企硬
外匯市平淡歐日幣互有升跌

（特訊）港外匯市場交投平淡，美電做價微升，其他主要外幣兌港元互有升跌，港匯指數企定，銀行業內隔晚息均回跌，歐洲美元與亞洲美元利率微升。

據金融業消息報道：昨（廿二）日，業內美電做價卧皮偏硬，全日在七八〇至七八〇點一五至七八〇點二五，比上日升〇二〇三間上落，收市時為七八〇點一五至七八〇點二五，比上日升〇點二〇港元。美鈔成一點一六五，跌〇點〇一五港元。馬克成二九五點九五，升一點二〇點。日元成三四四點七五，跌〇點五五港元。

港匯指數報六八八點一，無升跌。

外匯業人士表示：由於要做美元存欵的投資者，在過去幾個月間已辦妥，形成最近新做美元存欵的並不多，加上仍有部份投資者遲疑不決，也令到近日美元匯價一度急升，但由於正是淡銷期，業內恐防加價會影响生意，故並未將售價調高，而相後日元回落，使業商鬆一口氣。如果日元續升的趨勢再度調升至兩厘，主要原因是美國航空母艦在日本海與蘇聯艦隻相撞消息，對金市無大影响。

世界經濟今年更好景
出口為主國家受惠
東南亞初級商品呈秀氣

（台北訊）行政院經建會在最近一期的國際經濟情勢週報中，專題分析國際經濟情勢，認為今年世界經濟將更好，預料東南亞國家對外貿易將重現生機，進而帶動經濟快速成長，其中又以出口製造業產品為主的國家受惠較多。

經建會分析指出，原本擔心穩定的石油價格，因兩伊戰爭惰勢升高，如伊朝封鎖荷莫茲海峽成為事實，最大的危機是心理上的恐慌，可能造成囤積惜售，而使油價大幅勢升。

經建會分析，美國經濟在今年內仍可望持續成長，惟對外貿易的惡化已成經濟成長的絆脚石。日本已步上全面復甦之途，歐洲市場經濟展望也較為樂觀。韓國今年狀況則持續上升。

由於貿易逆差的擴大，預料將使今年韓國政府改善國際收支的努力受挫。

（特訊）昨（廿二）日米市，仍是穩中靠慢狀態。入口米商十家開盤，提沽食米洲二欵，去年成盤的，泰國米佔八欵，中國大陸米佔大欵。

據米業人士指出：細小的住宅單位的銷售情況比較暢活，由於供欵數字下降而拉近了租金與供樓負担之間的距離使然。因此，小型住宅單位之銷售十分活躍，沙田區一個建築中的地盤，推出大註四百方呎左右的小單位，竟在一週內售出三幢樓的交投量增多，這已見諸於香港出土總發表的交易統計數字，儘管交易量增加與季節性之因素有關，但也與供樓利息下降脫不了關係。經過連串的減息，現時置業按揭貸欵利息低至十厘，因此對於人士而言，都是一股强大的吸引力。事實證明，細小的住宅單位的銷售情況比較暢活，這當然是由於供欵數字下降而拉近了租金與供樓負担之間的距離使然。因此，小型住宅單位之銷售十分活躍，沙田區一個建築中的地盤，推出大註四百方呎左右的小單位，竟在一週內售出三幢樓的交投量增多，這已見諸於香港出土總發表的交易統計數字，儘管交易量增加與季節性之因素有關，但也與供樓利息下降脫不了關係。經過連串的減息，現時置業按揭貸欵利息低至十厘，因此對於人士而言，都是一股强大的吸引力。事實證明，細小的住宅單位的銷售情況比較暢活，這當然是由於供欵數字下降而拉近了租金與供樓負担之間的距離使然。因此，小型住宅單位之銷售十分活躍，沙田區一個建築中的地盤，推出大註四百方呎左右的小單位，竟在一週內售出三幢樓的交

四次減息似漸收到了初效
嚴康美娟

入至取港元，以求博取調高匯率之利益，遂形成計數字，儘管交易量增加與季節性之因素有關，但也與供樓利息下降脫不了關係。經過連串的減息，現時置業按揭貸欵利息低至十厘，因此對於人士而言，都是一股强大的吸引力。事實證明，細小的住宅單位的銷售情況比較暢活，這當然是由於供欵數字下降而拉近了租金與供樓負担之間的距離使然。因此，小型住宅單位之銷售十分活躍，沙田區一個建築中的地盤，推出大註四百方呎左右的小單位，竟在一週內售出三幢樓的交

生猪市穩淡
成量八千二百餘頭
餘二百存欄燒種升

（特訊）生豬貨源供應正常，成量普通，買家購貨俏續未見積極，存欄不多，燒種價格發升。港九生豬市場成交量八千二百餘頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、福州、厦門等地。

九龍市場方面計有大陸大豬佔六千三百七十一頭，燒種八百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、福州、厦門等地。

投資分析專欄

今年三月十日銀行公會開會決定自三月十二日起，實行今年第四次減息。自從去年十月十七日香港政府實行穩定港元措施以來，這是第六次減息。六次減息的原因都是由於銀行業內流動資金過鬆的現象未能即時扭轉，致使資金過鬆的現象未能即時扭轉，致使資金過鬆的現象未能即時扭轉，致使

工人世界

促進工業安全有四點不容忽視
工人使用機械操作
應有更多訓練指導
勞工顧問認爲政府與勞資有責

勞工顧問李承毅，就減少工業意外問題表示：工業定全運動是不容忽視的。

他認爲：爲加強工業安全，勞工處及有關僱主們，都有其一定的責任；而僱員爲着本身安全，更應時刻提高警覺性，在工作中切勿分心。

又謂：在香港人心目中，「工業意外」是一個嚴重的問題。根據勞工處一項調查資料顯示，在過去十八歲以上的一千名人士中，有百分之七十認爲工業安全現已有改進，而且正在逐步改善中。

不過，李氏認爲，改善工業安全，並非單靠宣傳教育便已足夠，而是要有完善的勞工法例和強大而有訓練的執行隊伍，再加上僱主及僱員的覺醒參與，才能改進工業安全。

目前由政府，僱主，僱員三方面，固成立的「行業性工業安全小組」，正是一個開端。

另方面，勞工處調查顯示：從百分之九十被訪問者中，也認爲工人與僱主的實際參與非常重要，但安全訓練及政府督導更不容忽視，下列四端是勞工處改進工業安全所得的意見：(一)對工人使用工具和機械方面，應有更多訓練和指導。(二)勞工處對工地應作更多巡視及檢查。(三)工人家庭對於在工廠或建築地盤操作的家人，應鼓勵他們使用安全設備。(四)僱主應設勵所屬工人參與工業安全宣傳及運動。

至於本港建築行業的工業意外頻生，這並非香港如此，即其他國家及地區，在這行業中所發生意外傷亡亦常多。補救之方，就是不斷推行安全運動以提高工人的警覺性；並加強勞工立法，督導工作上作相應的研究改善。

又據透露：本港勞工處在調查報告中，認爲慈訓僱主的疏忽，以及在學校教授有關工業安全最識，亦屬可行方法之一。雖然在調查資料中認爲香港工業安全在進步中，但政府，僱主及僱員三方面也不應鬆懈，須知工人安全有保險，而僱主在生產上也相應取得利益的保障。(煖)

勞督加巡工察強視地
天氣陰濕注意安全
工具殘破及早更換
工場主管提供經驗促工友小心

平日，面對住工廠附近的大小垃圾不加清理，或者隨意將一些小物件塞入渠道之內，適逢陰雨連綿，積水水爲大水，渠中的疏水道受到阻塞，低窪的地區便要受水浸，行人祇有將高褲管，或以雜跟走路，非及時進行清理不可。這是平時疏於防範所致。

注重善後

竣工，無大小，偏險，及注意善後，可以人我得益。

因修理工程，而在行人來往多的地方打洞，當工夫開展時，人們見到，不會闖入，但到收工時，如地洞尚未能作業而影响收入減少，天雨影响進行等）。宜用厚板加以封蓋。若工友，也認爲工業安全，變作三重損失，有由執行不夠完善所引致。

道刻，天氣陰濕，因天氣影响而會變化的用具，或者太陳舊的生財工具，該更換的宜及時更換，認爲雖然而尚可用的宜加檢查，修補不當的部份，對工友操作時的安全，始可確保，稍裂了的繩索，把它編織好，用以鈎住物品的夾鈎，查驗一下所斷落，若可用則用，不可用就要丟去整理，免至兩人用力損拾起物品時斷，必有人傾跌受傷，舉一反三，可例其餘。

（啓光）

清潔香港
人人有責

你想找尋工作嗎？
勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份空缺如下：

文員
鯉魚涌。男性。中五程度，年廿一以上，持LCC中級成本會計證書，兩年會計經驗。月薪二四〇〇至三五〇〇元。

文員
五十字，一年文職工作經驗。月薪二〇〇至二〇〇元。

絲印見習生
柴灣。男性。年十六至廿四歲，無需經驗。日薪五十元。

看更兼大廈秘書
銅鑼灣。男性。年四十至五十，中五程度，懂英文，具有關工作經驗。月薪三二〇〇元以上。

兼職投注終端機操作員
跑馬地及沙田。男女均可，中三程度，流利粵語，年齡十八至四十五，絲印責不合，時薪爲每小時十四元。

園丁
啓德機場。男性。年廿一至五十，小學程度，兩年或以上園丁工作經驗，月薪三二九一元。

倉務員
啓德機場。男性。中三至中四程度，識簡單英語，持有私家車牌照，有工作經驗，廿一至三十，月薪二〇六七元。

工程師
灣仔。男性。工專電子工程系畢業，四至五年電子經驗，月薪四〇〇〇元以上。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於公時間內，携同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

(一)香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下
電話：五一二七〇二七六
(二)香港北角電器道三百六十號華凱大廈地下
電話：五一七一一三五一
(三)香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下
電話：五一五七〇二〇一
(四)香港黃竹坑邨福利大廈地下
電話：五一五二〇一三二
(五)九龍油麻地彌街二百六十至二百六十四號地下
電話：三一九九五五二五
(六)九龍旺角花園街一百八十五號地下
電話：三一九三六一七五
(七)九龍深水埗大埔道二百三十四號地下
電話：三一七九三六九〇
(八)九龍紅磡船塢街一百二十五號地下
電話：三一五五六二五〇
(九)九龍官塘同仁街政府合署三樓
電話：三一四二四二五一
(十)九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下
電話：三一二六五二二一
(十一)九龍荔枝角荔灣邨樂安樓一至四及三十七至四十號
電話：三一二八〇一九四
(十二)新界荃灣大河道六十七至六十九號地下
電話：〇一四二〇一五四
(十三)新界屯門德政園三十一號地下
電話：〇一八一九三〇〇
(十四)新界大埔廣福道五十二號地下
電話：〇一六六五一八〇
(十五)新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五一
〇一六〇四七九一六

今樂府

香港第一台
（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事之「雷嘉」第五回，卅分，新聞簡報，「朝早精神好」。

十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「朝早精神好」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，經濟行情報導，猪牛價格報導，繼續「朝早精神好」，卅分，新聞簡報，慈心動魄之「地圖」第四回。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，「立體壁洋樂荊」，卅分，「探訪日記」，「生活百合題」，二十七分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「生活百合題」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，經濟行情報導，悲歡離合：「幸運指環」第十一回，卅分，新聞簡報，「奏七八三」。

四時，新聞簡報，經濟行情報導，「奏語疑難」，繼續「節奏七八三」，卅分新聞簡報。

五時，新聞簡報，「立體壁洋樂荊」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，繼續「立體壁洋樂荊」，卅分，新聞簡報。

十三時，新聞簡報，交通報告，BBC，「NANCIAL NEWS」，繼續「晨光共享」，十五分，潮語節目：「初到貴境及上週時事講習」。

九時，新聞簡報，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，「詩意的人生」。

十時，新聞簡報，「小朋友時間」，卅分，「台前幕後虎門」。

十一時，新聞簡報，「海海紅歌」，「珠海紅歌」，「洛神（後大場）（江平，崔妙芝，梅欣）」，「游宮恨（吳君麗，羽佳）」，「悄動不央宮（蔣鵬紅）」，「黑紅因歌（陳美鳳）」。

一時卅分，新聞簡報，京曲選唱：錢音播放中國京劇院二團來港演出「能臣呈祥」。

二時卅分，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，「美樂樂（西樂點播）」。

四時，名歌劇場：「鄭板橋戲鳳紗」，「君並爲香港中文大學之社會學名譽博士。

「古典精華」。

九時，新聞簡報，「詩人世界」。

十一時，新聞簡報告，十分，（第二台會合）。

香港第二台
（立體壁調頻）九〇三兆赫

六時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，繼續「晨光第一線」。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，（至十時）。

九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，「晨光共享」，普通話節目「陶醉半小時」，卅分，「文學花園」。

十二時，新聞簡報，交通報告，BBC，「NANCIAL NEWS」，繼續「晨光共享」，十五分，潮語節目：「初到貴境及上週時事講習」。

九時，新聞簡報，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，「詩意的人生」。

十時，新聞簡報，「小朋友時間」，卅分，「台前幕後虎門」。

十一時，新聞簡報，「海海紅歌」，「珠海紅歌」，「洛神（後大場）（江平，崔妙芝，梅欣）」，「游宮恨（吳君麗，羽佳）」，「悄動不央宮（蔣鵬紅）」，「黑紅因歌（陳美鳳）」。

一時卅分，新聞簡報，京曲選唱：錢音播放中國京劇院二團來港演出「能臣呈祥」。

二時卅分，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，「美樂樂（西樂點播）」。

四時，名歌劇場：「鄭板橋戲鳳紗」，「君並爲香港中文大學之社會學名譽博士。

「古典精華」。

九時，新聞簡報，「詩人世界」。

十一時，新聞簡報告，十分，（第二台會合）。

香港第三台
（超短波調頻）九六五、一〇五兆赫

六時，「RELAY BBC WORLD SERVICE」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，晨光共享：普通話節目「陶醉半小時」，卅分，「文學花園」。

八時，新聞簡報，交通報告，「RELAY BBC WORLD SERVICE」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

九時，新聞簡報，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，「詩意的人生」。

十時，新聞簡報，「小朋友時間」，卅分，「台前幕後虎門」。

十一時，新聞簡報，「海海紅歌」，「珠海紅歌」，「洛神（後大場）（江平，崔妙芝，梅欣）」，「游宮恨（吳君麗，羽佳）」，「悄動不央宮（蔣鵬紅）」，「黑紅因歌（陳美鳳）」。

一時卅分，新聞簡報，京曲選唱：錢音播放中國京劇院二團來港演出「能臣呈祥」。

二時卅分，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，「美樂樂（西樂點播）」。

四時，名歌劇場：「鄭板橋戲鳳紗」，「君並爲香港中文大學之社會學名譽博士。

「古典精華」。

九時，新聞簡報，「詩人世界」。

十一時，新聞簡報告，十分，（第二台會合）。

東亞銀行昨開股東常會
綜合溢利一億三千餘萬
宣佈開派末期股息每股四角

（特訊）香港東亞銀行有限公司昨（二十二）日上午十一時三十分在香港干諾道中五號文華酒店國際廳舉行第六十五屆股東常會。

出席者計有董事會主席簡悅强爵士，董事：馮棠芬爵士，李福樹，黃頌民，簡悅璧，李福和，羅桂祥，何佑芝，李福楙，簡悅隆，簡悅輝，黃頌顯，李福深，黃平兼總經理李國寶，副總經理馮萬鎰，助總經理梁毅常，該行核數師華馬國際會計公司代表簡大衆及其他股東。

首由秘書郭碧鸞宣讀股東常會通告函宣佈開會。

繼由主席簡悅强爵士致詞稱：

各位股東先生：本銀行一九八三年度之年結冊及董事會報告書已寄呈各位股東省覽，本人作爲已經宣讀，恕不再贅。現請本行核數師之代表簡大衆先生宣讀該公司之報告書。

報告書宣讀完畢，再由主席簡悅强爵士宣佈董事會建議將該年除稅後銀行溢利港幣一億三千零八十九萬九千元（集團綜合溢利一億三千八百三十七萬九千元）連同未分配溢利港幣五百二十七萬六千元，合共港幣一億三千六百一十七萬五千元作如下分配：

(一)撥入普通公積金：港幣七千五百萬元。

(二)已派中期股息八千五百八十三萬九千六百股每股港幣二角五仙共港幣三千一百四十六萬元。

(三)擬派末期股息八千五百八十三萬九千六百股每股港幣四角共港幣三千四百三十三萬六千元。

(四)末分配溢利轉入下年度計算爲港幣五百三十七萬九千元。

以上四柱合共港幣一億三千六百一十七萬五千元。

簡主席繼謂：現由本人提議將此年結通過，經一位股東和議後，如各位有提出詢問，本人自當答覆。

董事會建議將末期股息每股港幣四角，分派與一九八四年三月二日星期五在股東名册上之股東。若連同八三年九月已派發之中期股息每股港幣二角五仙，則一九八三年度增資後之八千五百八十三萬九千六百股，每股共總派發股息港幣六角五仙。

在一九八三年間，由於港元一度疲弱，致使地產公司倒閉及地產市道進一步放緩，再加上部份官易對象加强其保護主義，使本港之經濟蒙受不利之影響。惟其如此，由於各主要市場之經濟復甦，一九八三年本港之出口仍然非常蓬勃，其中以紡織業及成衣業之表現尤爲特出。預料本港一九八四年之經濟仍能繼續改善。

一九八三年九月，位於中環德輔道中十號之新總行大厦荷蘭港督尤德爵士蒞臨主持剪綵儀式正式開幕。

由於總行已選回新落成之總行大厦，位於告羅士打大厦之臨時總行已改名爲告羅士打大厦分行。此外，在一九八三年間，本行新增設有沙田中心，粉嶺，大圍及葵涌四間分行。現本行在港島，九龍及新界各處共有四十六間分行。

與美國銀行合辦之東美信用咭，自一九七五年在本港面世以來，繼續深受歡迎。現在中國內地普遍通用東美信用咭及東美萬事達信用咭之城市數目正在不斷增加中，各方面之反應，令人滿意及鼓舞。

本銀行與中國銀行、浙江第一銀行、上海商業銀行及永隆銀行組成之銀聯通寶有限公司（銀聯通寶）已於八三年九月投入服務，深受顧客歡迎，在過去一年來，已有四間其他銀行相繼加入此一體系，並有更多銀行正在商議參加此項計劃。

本銀行與倫敦之S.G. WARBURG & CO. LTD.共同擁有之商人銀行——東亞華寶有限公司，繼續其第二年之業務，成績令人滿意。

一九八三年十月，本銀行宣佈與美國安達人壽國際公司聯合組成東亞安達人壽保險有限公司，於

股市專欄

港股市交投尚感稱活
做價繼續反覆偏軟

恒生指數仍續報低一點二二，以一一五六點〇七收市。全日開做總值三億六千八百二十二萬元，比前日半日交易數值微有增加。開市後做價一度出現彈升，惟後繼乏力，中段回降明顯。一綫股普呈先揚後抑，只太古洋行及恒生銀行較堅好，局部二三綫股交投反而有暢俏表現。

（特訊）昨（廿二）日香港股市微檯反覆偏軟，收市指數再續微見報低，據恒生指數續跌一點二二，爲持續報低之第三天。收數值則比前日稍有回增，整日成值有三億六千餘萬元。以昨日大市走勢仍是先揚後抑。在上午開市最初階段，隨着買盤落行漸增，做價復見回升，上午十一時之恒生指數回升逾十五點可想見回升勢之明顯，惟其後無力續漲，做價再度回落，且跌勢頗急激，上午收市之指數反比前日收市指數低跌五點，與十一時之指數比較相差略過二十點之多，午後市道則是盤旋微偏好，但收市指數只能接近上午收市價位水平而已。經前日低跌後，一般股市人士普趨觀望，故在上午開市最初階段之平淡，基於賣家沽售壓力之和緩，致使隨着做價轉現技術性彈升，亦由於市價回挺的關係，賣家沽售壓值現，鑑於大市漲升勢受到阻壓，且復低回，因而有局部股市人士做惡性回力比前日收市指數跌〇・三七。在遠東交易所有成交一百一十四項股票中上升者計有三十五項，下降者有五十七項，不降者有二十二項。

整日成盤依然集中上升者計有三十五項，指數亦有暢俏表現。

（特訊）據香港公司統計截至八四年二月底止，香港二百五十九種上市公司股票總市值爲一千七百三十六億三千五百萬元，較一月底的一千七百九十四億二千六百萬元，減少百分之五點五，（七）公用類指數收市爲九三・三七，比前日收市指數升一・三九，金指數爲一〇二・九九，比前日收市指數升二・〇一，銀指數爲七八一・五九，比前日收市指數跌〇・三七。在遠東交易所有公司之分類市值中祇有行財務類，工業製造類及公用事業類增加，其餘各類均告下跌，茲將二月底上市公司分類市值列出：（一）銀行財務類，市值四百七十億六千四百萬元，較一月底增加百分之八點九二；（二）地產建築類，市值四百三十七億三千五百萬元，較一月底下跌百分之八點九二；（三）工業製造類，市值一百一十八億四千六百萬元，較一月底增加百分之四點二二；（四）碼倉企業類，市值二百三十八億五千四百萬元，較一月底跌百分之七點四，上升三點八。

由於華爾街前一日的上升推動數種股價開市時旋即高升，包括在紐約買盤從大而創新的峰的獲加，聯合乳製品，英美煙草，格力茶，卜內門，科藝，大寶房屋等。然而鐵行放緩，因爲市場對大寶重新收購，其股份的希望幻滅。

英查比表現平穩，因爲有消息指出佐治柏保將於今年稍後出任前市勢有點「不妙」，「擁資派」應加倍小心，往往殺傷力最大的時候，就是目前形勢不明朗的時候。英國會辯論英國的外交事務，除香港問題將成爲辯論焦點外，英外長訪港日期，可能亦會透露。

下周一、二是中英十一輪會談，今次會談表現的氣氛較前良好，但從最近各方面的蛛絲馬跡來看，中英談判局勢似是「外弛內緊」（希望我估錯）。

在港資金有點「不耐煩」表現，南洋綫開始估資，調走現金，這種情況究竟是局部性的還是較全面性發展，現在實難估計，仍需要一段時間觀望，若外調情況是否屬實，千萬不要「隨尾香」，將過去數月辛勞的成績毀於一旦，最佳的辦法，便是將現時手上持有的股份定下「極性界綫」，抵力而爲，以往獲利較多而可以負担較大風險的，可將界限劃在一成之內，否則，應將止蝕盤劃在百分之五內，就算判斷錯誤，虧蝕程度有限，持有現金，逗一成的損失很易「回籠」，但「當機不斷」，便很易「喔足深陷」。

「百樓好」、「富翁客棧」合併消息繼續在市內流傳，形勢初期對「百樓好」較有利，現在則話「富翁客棧」佔優。順風耳話，一股「富翁客棧」換一股「百樓好」，同時加送現金一港。口頭友話，在「百樓好」，徘徊在兩毫子的價位時候，已經有消息話同「富翁客棧」合併，「先知者」亦已「食飽資」，現在才不斷「報料」出市場，提防成爲大鱷點心，牽動各位，在現時形兵荒馬亂時候，踏藍衫都大風大浪，更何況踏那些蚊型股！

「東人銀行」傳說以四億六千萬元易手，有關母系公司則按兵不動，是決戰前的寧靜，還是其它因素，不得而知，現價只宜旁觀，不應加入戰圈。

「YES錢庄」庄家棄甲後，跌勢加速，一如上升般凌厲，但成交量不多而且零碎，經較大幅度調整後，值得考慮。

計劃上市的有傳易達電子，實力電子，暢利，泛雷航運，誠德誠信集團及彩星實業等七間，能否如「依笵」一般被受落，還要看現場的配合，不過，已有點過溫的現象。

花和尚

兵荒馬亂宜靜觀

聯邦基金利率上升影响
紐約股市表現呆滯

杜瓊斯工業平均指數收市爲一一七〇點八，下跌四點九二。成交量微增至八千七百一十七萬股。

（紐約三月廿一日電）華爾街股價低收，藍籌股跌幅最大，市場人士支再被利率因素所困擾。

杜瓊斯工業平均指數，大部分時間都無大變動，收市前一小時出現抛售壓力，杜瓊斯指數收一二七〇點八五，下跌四點九二。

第二綫股表現較好，下跌的股份只稍多於上升的一七七三種對七三四種。成交量由八千六百四十六萬股，增加至八千七百一十七萬股。

分析家說，股市停滯不前，是由於聯邦基金利率上升所致，這個情況顯示，聯邦儲備局可能收緊貨幣政策而引起大家憂慮。

奧本希瑪公司麥茨說：投資人士在等候買賣的指示，對買入或賣出應如何處理，都沒有主意。

費城華卓及勝加公司分析家布朗說：市場往往視短期利率的走勢而朋相信，在未來三四個月來，股市將在狹窄的幅度上落。

李曼兄弟公司董事經理薛爾曼亦同意而且感覺到杜瓊斯指數可能下跌，而在一〇五〇至一一〇〇點之間徘徊。

薛爾曼認爲市場的波幅會很狹窄，如認爲聯邦預算談判有顯著的進展，尚非其時。

高富石油成最活躍股份之一，參議員約翰說，會自擬議中的禁止收購法令中括免該公司與加州石油合併之後，收七十五分又四分三，升兩美元。

按照約翰遜的修正案，超級石油與無比石油的合併亦可保無事，收四十一又四分一美元，升八分五美元。

宣佈與美林聯合提供股市情報系統的萬國商業機器收一一四又八分一美元，跌八分五美元，交投活躍。美林股廿六又四分三美元升八分七美元。

美國證券交易所指數收二一一點六二，升〇點三二。

工業股仍受加息的陰影籠罩。

二綫金股發展良好，反覆疲弱。石油及煤氣股走勢

二月底上市公司總市值
比一月底減少幅度甚微

在二月底之總市值爲一千七百三十六億三千五百萬元，比一月份則減少二十二億三千六百萬元之多。只有百分三點二三，又在二月份總成交額爲五十三億四千一百萬元。

（特訊）據獲多利證券資料有限公司統計截至八四年二月底止，香港二百五十九種上市公司股票總市值爲一千七百三十六億三千五百萬元，較一月底的一千七百九十四億二千六百萬元，減少百分之三點二二。月內交投普通，四家證券交易所總成交值從一月底的七十五億五百萬元，減至五十三億四千一百萬元。

二月份八大類上市公司之分類市值中祇有行財務類，工業製造類及公用事業類增加，其餘各類均告下跌，茲將二月底上市公司分類市值列出：（一）銀行財務類，市值四百七十億六千四百萬元，較一月底增加百分之八點九二；（二）地產建築類，市值四百三十七億三千五百萬元，較一月底下跌百分之八點九二；（三）工業製造類，市值一百一十八億四千六百萬元，較一月底增加百分之四點二二；（四）碼倉企業類，市值二百三十八億五千四百萬元，較一月底跌百分之七點四，上升三點八。

由於華爾街前一日的上升推動數種股價開市時旋即高升，包括在紐約買盤從大而創新的峰的獲加，聯合乳製品，英美煙草，格力茶，卜內門，科藝，大寶房屋等。然而鐵行放緩，因爲市場對大寶重新收購，其股份的希望幻滅。

英查比表現平穩，因爲有消息指出佐治柏保將於今年稍後出任前市值較大之上市公司之市值及其在一月及一月底市價列出：（一）匯豐銀行二月底收市價八七五元，一月底則爲八・七五元，市值二百零一千九百萬元；（二）恒生銀行收市價四百一十億五千三百萬元，較一月底下跌百分之五點五；（三）置地公司收市價四十七億零五百萬元，較一月底則爲四・二七五元，計值七十七億六千八百萬元；（四）電燈集團收市價六・四五元，市值七十六億八千四百萬元；（五）中華電力收市價一二・七〇元，一月底則爲一三・四〇元，市值七十六億二千萬元；（六）和記黃埔（普通股）收市價一六・四〇元，一月底則爲一八・〇〇元，市值七十二億七千五百萬元；（七）九龍倉收市價四・三五元，一月底則爲四・六二五元，市值五十三億五千六百萬元；（八）電話公司收市價四五・二五元，一月底則爲四一・五〇元，市值五十一億一千萬元。

上市公司消息

△大酒店宣佈派發末期息七角，截止過戶日期四月廿四日至五月七日。

△鑽屋貸款宣佈派發末期息七角，截止過戶日期五月十一日至廿四日。

△怡和將於三月廿八召開董事局會議，討論派息事宜。

△置地將於三月廿八日召開董事局會議，討論派息事宜。

跟風活動成爲時尚

三月廿二日本港股市頗感忽不定。雖然，整日成交數值仍有三億六千八百餘萬元，惟市價則顯呈反覆。以恆生指數而觀，上午十一時報升十五點五九，而上午收市之指數則反比前日低跌十五點五八，高低之差幅達二十一點之多，顯示大市忽飄型態，午後市價變動頗輕和緩，指數且有輕微回升。

在另一方面，各項股票交投頗感差異，藍籌股交投自是表現較活躍之股票，做價當亦是隨着市場之供求而出現較大的變化。以昨日開市做價略轉現彈升後，賣家沽售強壓再復出現，總而演變輕微低抛。在藍籌股未能續作有力彈升而普轉回落當中，部份二三綫股反而有暢俏表現，有些做價則呈現較有力彈升。

以上述之情況而觀，有下列兩點顯示，一、跟風活動甚感濃厚，二、好淡雙方爭持激烈。

指數仍在年來之高點盤旋，後市會否再現新高峰？另一乃國際利率之動向已有回升趨勢，而目前本港亦已有利率可能提升的傳說，儘管目前尚沒有提升之實質根據，在心理上已存有陰影。無於人心對大市感有憂悔緒，是以形成大市之飄忽，而跟風活動是以亦成爲時尚。

澳洲股市仍屬偏軟

（雪梨三月廿二日）

東亞銀行

大市上升的有阻力，位指收市報一一五六點〇七跌一點二二，四成交三億餘，技術性而言升勢仍受阻。

東亞銀行：二十元水平相當大阻力，此位破才能看好，持貨者宜小心等機會出貨。

倫敦股市續暢盛
指數高叩九百點關

金融時報三十種工業股指數收市爲九百一〇點一，四點一一，比一天升三點八，創新史歷高紀錄。

（倫敦三月廿二日電）倫敦股票交易所週三再度舉升至新紀錄，然而在尾市時由於獲利回吐，股價榮辱互見，金融時報指數首次高達九百點，該指數曾經微回升。

英國利蘭和泰波特公司的主席。

政府債券中的股數復先前失勢約八分一點（十二點五便士）。

銀行股普遍呆滯，柏克萊則更爲放緩，因爲恐慌四間大銀行可能需要籌集資金來支付增加的稅。

石油股方面，英國石油股需求殷切，股價上揚，然而蜆殼放緩。金鑛股淡靜，一些更下跌。

三月廿二日 遠東股指數 收市 起/跌

綜類指數	551.73	+ 12.74
原業類指數	533.68	- 26.68
行類指數	351.60	- 27.00
用類指數	011.89	- 0.82
公共事業類指數	73369.41	- 96.60
銀行類指數	381.64	- 12.88
保險類指數	235.71	- 46.91
地產類指數	38.61	- 8.81
工商業類指數	068.47	- 1.63

三月廿二日 遠東交易所十項成交股數 最多股數

百利保投資	3,819,000
富豪酒店	3,276,000
希慎興業	2,640,000
國際城市	1,712,000
新世界	1,708,000
置地	1,372,000
新鴻基	1,002,000
第一城市	1,000,000
遠東發展	968,000
恒基地產	951,000

股市成交價目表（三月廿二日 星期四）

香港會成交：68,410,000元　遠東會成交：157,450,000元
金銀會成交：141,980,000元　九龍會成交：380,000元
四會成交總額：368,220,000元
恒生指數：1156.07跌1.22　遠東指數：5371.96跌8.86
金指數1015.99升2.01　銀指數781.59跌0.37　金銀指數931.37升1.39

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行(除息)	28.00	28.00	26.50	27.00	26.90	26.50
第一太平財務	—	—	—	—	—	—
恆生銀行	46.50	47.25	46.25	47.00	47.00	47.00
匯豐銀行	9.60	9.70	9.55	9.55	9.60	9.60
工商銀行	3.175	3.20	3.10	—	3.125	3.15
嘉華銀行	1.72	1.74	1.69	1.70	1.70	1.70
海外信託銀行除息	4.025	4.05	3.925	3.95	3.975	3.90
美迪臣證券	0.2025	0.21	0.2025	—	0.2075	0.205
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	6.55	6.65	6.45	6.50	6.55	6.50
水隆銀行	37.75	38.00	37.50	37.50	37.75	37.50
怡和證券	9.05	9.30	9.05	9.05	9.05	9.05
和黃認股權證	7.50	7.60	7.25	7.40	7.35	7.30
（二）債券類						
港燈債券7.25%	84.5%	84.5%	84.0%	84.0%	84.5%	84.5%
港燈認股權證	10.40	10.50	10.20	10.30	10.40	10.30
九倉債券7.5%	73.5%	73.5%	73.5%	73.5%	—	—
和黃債券	85.0%	85.0%	85.0%	85.0%	85.0%	85.0%
置地債券8%	67.0%	67.0%	67.0%	—	67.0%	—
置地認股權證86	5.60	5.60	5.30	—	5.40	5.40
怡和認股權證92	1.90	1.93	1.84	1.87	1.87	1.87
（三）公用事業類						
中華電力	13.30	13.50	13.20	13.30	13.30	13.30
中華巴士	7.75	7.75	7.50	—	7.50	7.70
海底隧道(除息)	12.40	12.70	12.40	12.40	12.40	12.50
港燈集團	7.35	7.45	7.20	7.35	7.30	7.35
中華煤氣	80.00	80.00	77.00	78.00	78.00	77.50
電話公司	48.00	48.50	47.75	48.00	47.75	47.75
油麻地小輪(除息)	2.925	3.00	2.90	2.95	2.95	2.925
九龍巴士	8.00	8.00	7.85	7.90	7.85	7.90
（四）工商企業類						
聯合企業	7.30	7.30	7.15	7.30	7.20	7.15
雅利發太平行	1.50	1.50	1.45	—	1.45	—
依利安達	3.40	3.50	3.40	3.45	3.45	3.45
僑成	2.20	2.30	2.20	—	2.30	—
愛美商	3.80	3.80	3.725	3.80	3.775	3.75
王氏工業	4.40	4.60	4.40	4.45	4.475	4.475
第一太平實業	5.20	5.20	5.00	—	5.10	5.00
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.19	1.19	1.15	1.15	1.16	1.15
和記黃埔	18.40	18.60	18.20	18.20	18.20	18.20
能達科技	4.65	4.70	4.65	4.70	—	—
怡和	13.60	13.80	13.40	13.50	13.50	13.50
利豐	2.125	2.125	2.125	—	—	2.125
廖創興	1.80	1.85	1.80	1.80	1.82	1.85
連卡佛A	7.70	7.70	7.60	7.70	7.70	7.60
志正	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	19.60	20.20	19.60	20.00	20.00	20.00
新鴻基	1.52	1.56	1.50	1.53	1.53	1.52
瑞興公司	1.85	1.85	1.85	—	1.85	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	4.20	4.25	4.10	4.125	4.10	4.125
永安公司	1.43	1.44	1.43	—	1.43	1.44
永安集團	2.50	2.50	2.40	2.50	2.50	—
仁孚	1.45	1.49	1.45	—	1.49	1.48
（五）地產建築類						
亞細安	0.32	0.335	0.32	0.32	0.335	0.32
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.23	0.23	0.23	0.23	0.23	0.23
長江實業	10.30	10.50	10.10	10.20	10.10	10.20
莊士置業	0.19	0.20	0.19	0.19	0.19	0.20
四海地產	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40
遠東發展	0.64	0.65	0.62	0.64	0.63	0.63
第一城市	1.65	1.67	1.65	—	1.67	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
華美置業	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.57	0.59	0.55	0.56	0.59	0.58
恆隆	2.80	2.825	2.75	2.825	2.825	2.825
又利文	2.075	2.10	2.05	2.075	2.05	2.075
恆基兆業	1.54	1.56	1.48	1.50	1.50	1.50
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	4.05	4.10	3.95	4.00	4.025	4.00
信託A	5.00	5.10	5.00	5.00	5.00	5.00
合和	2.00	2.05	2.00	2.00	2.00	2.00
新昌集團	1.02	1.04	0.98	1.02	1.00	1.00
新昌地產	0.25	0.26	0.25	—	0.255	0.255
希慎興業	0.52	0.52	0.51	0.51	0.51	0.52
國際城市	0.74	0.75	0.72	0.73	0.73	0.73
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	1.56	1.56	1.56	—	1.56	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.47	0.47	0.46	—	0.465	0.47
利興發展	2.45	2.50	2.425	2.45	2.50	2.45
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	1.00	1.00	0.98	1.00	1.00	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.94	0.94	0.90	0.91	0.91	0.91
新世界發展	4.025	4.05	3.925	3.925	3.95	3.975
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.41	0.415	0.40	0.41	0.41	0.41
保華建築	3.50	3.50	3.40	3.425	3.40	3.425
聯邦地產A	4.00	4.025	3.90	3.90	3.95	3.90
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.50	0.51	0.49	0.51	0.50	0.50
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	4.55	4.55	4.40	—	4.40	4.425
新鴻基地產	8.20	8.30	8.10	8.20	8.20	8.15
太古地產	7.30	7.50	7.30	7.40	7.40	7.45
大昌地產	1.23	1.24	1.19	1.20	1.20	1.19
大生地產	1.91	1.93	1.88	1.91	1.88	1.91
泰盛發展	1.40	1.41	1.40	1.40	1.40	1.41
德榮建築	1.40	1.41	1.39	—	1.39	1.40
大寶地產	0.385	0.39	0.385	—	0.385	0.385
華光地產	0.57	0.58	0.56	0.56	0.56	0.56
永泰發展	2.95	2.95	2.80	—	2.85	2.85
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.64	0.64	0.64	—	0.64	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.47	1.47	1.44	—	1.47	1.44
維達航業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉	4.60	4.625	4.475	4.50	4.50	4.50
萬邦航業(除息)	—	—	—	—	—	—
海南發展	2.35	2.40	2.35	—	—	2.40
東方海外	2.80	2.85	2.80	2.85	2.85	2.85
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	3.375	3.40	3.35	3.375	3.40	3.375
會德豐船務A	—	—	—	—	—	—
隆豐國際	2.50	2.55	2.425	2.475	2.475	2.475
偉進航運	0.125	0.13	0.125	—	0.125	0.13
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.73	0.74	0.71	0.73	0.74	0.74
遠東酒店	0.80	0.80	0.79	—	0.80	—
海港企業	37.50	37.50	37.50	—	—	37.50
大酒店	23.50	23.60	23.20	23.50	23.30	—
美麗華酒店	22.40	22.40	22.20	22.40	22.30	22.40
百樂酒店(除息)	1.32	1.32	1.30	—	1.32	1.30
富豪酒店	0.29	0.31	0.28	0.305	0.31	0.305
（八）紡織製衣						
國魚恤	5.80	5.80	5.80	—	5.80	5.80
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣(除息)	—	—	—	—	—	—
南聯實業	6.70	6.70	6.70	—	6.70	6.70
長江製衣	15.50	15.50	15.50	—	15.50	—
（九）其它						
淘化大同	4.60	4.60	4.60	—	—	4.60
環球電子	7.70	7.90	7.70	7.80	7.80	7.80
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.25	1.27	1.23	1.24	1.24	1.25
青洲英坭	12.30	12.50	12.00	12.20	12.00	12.00
港機工程	8.25	8.25	8.05	8.15	8.05	8.10
香港電視	4.25	4.325	4.20	4.225	4.225	4.25
茂昌眼鏡	1.85	1.85	1.85	—	1.85	—
立興鎢鉬	4.50	4.55	4.50	—	4.50	4.50
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	7.90	7.95	7.80	7.80	7.85	7.85
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	9.70	9.70	9.70	9.70	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.52	1.53	1.52	1.52	1.52	1.52
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加利膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

新界版

設立區域議局議建局議
區議員多持支
十六區已討論多數成贊
麥法誠謂各界普遍歡迎

（特訊）新界政務署長麥法誠，於昨上午十時在政務署會議室，邀請新界總聯席會議聯絡總該會理關地方行政發展四項建議意見。

麥法誠署長首先表示：該四項建議中，以區域議會最多人討論，其實民選議員比例亦甚重要，目前政府仍在觀察社會人士之反應。

理事長鄧同光稱：新界總商會對四項建議曾有討論，原則上一致贊成，惟對離島將軍澳等區及對歸市區，因該等地區係屬新界。渠指出：新界發展人口日多，未來六年後，將增至三百萬，成立區域議會，地方居民衆服務係適當時候。

鄧氏強調指出：新界總商會係由各地區商會組成，在地方上有其代表性，去月理監事會時曾予討論，並已將結果送呈政府參考。

張權對區議員委任與民選之比例，表示應改慮個別地區情況，如北區有四個鄉事會，而鄉事會主席爲區議會當然議員，渠認爲應改慮委任之比例。渠認爲：市區與新界不同，應設區域議局處理有關事務。

王德仁表示：在一九八二年時曾與鍾逸傑政務司提議將荃灣與葵涌分開，即區議會一分爲二，並希望將他力下達到分區委員會，對分區委員會應加重視。認爲分區委員會主席應與該區之議會委任議員。

陳永東發言同意成立區域議局，並應止其名。從過去歷史風俗習慣組織，相信全新界人均不同意將離島等部份劃分；在目前階段，議員同意委任，但對大選之代表性應加以慎重考慮，對政府，對地方都有好處。

鄧文燊亦同意成立區域議局，而離島及將軍澳等不應劃入市區。

鄭科表示贊同，希望政府不要忽略新界總商會。

陳永東表示對區域議局與區議會之關係，渠亦不甚了了，應加強宣傳，區議會與地區管理委員會，將來區議會與區域議局亦應有明確之關釋。

最後麥法誠表示：會將各位意見送布政司，應強調對新界總商會意見不會忽略。

他說：據所知，一般區議會多數贊成將民選議員增加，全港各界普遍贊成，對委任人選會慎重考慮，大部份人都同意增加區議會職責。至於區議會與區域議局之關係值得注意，個人意見由每一區議會推選一人參加區域議局。

據悉：新界總商會於本年三月五日，至函新界政務署，提出三項建議：

（一）地方政制本應統一，但鑒於新界社會情況特殊，贊成設立區域議局，負責新界城鄉地區類似市政局的公衆服務。

（二）基於地理環境，歷史背景風俗習慣關係，以及現有的行政架構與鄉村傳統組織，反對將離島區八鄉劃歸市政局管轄。

（三）擬於一九八六年設立區域議局，如果第一屆議員全部採委任制，關於人選問題，請作週詳考慮，以舉賢任能爲準則。

昨出席理監事有：理事長鄧同光，陳永東，張權，鄧華，王德仁，鄧文燊，鄭科，麥創榮，黃胄中，譚兆源，麥主他，麥永原等。（君）

元朗辯論賽
下周一決賽

（港訊）由元朗大會堂主辦名爲「愛心、關心、開心」之德育雙週已於三月十七日正式揭幕。雙週內活動包括有綜合晚會、書畫展、辯論比賽等十項活動。

其中辯論比賽初賽已於三月十九日完滿結束。決賽定於三月二十六日（星期一）下午四時假元朗大會堂禮堂舉行。

參加決賽隊伍共四隊，分兩場比賽進行。第一場題目爲「合法年齡應劃一爲十八歲」，由西會中學（正方）對趙聿修紀念中學（反方）。爭奪季軍。第二場題目「中學生不應兼職」，由維新英文書院（正方）對基元中學（反方），爭奪冠、亞軍。

是日並邀得元朗政務主任林天福、教育司署高級教育官鄧振聲及元朗區議會議員陳一東担任評判。

政府所作決策
將依民意訂定
麥法誠昨徵詢新界總商會意見

離島將軍澳應否歸市區

中電粵電聯組公司
經濟司謂政府未悉

（特訊）經濟司翟克誠昨日表示，政府仍未獲悉有關中華電力公司與廣東電力當局有關合組聯營公司將大亞灣核電廠電力輸港的計劃。

翟克誠昨出席中電輸電及輸電條款，必須先獲行政局通過，方可付諸實行。必須確保將來核電廠供電香港的收費，不會比用煤發電高。

另一方面，中電常務董事石威廉在同一場合表示，中電一向有研究如何將大亞灣核電廠的資電及輸電條款，必須先獲行政局通過，方可付諸實行。而政府大亞灣核電廠輸電網及售電的聯營公司。

他稱，香港將來只需負担在廣東境內輸電到港系統及在本港境內的輸電網部份的費用，至於由核電廠輸電到廣東境內的輸電網部份，費用無須由本港承担。

他補稱，中華電力公司興建輸電網的費用，最高不會超過廿六億元。

較早前，中國水利電力部副部長彭士祿表示，中電將與粵電合組一間聯營公司，負責興建大亞灣核電廠輸電廣東及本港的輸電網。

中電正式供電長洲
三萬人受惠享廉價電力
估計每年節省七百萬元

（特訊）長洲居民自本年一月一日由中華電力供電以來，除了已享受低廉電力收費外，並於昨日開始，由中電的輸電系統正式供電。

布政司夏鼎基爵士昨日特此飛臨長洲主持供電揭幕儀式，他指出，是次提前儀式，標誌着中華電力公司與原有供電機構長洲電燈有限公司共同努力的成果，他對兩公司達成協議致賀。

夏鼎基爵士是代表因病而未能出席的港督尤德爵士主持該項儀式。出席者還有中電主席嘉道理勳爵、常務董事石威廉、商登爵士、經濟司翟克誠、新界政務處長麥法誠及長洲鄉事委員會主席鄭炳有。

夏氏稱，中華電力公司向長洲供電後，以往收費標準參差不一的情況便告消失。由現在起，長洲居民可以享有較低廉的電費，與九龍和新界的中電用戶一體看待。但同樣重要的，是居民現在有了一套現代化的供電系統，爲他們服務；這套系統向以先進和效率見著，而且可以從容應付日增的用電需求。

麥法誠署長在致詞說：長洲居民一直鑒於太平紳士主持，或往來班次較少，鄉民往返，深感不便，故此新界的士之服務態度，都有良好之表現，深獲鄉民稱道。

貿會成立以來，在鄧炳財主席領導之下，建樹良多，不但爲會員謀取福利，亦爲社會榮譽作出貢獻，即如最近之一的七風潮一事件中，貿會全人能夠冷靜地去處理事件的發展，採取適當的行動，不但爲同業請命，亦能顧及新界地區市民的方便，此種精神，和責任感，自是令人敬佩，據我所知，貿會本屆新員，都是熱心公益的幹材，今次當選或者連任，可謂實至名歸，會務光大發揚，是可預見。

及後，由政務主任林天福致送紀念眉牌予該會各名譽會長，當民主任侯親榮頒發理監事證書。

新界市政署發言人表示，該次以公開競投出租之二十八個空置枱位中，其中一個可售賣鮮肉，三個可售賣鮮魚，八個售賣雜貨，十五個售賣濕貨及一個售房。

在是次競投中，各枱位分別定有保留價，倘競投人士之最後出價，仍未達到該署預定之保留價，則該署保留在日後再作出合約予鍵明公司進行是項工程。

本月稍後便會動工，於九月份完成。

該涼亭將會爲旅遊人士提供遮陰避雨地方。

梅興窩建瀑布式遊涼亭
中國旅拓展署轄下之建築設計處已批出合約

（港訊）政府將在大嶼山著名的梅窩銀礦灣瀑布附近建築一座中國式涼亭。

拓展署轄下之建築設計處已批出合約予鍵明公司進行是項工程。

水務署最近批出一份六十五萬元之合約予藝高工程有限公司，進行是項工程。

合約包括改裝廠內之貯氣室及脫設更多氣氣機及濾發機。

工程於下星期展開，有關工程還包括興建一座公廁。

荃灣濾水廠
加裝氯化器
下週動工需時一年完成

（港訊）政府將在荃灣濾水廠內裝置更多氯化儀器，將濾水量提高。

當局有計劃將該廠的每日濾水量增至三十一萬七千立方米，增加氯化儀器是其中部份工程。

荃灣濾水廠位於城門道老圍附近，於一九五四年啓用，當時之濾水量爲每日十八萬二千立方米。

梅窩社團
敬老聯誼

（港訊）爲使一般人士特別是年青一輩能體會到敬老是一種美德的觀念，社會福利署特邀約中華基督教梅窩堂及梅窩青年服務團於日前假座梅窩教堂舉行「老人聯誼會及遊戲日」。

該日情況非常熱鬧，由梅窩青年服務團主席何巧雲、曾餐英，少年警訊蔡鳳儀及青年義工二十餘人，協助招待到場的一百卅位老人家，并爲他們設計了數個簡單而有趣的攤位遊戲。例如：行大運、釣大魚、砌圖案及一觸即响等項目，老人家熱烈參加，并有慈果作獎品。

席間有歌舞、魔術表演，少年警訊表演儀仗隊及青年義工人員與他們話家常。

義工人員與他們話家常，更於散會前每位出席老人獲贈禮物乙份，包括牛奶、粉絲、餅乾及米粉。使各與會老人樂也融融。

在該聯誼會舉行前，并由離島青年及社區老年人有困難問題可向該事務處提示協助或透過梅窩教堂轉知。該次出席嘉賓并有梁漢榮副主任，甘水容，陳偉鏗牧師，陳梁慈如等。

縮輪候期減少經營困難
新界的士商會要求
區內設立驗車中心
第四屆理監事就職劉皇發監誓

（特訊）新界的士商會第四屆理監事，昨晚在元朗嘉城酒樓舉行就職禮，請由鄭議局主席劉皇發太平紳士主持監誓，觀禮賓客甚衆。該業同人，認爲新界的士加價後，營業未見好轉，因此縮減當局早日在新界增設驗車中心，以解決排除候多日的困難。

典禮中，鍾任該會理事長鄧炳財致詞，除述及該會宗旨及工作概況外，並謂：本人同想今年一月份，運輸司宣佈大量增加的士牌費，及入口登記稅，燃油附加費等事項，令的士行業無法接受，在無法坐存情況下，本行業同人，不單爲會員謀取福利，亦爲社會榮譽作出貢獻，即如最近之一的七風潮一事件中，貿會全人能夠冷靜地去處理事件的發展，採取適當的行動，不但爲同業請命，亦能顧及新界地區市民的方便，此種精神，和責任感，自是令人敬佩，據我所知，貿會本屆新員，都是熱心公益的幹材，今次當選或者連任，可謂實至名歸，會務光大發揚，是可預見。

及後，由政務主任林天福致送紀念眉牌予該會各名譽會長，當民主任侯親榮頒發理監事證書。

鄭氏強調指出：新界總商會係由各地區商會組成，在地方上有其代表性，曾改設立區域議局，負責新界城鄉地區類似市政局的公衆服務。

（二）基於地理環境，歷史背景風俗習慣關係，以及現有的行政架構與鄉村傳統組織，反對將離島區八鄉劃歸市政局管轄。

（三）擬於一九八六年設立區域議局，如果第一屆議員全部採委任制，關於人選問題，請作週詳考慮，以舉賢任能爲準則。

昨出席理監事有：理事長鄧同光，陳永東，張權，鄧華，王德仁，鄧文燊，鄭科，麥創榮，黃胄中，譚兆源，麥主他，麥永原等。（君）

理事長鄧炳財，鍾翠章，梁錦榮，黃胄中，譚兆源，麥主他，麥永原等。（君）

對面海市場二十八枱位
下月開始營業下周招投

（港訊）新界西貢對面海市場，共二十八個空置枱位，將於下星期一（三月二十六日）以公開競投方式出租。

公開競投將於當日上午十時在西貢警署第一號地下之西貢鄉事委員會舉行。

新界市政署發言人表示，該次以公開競投出租之二十八個空置枱位中，其中一個可售賣鮮肉，三個可售賣鮮魚，八個售賣雜貨，十五個售賣濕貨及一個售房。

在是次競投中，各枱位分別定有保留價，倘競投人士之最後出價，仍未達到該署預定之保留價，則該署保留在日後再作出合約予鍵明公司進行是項工程。

本月稍後便會動工，於九月份完成。

該涼亭將會爲旅遊人士提供遮陰避雨地方。

沙田週日舉行狗展
加插犬隻服從測驗

（港訊）由香港狼狗會主辦，賽路狗糧贊助的第四屆狗展已定於三月二十五日（星期日）上午九時在沙田源禾道運動場舉行。

狗展舉辦的主要目的是提高香港狗隻品種的質素及廣泛推廣爲狗隻提供營養資金又均衡糧食的重要。

是屆狗展除於上午部份選出最佳參展狗隻外，更經警部及警隊的支持於當日下午進行犬隻服從測驗。

是屆狗展特別邀得英國名狗評家評審。歡迎各界人士免費入場參觀。

二千萬元合約批出
屯門游泳場
後年中啓用

（港訊）政府已經動工在屯門興建一座游泳場館。

建築拓展署已批出一份價值二千零三十八萬餘元之工程合約予德信建築公司。

工程包括興建一個主池，兩個兒童池，一座附有公衆看台之行政大樓，四個壁球場，可供傷殘人士使用的廁所，餐廳及其他附屬設施。

該場館位於飛翔船臨時碼頭附近一幅面積三點五公頃之土地。

建築工程可於一九八六年夏季完成。

建成後，該場館將交予新界市政署管理。

飛翔船夜航澳門
試驗符理想
下半年開辦

（特訊）海聯輪船公司現正計劃開闢九龍至澳門間的飛翔船夜航服務，目前籌備工作在加緊進行中，預計會在本年下半年內，可以爲港澳居民提供夜航服務。

據悉：該公司在去年耗資三百萬港元，向英國購買了六部夜航導航儀器，其中兩部已分別裝在油蔴地小輪公司屬下，行走中環至愉景灣及屯門航綫的飛翔船上，作試驗性的夜航，結果合乎理想。

音青會週日辦
兒童嘉年華會

（特訊）香港童青會將於八四年三月廿五日（星期日）假西貢萬宜街遊樂場舉辦兒童嘉年華會攤位遊樂場舉辦兒童嘉年華會攤位遊戲，由下午一時至四時安排十二個獎品豐富，多姿多采，新穎有趣之遊戲攤位免費招待三千名兒童。攤位遊戲券可向下列地點索取：萬宜街西貢政務署，萬宜街社會福利署，萬宜街康體處，西貢郊事會。此外，還有一千張即場派發的攤位遊戲券，先到先得，派完即止。

路邊沙龍

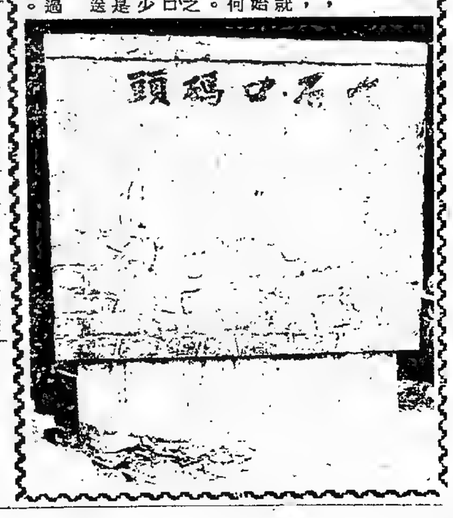
可曾上岸？

—圖·文·郭立—

語云：「人亡政息」，世上不少紀年性的標識，在時勢環境的轉移下，就算人不亡，也失去其原始作用，倒頭來只堪憑弔而已。

長洲島民答覆記者之查詢，當地有一個大石口碼頭，現在正如先前所述，已因時移世易，甚少街渡有關公衆服務的船艇使用，代之而興者却是些須器材登陸之用。

早期曾一度爲坊衆碼頭，現在當尚未恢復過往風光以前，僅落得仍存這一個有氣勢的建設。



加州世界

汎美航空公司 PAN AM

美國全達旅行社 TRADERS TRAVEL WORLD, INC.

聯合主辦

華僑日報讀者美國加州旅行團

$5,999起

機票＋酒店＋早餐＋接送＋遊覽

（機票有效期一年，可自由返港）

＊天天出發＊

華僑日報·香港恒利旅運公司贊助

報名查詢：華僑日報辦事處

香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下

5-249509　5-251974

代購世界各地特價機票

香港人遊香港

華僑日報讀者旅行團榮譽主辦

賣劇本港高級旅行團獲參加團友一致好評

寶蓮寺大澳水鄉遊

出發日期：3月11,18,25（星期日）

梅窩專線冷氣船位
專車上山不必輪候
旅途舒適精美上素

時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$ 110.00

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山雅堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓

◇塔門歡樂遊　◇長洲華威酒店　◇嘉道理農場
◇西貢一日遊　◇西沙灣渡假酒店　◇海洋公園
◇新界環島遊　◇梅窩銀礦灣酒店　◇海上夜總會

以上各團·定期出發·敬請留意·歡迎垂詢

報名地點：
七海旅運有限公司　香港德輔道中88—88號華僑商業大厦1802室　5-413081（四線）

華僑日報讀者聯誼會
慶祝兒童節特別主辦
春福兒童歡樂日

日期：4月4日（公衆假期）
時間：上午九時正

乘特式開頂城巴專車浩浩蕩蕩出發
參觀太古城假日熱鬧情況
太古城出奇老鼠滾餅樂園同歡樂
自由參加各項新奇有趣遊戲活動
樂園內共進美式午食
奉送出奇金寶免費參加多項機動遊戲
港島鬧市巡禮
赤柱聖士提反中小學漫遊休憩猶影留永記
赤柱假日市場遊逛自由購物
登本港最高之合和中心
乘觀光子彈升降機俯瞰港九景色
360°旋轉66餐廳共享用中式歡樂天倫下午茶
大派兒童恩物歡渡兒童節 LEGO（樂高）玩具贊助大抽獎
大派珍寶珠人人有份

費用：$ 98

14歲以下小童每位特別收費$88
並獲贈小寶寶樂園金幣紀物乙份

樂高玩具大抽獎

鳴謝
城市電臺教育中心
聖士提反中小學

Chuck & Cheese's Pizza Time 芝士比薩
WELCOME
Chuck & Cheese's Pizza Time 芝士比薩

報名處：七海旅運有限公司 德輔道中88號華僑商業大厦1802室 5-413081（四線）

約後，即須繳付相等於一個月租值之按金及四月、五月及六月份（一季）之租金，其後所有枱位租金均須按季上期繳交。

投得枱位者可用現金或即時過帳之支票付款。

此外，承租人尚須簽署一份爲期三年之租約，租約期滿時，承租人依照新界市政署署長所批准之條約及租金續約三年。

有意競投者如有查詢，請於辦公時間內致電三——二八一三七〇七向新界市政署西貢辦事處查詢。

清潔香港
人人有責

全泰馬星　康泰身心　全台灣·菲律賓　康泰身心　歐洲豪華團　康泰身心　美加豪華團

清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島

行程種類本社最多，歡迎選擇：

清邁四天$2190 七天$2700 八天$2880
芭堤雅四天$2150 曼谷七天$2480
布吉島七天$2890 八天$2990（雙程內陸機）

天天出發（乘泰航早機 Thai）

航　機：乘搭泰航A 300豪華噴射客機、早去晚返、班次最多、乘泰航往泰國乃最佳選擇、機票價錢最實。
內陸機：清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機、節省行車九小時、行程更舒適、更愉快。
酒　店：曼谷住最新落成之文華大酒店、凱悅大酒店等。芭堤雅住最高級豪華之①假日大酒店（Holiday Inn）②最高級豪華皇家酒店(Royal Cliff Hotel)全港旅行團僅本社獨家住得到上述兩家最靚大酒店。
膳　食：六晚豪華夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有。

馬星（檳城）七天$3530
馬星泰 九天$3890 十一天$4350
全泰馬星（清邁 檳城）十二天$4580
馬星（馬六甲）六天$3200
逢星期一、二、四、六、日出發

高雄·花蓮·阿里山·日月潭

四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590（雙程內陸機）

天天出發（乘華航早機 CAL）

航　機：乘搭中華航空公司豪華客機、早機去、晚機返、乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多、回程可停留台北、早午晚班機任君選擇
內陸機：華航兩程內陸機（台北——花蓮、高雄——台北）節省行車16小時，行程更舒適，愉快
住　宿：台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山
膳　食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、川菜、全港獨有蒙古烤肉
夜總會：人有我有一第一夜總會、太子夜總會、花蓮文化村、本團獨有一收費最貴、最精彩之豪華夜總會

菲律賓碧瑤百勝灘

七天高級豪華團 $1950
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機
暢遊：馬尼拉市區、大高地火山湖、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、賭場、百勝灘急流。
住宿：最高級豪華之喜來登大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物。比郊區酒店免除乘車往返之苦。

乘搭國泰·直航歐洲

暢遊：德國、奧地利、意大利、瑞士、法國、荷蘭、英國（七國十六大城市）

1. 歐洲11天高級渡假團　$ 8980
2. 歐洲15天高級渡假團　$ 10780
3. 歐洲17天高級渡假團　$ 11680

出發日期：
4月14, 17日　5月5, 10, 31日　6月2, 5, 7日
7月3, 7, 12, 14, 17, 21, 24, 25, 26, 28, 31日
8月2, 4, 7, 9, 11, 14, 16, 18, 21, 23, 25日

國泰直航機

本團特點：
①乘搭國泰747直航機，無須中途轉機及停留過夜，省時快捷。
②行程增添乘坐世界最高速火車TGV由瑞士往巴黎，速度每小時達266公里。
③本公司獨家主辦，所有行程經細心策劃安排。
④專業華籍領隊，經驗豐富，隨團出發往返，服務至上，更了解各地風土人情，攜帶歷史地理購物指南，均瞭如指掌。
⑤全程每日包全膳：早、午及晚三餐，省却自費餐膳之不便，膳食安排於當地一流中國酒家及著名餐廳。
⑥全程住宿一流酒店，設備完善，所有房間，均設私人浴室。
⑦回程可自由逗留倫敦，個別返港。

送 價值$200

凡參加歐洲、美加各線旅行團，即送名貴旅行喼一個，價值$200

美加豪華團

1. 美國西岸七天／八天觀光團　$7399
2. 美國西岸賭城十天觀光團　$9499
3. 美加東岸十二天豪華團　$14999

暢遊：檀香山、珍珠港、威基基海灘、羅省、環球片場、大峽谷、和路廸士尼樂園、荷里活、比華利山、三藩市、拉斯維加斯、金門橋、唐人街、漁人碼頭等。

逢星期一、三、六出發　中華747機

特有優點：
①乘搭華航747 SP豪華客機，舒適快捷，免除言語隔膜。
②乘多程內陸機，免長途巴士，增加遊覽時間。
③游覽廸士尼樂園，供應無限次遊戲套票，老幼咸宜。
④全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
⑤回程可自由選擇由三藩市或洛杉磯返港，中途更可停留台北、東京，不另收費。

代售機票：三藩市、羅省$2000　紐約$2900　溫哥華$2700

獨家主辦·專人領隊

康泰旅行社

5-211411　3-676111
3-305207　3-322301
0-430211（荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72 延長辦公時間：朝九至晚九）

（星期日及公衆假期照常辦公）

貴賓假期

全台灣花蓮、阿里山豪華團

4天台北	7天環島	4天花蓮
$1670	$2350	$1790
逢二、四、六	逢星期六出發	逢二、四、六

特惠酒店訂房
麒麟大飯店＊華麗大飯店
詳情請向港九澳各大旅行社查詢

大通旅遊有限公司　3-699568-0　3-662982
尖沙咀漢口道14號漢大厦1006室（按10字）
TELEX:40397 VKTVL HX

工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
◀代辦國內親友旅遊移民出國機票▶

洛杉磯	$1720	溫哥華	$1880	歐洲	
三藩市	$1800	愛門頓	$2400	澳洲	
西雅圖	$1600	溫尼泊	$2800	紐西蘭	
夏威夷	$1750	多倫多	$2800	南美	
紐約	$2420	滿地可	$2900		
巴黎	$2120	聖梨	$3450		
荷蘭	$2120	曼頓林	$3450		
瑞士	$2120	紐西蘭	$3450		
倫敦	$2120	南美	$4300		

★代理世界各地豪華旅行團（十年經驗，安全可靠）
★免費代訂各國酒店及簽証
特廉價：日、台、星、馬、泰、菲機票及酒店

司諾　機票部專線：3-7216171

新航夏威夷假期	$4390起	澳航貴洲精華遊	$8495起
西北美加精華遊	$7995起	國泰貴洲假期	$7889起
日航天地美加遊	$8550起	日航天地日本遊	$3850起
新航美洲假期	$6589起	菲航假期菲島遊	$1600起
華航美加遊踪	$6799起	斯航假期曼谷遊	$2290起
英航歐洲精華遊	$8995起	馬星精選豪華遊	$3499起
英航基堡歐洲遊	$6980起	韓國精選豪華遊	$2700起
新航歐洲假期	$7180起	日本東京迪士尼	$3290起
國泰歐陸假期	$7689起	日本韓國迪士尼	$3390起
華航歐洲遊踪	$6999起	台灣花蓮環島遊	$1670起

尖沙咀彌敦道100號東美大厦1108室

康年旅行團有限公司　5-257148　5-224765

中華民國觀光及審定台北市甲種旅行社聯營組合

總統就職典禮嘉賓團十天
12/5（早機去）—20/5（晚機返）
包括慶賀總統就職大典，僑委會派員隨團安排節目，國府欵待食宿，專車南下，暢遊慈湖，並謁蔣公陵寢等。

代訂各地特平機票及酒店
香港皇后大道中14號大厦行1007室
本公司在香港及澳門並無分店

新達旅行社　5-447301　5-447821

全台灣阿里山8天豪華團　$2500
台北假期4天豪華團　$1670

華航精選，乘搭中華航空公司班機
台北—花蓮四天精華遊$1680 逢一、四出發
台北花蓮日月潭高雄五天$1880 逢四、六出發
台北華麗大飯店四天三晚　天天出發
（機票＋3晚單人房＋3早餐＋接機）$1100
（機票＋3晚雙人房＋3早餐＋接機）$1000
代辦台證、平機票，台灣百貨包收包賺包退
中環李寶樁大厦830室

中大旅遊　H 431331-3

中山長江樂園 平日$430 假期$510	石岩湖兩天 平日$438 假期$498 天天出發
香蜜湖 平日$438 假期$498 逢二、四、六出發	菲律賓渡假團 三天$998 逢三、五、日出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證
德輔道中185—195號泰寶樓大厦103室

寶通　3-910377　3-969861

台灣渡假團 四天$1670 天天出發	台灣豪華團 八天$2510 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發	韓國豪華團 四天$2700 逢週三、六出發

台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票＋酒店＋接送$1070天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司　5-227063　5-268020

專營代理星、馬、泰、印尼特快簽證　平價機票

星馬泰九天	$4250
星馬（檳城）七天	$3450
泰國六天	$2450
韓國四天	$2950
日本八天	$4050
狄士尼六天	$3250
台灣八天	$2150

香港德輔道中48-52號裕昌大厦5樓505室

愛運達旅運　中環德輔道中　5-211551-3　香港仔大道　5-551387-8

台灣阿里山七天豪華團$2350
復活節特別酬賓團　4月20日出發
日本本州六天團　$3290
代訂世界及中國各地機票、酒店、簽證
代理東莞大酒店訂房服務，代理出租本港旅遊巴士服務，歡迎各社團、機構查詢
中環皇后大道中陸佑行403室
香港仔大道香港仔中心商場6號舖

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期 $1970起

逢星期三、四、六、日出發
菲航機票＋麗晶酒店住宿四日三晚
HK$1740　天天出發

百福旅遊有限公司　5-259241 10線　3-670091 3線　3-679125 3線

東京迪士尼 六天 $3290

香港德輔道中45號永隆銀行大厦13字樓
九龍彌敦道美麗華酒店商場G 114

彩虹假期 Choicest Holiday

東湖賓館、西貢湖、香蜜湖、蛇口兩日遊$298
一天遊$138　天天出發
★東湖賓館雙人房，中西菜式食到足
★騎馬射擊打桌球，設備齊全玩到盡
★來回電氣化火車，快捷舒適嘆到夠
九龍尖沙咀漆咸道67-71號安年大厦601室　3-674192　5-259311　0-498165　0-773312

達明 3-7215277（6線）

澳洲	夏威夷西岸
$7050起	$4200起

九龍尖沙咀漆咸道67-71號安年大厦601室

東亞大飯店　台北市西門町成都路

重新裝修，煥然一新，富麗堂煌
旅遊探親　渡假觀光
商務考察　專人接機
四天三晚單人房　$360
沈嘉明　張溫寬　李福　主理

香港訂房代理　利華旅運　3-706331　尖沙咀星光行752室　3-660206

利華　3-660206-7　3-306331-4　自置物業信譽可靠

韓台 四至七天 2700起 回程停台北包夜生蠔宴

台北三晚單房	阿里山花蓮	曼谷清邁
麒麟／三陽 350	保證住環亞飯店	七天$2480
天成／泰華 450	七天$2300	八天$2880
一樂園康華 520	花蓮四天$1690	馬星七天3430
麗富色華國 1050		
環亞希爾頓 1410		

日台 六至九天 3290起 東京迪士尼天天出發
旺角德輔道中63號永隆銀行中心905室　3-706331　尖沙咀星光行752室　3-660206

凱達旅運　MERA　3-916892

尼泊爾之旅介紹週
日期：四月八至十三日
內容：攝影展覽，旅遊講座及電影晚會

七天尼泊爾觀光團	3/4 3/4	$5800
十二天印度尼泊爾豪華團	3/4	$9600
雪嶺遊踪、喜馬拉雅山遠足精選遊		
十天登拔士（Dhampus）遠足團	3/4	$7150
十一天額菲爾士峯遠足團	3/4	$8400
十七天額菲爾士峯基地營遠足團	3/4	$9000
加德滿都三晚酒店＋機票		$3800

旺角中心第一座1308室

第一好　3-918783　3-7447265 夜　機票部 3-918787

綠印黑印任何人仕出國移民權威
台證　中華民國護照至尊
代理各地機票酒店平通港九

台灣	菲島（包簽證）
四天起$998	三天 $988

日本 五天起 $2698
旺角彌敦道744號通宰銀行大厦十樓 近麗發藥院

Philippine Airlines Asia's first airline

菲航歐洲假期

9天	13天	16天
英法聯遊	精選假期	博覽假期
$7380	$9680	$11280

請向各大旅行社查詢
或熱線電話5-213624

康寧　3-323419　3-323410

桂林、漓江、陽朔五天	逢二、五	$1570
北京九天火車酬賓團	逢一、六	$2190
封開、梁窩、梧州四天	每月8,18,28	$1050
從化、天湖、南湖、廣州三天	逢二、五	$570
星湖、鼎湖、從化三天/四天	逢二、五	$680
丹霞、錦江、南華寺三天/四天	逢五	$680
蓮花山、番禺、從化三天/四天	逢五	$680
西樵湖渡假二天	天天出發	$368
中山、長江樂園二天	天天出發	$418起

代訂白雲賓館住房。星湖鼎、直通車臥鋪火車、機票。
旺角登打士街56號家樂商場一樓43室

台灣專線　逢一、三、五、六、日出發
港九澳門各大旅行社代行程表備索

華航假期　HK$1788起　至$2588
4,6,8天豪華團（環島花蓮雙程機）

精選假期　HK$1670起　至$2550
4,5,7,8天（環島團，或阿里山團）

首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

鵬程旅運社　3-918806

旺角彌敦道655號胡社生行907室

特快台證$150

台北機票＋酒店4天3晚 包接機	$1150
菲律賓蒙地卡羅三天四天超值遊	$998起
曼谷芭堤雅六天豪華團超值遊	$1790
台灣四天七天九天賞櫻團	$1620起

韓國四、五天團$2700起　日本廸士尼七天$3790
代辦中華民國護照$180　綠印可辦特證可出國
專售台灣合法百貨
（合法携帶·包銷·包賺·包退貨）
◀信譽保證，歡迎查詢有關詳情▶

安全旅運社　安全旅行　旅行安全　5-222851　5-222822　5-222300

各地特平機票　代辦簽證
美加·澳紐·歐洲
歡迎查詢比較
台灣·日本·韓國·星馬泰
機票＋酒店
早餐＋接送＋旅遊
中環域多利皇后街4號利隆大厦203室

康泰　5-211411　3-676171　3-319281　3-322301　0-430211

代訂台灣各大酒店

台北環亞	$500	高雄華王	$250
來來	$600	白金漢	$180
華國	$350	花蓮中信	$240
國聯	$250	亞士都	$200
假期	$170	台中全國	$220
天成	$170	鴻賓	$160
第一	$120	日月潭觀光	$200
三陽	$120	明潭	$160

代訂星馬泰日本各地酒店
總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層

康泰　5-211411　3-676171　3-319281　3-322301　0-430211

代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1800	多倫多	$3600
洛杉磯	$2000	倫敦	$2370
西雅圖	$1650	巴黎	$2250
三藩市	$2000	荷蘭	$2250
紐約	$2480	芝加哥	$2300
溫哥華	$2700	哥本哈根	$3550

總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層
分社：尖沙咀彌敦道23號環興大厦11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心10字
荃灣地鐵站南豐中心6樓及商場A72

康泰　5-211411　3-676171　3-319281　3-322301　0-430211

機票十酒店

布吉島、曼谷芭堤雅	$2120
三晚酒店單人房，包雙程內陸機	
清邁、曼谷	$2160
三晚酒店單人房，包內陸機	
台北、高雄（乘華航）	$1175
單人房每晚100元	

台證$120　泰證$80
總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層

詳情請與港澳、新界各大旅行社查詢（精美行程表備索）　Goodie 大觀遊

韓國大觀遊（加插陽智山滑雪）
4天$2700起 逢星期三、五、日
5天$3000起 逢一、六
★全程單人房及免費享受皇帝式伙生宴。
★回程可停台北，不另收費。
★早機去，晚機返，行程充足。

泰國大觀遊	日本大觀遊
（暹邏樂園）	6天(大阪·東京) $3290
7天$2480	6天(東京·迪士尼)
逢五、六	逢星期三、五、日

健的旅行團 Kentton Silver Sources Ltd.

健的精英再接再勵為您提供超值旅遊

泰國	台灣	日本
五天$1588	八天環島$2510	八天全本州$3888
六天$1988	天天出發	迪士尼樂園
八天$2388		逢週三、六、日出發
逢一、四、六出發		

馬星	菲島	韓日
檳城七天$3430	碧桃園、碧瑤	八天$4088
逢週六出發	六天$1760	逢週二、六出發
	七天$1950	
	逢週二、六出發	

尖沙咀星光行924-6室 ☎3-7243883

歐美 3-319141 8線
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	1250	紐約	2450
曼谷	1000	星加坡	1850	倫敦	2150
日本	1260	馬星泰	1900	德國	2150
韓台	1650	夏威夷	1800	巴黎	2150
大阪	1300	三藩市	1900	羅馬	2150
印尼	2800	洛杉磯	1750	荷蘭	2150
檳城	1900	溫哥華	1880	雪梨	3650

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

金門 3-319151
即運輪著樓上
旺角登打士街156號栢裕地產大厦20/9室

平價機票市場

羅省	$1750	西雅圖	$1650
紐約	$2450	溫哥華	$1900
台北	$790	曼谷	$1050

特快台證十次全套$160
台馬泰簽證$80

德祥旅行社有限公司
具十九年歷史　責任信譽卓著

中山溫泉長江樂園
天天出發
$435起
尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

天文

第六十七期
香港業餘天文學會主編

本月專題
只問耕耘——記小行星掩星光電觀測

（梁淦章）

長夜漫漫對於一夢人來說正是好睡眠的時間，惟獨一羣愛好天文的「發熱者」（只是我們四人）在這情況之下推有苦候一個罕有的天文現象——發生在本年三月五日的小行星三四一號掩天蝎座的心宿一。

周圍很靜謐，只是遠處偶然傳來幾聲狗吠聲，或是一些動物聲，看著數字鐘時秒鐘的跳動，現在才是凌晨十二時左右，莫非那些碼弄錯了時間，這麼早便睡！真希望凌晨五時快些來臨，好等掩星觀測早些有結果，並得一單思一苦候。引頸果頭上望，但見滿天都蓋上雲，還幸間中有幾秒鐘可見到透過雲層的星星，心中隨為存，終者望，最好在這五小時內大風能把層雲吹走，帶來晴夜星空，使這套新近製作完成的光電倍增管（PMT）光度計能發揮威力。

光電組的由來

香港業餘天文學會的光電組可以說是由射電組演變而來。早在一九七六年左右成立射電組後曾製作一些光度計，起初利用光敏電阻測光度，極度計能發揮威力，最後改用光電倍增管（PMT）。一九八二年左右，射電組完成了一部雙天線射電干涉接收系統，但因於沒有場地測試，只斷斷續續進行了兩次測試，至今尚未能很有地改善系統接收自此基礎，在本港發展射電天文有一定困難，首先是觀測場地方面，需要很大的地方，另方面是本港的噪音——是指無線電波的干擾，十分嚴重，都大大影响高頻度的射電接收機。

在這情況之下惟有另覓出路，轉向光電入手。所謂光電觀測，就是利用一些對光敏（電磁輻射）强弱有反應的電子器件來接收天體的「影像」，再用電子儀器放大及紀錄。本港電子工業十分發達，各類製電子產品不難買到，而且擁有電子技術的人才也不少，對發展光電觀測，甚為有利。光電器件有很多種，光敏主要有光敏電阻，光敏二極管，光敏晶體管及光電倍增管，其中以光電倍增管最靈敏，接收能力可大大提高接收能力。

其實早在筆者就讀理學院電子工程系時，便已有計劃製作一台光電倍增管光度計。那時是學生，未知在當時還是學生，未知在什麼地方可以訂購到光電倍增管。之下訂購了幾位有興趣製作光度計的會員，並建議成立一部數字式光電倍增管光度計，各人合資合作，分工合作，簡化及縮短製作時間。修改後的電子部分，可於一星期內完成，而機械部分，卻至少需要一個月。經過一段時間，終於成功，因為機械部分是最花時間的工作，所以一直以來人拖延製作，直至本年初，才開始動手。

默默耕耘

光度計有關的部分很多，包括機械部分，光學部分及電子部分，第二是要修改電子儀器來接收光度變化曲線，並找尋合適的現成電子器件。掩星事件來得這麼突然，時間這麼短促，只有幾動各人力量，分工合作。隙國創負責電子部分，梁建南、丁冠雄及後來的張坤成與李志成等大力從旁協助，余惠俊負責搜集是次掩星資料。

我們深知使用儀器前的測試十分重要，故決定下了日標在二月底前完成一切光學、機械及電子部分，以便組合一起測試，一日有什麼差錯都打點好，各部分都定成為太陽系中唯一西升東落的衛星，它在天空運行得很快，每天升落兩次，由西升至東落只需要四小時半，期間可以見到一顆小光點，難怪過去的天文學家稱它為「晨星」。

奇異的運動

由於這兩個近衛星太接近火星，因此在火星看來，它們運動十分怪異。火衛一（或稱MARS I）距離火星只有六千公里，繞火星一周只需七小時三十九分，比火星自轉的周期長幾小時，所以它在火星天空移動得很慢，由東方升出後，需要六十六小時始西落，期間可以見到它已經歷了兩次盈虧變化。在地球上看來，火衛二更暗，最光時只有一二·七等，在火星上看，較火衛一更為暗色，肉眼看來很難見到它的圓面，只覺是一顆與金星差不多的亮點。

荒誕的推論

一九四四年美國一位天文學家發現火衛二的周期正在縮減，表示火星的軌道正在縮小，移動愈來愈快，相信有一天會墜落在火星大氣而燒毀。一九六〇年一位蘇聯天文學家作出計算，推測這是由於火星大氣摩擦力的影响，火星的密度只有水的千分一，由於沒有任何固體會如此輕，他於是認為火衛一一定是空心！

如果它是空心，它必然是人造的，是「火星人」嗎？這位蘇聯天文學家進一步認為火衛二都是數千年前火星上的超級文明發射的太空船，現時這文明已消失了，但這龐大的人造衛星依然繼續運行。其後有些天文學家對那位提出火衛一軌道縮小理論的天文學家的數據表示懷疑，認為無論如何這個荒誕的假設終於好像羅威爾的運河學說一樣，站不住脚。

火星眞面目

一九七一年海員九號（MARINER 9）首先進入火星軌道運行，並拍攝了火衛的卅六幅照片，照片顯示，這兩顆衛星的形狀十分畸形，只是兩大塊表面滿佈環形山的石頭，像兩個給眞空亂啃的馬鈴薯似的。很明顯這些環形山是由隕石撞擊而成。

一九七六年維京（VIKING）一號及二號送來兩個衛星，拍回更多清晰的照片，發現火衛一有很多溝紋與小環形山縫，同時又測得兩個衛星的大小，如把它們當作橢球體，火衛一的三條直徑為二七×二二×一九公里，火衛二為一五×一二×十公里，同時發覺它們的自轉周期等於公轉周期，長軸永遠對著火星。這兩顆衛星各來色調很接近（反照率只百分之五），估計密度只有每立方厘米二·一克，故相信它們是從小行星帶被的小行星。

火星衛星的發現是一百年前發生的故事，但故事的主角並沒有被天文學家表記，他們把火衛一最大的兩個環形山命名為STICKNEY（直徑八公里）及HALL（直徑六公里），而把火衛二的兩個二公里環形山命名為SWIFT及AOLTAIRE，使這段由幻想、臆測與信心愛心交織而成的奇妙巧合故事繼續流傳下去。

奇妙的巧合——火星衛星的發現

（黃行善）

自從伽里略於一六一〇年發現木星有四顆衛星後，人們都想望找出火星有沒有衛星，當時他們相信火星「應有」兩顆衛星，因為他們相信火星有「兩顆」，而木星共有四顆，所以火星自然地「應有」兩顆。由於是發現行星運動三大定律的偉大天文學家，所以他這種近乎數字遊戲式，絕無根據的推斷，被很多人盲目接受了。

一七二六年英國幻想小說家斯威佛特（J. SWIFT）所寫的「大人國與小人國歷險記」（GULLIVER, TRAVELS），就曾提及提及故事主翁來到天上一個神奇的島國，那裏的天文學家發現了火星有兩個月亮。較近的一個火星中心的距離等於火星直徑的三倍，繞火星一周需時十小時；而較遠的一個距離為火星直徑的五倍，繞轉一周需二十小時半。其後VOLTAIE所寫的另一本幻想小說亦談及火星有兩個月亮。可惜一直以來，天文學家都沒有發現火星有任何月亮，第一發生在本年三月五日的小行星三四一號掩天蝎座的心宿一。

周圍很靜謐，只是遠處偶然傳來幾聲狗吠聲，或是一些動物聲，看著數字鐘時秒鐘的跳動，現在才是凌晨十二時左右，莫非那些碼弄錯了時間，這麼早便睡！真希望凌晨五時快些來臨，好等掩星觀測早些有結果，並得一單思一苦候。引頸果頭上望，但見滿天都蓋上雲，還幸間中有幾秒鐘可見到透過雲層的星星，心中隨為存，終者望，最好在這五小時內大風能把層雲吹走，帶來晴夜星空，使這套新近製作完成的光電倍增管（PMT）光度計能發揮威力。

光電組的由來

香港業餘天文學會的光電組可以說是由射電組演變而來。早在一九七六年左右成立射電組後曾製作一些光度計，起初利用光敏電阻測光度，極度計能發揮威力，最後改用光敏晶體管，更後試利用光電倍增管。雖然如此射電組的活動仍然以製作射電干涉接收系統為主。一九八二年左右，射電組完成了一部雙天線射電干涉接收系統，但因於沒有場地測試，只斷斷續續進行了兩次測試，至今尚未能很有地改善系統接收自此基礎，在本港發展射電天文有一定困難，首先是觀測場地方面，需要很大的地方，另方面是本港的噪音——是指無線電波的干擾，十分嚴重，都大大影响高頻度的射電接收機。

在這情況之下惟有另覓出路，轉向光電入手。所謂光電觀測，就是利用一些對光敏（電磁輻射）强弱有反應的電子器件來接收天體的「影像」，再用電子儀器放大及紀錄。本港電子工業十分發達，各類製電子產品不難買到，而且擁有電子技術的人才也不少，對發展光電觀測，甚為有利。光電器件有很多種，光敏主要有光敏電阻，光敏二極管，光敏晶體管及光電倍增管，其中以光電倍增管最靈敏，接收能力可大大提高接收能力。

其實早在筆者就讀理學院電子工程系時，便已有計劃製作一台光電倍增管光度計。那時是學生，未知在當時還是學生，未知在什麼地方可以訂購到光電倍增管。之下訂購了幾位有興趣製作光度計的會員，並建議成立一部數字式光電倍增管光度計，各人合資合作，分工合作，簡化及縮短製作時間。修改後的電子部分，可於一星期內完成，而機械部分，卻至少需要一個月。經過一段時間，終於成功，因為機械部分是最花時間的工作，所以一直以來人拖延製作，直至本年初，才開始動手。

默默耕耘

光度計有關的部分很多，包括機械部分，光學部分及電子部分，第二是要修改電子儀器來接收光敏變化曲線，並找尋合適的現成電子器件。掩星事件來得這麼突然，時間這麼短促，只有幾動各人力量，分工合作。隙國創負責電子部分，梁建南、丁冠雄及後來的張坤成與李志成等負責搜集是次掩星資料。

我們深知使用儀器前的測試十分重要，故決定下了日標在二月底前完成一切光學、機械及電子部分，以便組合一起測試，一日有什麼差錯都打點好，各部分都定成為太陽系中唯一西升東落的衛星，它在天空運行得很快，每天升落兩次，由西升至東落只需要四小時半，期間可以見到一顆小光點，難怪過去的天文學家稱它為「晨星」。

奇異的運動

由於這兩個近衛星太接近火星，因此在火星看來，它們運動十分怪異。火衛一（或稱MARS I）距離火星只有六千公里，繞火星一周只需七小時三十九分，比火星自轉的周期長幾小時，所以它在火星天空移動得很慢，由東方升出後，需要六十六小時始西落，期間可以見到它已經歷了兩次盈虧變化。在地球上看來，火衛二更暗，最光時只有一二·七等，在火星上看，較火衛一更為暗色，肉眼看來很難見到它的圓面，只覺是一顆與金星差不多的亮點。

荒誕的推論

一九四四年美國一位天文學家發現火衛二的周期正在縮減，表示火星的軌道正在縮小，移動愈來愈快，相信有一天會墜落在火星大氣而燒毀。一九六〇年一位蘇聯天文學家作出計算，推測這是由於火星大氣摩擦力的影响，火星的密度只有水的千分一，由於沒有任何固體會如此輕，他於是認為火衛一一定是空心！

如果它是空心，它必然是人造的，是「火星人」嗎？這位蘇聯天文學家進一步認為火衛二都是數千年前火星上的超級文明發射的太空船，現時這文明已消失了，但這龐大的人造衛星依然繼續運行。其後有些天文學家對那位提出火衛一軌道縮小理論的天文學家的數據表示懷疑，認為無論如何這個荒誕的假設終於好像羅威爾的運河學說一樣，站不住脚。

火星眞面目

一九七一年海員九號（MARINER 9）首先進入火星軌道運行，並拍攝了火衛的卅六幅照片，照片顯示，這兩顆衛星的形狀十分畸形，只是兩大塊表面滿佈環形山的石頭，像兩個給眞空亂啃的馬鈴薯似的。很明顯這些環形山是由隕石撞擊而成。

一九七六年維京（VIKING）一號及二號送來兩個衛星，拍回更多清晰的照片，發現火衛一有很多溝紋與小環形山縫，同時又測得兩個衛星的大小，如把它們當作橢球體，火衛一的三條直徑為二七×二二×一九公里，火衛二為一五×一二×十公里，同時發覺它們的自轉周期等於公轉周期，長軸永遠對著火星。這兩顆衛星各來色調很接近（反照率只百分之五），估計密度只有每立方厘米二·一克，故相信它們是從小行星帶被的小行星。

火星衛星的發現是一百年前發生的故事，但故事的主角並沒有被天文學家表記，他們把火衛一最大的兩個環形山命名為STICKNEY（直徑八公里）及HALL（直徑六公里），而把火衛二的兩個二公里環形山命名為SWIFT及AOLTAIRE，使這段由幻想、臆測與信心愛心交織而成的奇妙巧合故事繼續流傳下去。

十字線照明器的製作

（文家傑）

天空中有部份天區是沒有亮星的（如長蛇座附近）。當各位要向這部份天區進行追踪攝影時，是否要用暗星來作導星，難於看到追踪目鏡的十字綫，而使眼睛非常疲倦？各位用極話，可把它們取銷，而把LED直接接在綫路上。電源用一個九伏特電池。

（二）製作

為求體積細小，所有零件盡可能用小型的。製作上應沒有甚麼困難。對於沒有無綫電製作經驗的讀者，在銲接時要注意烙鐵不要過熱，而且不要放在零件上太久。詳情可參考坊間一些關於無綫通信的書籍。另外，LED是有極性的，反接便不會發光。至於外殼方面，讀者可自由發揮。現時市面上有些小型的塑膠盒，頗適合製作使用。各位可先把零件安裝在機殼內，再進行導接。筆者把LED裝在一塊衣夾上，可參看圖二。讀者們也可用其他地方法安裝LED。

（三）使用

使用的方法很簡單。J1、J2是耳塞插，其中一個作為備用。LED連接一個耳塞插，而LED本身則安裝在一個膠晾衣夾上。LED的亮度決定至照亮望遠鏡的視場，如讀者認為無需要的話，可使用一個可變電阻。

除了用作十字綫照明外，還可用作示可作為觀測時間用的顯示器。如果嫌LED太暗，可有彈性地改變容量。

這個照明器的製作很簡單，筆者對它的使用效果亦感到滿意。各位對天文攝影有興趣或擁有附極軸鏡赤道儀的讀者，不妨試製一個。在製作時如遇上任何問題，可去信本版轉交筆者，但要附上一個貼足郵票的回郵信封。

圖一　線路圖及零件表

香港天文活動消息

（一）太空館公開講座

香港大學物理系與市政局香港太空館將於三月廿三日（星期五）舉辦一個專題講座，講題為「亞雷西四天文台」。天文學和天系科學的研究工作，主講，主講者為該台的狄培里博士。內容將介紹該台三〇五米（一〇〇呎）口徑，世界最大的射電望遠鏡，星際分子，當選探測行星，外太空文明訊息，及地球電離層等各方面的研究。講座將於當日晚上七時半在太空館演講廳舉行，英語主講，免費入場。

（二）香港觀天會公開講座

香港觀天會主辦的公開講座，四月十五日星期日禮講「地外生命之謎」，由該會秦承頌君主講，有興趣者可於當日下午二時半往北角英皇道三九五號僑冠大廈A座二三字樓A四（學友社社址）參加，免費入場。

（三）坐井會同時協辦兩個天文研習班

（A）香港基督教女青年會柏顯露斯會所將於四、五月間辦一個「天文研習班」，並邀請坐井會長黃衍菁君主講。整個課程共八講。除介紹太陽系、恆星世界等一般天文台知識外，還包括兩個實用的講座，介紹如何使用星圖、望遠鏡及進行天文攝影。另安排在南丫島觀天台實習。該課程將於四月五日至五月廿四日逢星期四晚上七時半至九時，在九龍何文田窩打老道山文福道五號該中心舉行。有興趣者請親往報名或電該中心查詢（三一七一三九二一一內綫一三九）。

（B）香港歷道期愛中心亦將於四月至六月舉辦一個「天文研習班」，並邀請坐井會派員主持，課程共八講（詳情見A段），另安排在中心附近觀測場地作實習。

（四）澳門電台播「星夜行」

澳門業餘天文學會日去年成立以來，對於推動澳門的天文事業，不遺餘力，除於最近舉辦公開天文講座外，還與澳門電台聯合製作「星夜行」天文節目，由該會副會長麥沂始主持，每星期日晚七時半至七時廿分在澳門電台播出，與趣者請留意收聽。

（五）香港電台「宇宙行」繼續播放

由香港電台教育組與香港業餘天文學會聯合製作的「宇宙行」已播出一個多星期，內容主要是介紹太陽系、恆星演化、及「黑洞」等，請於每星期四晚上七時半至七時半收聽香港電台第一台（中波七八三赫）。

（六）香港業餘天文學會火星冲觀測計劃

火星將於五月十一日冲日，故近月是兩年來研究火星的最好機會。香港業餘天文學會積極鼓勵會員進行有計劃的觀測工作，假何文田窩打老道文福道二十七號余振強紀念中學舉辦火星觀測講座及在市區設立觀測站，利用四吋折射鏡觀測，至六月為止。

（七）坐井集第61期即將出版

由坐井會編印的天文季刊「坐井集」第六十一期將於四月初出版，該期專題為火星，內有多篇介紹火星最新資料，觀測方法及攝影方法等專稿，並有另一專文，詳細介紹反射鏡面的光柵測試方法，此外還有「星空入門」、「天象資料」等專欄。該刊歡迎各天文同好踴躍，有興趣者可將姓名地址連同四十枚三角郵票寄深水埗福榮街一五五號五樓六室該會收。

（八）太空館免費電影

太空館將於下列日期下午六時半七時在演講廳內放映下列電影，英語旁白，免費入場，三月三十日——「最後極限」；四月五日及十一日——「天氣衛星」、「追踪颱風」、「太陽與天氣」。

四月天象資料

日時天象

日	時	天象
一	二十	朔
三	十一	水星東大距（離太陽十九度）
五	十	火星留，此後逆行（向西行）
九	十三	上弦
十六	三	望
十七	九	月掩土星，香港不能見掩，但淩晨時分，可見月球漸移近土星
十八	七	月掩火星，但香港不能見掩，淩晨時分可見，月球漸漸接近火星，天亮時在火星之西北
十九	廿三	月掩「天江三」星
廿一	十七	木星合月，木星在月球北三度，不過年夜木星升出時，已在月球東北四、五度
廿二	十三	水星下合日（在太陽地球之間）
廿三	八	下弦
三十	八	金星合月，在月北二度大近地平，難於見到
三十	八	水星合金星，在金星之北〇·七度由於與太陽距角只十三度，故淩晨難於找尋

行星動態

水星——在雙魚座，為昏星，四月初大距，故由三月底至四月上旬為找尋水星的好時機，可於日沒後大半小時在西方地平上十度內用雙筒鏡找尋，亮度約〇·五至一等。

金星——在雙魚座東行，為晨星，亮度負三等，仍然十分耀眼，但與太陽距角日減，必須於五時半左右在東方地平綫上幾度找尋。

火星——在天秤座，四月五日移回西（逆）行，由於接近冲日故與地球距離日近，光度日增，由月初的負〇·五等增至月末的負一·四等（與天狼星一樣光亮）。視直徑亦增至六·六秒，月初晚上時東升，月末則八時，是觀測繪畫火星的時機。高倍放大下，可見北極冠小中的白色極冠及「海」等，灰暗斑紋。

木星——仍在人馬座「茶壺耳」之北三度順行，亮度由負一·八增至負二·〇等，月初凌晨一時許東升，月末約十一時半上星——仍在天秤座內逆（向西）行，亮度約〇·四等，月初九時東升，月末則在日落（約七時）東升。

特別天象——四月十九日月掩「天江三」星

天江三蛇即天座THEA星，位於蛇夫座之南，是蛇夫的右腳，是一顆三·三等的藍白色恒星，在天蝎座心宿二以西約十三度。

四月十九日，月齡為十八日（盈虧十九），月相為〇·八五（見圖），晚上十時三十分月球東升後，用雙筒鏡或望遠鏡（因月亮仍很光），在月球之南（或右下）半度內搜尋天江三，約十一時，月球已升離地平綫七、八度，時天江三更接近月球，約至十一時十九分，天江三被月球掩蓋而突然消失（掩始），一直至約廿三時五十七分，天江三又在月球之西南方突然出現（掩終）。（並非在明暗界綫處，可在月球暗部看到）。

觀測掩星，可進行孩蜘計時工作，方法請參考上期本版「小行星」四一號掩心宿一」專題，由於掩終恒星突然重現，所以必須事先集中注意力於預計重現的方法，才不致錯過時刻。

（J. 文）

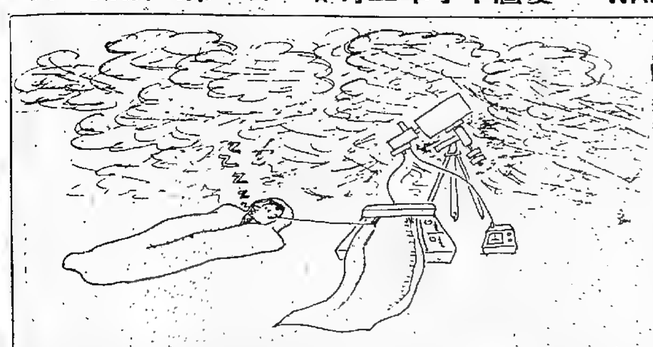
編者的話

三月五日凌晨的「小行星三四一號掩心宿一」罕見天象，終因天色密雲，無緣一見，致很多同學的來稿，介紹一個追踪攝影的直綫照明器，這本版歡迎各同好把自己觀測或製作等經驗寄來，公諸同好。

下月十一日火星冲日，為兩年一次觀測火星的時機，好讀光線錯入光電倍增管，數字電壓表隨即起變化，活像迎風起舞。

（梁淦章）

只問耕耘



華僑文化

合唱團週日音樂會
演唱中外名曲多首
包括卡門選曲及民歌蘇珊娜等
中文歌醉花陰赤壁懷古等多首

市政局香港合唱團將於三月二十五日上午三時假香港大會堂劇院舉行一場音樂會。

是次音樂會之指揮為合唱團導師符潤先，鋼琴伴奏為郭多嘉，風琴伴奏為余必達。

是個名為「中外名曲選」的音樂會內容豐富，包括多首中國民歌及外國名曲。

合唱的歌曲計有「頌讚歸於大衛的子孫」，德國偉大作曲家巴赫的經文歌第一首——「你們要讚美耶和華」，史基格編曲的「現要又來臨」及「吹滅蠟燭」，愛爾蘭民歌「藍鳥」，生動活潑「噢！蘇珊娜」，以及「圓舞曲大王」小經翰史特勞斯之「維也納森林的故事」選曲。

中文合唱歌有曾葉發委約而作的「醉花陰」（重陽），這闋詞為宋代女詞人李清照的作品代表作之一，描寫重陽佳節，女主人獨守空閨，感懷以往歡愉情景。曾葉發以平音和聲及旋律組合，將無奈之情表露無遺。

其他中文歌曲有：「祝英台」、「赤壁懷古」、「歌八百壯士」及「紫竹調」等。

此外，另低音謝天傑將獨唱「放牛山歌」及「跳蚤之歌」，女高音朱小清及男高音張朝輝將演唱歌劇「卡門」及「魔笛」選曲。

香港合唱團三月份演唱會之門票分五元（學生票）、十元及二十元三種，現已在大會堂票房公開發售。

屢獲大獎法片九部
國際影節期間上映
包括去年獲得康城大獎之「錢」及威尼斯大獎影片「芳名卡門」

市政局於第八屆香港國際影節期間，選映九套風格清新，在國際影壇上屢獲大獎之法國影片。

該等影片包括去年獲威尼斯電影大獎之「芳名卡門」；獲去年康城電影節大獎之「錢」；由伊力·盧馬執導之「沙灘上舞蓮」；由歐美紅星娜塔勒金絲姬主演之「明月照溝渠」法國與波蘭合力攝製之「革命之後」；場面火爆之「殺入紅香區」；由擅於刻劃犯罪及戰爭片見稱之山姆佩甚勒執導之「亡命鴛鴦」；及由法國影壇怪傑莫里斯，皮雅勒執導之「十五歲之愛」。

最後一套則以記述監獄暴動真事件為題材之「國牆」。

「芳名卡門」是法國新浪潮導演尚盧，高達的作品，片中的卡門與劉不同，內容敘述叔父為資助姪女拍電影挺而走險，打劫銀行。

「錢」一片由羅拔，布烈遜執導，傳托爾斯泰一個短篇小說，寫出金錢萬惡這個恒古常新的主題，導演手法獨特，拍來簡練有力。

「沙灘上的舞蓮」對白風趣寫水，以細膩的筆觸去描寫男女之間的感情。

著名影星娜塔莎金絲姬担綱演出之「明月照溝渠」，是法國近來耗資最龐大的製作，一個被殺少女之兄長在尋兇過程中，遇上一位與妹妹相貌酷似的美人。片中女主角更是美艷不可方物。

「革命之後」描寫法國革命成功不久，和平主義與恐怖活動難以共存的悲慘局面。導演以影射的手法處理，矛頭直指今日波蘭政局。

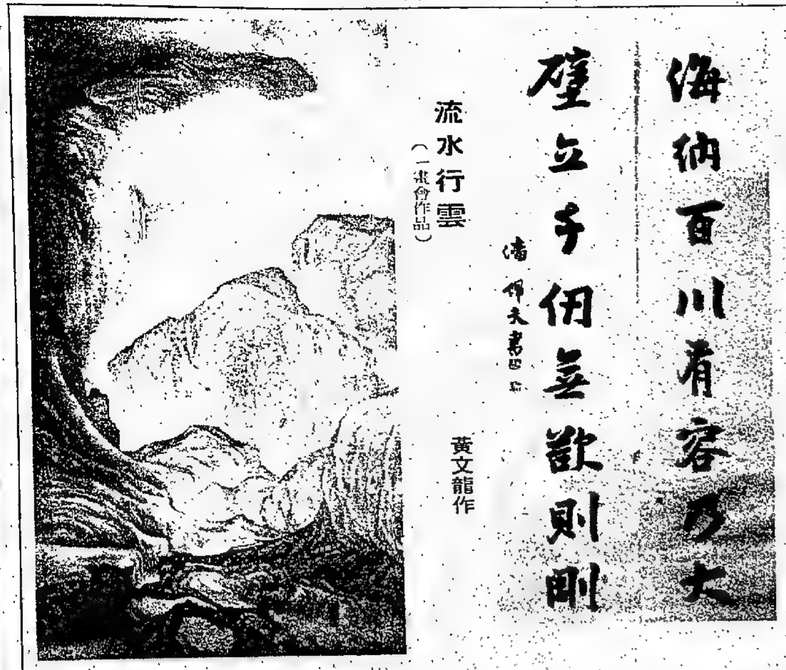
「殺人紅香區」描述一個中國女子被黑幫首領强暴，男主角毅然獨力反抗黑社會份子，本片場面火爆，娛樂性豐富。

其實質感與震撼力之「亡命鴛鴦」，是根據暢銷小說改編，寫兩個失業少年男女在打劫後逃亡故事。

「十五歲之愛」敘述一名十五歲的少女，當父親去逝後之創痛心情及家人難以適應的貧頭直指今日波蘭政局。

電影節之節目表及訂票手冊，現已在大會堂，太空館，大會堂圖書館及市政局刊物銷售中心派發，歡迎索取。

潘錦夫書



行書聯
（潘錦夫書法展廿五至廿七日中國文化協會展出）

美國著名指揮家麥高菲。

應邀來港担任多場音樂會指揮
美著名指揮麥高非
明晚荃灣表演一場

美國著名指揮家拜倫，麥高菲，已應邀來港担任多場音樂會的指揮，首場音樂會將與泛亞交响樂團合作，定於本星期六（三月廿四日）晚上八時，在荃灣大會堂舉行。

屆時，他將指揮該團演奏歌里的「我要高飛」，錦利珠的「他們在演唱我的作品」，波達的「背背揮」，盧嘯編曲的「魔幻廸士尼」，威廉士的「英國民歌組曲」及蘇沙的「星條旗進行曲」等。

麥高菲是美國合唱指協會北加州分會的主席，三藩市州立大學合唱活動統籌主任及大學的合唱團指揮。

他曾任美國合唱指揮會刊的評論主筆，以及美國加州音樂教育學會協會的聲樂部主席。

除了經常應邀為多個美國合唱團担任客席指揮外，他亦曾率領北加州指揮合唱團在歐陸巡迴演出。

麥氏曾在德薩斯州聖教大學修讀音樂教育碩士課程，其後又在密蘇里州大學攻讀合唱指揮博士學位。一九八一年，他獲獎學金在班德斯大學研習中古及文藝復興時期的合唱曲。

麥高菲在港担任指揮的首場音樂會由文化署（新界科）主辦，門券分五元、十元及十五元，在荃灣大會堂票房發售。

周幹全國畫個展
今在大會堂揭幕
展出山水花卉畫百幀

名畫家周幹全國畫個展，今起假大會堂高座八樓展覽館舉行，連四天展出。敦請港澳三〇三獅子會總監事禹做主持揭幕，九龍總商會理事長周載為之剪綵。

周氏今回展出之精作達百餘幀。花卉之製如：牡丹木棉以及奇花異卉，莫不嫣紅姹紫，工筆者有之，寫意者有之，使觀者如入衆香之國，如遊錦繡之園。至於翔毛則栩栩如生，極者飛者，伏者啼者，呼者喝者，各異其態，各別其形，極盡寫生之能事。至於山水則別闢蹊徑，無論構圖佈局自有其面目，晚却前人窠臼而又不失古之法度，毋怪前輩名宿，皆推之為後起勁軍也。周氏遊藝師承新文人莊法司徒奇大師，書法則受教陳鴻鴻之門，篆刻從陳語山著宿遊，書畫號稱三藝齊有獨到之處。歷諸國門以求評個，愛好藝事勝流，請早移玉，歡迎各界參觀云。

易越石書畫展
昨日圓滿結束

名家易越石書畫展，三天已告圓滿結束，參觀人士每日數以千計，可謂盛事，各文友以詩文詞致賀者亦不少，致送花籃更為豐富，滿室生香，增美益馨。

應中國書道協會邀請
台灣名家潘錦夫
週日舉行書法展

香港中國書道協會，為宏揚中華文化，推廣書法教育，特定於本月二十五日（星期日）至二十七日，連三天，假座九龍窩打老道七十九號H座怡安閣A座三樓中國文化協會，邀請台灣名書法家潘錦夫來港舉行展覽。

潘氏隱任中華民國書法學會南市支會理事長十餘年，台南市為台灣文化古城，文風鼎盛，潘氏領導有發有色，其作品飲譽日、韓、美、法。

您、您、您，所作行草，尤為同道稱讚。

書道協會會長陳張超名譽顧問魏毓，伉儷，屆時專程由耶加達來港主持剪綵，潘氏並作現場揮毫示範，與本港同道觀摩，歡迎各界人士蒞臨參觀云。

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者　選擇旅遊

台灣專線
復活節精選超值豪華團
台北四天 $1498　南北五天 $1798　阿里山七天 $2098　台號90
＊早機出發晚機返，觀光旅遊時間最充足
遍遊：中正堂、陽明山、地獄谷、烏來、石門、六福村、日月潭、台南、溪頭、澄清湖、阿里山、彰化、台中、天祥、故宮、忠烈祠等名大名勝風光。
住宿：台北名城，鴻發，福臨門，京王等一流大飯店。
出發日期：4月18,19,20日　辦證需時，報名從速
獨家主辦，分社直營，保證絕無加價之弊。
機票＋酒店 四天三晚 $980
威威旅行社有限公司 3-301271 旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字 朝九晚七假日照常

快意（國際）旅行社
桑意（國際）旅業有限公司
尖沙咀赫德道2A 首都行203室 古格閣酒店 3678926 3721890

台北	790	北京	1300
高雄	830	倫敦	2200
韓台	1750	羅省	1830
日台	1380	三藩市	1950
泰國	1080	法國	2200
菲律賓	1300	紐西蘭	3500
東京	1290	溫哥華	2550
上海	920	多倫多	2900
星加坡	1950	紐約	2530
星馬泰	1950	西雅圖	1700
大阪	1380	夏威夷	1850

澳門二天 酒店十船票十接送
代訂：澳門怡東酒店
各國簽証．台證 $85
廉價機票．各國旅行
韓台百貨．包銷包退

首創 菲律賓港渥 三天遊 998 逢三、五、日出發
該市為北部最新發展區亦是總統出生地於長約九公里之巴里澳沙灘盡情享用各項水上活動。
乘搭新型豪華客機，住宿五星級大酒店。
★該區尚未受政治影响。
香蜜湖 一、二天遊（天天出發） 180起
可盡情享用免費康樂設施包括快艇，碰碰車等
珠海賓館、長江樂園 中山溫泉、石景山 二天遊（天天出發） 388

移民南美各國
無須投資，可辦永久居留權。一切手續在香港辦理，取証後可繼續在香港居住或隨時往南美定居。澳門及任何人士均可。收費特平，取証時收費。
歡迎查詢及索取資料，假日照常辦公。
電話：③—722 1185　③—721 8103
＊＊象辦商業考察團＊＊
南美國際旅運公司
九龍佐敦道吳松街150—156號寶盛商業中心2字樓216室

國內親屬移民出國
1年練即可辦出國，雙程來港探親可辦出國
泰國台灣星馬菲日韓印尼美加澳歐南美洲
中華民國護照180 台證 特快 $90. 代辦台灣定居
入籍巴拉圭可獲永久居留權，持該國護照可通行世界各國。
泰國定居 巴拉圭定居
怡達旅行社（中環）德輔道中（李們拓大廈）4字樓405室 5 437597 5 432945

專業美加包得澳法簽証
⑤—400572—497109—497293
代申辦各國各類簽証，兼售各地機票
專業職業化，商業事業化，服務企業化
旅遊移民隨君尊便，安全穩妥保簽五年
憑本署歷史經驗，對各國移民法之瞭解實務豐富之經驗意見，使妳得致幫助與益處
香港干諾道西28號威勝商業中心1506室

得其利 招牌响噹噹！
老牌招牌 信譽卓著
台證 三晚四日酒店＋特平機票＋廉價
特快收費75
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利荷塔2樓B室 ⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒
台北機票＋廉價 台灣百貨 往台灣可帶合法 包賺包銷

附：軍人旅遊 出國手續
各大航空公司贊助
十一年歷史 自置物業 信用可靠
康樂旅遊團
特平機票．特快簽証

台北	400	沿杉磯	1800	紐約	2500
曼谷	550	三藩市	1850	倫敦	2290
清邁	890	夏威夷	1850	巴黎	2190
星馬	940	溫哥華	2180	荷蘭	2190
檳城	950	多倫多	3000	西德	2190
東京	630	菲律賓	820	澳洲	2880
大阪	660	馬星泰	940	南美	3800
韓國	850	韓日台	995	中東	2400

報名請到干諾道中62號中興商業大廈4A（國際大廈右鄰）查詢 ⑤-443055（3線）

特對：手續簡便 節省金錢

海明威旅運
3-958807．3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 1150
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証 $200
韓國豪華團4天 $2700
旺角彌敦道655號胡社生行801室

東方賓館代理
JLATA 30NJ30 保障
天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64—70號連卡佛大廈1104室
電話：5-211251-3．5-235078-0．5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）
香港旅行社協會會員．國際華商觀光協會會員

中國賓館訂房服務
廣州—中國大酒店
北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—隱山飯店。
為閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
開始接受預定廣州春季交易會期間住房
代訂國內機票，車、船票

桂林
復活節四天直航團
4月20 $2150 4月23 $1990
桂林五天航空團
$1800
逢星期三　3月7, 14, 21, 28

北京·江南
北京七天航空團 $3390
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇、臥佛寺等等。
＊穗京飛機來回，住宿豪華賓館套房。
日期：3月10, 17, 24, 31日
江南九天直航團 $3390
3月9, 16, 23, 30日

中山
長江樂園珠海賓館
二天 $438
澳門凱悅 天天出發
兩天 $310 三天 $410
＊雙體噴射船來回
＊全程食宿一流
＊天天出發

捷威旅行社
香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 電話：5-212527．5-254596
九龍彌敦道301-309號嘉寶大厦804室 電話：3-308311-6
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
星期日、例假照常辦公 朝九晚七

石景山
澳門 中山溫泉 長江樂園 珠海賓館 翠亨村
獨家採用噴射船JET FOIL來回港澳
走拱北免稅特快通道祇需五分鐘
• 兩日遊 $420
• 住宿珠海賓館 $440
• 中山溫泉 $460
• 珠海．澳門三日遊 $590
天天出發．早去晚返．食足四餐

西麗湖／香蜜湖
蛇口．水庫．深圳．惠州
獨家騎馬遊邊境．泛舟燒槍看煙花
坐電氣化．嘆直通巴
魚鮮肉嫩．菜式上選
幽雅客房．住得開朗
• 西麗湖 一天遊 $165 兩天遊 $320
• 香蜜湖．惠州兩天遊 $350
天天出發．早去晚返

介紹 西麗天半遊 $320 香蜜天半遊 $350

沙坪／順德
澳門 石岐 小欖 中山 佛山 高鶴 新會 肇慶 石灣 廣州
捷威再接又再勵 $750 逢週三、日 沙坪四天野味團
泰客野味九大菜 野味菜譜 1. 龍虎鳳大會 2. 清蒸海上鮮 3. 炒白鱔王 4. 家鄉肥鷄 5. 炒八珍 6. 鮮嫩油菜 7. 合時野味 8. 清甜水菓 9. 即冲蛇胆酒
包括團費之內 絕不再最分文
噴射船直通車 來回舒適妥善
西樵三天遊 $690 逢週六 從化四天遊 $760 逢週二
住宿中國大酒店

海南島九天
$1690
暢遊茂名．湛江．海口．通什．黎苗族．天涯海角
南島山明水美．最喘尋幽搜秘
逢星期六出發

桂林五天
$1690
廣州—桂林 737噴射機來回
港—穗 直通車往返
桂林山水靚．捷威服務佳
廣州住宿中國大酒店
逢星期三、六出發

何路線均可享特價優待。公司、個別組團、參加任歡迎工廠、社團、學校、

雲頂高原渡假勝地
＊住宿兩晚三日，雙人房連早餐祇需HK$697.00
＊旅行社組團住宿兩晚三日，連兩個美式早餐，一個午餐及兩個晚餐（其中一晚夜宴雲華宮夜總會）每位祇收HK$352.00
歡迎各旅行社查詢

雲頂高原 馬來西亞唯一的賭場 香港德輔道中120—126號香港商業銀行大厦十二樓 電話：5-434841

罪與罰

·呂珊·

由於李天財邊走邊想，在不知不覺中走完了二十里路，來到了高埔大隊部。

他在良牯的帶領下，到隊部辦公室裏去會見大隊長潘雄。潘雄因早已在社區李副書記打來的電話中，知道李天財已來他們大隊，所以也很客氣地招呼喝茶、抽烟。

坐了一會，李天財又跟着良牯啓程去嶺村生產隊。

現在他們倆所走的山路，已經同社區到大隊部的道路大不相同。先前的路，至少還可以通走小型手扶拖拉機，但現在由高埔大隊部到嶺村的山路，却是羊腸小徑，而且到處坑坑窪窪，崎嶇不平，時而上坡，時而下崗。十里的路程，不挑担子走起來也要滿頭大汗。

良牯雖是體壯如牛，挑慣担子的農民，但在大寒天裏走這段路時也氣喘吁吁，不時用衣角抹汗。

李天財越走越慢，雙脚又酸又軟，上氣接不到下氣，離開大隊部還不到三里地，他就想停下來休息，但又不好意思開口，只得咬緊牙關，在良牯後面拚命地跟着。

幸好，這一帶岡圍都是古木參天，巨大的松柏、梧桐和各種高粱入雲的喬木，遮天蔽日，使到在小路上走的人，雖感到有一股寒氣，陰涼陰濕地在浸人肌膚，可以減少因趕路而蒸發出來的熱氣。

大約走了六七里地，山路轉入一個山凹，眼前突然放亮，原來前面的山崗，紮坡上的樹木，都被砍伐一光，改造成層層的梯田，由山脚下一直往上，直至坡頂。由於沒有大樹蔽蓋，所以可以看到天空。

李天財望着這層層的梯田，心想：從山脚到山頂，少說也有三四層樓高，別說手扶拖拉機，就是耕牛也沒法爬上去的，那麼翻土、犁田、把田的時候，不是要用人去幹了嗎？爲了要證實他的想法，於是開口問了良牯。

果然，良牯的回答和他的預想一樣。原來每當春耕、夏耕的時候，這些田都要用人當牛去犁耙的，雖然這工作極爲辛苦，而且這些高山旱地的收成，一般都在年畝產一百斤左右，但是在這個缺糧的山區裏，也不能放棄而不去利用。

原因是：山區範圍廣闊，但可以耕種的土地極少，大部份山崗都是石灰岩，不宜耕作，而且經年山雲水霧，埋下去的淚苗大都澆死，或者迎來抽穗的時候，由於土質瘦，肥料缺乏而枯死了。

特別是近兩年來，上面還是年年種矮桿稻，可，更加擴發沒有收成，因爲這種矮田只適宜種番薯、稻，才有若干收成。

（廿三）

夢歸

文：童信華　圖：子楚

八十：喫咖啡室裏

咖啡座中，這一雙青年男女談興正濃，剛才偶然作肌膚之親，兩人心下都有特殊感覺，美嫻邀約國明以後都與她一起來，國明略作遲疑，美嫻便道：「你已有女朋友嗎？」國明忙道：「不是。」國明突然想到了遠在美國的小莉，今天小莉還算是他的女朋友嗎，以前，確曾是他的女朋友，今天的小莉已是李家少爺的女友了，甚至可能是李家媳婦，不是一家親，如何會宣佈小莉在外國讀書，供食供住，分文不收，世上如何有這等善長仁翁，美嫻發現國明神色便有點異樣，他說沒有，要是當然沒有，他又怎會如此，美嫻有點不高興，道：「你騙我。」國明苦笑，美嫻道：「其實這也十分平常，像你這麼一個年青人，沒有女朋友才是奇事，沒有吸引力才找不到女朋友。」她嫣然笑了，又道：「你不是一個缺乏吸引力的人。」國明道：「我是一個不慎扯謊的人，是的，以前也曾有過女朋友，而她却認爲不是，今天，她已遠去了。」

美嫻笑道：「遠去，如心中牽掛，也終有回來的一天。」國明搖頭道：「我想她是不會回來的，甚至造夢也不會回來。」美嫻喝了一口茶，道：「看來你們已決絕了。」她心下有點高興，因爲國明已決絕了女朋友，今後，他便會屬于她的，她已沒有對手，國明道：「事實是如此，但我們口中沒有說出這兩個字。」

道兩個字，說不說也沒有關係，最主要還是見諸行動，當然，口中說過決絕，到頭來還是可以和好如初的，美嫻看國明還似在凝想，不禁道：「原來你的心飛到遠遠去了。」國明道：「不，偶然想起了而已，我早已打算把她忘掉的了。」

美嫻笑了，國明也笑了，美嫻道：「我以前也有過男朋友，可是他也溜走了，一言不合便走了，我覺得這個人太易發怒，不相處下去也吧，省得以後煩惱更多。」國明笑道：「這眞是明智之舉，不過兩個倘體在一起，意見不一致是意中事，只有大家還就才可以繼續下去，日子久了，也便相安了。」

美嫻笑道：「你這個人倒似是個專家，這等話我也聽過爸爸說，不過爸不是指我以前的男朋友。」國明道：「然則是指誰？」美嫻笑道：「你眞是傻瓜，還用問嗎，這是指你和我。」她有點赧然，國明才知道自己在黃道仁心中已佔了很重要的位置。

美嫻低聲道：「你覺得這地方如何？」國明道：「地方確實算得什麼，還是第一次到這等高貴的地方。」美嫻笑道：「地方雖不算得什麼，最難緊要是人高貴。」他看看國明笑了，國明出身寒微，這富貴人家的俱樂部作客，自感到耳目一新，他也高興美嫻剛才說，以後他可以與她一起來，她爸媽每逢週末，如沒有應酬，必定到來，甚至她自己也會獨個兒來玩玩球，今後有了國明作伴，便不愁寂寞了，國明道：「以後我如沒有什麼重要事情要辦，我也必定跟你們一起來。」兩人相對笑了。

兩人離開了餐廳，到處遊玩，國明道：「下一次，我會帶運動衣來與你打球。」美嫻道：「帶泳衣來，我與你游泳到小島去。」

這一天，國明在俱樂部消磨了下午與晚上，過了十時才回家去，還是坐了黃道仁的大汽車，這一回，是黃道仁一家三口送他回家去。

八十一：把人當做機器

我來機問道：「却她低頭呷了一口咖啡，說道：「檔案室的檔案，他只交給美寶、瓊安和康妮三個人去管理，其餘的人，包括我在內，只是做一些一般性的文員工作，譬如處理來件，不許有絲毫的出錯，他說做秘書室的工作，往往信件啦，抄抄稿啦，寫寫報告啦這一類瑣碎的工作，就要像一副機器一樣的準確，這就是說要把我們當做機器來使用。」

我問道：「如果你要查一個學生的紀錄，譬如說有一個在安辛納德中學讀書的學生，有了某些問題，而你又必須要查看這個學生的檔案資料，那麼你怎樣去取得這個學生的檔案呢？」

桑德拉道：「那我知道你們那個檔案室，却克是怎樣去管理的？」

桑德拉說：「我不大清楚，」

「沒有，格連寧先生和史曲維太太，他們都有權去查閱檔案的。格連寧先生這個人對我們相當密得多，只要把克先生的好，至於史特列圖先生，他從來都不親自去拿檔案來看的，他需要查閱甚麼東西，就叫却克先生拿給他。」

「委員會沒有其他的人了嗎？」

「沒有了，我已經說過一遍，我將面前的咖啡移開一邊，說道：「除了她們三個人之外，還有誰可以自己去拿那些檔案來看的？」

她想了一下，道：「嗯，格連寧先生和史曲維太太，他們都有權去查閱檔案的。」

我又問道：「假如有其他的學校要查看學生的檔案紀錄，他們向誰去要呢？」

桑德拉道：「他們可以問美寶去要，也可以問却克去要。現在要查閱一個學生檔案，可沒有以前那麼方便，以前檔案室的檔案是按着字母順序編好，放在一個個文件櫃裏，你要誰的檔案，就順着字母把櫃子拉出來，就查得到的了，現在是用電腦的資料，重新將個別學生入電腦，每個檔案的資料都有索引的，在管理上比以前那種要式的戰密得多，只要却克先生點頭，就可以從電腦上找到那個學生的資料。」

停了半晌，我再問道：「你可以對我說說美寶、康妮和瓊安的事麼？」

「嗯，格連寧先生和史曲維太太，他們都有權去查閱檔案的。」

我又問道：「假如有其他的學校要查看學生的檔案紀錄，他們向誰去要呢？」

桑德拉道：「他們可以問美寶去要，也可以問却克去要。現在要查閱一個學生檔案，可沒有以前那麼方便，以前檔案室的檔案是按着字母順序編好，放在一個個文件櫃裏，你要誰的檔案，就順着字母把櫃子拉出來，就查得到的了，現在是用電腦的資料，重新將個別學生入電腦，每個檔案的資料都有索引的，在管理上比以前那種要式的戰密得多，只要却克先生點頭，就可以從電腦上找到那個學生的資料。」

停了半晌，我再問道：「你可以對我說說美寶、康妮和瓊安的事麼？」

「沒有了，我已經說過一遍，我將面前的咖啡移過一邊，說道：「除了她們三個人之外，還有誰可以自己去拿那些檔案來看的？」

她想了一下，道：「嗯，格連寧先生和史曲維太太，他們都有權去查閱檔案的。格連寧先生這個人對我們相當密得多，只要把却克先生的好，至於史特列圖先生，他從來都不親自去拿檔案來看的，他需要查閱甚麼東西，就叫却克先生拿給他。」

「委員會沒有其他的人嗎

分類廣告

大字四個　小字卅四個　每天十二元

（一大字四個，小字卅四個，每天十二元。多數按一個位，減增計算，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午五時半截稿）

本分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段位價一定，倉一個位，即

出讓 九龍

粉嶺二旺舖面積1200呎閣1020呎面積765呎閣500呎急售水電齊合各行0-913299

深圳歡迎委託★金城地產K 734911

旺角花園街約800呎低層商住廣讓接業主花②316167或③316141Call ccccc計洽

★高價★收購★吉收租樓歡迎委託K 644766

特平洋樓第一期城堡1018呎低層海河四面大海四四間三房三廳二廳廚房間間有煤氣爐灶連熱水爐設備全新裝修56房間K 896868K 756836

官塘車位工廠業主K 832896H 768071叫28或31萬洽

官塘興仁大廈貨運單位出讓，貨艙貨運兩部，有效期八年，現請電K 八九五二六二五有效期，洽意請電K 911121K 911123★

葵涌政府工廠大厦出讓＊有個意請電⑥245602

代租售樓宇★歡迎業主委托免佣建築★K 911121K 911123★

廠五千呎每呎16元＊＊＊官塘平售業街K 7293700　K 706871

平讓龍珠島別墅修繕傢俬冷氣齊全位花園露台天台浴缸水晶地板26萬0-793623

別墅全座1400呎二層三房一廳廚房間間車位花園露台天台浴缸水晶地板26萬0-793623

大花園別墅70三層高露台天台鐵閘廚房間38萬0-793723

大埔23萬西班牙70地下0呎柚木地板茶色玻璃窗鋁窗浴缸套房大花園近碼火車站0-793629

間格實用白田玉近秀竹園東向南向南府無遮擋自讓18萬徐日5038970夜K 203418

九龍塘林邊道大學宿舍三房二廳低層出售有意電K 373179

上水十萬5千牙別墅400呎二房一廳柚木地板花園車到門口近火車站0-793738

工廠大厦地下1280呎即買即用沙田大圍交通方便火車站僅50公呎電○1-662515洽

寫字樓售

尖沙咀寫字樓相連兩間共85呎照公司價位拾除成讓入伙有意電K 675138孫

廣播道63萬

1300呎近亞洲電視四房一廳豪華裝修業主出國賤售快者得3-779560

買收租樓

交吉高價即日成交K 867343K 867197雄興

高息舖45萬

百呎收月租四千餘獨立律師樓約地鐵站937850厦近碧街

清水灣

二樓兩房一廳傢俬位700呎27萬沙田二樓偽32萬三樓2700呎連天台售37萬③865011叫3683

美孚靚景

東南房三廳兩廳靜37萬720

美孚宏長

露台三房園山景K-7443522

美孚宏長

K-7443522

大埔小舖

1100東南商中售29萬有意請電○1-657180

合猪場

農地近坑五萬元車到有吉售③767072

通菜街

十五號地下護元朗約600呎有吉售③865625洽

旺舖平讓

櫻桃地下533呎閣553呎新近窗道七年新老地價100萬K 322125利華

旺舖

新鴨寶大窗中有電梯光明大窗爽租600呎豪窗吉亮分到地鐵K 913256恒邦15猛富角

23萬兩間

大厦中有電梯光明大窗爽租600呎豪窗吉亮分到地鐵K 913256恒邦15猛富角

魚塘合資

深圳中魚塘估地仟餘鈔資設經營中魚塘估地仟餘鈔資設經營

錦田製衣

廠四千呎車位出空氣好工源足廠讓電◆0-822789金來地產

出讓土瓜灣

近新鴨地街冷凍庫地產交通一流廠讓35萬至6電③844121邱

工廠平售

葵涌街約3500尺每尺特售550元水電齊備各行業有意電③729019黃洽

工廠出售

葵涌廠房永業涌佳視廣無阻出國售請電0-868335或③819894

旺角孖舖

可分每間千呎自由閣八百呎售170萬花園街192上午電③941065何生洽

長輝大厦

旺角近坊尾道三房一廳400呎特售221萬快得★K 911121K 911123★

平樓出售

洪朗橋丹桂苑800呎二房售13萬康城大400呎售11萬

又一村

1600呎連佳園天台另蓋車位廣永水電齊備②879148澳洲房租

工廠出售

葵涌參千捌宿尺永康永健玖佰尺多問連租約租售③879148澳洲房租

專做官塘

K 892023 K 413150

金橋

800呎四房廳

美孚兩房兩廳

800呎39萬⑤422566家和地產

秀竹園道

地下連花園修青2500呎全新裝修70萬⑤—422566家和地產

豪華別墅

彌敦道佐敦道面積達三萬每層720呎餘呎及生意一起出售壹百萬有意請電③821564

洋樓吉售

書院道博文閣高層千文呎三房兩廳32呎位85萬元千K 311369

別墅花園

全座21000呎地四千呎四周閣約24萬0-792523

小型廠售

青山道香港工業中心16層荃灣工業中心元朗每呎3萬元朗中心一座一層三房一廳29萬萬K 617867

富多來

恒輝地產複式連天台觀裝修業下五百呎連平台三房2425萬萬

商住一樓

能住商住樓宜用25萬銀行為士站字招牌位佳③725623

十四萬五

貴大窗中有電梯光明大窗爽租600呎豪窗吉亮分到地鐵K 913256恒邦15猛富角

十四萬五

窗有老道中高層三百呎有意請電：K 327253盧太洽

十萬新樓

九龍三百五呎免裝修二房一廳29萬萬

紅磡洋樓

榮敬高780呎二房大廳南觀25萬K 620421東成東萬

藥行頂讓

萬元有意請電：K 1337681

太子道樓

近啊街市修道尚東南1400呎全新裝修利啊③368295葉洽

廣播道複式

實用車七呎天台400呎位像低電器142萬③360717

窩打老道

低層約千六尺三廳房車位連裝修像低地毯112萬K 715383

屯門13萬

三房三廳兩廳19萬0-820920年旺地高產

屯門14萬

三房三廳兩廳住二樓550呎口打通地城診所24萬0-823188龍

深圳

大量商住圳辦事處國際13869宏德

旺角樓急售

奶路臣街源發大厦高層向東南580呎三房一廳望海售27萬K 912393洽

亞皆老街

宏安高層750呎三面單邊售0-36萬K 713918

旺角新樓

中層750呎三面單邊售43萬高層43萬何文田金宏大厦萬K 713918

高收價購 不交吉樓

成交快捷無須入屋睇樓
免費估價歡迎垂詢　⑤212167—10線
快富地產接洽處：中環德輔道中51—57號 金城銀行大厦701室

深圳精選

佳利朝九晚十
◆數百間鑽石盡◆
⑫⑪⑩⑨⑧⑦⑥⑤④③②①
怡桂東躍海湖豐心竹翠湖德國際興盛花園蝕裝置
K 303328K 387075
歡迎委托

永誠

街市村路舖2000呎售16萬一別墅全座7000呎30萬萬萬

分類廣告

大字四個小字卅四個每天十二元

本報分類廣告一大字四個小字卅四個每天收費十二元，數目字如超過一定字數十二個位，遞增計算，每日下午五時半截稿，數目字一個一位，即，敬迎各界來稿惠登，每段多一天收費十二元，小字卅四個一定為一個一位，數字一二折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

聘請

兼職補習 聘男女中學畢業補習師英數理及小學導師各科均可早午晚③861895③421534

牙醫助理 經驗需請將姓名地址近照及要求待遇函本報信箱1168號以居住九龍為合

售貨美容 聘女部聘女售貨美容美髮朝九晚九請親臨南昌街68號地下謝太洽

布行聘請 有相當力男員工乙名有意請電K815605洽

初級文員 航空公司急聘大女勤懇H691718

練習生 公司急聘中四五男英中畢業履歷近照要求待遇寄本報164號箱

聘請文員 公司聘文員貨運員英中畢業履歷近照要求待遇寄本報164號箱

聘請信差 年齡在廿歲左右信差要中等程度有意請電K8156605洽

聘請教師 中律師行聘請教師五到職師資者請樂觀五月日師行薪酬優厚請將簡歷寄香港郵政總局信箱14號L F 紅磡

聘請文員 誠聘文員要求中英文打字熟悉電腦操作流利英語及日語要有工作經驗優先錄用薪酬優厚供年膳宿待遇面議寄本報信箱351號。

聘女輔導 基本公司聘多名高素質專人中三以上經驗不拘有日語訓練操流利英語及日語更佳有經驗優先錄用薪酬優厚供年膳宿待遇面議寄本報信箱

聘請教師 聘女教師一名經驗豐富能獨當一面薪酬優厚面議請電K8156605

聘電子琴教師 聘電子琴教師③231021明惠琴行

高薪聘請 助理經理一名女對外業務經驗者優先電③818698詳洽

印刷學徒 招學徒均可女月薪三百元苦耐勞可進五年學習記會計機會月新一千電話7956331

中級文員 兼會計女性有兩年以上經驗有意請面洽或電話2478180

屯門津小 麒麟園玉書學校急聘教師乙名親繕履歷先電近照上午電2186485洽

工程公司 誠聘女文員會計打字中英文良好有經驗待遇優厚近屯門上海街577地下

津貼中學 誠聘職員家中學業熟習中文打字履歷照片寄本報信箱1168號

聘請 中文系畢業能教普通話教師有意寄履歷相片香港郵政信箱7717號

學生兼職 男學生兼職上午均可中環荷李活道75號電：四七八〇三七洽

女送貨員 送經貨員數名利用車輛減少步行有意③222269洽

出版社聘 男外幼員年30以下熟港九街道新優時間好電K310738

弱智津校 誠聘治療師職業治療師多名基督徒優先請電2488365朱小姐

電腦公司 急聘下午兼職男練習生一名有意請電K713515 7

蔣氏模型 玩具新產品徒弟學徒有興趣政府工場⑤568942洽

聘請

補習教師 聘英高級中學畢業能教中性記性好助理每天下午三時至六時基礎函九龍郵箱一日到職薪優師資一九六〇二

津小教師 觀塘英華班觀塘一級或二級新界畢業班函觀塘郵箱九六〇二

售貨 聘女售貨朝九晚九請親臨南昌街68號地下謝太洽

美容 聘女美容師化妝師及小學導師各職均可早午晚③861895③421534

油畫學員 男女不限只要興趣決心學習月入數千前途好旺角先成施大厦1116室K915349

地產女職 助理口齒伶俐有耐性記性好帶近照元朗文裕大厦12樓C座電0-793829葉洽

補習社聘 導師多名中學程度南鴨巴甸街31號三樓者函鴨巴甸街洽

女收銀員 經驗優先面洽通知者為合要求兼至午4030號衛光購物中心或電O18122675洽

高薪伙頭 餘經驗者為合要求兼至午4030環普仁街六號洽

補習教師 每天下午三時至六時基礎函九龍郵政信箱一九九四一九龍

半工讀生 聘商場場員經驗不拘中學程度有意請函九龍郵政信箱一九九四一九龍

聘請文員 聘文員要求中學程度有意請函九龍郵政信箱一九九四一九龍

書局請人 書局請人具男女中學程度有意請記勤勞態度好工作略懂商務有意請電8395026

補習教師 每天下午三時至六時基礎函九龍郵政信箱一九九四一九龍

請男售貨 二元起七假期不拘中學時間九至七經驗不拘中學時間九至七電話面本報1176箱約見

聘女教師 九龍校誠聘各級日夜間○三樣合科學及數學程度初中樣日文教師電話：2561138約見

專業訓練 電影幕後技術人員中學程度現場實習一月即可工作電②322581耳4117

日文教師 聘女教師日文教師電話

聘女職員 電話文員建築公司中環荷李活道一樓需懂電話接送請電約見。

聘女文員 初級文員需懂電話接送請電約見。

外勤女文員 誠聘女文員初級文員需懂電話接送請電約見。

聘女職員 電話文員製衣廠五膳廠中午供膳0-261323

下午女職 三至八時不限年齡煮飯什務上午電：K714037

下午女職 三至六時不限年齡中午12時半K711403 7

津校教師 英文教師五月一日到職請履歷相片及電話寄太子道一九一B協和下午校收

聘男兼職 荃灣區書局聘男學生兼職每星期五天每天四小時有意請電7-436412陳先生

聘補習老師 上午或下午各數區皆宜視攜或寄履歷彌敦補習部九龍彌敦道638號708室

聘請幼師 沙田雅園聘幼師經驗優先照顧小三六號

招請文員 十歲以上略識會計新豐路近新豐路49號三樓

聘請教師 聘中學程度可拘上午或下午各區皆宜視攜或寄履歷相片及電話寄太子道一九一B協和下午校收

男見習生 急聘中四五程度不拘經驗請電小姐

女性補習 急聘中七以上程度三天四晚半至七時半薪$35沙田電：7-904718

全兼均可 中學畢業有打字員元朗市中心工作請備履歷近照元朗順發樓洽

旺角會計師 聘會計師一名中學畢業有會計學升機會請電：③881107，8袁小姐洽

誠聘校工 兼職校工兼看門女愛邨陳瑞芝中學寄

聘請文員 聘文員要求中學程度有意請函九龍郵政信箱

跟車送貨 聘男性○元假期四天九天有意請洽於新界公司時間電話2485洽

荃灣區 誠聘女日班幼師一名經驗能帶幼○1405887

聘女輔導 聘女輔導員及日語要求中學程度有意請電K8156605洽

聘請教師 聘教師一名經驗豐富能獨當一面薪酬優厚面議請電K8156605

聘請文員 聘文員要求中學程度有意請函九龍郵政信箱

聘職員 聘職員要求中學程度有意請函九龍郵政信箱

夜校文員 聘女文員要求中學程度有意請函九龍郵政信箱

聘女校工 聘女校工要求中學程度有意請函九龍郵政信箱

聘請教師 聘教師一名經驗豐富能獨當一面薪酬優厚面議請電K8156605

聘請文員 聘文員要求中學程度有意請函九龍郵政信箱

聘職員 聘職員要求中學程度有意請函九龍郵政信箱

超級市場 聘女職員要求中學程度有意請函九龍郵政信箱

學生兼職 聘學生兼職每天下午三時至六時基礎函九龍郵政信箱

元朗幼師 英文幼師兼職教師四名多名一到經驗豐富能獨當一面薪酬優厚面議請電○一七六〇〇九

聘女職員 聘女職員要求中學程度有意請函九龍郵政信箱

聘女文員 聘女文員要求中學程度有意請函九龍郵政信箱

聘電話 聘電話文

分類廣告

招生

會話英專 P4—P5 拼音文法 早午晚班 K 954187

大字四個 小字卅四個 每天十二元

一本報分類廣告，每字四個字，小字卅四個字，如超過四個字，每一個位，即算一個位，長期照計，即收費，每日下午五時半截稿。多出字數按一元計，不折不扣。

英美教師 個別時間任擇 麗道7740號 K 8061988

西人英語 個別時間任擇 K 8061988

學 H 463284 李 中用 香港各區 初學 得 期路試 複勝 考車

琵琶 粵曲 古箏 國樂 古箏 各種樂器 板鑼鼓 團體個別教學 來電 K 7784808

全科社交舞 時間每週上課 固定 任擇 阿朗舞蹈教室 732號七樓 ③832216-8

學 H—625482 K—323645 叫7383 自動波 棍及波

編織初班 中Y M C A 四月七日開課 2223222或2223356

英人會話 業實用交際出國溜冰度假適時別 五樓 電K 864968 3—355 四樓H 730354

調酒速成 油炸鬼 牛肉乾 豆腐 鹵味 粉 鹵蝦 片 粉 齋 涼 菜 鹵餅 麵 魚 ③726354

琵琶二胡古箏 ③806290 館 橫眉街326 A 百樂大厦十樓 長樂街入 近佐敦道

李文瑞雅麗 授舞 日夜個別 初學保會溜 敦道326 A 百樂大厦十樓 長樂街入 近佐敦道

快活嬰兒院 政府註冊 護士主理 設備 一流交通便利 軒尼詩道 電 K 718070

慧心速記 地址 荔灣七 一百六十 六字 半各院 五時 後級 招生 H 242683

學普通話 教師 標準 普通話 文 國人士 學經30年驗 電話 ④257314 洽 速成 三月

愛麗花藝 包花 西式插花 班 四月一日開 公仔 班 絲 課報名 從速 K 7144426 裝 招中心 收心

國畫 學費 每週 度 年 電 K 718070 工筆 花鳥 山水 師不課 拘 每 四 請次月 水

普通話 中 日用 商業 旅遊 早午晚班 K 954187

油畫商培訓 職業 期 有 油畫 入學 時間 自由 另設 兒童 班 ③886616

鋼琴提琴 學 歐氏 純 教學 非 保行 限 師資 試好 不 尖 3783869 旺 3103364 歷

古箏國樂 粵曲 鑼鼓 團體個別教學 來電 K 7784808

琵琶 時間 上課 另 業 習 倍 學 藝 個別 教道別 732號七樓 ③832216-8

學 H—625482 K—323645 叫7383 自動波 棍及波

編織初班 中Y M C A 四月七日開課 2223222或2223356

西人英語 個別時間任擇 費用 35 號 不 近限元 裕 程 華 度業 K 693533 升 佐 教學 移 14 民 組別

英美教師 個別時間任擇 麗道7740號 ③191808

會話英專 P4—P5 拼音文法 早午晚班 K 954187

招生

大字四個 小字卅四個 每天十二元

一本報分類廣告，每字四個字，小字卅四個字，如超過四個字，每一個位，即算一個位，長期照計，即收費，每日下午五時半截稿。多出字數按一元計，不折不扣。

分類廣告

李文瑞雅麗 授舞 日夜個別 初學保會溜 敦道326 A 百樂大厦十樓 長樂街入 近佐敦道

琵琶二胡古箏 ③806290 館 橫眉街

調酒速成 油炸鬼 牛肉乾 豆腐 鹵味 粉 鹵蝦 片 粉 齋 涼 菜 鹵餅 麵 魚 ③726354

英人會話 業實用交際出國溜冰度假適時別 五樓 電K 864968 3—355 四樓H 730354

快活嬰兒院 政府註冊 護士主理 設備 一流交通便利 軒尼詩道 電 K 718070

慧心速記 地址 荔灣七 一百六十 六字 半各院 五時 後級 招生 H 242683

學普通話 教師 標準 普通話 文 國人士 學經30年驗 電話 ④257314 洽 速成 三月

愛麗花藝 包花 西式插花 班 四月一日開 公仔 班 絲 課報名 從速 K 7144426 裝 招中心 收心

國畫 學費 每週 度 年 電 K 718070 工筆 花鳥 山水 師不課 拘 每 四 請次月 水

普通話 中 日用 商業 旅遊 早午晚班 K 954187

油畫商培訓 職業 期 有 油畫 入學 時間 自由 另設 兒童 班 ③886616

鋼琴提琴 學 歐氏 純 教學 非 保行 限 師資 試好 不 尖 3783869 旺 3103364 歷

古箏國樂 粵曲 鑼鼓 團體個別教學 來電 K 7784808

琵琶 時間 上課 另 業 習 倍 學 藝 個別 教道別 732號七樓 ③832216-8

學 H 463284 李 中用 香港各區 初學 得 期路試 複勝 考車

全科社交舞 時間每週上課 固定 任擇 阿朗舞蹈教室 732號七樓 ③832216-8

學 H—625482 K—323645 叫7383 自動波 棍及波

編織初班 中Y M C A 四月七日開課 2223222或2223356

西人英語 個別時間任擇 費用 35 號 不 近限元 裕 程 華 度業 K 693533 升 佐 教學 移 14 民 組別

英美教師 個別時間任擇 麗道7740號 ③191808

會話英專 P4—P5 拼音文法 早午晚班 K 954187

招生

大字四個 小字卅四個 每天十二元

一本報分類廣告，每字四個字，小字卅四個字，如超過四個字，每一個位，即算一個位，長期照計，即收費，每日下午五時半截稿。多出字數按一元計，不折不扣。

分類廣告

港九德法厨師學校 ★名厨袁石師傅親自認質教授★ 里菜由本校介紹出國及本港就業師傅 粵京蘇西點調月打油芸素蝦西麵點點 菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 粥效道494號21樓K 306427K 300110 莊士敦道137號16樓H 755810 755718

武當氣功 實用療病氣功十天見效氣到脈暢通 練精築神通任督脉 治內傷病症暗病 神經衰弱失眠心跳高血壓慢性肝炎 心臟不健康氣虛貧血頭痛頭暈胃病 虧損乏力易倦腰酸神經痛痛慢性病 男女可學梁智教授③916264

韻文粵劇學苑 ★招收八四年度新生★ 粵曲班：粵劇班，鑼鼓訓練班 開課日期：四月一日 報名時間：逐星期二、三、四下午六至九時 章程備索：（來函請附回郵信封） 院址：灣仔洛克道314號2樓 電話：H 721467

瑞士製錶技術中心 手錶全科 機械錶石英行針錶製造裝嵌及修理全 新儀器設備供實習發講義技術國年齡 學歷不限創業就業出國傍身任你縱橫 紅磡碼頭機利士路23號六樓B座美 輪酒樓側 ★★K 337057★★

中國職業藝術家教授 琵琶 楊琴 古箏 二胡 竹笛 樂理 唱曲 唱歌 音樂中心 電話：③7296988 ③7296108

日本語文化館 四月份新生即日接受報名 全港唯一設有語言實驗室之日語專門學校早午晚各班由留學日本教師任教 報名：彌敦道524號2字③323331 軒尼詩道458號6字⑤891203

教授氣功 國內著名氣功師李鶴鳴爲氣功大師楊梅君高足多次歡樂今宵表演現教授道家大雁氣功少林等氣功專醫心血管系統腦骨系統神經系統慢性頑疾效快 包骨電⑤767121詳洽。

油水素 畫墨彩描 四月招新生教法新 設備完善交通方便 早、午、晚周末周日 班查詢電K 850403

★羅馬鋼琴學院★ 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室 售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大厦四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

功玄鼎丹 傳授 A 九病自退風神疲十返年延壽益者老，壯強益日者弱，力體增實任通 座龍等學，一鍊勞分老 湯長療慾失思衰，鍊還 漢沙效，眠想弱復發童 中神顯高，遠，復神， 授道著面骨鍊煉精就減 ※19簡醫病，凡力可少發增頭靜能可簡一一健極動的的確心萬加除余 ※8號單，一，男察，以無神強腦察冷髓時分分價值的腦或認得學上年積 ※四備慢口性易根祛眠酒記憂她你。簡成修值的都力勞勞報者有經四 ※樓素性吃衰傷治除，能健活，實確地果練。保有勞力心告的近驗十

香港招生藝苑 職業 國 盆景及插花藝術班 素描班、中國畫班 書法班、商業美術設計班 兒童速成訓練班 大尖沙咀加連威老道12號二樓電579356 ※ 大厦801室 ※ 723 8365

港九德信烹飪學校 創辦十六載★ 聲譽全球★ 桃李滿天下 宗旨：付出小★ 學習多★ 造詣精 九龍：旺角道50—52號四樓全層 香港：銅鑼灣留仙街三號雅景樓四樓 詢問：③968771 ③968611 ⑤703667 校長：鄧之 （英國烹飪學會會士）

協韻音樂院 樂理 鋼琴 結他 樂理課程：古箏、琵琶、二胡、笛子、中學會考、皇家音樂院試 香港銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12A 電話：⑤790419 7

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓電579356 出國 日本 法文 國際 英語 西文 AIRLINE TOEFL 打字 電腦電報 簿記

告本報分類廣大效力宏

EMILE WOOLF STUDY MANUALS for ACA ICMA ICSA IOB AAT & ABE now available at TIMES BOOK CENTRE LG23 Houston Centre, Tsimshatsui East, Kowloon. G31 Hutchison House, Central, Hong Kong. Tel: 3-342421

國際聯邦書院 （美國國際大學聯校） 84年度各級大專文憑暨大學學位公開試各級應考生（由本校供給要考資料）。 報名時間：每日下午二時至六時 電話：3—840485 註冊處：九龍彌敦道601號廖創興銀行大厦15字樓10號

中業專科夜校招生 九龍界限街166—166A ③—369647 ＊中文 中文 英專 會 數 商業 日＊ ＊簿 會 各 種 補 書 信 文＊ ＊記 計 級 話 習 習 文＊

北角和富中心商場 兒童芭蕾舞 招收新生及插班生年齡四歲開始 保送英皇家芭蕾舞學院各級考試 郭慧芸芭蕾舞學校 詢問電話：⑤620322，⑤743034

夜冷IC電子成品平沽 大邦TTL電腦IC電腦紙色帶TEAC 牌磁碟機大量全新EXPANDER 散熱器KEY TOP 錄音機KEY BOARD 日本可變供電器MITUTUYO 水平板超聲波銀電池機顯像管 全新GREEN MONITOR 天線CONNECTOR 電子玩具收銀機電子行業及街仔選購限日沽 式機CASETTE DECK 開關制大量9VOLT 電心歡迎電腦電子行業及街仔選購限日沽 清。地址：官塘創業街13號愛嘉工業大厦1至9字樓全座開放（假日照常）

夜冷北歐 傢俬公司 大批全新北歐組合柜大櫥衣柜新款枱椅兒童床子母床文具架梳化大班枱名廠打字機燈飾射燈傢俬 雜物大平賣限日沽清海富中心一樓商場65—7 3室（地鐵金鐘站海富中心出口，假日照常）

26日日處 德詳上編 日截期 食陳情表號 上標 ③ 電 電厦 港批 ③ 11 時年 ⑤ 14 遮招/ 時 ③ 正 月 ⑤ 14 ③ 年 22 產 三 購 款 3及 春管號表女 月23貨理尋格裝

招標承購

足頭大出血 東主移民有大批絨料足頭照市價五折全部出售有意請電⑤450875陳冶。

打字機 買賣修理平價手提機 118元起座枱機 500元起 枱機 950元包保用一年 大角咀公架街40號C 4 地下（近瑪麗街口）電 K 911136有利行

大英帝國 觀 有 史 皮 套 K 693533 百 年 質 錦 裕 華 度 業 升 佐 教學 移 14 民 組別

西人英語 個別時間任擇 費用 35 號 不 近限元 裕 程 華 度業 K 693533 升 佐 教學 移 14 民 組別

英美教師 個別時間任擇 麗道7740號 ③191808

會話英專 P4—P5 拼音文法 早午晚班 K 954187

招生

大字四個 小字卅四個 每天十二元

一本報分類廣告，每字四個字，小字卅四個字，如超過四個字，每一個位，即算一個位，長期照計，即收費，每日下午五時半截稿。多出字數按一元計，不折不扣。

分類廣告

夜冷巨型電子廠平沽 大邦電阻電容天線磁棒推制易 極管天線窗林制川馬燈仔原子粒中週電線火生耳塞 AM/FM P.V.C.運輸帶錫爐風泵風批錫線羅絲電子收音鐘機成品半成品咭線機電子 牌中央系統士波器信號產生器Q表電話機30匹至50匹冷氣機包裝機雕牀轉牀窗字枱轉椅 會議枱大班枱椅影印機積枱工程房及電子廠各樣生財用具限日沽清。 地址：官塘鴻圖道56號鴻圖大厦4字樓（近富士城酒樓）

夜冷（前愛嘉）電腦廠 全棟料房開放大邦IC什料、原子粒、電阻、電容、全新營光幕、自身紙盒、大班枱椅、會議枱椅、文件櫃、打字枱、打字枱、電子儀器與及電子廠生財用具應有盡有。 地址：官塘創業街13號7字樓內洽。

夜冷存倉大平沽 大帮恤衫、時裝布疋、毛冷、針織布、小童執仔、傢俬、紙扑、電腦機、女裝衫褲、電子男女手錶、針織女裝T恤、掛畫、花梨屏風掛畫、意大利男女皮鞋、意大利衫褲、歡迎批發客沽 地址：葵德路葵盛工業中心第二期2字樓F J座强記內洽。

夜冷電子廠 新款三菱30匹冷氣機運輸帶錫爐剪線機電容電解電阻原子粒及I.C. 整流各類零件工作枱及椅大班椅 鋼字枱鋼柜生財用具一律平沽。 地址：北角七姊妹道204號11字樓洽。

夜冷巨型電子廠平沽 大帮鴻運扇啦巴電容整流電阻磁棒易極管天線窗林制川馬燈仔原子粒中週電線火生耳塞 AM/FM P.V.C.運輸帶錫爐風泵風批錫線羅絲電子收音鐘機成品半成品咭線機電子 士牌中央 系統士波器信號產生器AM S.W.I—SW2—日本名廠新儀器會議枱大 班枱椅影印機積枱工程房及電子廠各樣生財用具限日沽清。 地址：官塘鴻圖道56號鴻圖大厦4字樓（近富士城酒樓）

夜冷電子錶廠 20匹三菱冷氣機手動幫機電子焗爐放大望鏡電子錶夾帶石英錶亮完成電子表大批電子錶零件打字機文件柜工咭線鋼窗字枱大班枱椅梳化椅子防火板工作枱角鐵貨架傢俬生物平沽新界葵涌工業街10—14號華發工業大厦10字樓第二座（運錄電子錶廠）

夜冷高級大型寫字樓 大批新型文件柜多款大批奧林匹克好利鋼得電動打字機多款中文打字機飛利浦電話系統機全套好利獲得B.C.S 2030入賬機名廠錄音機計數機寫字枱 大班枱轉椅櫃椅日本摺枱雪柜蒸溜水機茶几打字枱大批快勞夾傢俬什物一 律大平賣。地址：灣仔高士打道151號佳寧中心17字（前其昌保險）

夜冷高級傢俬 貨架什物平沽 大邦全新窗字枱椅鋼柜電動打字機影印機TELECOPIER巨型 新款會議枱大班枱椅櫃椅全新文具FILE及所有寫字樓用品應 有盡有另有大批貨倉貨架平沽。地址：官塘創業街13號愛嘉工 業大厦1至9字樓全座開放（假日照常）

夜冷巨型電子廠平沽 大帮鴻運扇啦巴電容整流電阻磁棒易極管天線窗林制川馬燈仔原子粒中週電線火生耳塞 AM/FM P.V.C.運輸帶錫爐風泵風批錫線羅絲電子收音鐘機成品半成品咭線機電子 士牌中央 系統士波器信號產生器AM S.W.I—SW2—日本名廠新儀器會議枱大 班枱椅影印機積枱工程房及電子廠各樣生財用具限日沽清。 地址：官塘鴻圖道56號鴻圖大厦4字樓（近富士城酒樓）

夜冷（前佳寧）傢俬 U-Bix 乾式影印機意大利桃木會議枱微型電腦電打字機 計算機大批來路大班椅寫字枱貨辦架種類繁多不能盡錄 歡迎參觀。地址：九龍大埔道8號福耀大厦按3字全層 （界限街交界太子站上）

★夜冷大酒樓★ 大批雞翼枱椅摺椅2門至10門肉食櫃蔬菜櫃不銹鋼按枱凍櫃電熱茶櫃保暖 櫃汽水櫃出冰粒機大小焗爐餐菜電梯厨房、鋼用具操肉機切肉機大幫酒席銀 器地毡鋼熙心車仔碗碟杯匙筷餐枝樓梯磨書三星龍鳳裝飾掛畫屏封燈飾閘路電 視節櫃冒响酒樓生財工具傢俬什物全部大平沽元朗擊壤路12號（前元朗酒 家）大坑渠側近68M巴士總站。

夜冷勘探儀器 大批建築測量儀器平水儀測量儀經緯儀平水尺微形 電腦傢俬什物平沽。 大埔道八號福耀大厦按3字全層（界限街交界太子 站上）。

萬宜大厦731室 富達電腦精選 菲傭 最佳質素口碑載道 電親錄影不滿包換 ⑤266057⑤229079

發展出口 女傭全留宿 點陪月 ③888925 ③848983 街彩虹女傭

專門 報稱做數 申請CO 代理 ※ 稅務 繳 遲 罰 ※ 公司 ※ 電 ※ 電 ※ 電

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

星晨旅遊有限公司

票務部：IATA
特備廉價機票往美國、加拿大
歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-7230333　3-828227　5-243068
3-320955　0-465473

菲律賓
碧瑤・雅谷七天團

（全港最豪華・成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）太高地，艾蘭迪，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之雅谷渡假村住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價$1920

曼谷芭堤雅
七天貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面神，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發・晚機返港
七天$2480

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊，本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、日出發
八天清邁$2890
逢星期六出發布吉島
八天　$2990

台灣環島
早機出發・晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
八天$2510
天天出發
七天$2300
逢星期四、日出發

馬星泰
乘新航早機出發

暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、六出發
馬星七天$3580
馬星泰十二天$4580

星晨旅遊有限公司

票務部：IATA
特備廉價機票往美國、加拿大
歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-7230333　3-828227　5-243068
3-320955　0-465473

日本本州
廸士尼八天豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發$4050
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發$3290
北海道廸士尼七天團
逢星期日$4490
廸士尼韓國九州九天團
逢星期二$4890

鹿兒島
九州，東京，廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎灣，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛柚神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天$4590
逢星期四、六
廸士尼九州東京七天$3990
逢星期二
鹿兒島九州八天
逢星期三　$4160

澳門
二／三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發$310起
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十澳門接送
天天出發　$260起

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維力斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發。
美國西岸七天　$6490
美國西岸十天　$9390
美加西岸十一天　$11690
加拿大東西岸豪華團$6890起

澳洲
黃金海岸八天豪華團

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等　乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦，膳食以適合香港人口味之中菜爲主，獨立成團，專人領隊，免費代辦簽証。
逢星期一　出發
八天$6990起

歐美旅行社
旺角彌敦道580號
彌敦中心1805室
3-319141（八線）

寶通旅行社
旺角彌敦道655號
胡社生行1412室
3-969861
3-965097

新興行旅行社
尖沙咀樂道6樓前座
（凱悅酒店對面）
3-7213061（六線）

司諾旅遊有限公司
尖沙咀彌敦道100號
東英大厦1108室
3-7216171
3-696729

欣欣旅運（香港）有限公司
旺角彌敦道636號
銀行中心2110室
3-849192
3-842277

順威旅行社
九龍彌敦道721號
華比銀行大厦706室
3-967828
3-945657

威馬旅行團
最佳行程　最佳導遊
曼谷住亞洲大酒店・芭堤雅住亞洲大酒店
清邁住寶龍大酒店・普吉島住珍珠大酒店
曼谷、芭堤雅七天$2,490
清邁、曼谷、芭堤雅八天$2,880
普吉島、芭堤雅八天（雙程內陸機）$2,990
天天出發　中華航空公司贊助

富麗華旅行社
中環德輔道中61-65號
華人銀行大厦1701室
5-248078-9
5-232309

萬安旅遊貿易公司
香港德輔道西65號
嘉裕樓三樓前座
5-485709
5-400425

大東旅行社
中環大道中148號
鹿角大厦806室
5-454876
澳門71776

安捷旅行社
中環砵甸乍街6-8號
立輝大厦801室
5-247819
5-241710

星輝旅運
九龍彌敦道301號
嘉賓商業大厦1410室
3-320408
3-325513

關鍵旅行社（兄弟）有限公司
九龍彌敦道655號
胡社生行1608室
3-936245

博覽旅遊
歡樂優惠
博覽旅遊有限公司

日本本州
六天、七天、八天由$3290起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
天天出發（回程可停台北）
全九州七天、八天由$3790起
北海道廸士尼七天　$4290
逢星期六、一、二、三出發

全泰國
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁團：乘泰航直飛清邁，清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航，雙程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2190起
曼谷四天、五天、七天　由$2150起
布吉島五天、七天　由$2590起
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③遙遙人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯⑦巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

全台灣
行線全港最靚豪華團
直飛高雄・台北返港
阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台北四天$1690　花蓮阿里山五天$1880　環島七天$2300
環島阿里山八天$2510
＊高雄入・台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2720
＊台北入・台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城怡保）泰
新增　①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤遙遙人工海浪園⑥東芭文化村⑦芭堤雅嘉樂斯
星馬七天$3430　星馬泰十二天$4350
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機　逢星期一、二、三、六出發

菲律賓
碧瑤・大富郡
百島・碧濤林
高級七天$1920天天出發

Choicest Holiday 彌虹假期
彌虹假期有限公司
3-674192
5-259311
0-4981851
0-773312
3-674192

石景山
珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門兩天遊$398
天天出發　三天遊$548
由珠海九洲港入，免除雙重海關手續，經澳門返港。
特約代理
澳門凱悅、總統酒店$260
酒店十船票十早餐十接送　$290起天天出發
兩天豪華遊　$350起天天出發
三天豪華遊　$490起天天出發

東湖
東湖賓館、香蜜湖、西麗湖、蛇口一日遊$138
兩日遊$298天天出發
來回電氣化火車，送半小時遊樂券，住深圳最靚東湖賓館雙人房
中山、珠海、石岐、順德、廣州三天遊$698
逢星期五出發

南湖・鼓浪嶼
廣州南湖渡假村、從化溫泉
兩天遊$438　逢星期五、六、日出發
三天遊$638
來回乘搭港穗飛翼船，過海關特別快
丹霞山、桂林、星湖、從化、廣州四、五天$740起
厦門、鼓浪嶼、泉州$1,298
六天遊　逢星期五出發
特約代訂白天鵝賓館、南湖賓館$165起

泰國
拜佛團、兩晚芭堤雅四、五天$2,120起
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天團$2,480
天天出發
乘搭國泰747航機，早機去，晚機返
三晚芭堤雅，遊覽珊瑚島，人妖花街
清邁八天$2,880
每星期均有團出發

美加
七天美國夏威夷　$6,799
西岸探親團　$9,599
十天美國西岸渡假團
十二天美加西岸豪華觀光團　$12,499
十一天美國東西岸渡假團　$13,899
十三天美加東西岸豪華觀光團　$15,099
夏威夷逍遙遊　$3,990
每星期均有團出發

佳運旅行社
3-953227　3-916713
機票部專線：3-916716
5-417060
歡迎工廠・社團委託・特價優待
九龍旺角彌敦道655號胡社生行18字
香港皇后大道中158號華英昌大厦806室
九龍總社　星期日及公衆假期照常辦公

台灣專線
全港最高級七天豪華環島團$2300
＊七天時間玩足九天行程＊
＊節省時間・節省團費・減少行車時間24小時＊
高級四天$1670九天$2720乘搭華航天天出發
華航兩程內陸機（台北—花蓮・高雄—台北）
獨家住宿台北，最大、最新、最豪華之環亞大飯店ASIAWORLD PLAZA
乘華航乃最佳保障：　機票價錢最貴・回程班次最多・
台北機票十酒店（天天出發）　台証$120

日本本州
東京　廸士尼樂園
六天、八天、九天由$3290起
逢星期一、二、五、六出發
遍遊：東京、富士山、山中湖、大涌谷、白絲瀑布、箱根、皇宮、銀座、太陽城、奈良、京都、名古屋、大阪、子彈車、美加及夜總會、廸士尼樂園等。
日本台灣高級聯遊
六天、八天、九天由$3290起

韓國專線
本社韓國團
＊參加人數全港最多＊
龍仁滑雪・賞雪團
四天、五天、由$2700起
＊免費享用傳統皇帝享受之「伎生」宴＊
＊全程住宿凱悅、華克山莊、高麗娜等五星大酒店
＊膳食一流，早機去，晚機返，回程停留台北不另收費。
＊免簽証，持綠印者可參加，團團獨立，專人領隊。
逢星期一、三、五、六出發

永安旅行團
歷史悠久　信用可靠
總社：德輔道中[illegible]室　電話：5-255243　假日照常辦公
九龍分社：德福廣場G 43號　電話3—7566993　假日照常辦公
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室　電話：5-775655・5-775266　假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室　電話3-694447　假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3-846484　846555　846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大厦地下　電話0-432631　432708　431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大厦303室　電話　83901　83905　77701

日本・菲律賓
本州富士山廸士尼六天豪華團　$3290逢星期二、四、六出發
本州富士山廸士尼八天豪華團　$4050　天天出發
日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團$4180　逢星期四出發
鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團　$4480　逢星期六出發
菲律賓（碧瑤，百島）七天豪華團　$1920　逢星期一、三、四、六

泰國・台灣
曼谷七天豪華團　$2480天天出發
曼谷布吉島七天豪華團　$2850逢星期四出發
台灣七天豪華團　$2300逢星期一、四、六、日出發
台灣溪頭八天豪華團　$2510逢星期四、五、六、日出發
台灣阿里山九天豪華團　$2720逢星期四、五、六、日出發

美加・馬星泰
美國西岸八天豪華團　$6980　逢星期三出發
美加西岸十二天豪華團　$11480　逢星期三出發
馬星（檳城）七天豪華團　$3590逢星期一、三、六出發
曼谷、清邁芭堤雅七天豪華團　$2700逢星期二、日出發
泰馬星十天豪華團　$4290逢星期四出發